Inecia:



The state of the s

Terres de mer (pages 15 à 20)



CINQUANTE-TROISIÈME ANNÉE - Nº 16196 - 7 F

JEUDI 20 FÉVRIER 1997

Le gouvernement vendra Thomson-CSF de gré à gré avant l'été 1997

LE GOUVERNEMENT a annoncé, mercredi 19 février, le lancement de la procédure de privatisatioo de Thomson-CSF. Le groupe d'électronique de défeose sera veodu de gré à gré, le repreoeur devant respecter uo cahier des

Contrairement à la première tentative, stoppée le 4 décembre par l'avis défavorable de la commission de privatisation, ce o'est plus le groupe Thomsoo dans son eotier qui est à privatiser. Les groupes Lagardère et Alcatel

Alsthom, allié cette fois à Dassault et Aerospatiale, sont à nouveau sur la ligne de départ. Mais le communiqué du gouvernement oe fait pas mystère de son souhait de voir les deux rivaux s'unir le plus largement possible, vision qui cor-respond parfaitement à celle du chef de l'Etat.

Les signataires des « appels à désobéir » demandent le retrait total du projet de loi Debré

Pierre Mazeaud propose de retirer aux maires la délivrance des certificats d'hébergement

LE GOUVERNEMENT a teoté, mardi 18 février, de désamorcer le mouvement de protestation contre le projet de loi sur l'immigratioo. Le premier ministre a donné son feu vert à une modification de l'article sur les procédures de contrôle des certificats d'hébergement. Alain Juppé a ainsi indiqué aux députés que «si l'Assemblée nationale trouve une meilleure formule, le gouvernement est auvert à la discussion, dès lors que l'objectif est maintenu, c'est-àdire un contrôle efficace à l'entrée comme à lo sortie ». La commission des lois, qui doit se réunir jeudi 20 février pour examiner le projet Debré, devra choisir entre deux propositions qui ont en commun de supprimer l'obligation faite à l'hébergeant de déclarer le départ de soo visiteur étranger.

Pierre Mazeaud, président RPR de la commission des lois et rapporteur du texte, souhaite substituer le « représentant de l'Etat » au maire, comme autorité compétente pour accepter les certificats d'hébergement. Son amendemeot prévoit également que « l'étranger



hébergé remet le Certificat d'héber-gement dont il o bénéficié aux services de police compétents lors de la sortie du territoire ». L'UDF envisage un dispositif qui reviendrait à rétablir le diptyque instauré pour les ressortissants du Maghreb en

1984, et abandonné en 1986 eo raison de son inefficacité. Il consiste à instaurer un formulaire en deux volets, délivré par le consulat du pays de départ. L'un des volets est remis par le visiteur à la police lors

l'autre devant être restitué à son

Réunis mardi 18 février, dans la soirée, les signataires de l'« appel à désobeir » ont accueilli sans enthousiasme les propositions de la majorité. Ils ont officiellement annoocé qu'ils appelaient à la manifestation organisée samedi 22 février, à Paris, et réclament le retrait de l'intégralité du projet du mioistre de l'intérieur. Ils déooncent l'« ensemble » de la législatioo actuelle sur l'immigratioo. Lors d'une conférence de presse, mercredi matin, ils devaient présenter la liste des personnalités et des groupements appelant à ce rassemblement. Elle compreodra les signataires de l'appel, des associations et des partis politiques de

Les signatures out continué à affluer, mardi 18 février. Les catégories professionnelles out été rejointes par des étudiants - déjà plusieurs milliers de signataires et de « simples citoyens ».

> Lire pages 5 et 14 ct les points de vue page 13

Louis Viannet souhaite que **Bernard Thibault** prenne la tête de la CGT en 1998

LOUIS VIANNET ne souhaite pas briguer un troisième mandat de secrétaire général de la CGT. Elu une première fois en janvier 1992, réélu en décembre 1995. M. Viaonet, qui aura 64 ans le 4 mars, caresse l'espoir de voir Bernard Thibault, agé de 38 ans, secrétaire général de la fédération des cheminots, lul succéder lors du prochain congrès prévu en décembre 1998. Alors que la fédération des cheminots réunit son congrés à Lille du 11 au 14 mars. M. Thibault, révélé par le mouvement social de la fin de l'année 1995, o'a pas encore fait son choix

et reste muet sur ses intentions. M. Viannet, qui a quitté le bureau national du PCF en décembre 1996, voudrait, avant de passer la main, faire eotrer sa centrale à la Confédération européenne des syndicats (CES)

Lire page 38

■ L'Est dans l'OTAN

Les Etats-Unis veulent accélérer le calendrier de l'élargissement de l'OTAN à l'Est, en dépit de l'opposition résolue

■ La Suisse face à sa mémoire

Berne a décidé de clarifier l'attitude helvétique pendant la deuxième querre mondiale. Le mythe de la neutralité humanitaire est atteint.

Egypte: le retour de la diplomatie

L'arrivée de la droite au pouvoir à Jérusalem a fait revenir la diplomatie egyptienne sur le devant de la scène. p. 3

Un repreneur pour le FC Strasbourg

La municipalité va faire connaître le repreneur du dub de football alsacien, deux jours après sa qualification pour la finale de la Coupe de la Ligue. p. 29

La morue en danger

Sept bateaux océanographiques sillonnent la mer du Nord afin d'évaluer les réserves en poisson : le niveau est critique, surtout pour les cabillauds.

■ La Lorraine en sous-sol

Après la fermeture des mines de fer, le sous-sol d'une vingtaine de communes du bassin lorrain menace

M 0147 - 220 - 7,00 F

Pour 100 francs, la visite guidée de la prison de Nelson Mandela

Excursions à Robben Island : adultes diants 65 francs. C'est à ce tarif, vanté à grand renfort de dépliants touristiques, que l'île où Nelson Mandela passa dix-huit de ses vingt-sept années d'emprisonnement peut être visitée comme n'importe quelle attraction estivale à la mode. Depuis le 1º janvier, ce bout de terre au large du Cap a rompu avec son passé carcéral pour devenir le « Musée de la lutte pour la liberté ». L'ancienne prison fait désormais partie du patrimoine national, symbole d'une Afrique du Sud postapartheid qui cherche son identité entre la mémoire d'un passé douloureux et la volonté de réconciliation.

Les anciens prisonniers politiques et ceux qui furent leurs gardiens se retrouvent bras dessus, bras dessous parmi les guides qui accueillent les touristes sur l'île. Tous vêtus d'une consensuelle tunique africaine, ils se répartissent néanmoins les tâches en fonction de leurs antécédents respectifs. Au vo- servée d'une exploitation commerciale et

et décrit incidemment ses richesses écolo-100 francs, enfants 30 francs, retraités-étu- | giques. L'ex-prisonnier évoque, lui, le passé | Une bataille navale et juridique a éclaté récent de l'île, centre de détention destiné

aux adversaires du régime d'apartheid. Afrika Hlapo, militant de l'ANC, a fait partie du dernier groupe de prisonnlers politiques libérés en mai 1991. Condamné à vingt ans de détention, il en a passé huit à Robben Island. Sous sa conduite, les touristes visitent la prison en écoutant le récit des humiliations quotidiennes destinées à briser les ennemis du régime et qui n'ont fait, au contraire, que renforcer la motivation et la solidarité des militants anti-apartheid. C'est à Robben Island que s'est forgée, sous l'influence de Nelson Mandela, l'élite actuelle du pays, étonnamment dénuée de tout esprit de revanche.

« Pour mai, Robben Island dait être un endroit où l'an opprend ce qu'a été natre passé, mais surtout au l'an apprend la récanciliation », explique Afrika. Comme tous les anciens prisonniers, il souhaite que l'île soit pré-

lant du bus qui fait le tour de l'île, le geôlier | tenue à l'écart du débat politique. Mais Robreconverti raconte l'histoire lointaine du site | ben Island, devenue attraction touristique, suscite déjà convoitises et débats.

entre l'Etat et les sociétés privées d'excursions du Cap. Ces dernières réclament le droit de transporter les touristes sur l'île, monopole détenu par les ferries de l'Etat. La vente de coffrets-cadeaux « Robben Island » contenant des cailloux extraits des carrières où les prisonniers effectuaient leurs travaux forcés est jugée comme un autre signe avantcoureur d'une dérive mercantile de mauvais

Une polémique a éclaté entre l'ANC et les autorités de la province du Cap, contrôlée par l'ancien parti au pouvoir au temps de l'apartheid, le Parti national. La province réclame le droit de gérer l'île située sur son territoire. Réponse d'un membre de l'ANC et du gouvernement: « C'est comme si les anciens nazis demandaient à s'occuper du musée de l'Halo-

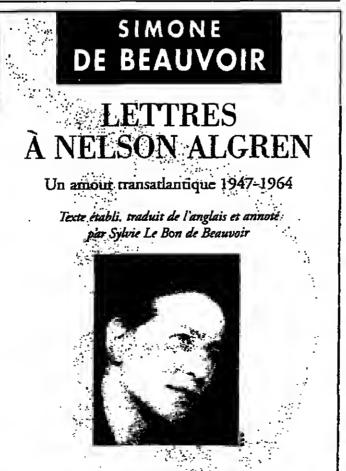
Frédéric Chambon

Les écoutes de l'Elysée

LE DEVENIR de l'enquête sur les écoutes de l'ancienne cellule antiterroriste de l'Elysée est suspendu à uoe décision de la Cour de cassation. En septembre 1996, la cour d'appel de Paris avait qualifié ces « interceptions » perpétrées de 1983 à 1986 d'« attentat à lo Constitution ».

Devant la Cour de cassatioo, mardi 18 février, le représentant du ministère public a contesté cette qualification, privilégiant la voie de poursuites contre les personnes ayant « conservé » les écoutes. Le choix de cette option pourrait entrainer l'impossibilité de sanctiooner les véritables commanditaires des écoutes et eotraver l'issue judiciaire de cette affaire d'Etat.

Lire page 8



GALLIMARD

Tourments albanais dans les Balkans

LA GUERRE en ex-Yougoslavie a révélé au moode certaines lignes de fracture des Balkans qui fureot atténuées par cinquante années de communisme mais jamais effacées. Des fractures qui oot rejailli dans le chaos et le sang. La guerre en ex-Yougoslavie, par les enjeux inter-nationaux qui y furent mélés, a aussi eu pour conséqueoce d'occulter d'autres fractures, aussi complexes, aussi susceptibles d'entraioer la région daos la tour-

Le problème balkanique oe se bmite pas aux rancœurs historiques et à la fobe nationaliste serbes, à la renaissance et à l'exaltation du nationalisme croate, à la situation ambigue des musulmans de Bosnie ou du Sandjak... Les bouleversements dans les Balkans concernent également les Hoogrois de Vojvodine, les Bulgares de Macédoine. les Grecs d'Albanie, et tant d'autres peuples séparés par des frontières tracées au fil des guerres, tant d'autres minorités exploitées en pays hostile. Dans ce paysage balkanique, la question albanaise pourrait être au centre des prochains troubles et des préoccupations internationales.

Eclaté hier entre deux pays (Albanie et Yougoslavie), aujourd'hui

doice, Serbie-Mootécégro), le

peuple albanais a loogtemps tu ses reveodications. Parce qu'une Grande Albanie » effraie autant ses voisins qu'une « Grande Serbie ». Et parce que la tragédie yougoslave a refroidi bien des ardeurs. Les Albanais de la région du Kosovo, en Serbie, ont supporté d'être martyrisés par crainte légitime de leur écrasement par l'armée et les gangs serbes de Slobodan Milosevic ; les Albanais de Macédoine, moins torturés mais aussi malheureux, ont vite compris que leur soulèvement aurait pu avoir des conséquences dramatiques pour toute la zone balkanique ; les Albaoais d'Albanie, enfin, ont vécu cinq années de « rêve capitaliste » et de quête d'occidentalisation, sans

L'Albanie avait déjà fort à faire pour soigner ses propres démons. Après quarante-cinq années de règne d'Enver Hodia, le « pays des Aigles » devait sortir de son bunker (730 000 bunkers, a symbole > national, sont dispersés dans le pays).

trop se soucier du sort de leurs

Rémy Ourdan

Lire la suite page 14

L'affiche et la vertu



À TRAVERS la vie de Larry Flynt, l'empereur américain du « porno ». Milos Forman s'intéresse à la censure. Résultat : des associations de catholiques demandent la saisie de l'affiche du film, un homme les bras en croix sur le ventre d'une femme. Mais on retiendra surtout, parmi les sorties de la semaine, Level 5 ». de Chris Marker.

Lire pages 10 ct 31 à 34

International2	Aujourd'hui	_27
France	Jens	_29
Société	Météorologie	_30
Regions11	Cutture	_31
Horizons12	Guide culturel	_34
Carpet2	Communication	_35
Entreprises22	Abormements.	_36
Finances/marches 24	Radio-Television	_36
Annonces dassées 26.28	Gosque	

tique à plusieurs pays d'Europe de l'Est. • S'ADRESSANT mardi à une session du Conseil atlantique à Bruxelles, Mr Albright avait exprime le souhait des Etats-Unis de voir

le calendrier d'élargissement accéléré. Washington entend que les négociations sur l'ouverture à l'Est soient achevées d'ici à la fin de l'année pour un certain nombre de can-

Etats-Unis proposent d'associer Moscou à nombre de décisions sur la sécurité en Europe au sein d'un Conseil conjoint OTAN-Russie, ils

didats. EN CONTREPARTIE, les suggerent de creer une brigade commune OTAN-Russie et, enfin, de relancer les négociations sur le désarmement conventionnel en Eu-

Sécurité européenne : les Etats-Unis bousculent Moscou et leurs alliés

M^{me} Albright a annoncé à Bruxelles un calendrier aussi serré que contraignant pour l'extension de l'Alliance atlantique à l'Est d'ici à la fin de 1999. Le différend franco-américain sur le commandement de l'OTAN en Méditerranée reste entier

BRUXELLES

de notre correspondant Tout sourire et en robe pastel, Madeleine Albright est venue délivrer à Bruxelles le message de la nouvelle administration Clinton en rencontrant la Commission européenne et les partenaires de l'OTAN. Pour sa venue, une réunion extraordinaire a été organisée, à laquelle huit des seize ministres des affaires étrangères de l'Alliance out participé. Cette réunion se situait, comme l'a souligné Mm Albright « vingt semoines avant le sommet de Madrid » dont l'objectif sera la « madernisation de l'OTAN pour les dernières années de ce siècle et le siècle prochain ». M™ Albright souhaite que l'Alliance, dans les cinq prochains

mois, puisse « aller de l'avant, pas à pas, sur tous les fronts »; elle a exposé la méthode américaine pour réussir la rénovation des structures de l'OTAN, son élargissement et l'établissement d'un partenariat avec la Russie. Sur ce point, elle a avancé une idée nouvelle: la créadon d'une brigade commune OTAN-Russie. Interrogée par la presse, Mm Albright a donné quelques précisions sur cette initiative, avec, à plusieurs reprises, un lapsus l'ameoant à évoquer une brigade « américanorusse: « Cette idée est la canséquence de l'expérience positive que naus avons faite en Bosnie. Cette brigade pourrait, dans un premier temps, etre dotée d'un progromme de formatian et d'entraînement et

missions de maintien de la paix », a-t-elle précisé.

FORCER L'ALLURE Cette initiaove, de même que la proposition de créer un Conseil conjoint OTAN-Russie et l'invitation d'officiers russes aux réunions de planificadon des principaux commandements de l'Ailiance, visent à persuader Moscou des bonnes intentions occidentales. Mais sur la question de fond - l'élargissement de l'OTAN aux pays d'Enrope centrale et orientale - Mª Albright reste inflexible: « Les dirigeants russes sont opposés à l'élargissement de notre Alliance et ne sont pas disposés à changer d'avis. Mais naus non plus,

ultérieurement être utilisée dans des naus ne changerons jamais d'avis ». a-t-elle affirmé. Elle a au contraire proposé de forcer l'allure en entamant dès ce printemps les négociations avec les pays invités à adhérer, pour que cette adhésion soit effective en 1999, après ratification par les Parlements des

La réunion a également été l'occasion d'un nouvel échange de vues sur l'adaptation des structures de l'OTAN et notamment sur l'épineuse question de l'attribution de commandements régiooaux à des Européens. M™ Albright s'est contentée de signaler que les Etats-unis étaient disposés à attribuer « plus de positions de commondement en chef à des officiers européens». Hervé de Cha-

rette a, de son côté, réitéré la position française de voir le commandement sud de l'Alliance revenir à un Européen, moyennant un « dédoublement » de ce commandement situé à Naples : le ministre français a plaidé pour « un partage équilibre des responsabilités entre un cammandement eurapéen et un cammandement américain de même niveau en Méditerranée». Pour la première fois dans l'enceinte de l'OTAN. M. de Charette a évoqué l'bypothèse d'un échec des négociations sur ce point: « En cas de désaccord persistant, naus serians contraints d'en rester [à (...) mais une occasion historique oura été perdue, pour l'Europe comme pour lo relotion tran-

Mm Albright avait rendu visite. dans la matinée à la Commission européenne, avec laquelle elle a évoqué un autre point de discorde euro-américain: l'application de la loi Helms-Burton qui prévoit des représailles contre les sociétés commerçant avec Cuba. Le président de la Commission, Jacques Santer, a demandé à M™ Albright de ne pas faire jouer le veto américain contre l'instauration d'une « commission d'arbitrage » sur ce problème au sein de l'Organisacon mondiale du commerce. Sans grand succès, semble-t-ii, pulsqu'un accord sur ce point reste « houtement improbable », seloo le porte-parole de la Commission.

Quant à la réforme de l'OTAN.

Luc Rosenzweig

Accélération de l'élargissement, gestes envers la Russie et désaccord avec Paris

BRUXELLES de notre envoyé spécial

La session ministérielle extraordinaire du Conseil atlantique devait être de pure courtoisie, pour une prise de contact entre le nouveau secrétaire d'Etat américain, Made-

ANALYSE _

L'élargissement se fera, quel que soit l'état d'avancement des deux autres dossiers

leine Albright, et ses collègues des quinze autres pays de l'OTAN. Elle a été, en fait, l'occasion de préciser les positions des principaux acteurs sommet atlantique, prévu à Madrid les 8 et 9 juillet. Cette réunion a un triple ordre du jour : l'adaptation de l'OTAN, son élargissement vers

l'Est et ses reladons avec la Russie. Commençons par l'élargissement, car c'est sur ce point que Mer Albright a été la plus diserte et la plus claire. L'élargissement est de toute évidence la priorité des Etats-Unis; il se fera, quel que soit l'état d'avancement des deux autres dossiers. Le secrétaire d'Etat américain a, pour la première fois, cité un caleodrier très contralgnant: au sommet de Madrid, la liste des nouveaux membres sera établie (M= Albright n'a pas mentionné les noms : cependant la Pologne, la Hongrie, la République tchèque reviennent le plus souvent; la France ajoute la Rou-

manie et l'Italie, la Slovénie); les negociations devroot étre terminées avant le Conseil atlantique de décembre afin que le processus de ratification par les Parlements coocernés puisse avoir lieu peodant l'année 1998, pour une entrée officielle des nouveaux Etats membres en 1999, à l'occasioo du 50 anniversaire du traité de Washington qui a créé l'Alliance atlan-

Pendant ce temps, des oégociations pourront continuer avec tous les postulants, y compris avec ceux qui, à court terme, o'oot aucune chance d'être admis dans l'OTAN (lire ci-dessous). Madeleine Albright a eu un mot particulier pour l'Ukraine Iqui n'est pas candidate), ons seront « revalorisées », mais elle n'a pas parlé des Etats baltes. Au contraire, le ministre français des affaires étrangères, Hervé de Charette, a proposé « une relotian spéciale » entre l'Alliance et ces trols pays et laissé entendre que la France ferait à ce sujet des propositions. Il a re-jeté l'idée que l'adhésion à l'Union européenne soit une solution de

BRIGADE COMMUNE

paco-rabanne

nouvelle boutique

paco rabanne

prêt-à-porter fémina el accessolres

83, rue des Saints Pères, Paris 6ème

101 45 48 82 26

Pour englober dans un même ensemble les membres de l'OTAN. anciens et nouveaux, les candidats et les non-candidats, le chef de la diplomatie américaine a relancé l'idée du Consell du partenariat atlantique, que Paris avait accueillie froidement quand Warren Christopher l'avait mendonnée au mois de décembre. Me Albright entend que la décision soit prise d'ici au sommet de Madrid.

SI les Etats-Unis veulent que l'extension de l'Alliance vers l'Est progresse avec ou sans accord avec Moscou, ils préféreraient qu'un arrangement solt trouvé. Personne ne s'attend que le Kremlin salue l'élargissement de l'OTAN, mais cehul-cl peut être l'occasion d'intégrer la Russie dans la sécurité européenne. Les « gestes » occidentaux porteot sur plusieurs poiots: l'adoption d'une charte eotre l'OTAN et la Russie (qui pourrait ètre complétée par une charte sur la sécurité européenne cooclue à l'OSCE, selon le vœu de la France), la créatioo d'un « conseil commun » (Le Monde daté 16-17 février) qui donne à Moscou « une voix, pas un droit de veto », la formation d'une brigade commune OTAN-Russie et de nouvelles proposicions de réduction des armements. Ces propositions doivent ré-

pondre à deux soucis des Russes: le déséquilibre des forces classiques en Europe en faveur de l'Ouest à la suite de la dispandon du pacte de Varsovie et l'éventuel déploiement de troupes étrangères dans les nouveaux pays membres de l'OTAN. L'OTAN s'est déjà en-

gagée - unilatéralement - à ne pas déployer d'armes nucléaires sur le territoire de ces Etats ; elle ne veut pas prendre formellement le même engagement pour les forces classiques, par-dessus la tête de ses nouveaux membres qui pourraient avoir l'impression d'appartenir à une « seconde classe ». La solution qui a été trouvée pour sortir de ce dilemme est la révision du traité sur les forces classiques en Europe (FCE): les Occidentaux proposent d'abaisser les plafonds pays par pays de telle sorte que le stationnement de troupes étrangères dans

les anciennes démocraties populaires entrant dans l'OTAN soit pratiquement exclu (sauf eo cas de crise majeure).

Hervé de Charette a demandé qu'on réponde « positivement oux demondes russes (...) avant le sommet de Mudrid ». Ce sera l'objet des entretiens Clinton-Eltsine les 20 et 21 mars à Helsinki; en revanche, l'idée russe, reprise par la France et l'Allemagne, d'un sommet à cinq au mois d'avril o'a pas les faveurs de M™ Albright, qui l'a répété lundi à Jacques Chirac, au grand déplaisir

Un point de vue britannique

visite en France, au début de la semaine, avant de prendre sa retraite. Dans un entretien avec Le Monde, il s'est félicité de la coopération militaire franco-britannique qui a encore fait ses preuves en Bosnie. Il a rappelé les positions traditionnelles de Londres concernant l'identité européenne de défense. Si la Grande-Bretagne est maintenant favo-rable à un renforcement de l'UEO (Union de l'Europe occidentale), elle ne souhaite pas que la responsabilité politique d'opérations militaires qui seraient menées par les Européens revienne à l'Union europécune. Sir Peter Inge a salué la professionnalisation de l'armée française et souhaité la réintégration de la Prance dans l'OTAN : « C'est dans l'Intérêt de tout le monde », a-t-il dit. Sans prendre position sur la querelle à propos du commandement Snd de l'OTAN, Sir Peter a rappelé que la capacité militaire avait « deux faces »: l'aptitude à commander et la possibilité de déployer des forces.

elle reste suspendue à une solutioo de la querelle sur le commandement sud. Hervé de Charette a officialisé la proposition française de compromis, prévoyant le partage des responsabilités en Méditerranée entre un commandant européen et un commandant américain « de même niveau ». La France se conteotera-t-elle d'un accord de Washington sur ce « principe », la mise en œuvre pouvant attendre, pour considérer que l'Europe a enfin sa « fuste place » dans l'Ailiance? Le ministre des affaires étrangères ne répond pas à cette question. De toute façon, les Américains ont déjà repoussé cette formule et avancé des contre-proposiions doot le contenu n'a pas été révélé. Il y a quelques semaines encore, ils refusaient toute discussion sur le suiet : en étant optimiste, on peut dooc considérer qu'il s'agit d'un progrès. L'issue reste toute-fois incertaine. Le président de la République jugera « le moment ve-nu », dit-on à Paris, si « l'européanisation » de l'Alliance est suffisamment avancée pour que la France puisse réintégrer l'OTAN. Ce moment pourrait se situer en mai.

Daniel Vernet

Les Etats baltes craignent d'être les laissés-pour-compte de l'ouverture

«A L'EST», la liste des candidats à l'intégration dans l'OTAN s'est al-longée, lundi 17 février, lorsque, pour la première fois, des dirigeants bulgares ont exprimé le souhait de postuler. La candidature bulgare - qui sera sans doute confirmée à l'issue des élections législatives anocipées du 19 avril pourrait fournir un argument de plus à la France, partisane d'un ancrage de l'OTAN dans les Balkans, et principal « parrain » de la Roumanie dans le débat sur l'élargissement. C'est du moins le calcul fait à Soña, où l'on s'apprête à rechercher activement un soutien fran-

La Slovaquie, elle, n'a pas encore fixé sa décision. Plus tourné vers la Russie que ses voisins, ce pays de 5,4 millions d'habitants sera le premier en Europe centrale à organiser, d'ici à l'été, un référendum sur l'adhésion à l'OTAN. Des analystes font valoir que la formulation d'une des trois questions prévues pour cette consultation: « Etesvous pour l'installation d'armes nucléaires sur le territoire slovaque? », pourrait décourager les électeurs, notamment les partisans du premier ministre, Vladimir Meciar. plus portés vers une « neutralité ». Un recent sondage indique néanmoins que 65 % des Slovaques sont favorables à l'adhésion.

Il y a ainsi, en Europe centrale et orientale, des caodidatures « fermes » à l'entrée dans l'OTAN (Pologne, République tchèque, Hongrie, Roumanie) et d'autres « à confirmer » (Slovaquie, Bulgarie). « Mais le principal est que les négociations daivent s'ouvrir pour tous ou

même mament », dit un responsable bulgare, qui ajoute: «Certains atteindront la ligne d'orrivée après les outres, mais le signal du départ devrait être le même paur taus. » Dans la partie occidentale de l'ex-URSS, où les chances d'être accepté par l'Alliance atlantique sont perçues comme plus minces, voire inexistantes, on ose à peine en espérer autant. Les candidats « fermes » sont les pays baites. La grande « hésitante », l'Ukraine.

* M. Perry [l'ancien secrétaire américain à la défense] a dit que naus n'étians pas encore prêts à devenir des membres de l'OTAN. Or la question est plus ou moins philosophique. [L'entrée dans l'OTAN], ce n'est pas comme un œuf à la coque, qui est servi au bout de trois mi-nutes. » Cette réflexion du président estonien. Lennart Meri, traduit l'amertume des dirigeants baltes, qui se sentent tenus à l'écart du processus et voués à une « zone grise ... N'étant pas mentionnes dans la « première vague » de l'élargissement, les Baltes se demandent s'il y en aura une deuxième. Pour eux, l'OTAN s'apprète à accueillir les pays les moins menacés par la Russie et à laisser de côté les plus vulnérables.

Ces inquiétudes ont conduit l'Estonie, la plus petite et la plus prospère des Républiques baltes, à placer, depuis quelques mois, ses espoirs dans l'Union européenne (UE), quitte à se désolidariser quelque peu de ses voisins baltes, aux réformes économiques moins avancées. Ce pari estonien, qui consiste à vouloir « compenser » l'éventuelle absence de garanties tampille européenne de l'UE, a trouvé un certain écho aux Etats-Unis (Le Monde daté 16-17 février), mais suscite des réticences en Eu-

Les Baites conçoivent l'admission dans l'OTAN comme une nécessité, du moins comme une revendicanon légitime. Ils arguent de leur identité « européenne », de leurs références démocratiques et de leur passé douloureux (pacte Ribbentrop-Molotov). Voulant se prémunir contre les nostalgies impérialistes russes, dont ils se sentent les premières victimes potentielles, ils ont cherché à se rendre le plus « présentables » possible auprès de l'OTAN, en mettant par exemple sur pied un « bataillon balte » (Baltbat) et en tentant au mieux de calmer les tensions avec la Russie.

MOSCOU INTRAITARLE Moscou se montre cependant intraitable et a réitéré, la semaine dernière, son opposition à tout élargissement de l'Alliance vers les Baltes. Un article publié le 13 février dans Rassiiskaia Gazeta, le iournal officiel du gouvernement russe, définit ainsi la « ligne » du Kremiin: les Républiques baltes sont conviées à conserver un « stqtut indépendant », c'est-à-dire « hors bloc », car, « si elles rejoignent l'OTAN, cela créero une barrière entre elles et la Russie » et « aura un effet négatif » dans la ré-gion. Le texte appelle à une « intégration économique approfondie » par un « renforcement de la présence des capitaux russes » dans la région balte. Moscou veut par ailleurs « lier la signature de traités frontaliers avec l'Estonie et la Lettonie à l'amélioration du traitement des minorités russes » 130 % de la populadon en Estonie, 45 % en Lettonie).

Face à ces pressions, les Baltes réclament un fort soutien de l'Occident. Les pays scandinaves, et notamment le Danemark, sont leurs «sponsors» les plus solides pour l'entrée dans l'OTAN. Mais l'insistance russe à conserver une « tutelle » dans la région laisse ouvert le débat sur l'opportunité d'une admission des Baltes dans l'Alliance. Celle-ci, fait remarquer Anatol Lieven, un analyste à Washington de l'Institut pour la paix, spécialiste des pays baites, « déclencherait certainement une crise maieure avec la Russie », tandis que l'incertitude demeure sur « le risque qu'encourraient réellement ces pays si l'OTAN ne s'elargissait pas » jusqu'à eux.

L'Ukraine, de son côté, encore très liée, sur le plan économique notamment, à la Russie, ne peut pas s'offrir le luxe de postuler à l'OTAN, même si certains de ses dirigeants n'en excluent pas la possibilité: « oprès l'an 2010... », a suggéré Vladimir Gorbulin, le secrétaire du Conseil de sécurité ukrainien. Pour l'heure, Klev veut se prévaloir d'un « partenanat stratégique » avec les Etats-Unis et a bon espoir d'obtenir cette année la signature d'un «dacument» Ukraine-OTAN, version « junior » de l'accord qui régira les rélations entre l'Affiance atlantique et la Rus-

Natalie Nougayrède

1. 5 公本 神奇学 and a 3 whose the Committee to the second AND IN COMPANY THE PARTY OF THE PARTY.

. Mes alon

世 美歌 香水拌落



INTERNATIONAL

LE MONDE / JEUDI 20 FÉVRIER 1997 / 3

* « Vache folle » : le Parlement européen L'Egypte veut garder un des premiers rôles va renoncer à sanctionner Bruxelles

La crise strasbourgeoise semble désamorcée

Le président de l'exécutif communautaire, Jacques Santer, s'est attaché à désamorcer la crise de la « vache folle » en reprenant à son compte les re-

Mascall et leurs als

vendications de l'hémicycle sur le contrôle de l'activité communautaire et en reconnaissant que « des



STRASBOURG (Union enropéenne) de notre correspondant

Sauf surprise de taille, le Parlement européen va renoncer à prendre des sanctions dans l'immédiat contre la Commission de Bruxelles dans le dossier de l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB), ou maladie de la « vacbe folle ». Tel est le principal enseignement dn débat qui se déroule cette semaine à l'Assemblée de Strasbourg. Les promesses et les engagements pris mardi 18 février par Jacques Santer, président de la Commission européenne, éponsent suffisamment les revendications de la majorité des euro-

députés pour désarmorcer la crise. Néanmoins, soixante-dix parlementaires ont signé le projet de motion de censure déposé par le socialiste belge José Happart et qui sera soumis au vote de l'hémicycle jeudi 20 février. Parmi les si-Français, dont les élus dn Parti communiste, un socialiste - André Laignel -, les radicaux de la liste de Bernard Tapie, quelques UDF, un RPR - Philippe Martin - et les dé-

putés villiéristes. Les chances pour que le texte recueille la majorité requise (314 suffrages) sont pratiquement inexistantes, même s'il est prévu que les représentants du Front national le votent ainsi que les membres du Parti socialiste irrités par les manœuvres de Pauline Green (travailliste britannique), la présidente du groupe socialiste, qui a apprécié « le travail vraiment complet » effectué par la commission d'en-

Le succès d'estime auquel doit s'attendre l'initiative de M. Happart tient au montage imaginé par Reimer Böge (chrétien-démocrate allemand), président de la commission d'enquête, et par les

laire européen (démocrates-chrétiens) et de la formation socialiste. L'idée est d'adopter, ce qui devait être fait sans problème mercredi 19 février, une résolution dans laquelle il est demandé à Bruxelles d'accepter les requêtes formulées dans le rapport étabb à l'issue de l'enquête conduite pendant sept mois par les dix-neuf eurodéputés mandatés par l'Assemblée. Le texte parlementaire précise que, si la Commission de M. Santer ne devait pas y répondre favorablement, il serait alors déposé une motion de censure en novembre.

Jacques Santer propose de soumettre désormais « toutes les décisions législatives à la codécision », y compris en matière agricole

Parmi les vœux formulés dans cette motion de censure « différée et conditionnelle », il est question de la réorganisation en profondeur des services scientifiques et vétérinaires de la Commission qu'a récemment annoncée M. Santer (Le Mande du 14 février), mais aussi d'« une réforme profande de la politique agricale cammune » (PAC). Mettant à profit la crise de la « vache folle », le Parlement européen veut ainsi obtenir ce qu'il cherche depuis son élection au suffrage universel ea Verts allemands, auxquels s'est 1979 : peser sur les dépenses agriralliée la majorité du Parti popu- coles, sur lesquelles il n'a pas de

prise actuellement, et, plus généralement, faire pression sur Bruxelles, afin que ses intérêts solent réellement défendus à la Conférence intergouvernementale (CIG) sur la réforme de l'Union.

Sur ce point, M. Santer a été on ne peut plus clair: « Nous allons essoyer de convoincre les Etots membres ou sein de lo CIG de suivre notre suggestion - qui rejoint la vôtre - de soumettre toutes les décisions législatives à lo codécision; j'ottends d'eux qu'ils oient le courage d'oppliquer ce principe également à lo PAC »

Autrement dit, le président de la Commission fait siennes les revendications de l'hémicycle, qui demande d'être co-législateur (avec Consell des ministres de l'Union1 dans tous les secteurs de l'activité communautaire, y compris en matière agricole. Michel Barnier, ministre délégué aux affaires européennes, qui était claré que le gouvernemeat français avait «une position extrême-

ment réservée sur cette questian ». Ce ne sont cependant pas là les seules concessions faites par M. Santer. Il a ainsi déclaré que des erreurs avaient été commises, y compris par la Commission actuelle ». Autant dire que le président de l'exécutif communautaire a dit exactement ce que l'Assemblée voulait entendre.

Reste à savoir si l'habileté ainsi déployée ne va pas peser sur le travail et l'autonomie de Bruxelles. Après tout, la Commission s'est placée sous la tutelle du Parlement jusqu'à la fin de l'année en acceptant d'être son porte-parole à la CIG. De la sorte, la crise de la « vacbe folle » va passer au second plan. A moins que des cas de maladie de Creutzfeld-Jakob atypiques surgissent lci et là, comme le craignent les milieux scientifiques.

Marcel Scotto

pour la paix au Proche-Orient

La diplomatie égyptienne, qui veut être le garant des accords d'Oslo, a profité de l'élection de Benyamin Nétanyahou pour revenir sur le devant de la scène, quitte à s'opposer ponctuellement aux Etats-Unis

LE CAIRE

de nos envoyés spéciaux Béni soit Benyamin Nétanyahou! En quelques mois, l'intransigeance du chef du Likoud et ses velléités de réécriture des accords de paix Israélo-palestiniens ont redonné une contenance et un contenu à la politique extérieure égyptienne, qui commençait à en manquer cruellement, banalisée par le rapprochement progressif entre Israël et les pays arabes.

A la satisfaction générale d'une opinion publique prompte a déceer partout les traces d'un improbable « complot sioniste », le ministre des affaires étrangères, Amr Moussa, multiplie à l'envi les déclarations à l'emporte-pièce, maniant alternativement le désabusement et les menaces voilées. Si le ton du président égyptien Hosni Monbarak parait plus mesuré, il n'y a pas divergence sur le fond. Le rais ne s'en oppose pas moins au désir du premier ministre israéllen de remettre en cause les accords de paix d'Oslo, fort de sa capacité à réunir autour de lui les principaux responsables arabes - Saddam Hussein excepté - lors du premier sommet arabe organisé depuis la guerre du Golfe, en juin, au Caire.

LA FERMETÉ DU CAIRE

Le dernier exemple en date de cet exercice, mais aussi de ses limites, a été fourni par l'accord péniblement arraché à propos de l'évacuation partielle de la ville palestinienne d'Hébron par l'armée Israélienne, en janvier. Jusqu'au bout, les Egyptiens auront été les tenants d'une ligne dure à l'égard des Israéliens, au risque de se voir souffler le premier rôle par le rol Hussein de Jordanie, accouru précipitainment pour relancer des né-

Dans son bureau du ministère des affaires étrangères, Amr Moussa n'a pas son pareil pour souffler le chaud et le froid. « Groce à l'Egypte, l'accord sur Hébron o été oméliare, même s'il n'est pas le meilleur, assure-t-il. Taut dépendro maintenont de san application, et des prochains retroits isroéliens de Cisjordanie. » « Si la pression israélienne n'ovait pas été contenue » cet automne, « ce serait déjò l'Intifada là-bas! », ajoute-t-il.

De l'autre côté du Nil, dans son appartement de l'île cossue de Zamalek, le journaliste Mohamed Sid Ahmed, grande « plume » du quotidien Al Ahram, ne partage pas les assurances du flamboyant ministre. « L'Egypte est embaurbée dans une contradiction entre les exigences de sa politique proche-orientole et celles de sa politique intérieure, explique-t-il. Si elle chaisit de privilégier l'intégration régionale de son éconamie, celo limite sa morge de manœuvre diploma-

« Moubarak passe plus de temps

sur les dassiers de politique étrangère que sur ceux de la politique intérieure », assure en souriant Salama Abmad Salama, un autre éditorialiste d'Al Ahrom, qui met en avant la discrète campagne menée actue/lement contre l'Egypte par Israël et les Etats-Unis. « Ils assurem que Moubarak oblige Arajat à être plus intransigeant. C'est de bonne guerre ovont le prochoin royage du président [égyptien] o

VERS UNE POLITIQUE RÉGIONALE

Car les relations égypto-américaines font, à l'occasion, les frais de la fermeté égyptienne. Amr Moussa évacue d'une pirouette la question de ses prochaines relations avec son homologue américain Madeleine Albright, réputée elle aussi pour son franc-parler. « Puisque l'on dit d'elle et de moi que nous sommes des foucons, naus pourrons certainement voler de concert I », s'esclaffe-t-il.

Salama Ahmad Salama ne voit pas la paix s'affermir avant « ou

compte tenu de son poids démagraphique, de so future puissonce écanomique et de l'ancienneté de son rôle au Proche-Orient, qui o touiours dépassé le simple conflit israélo-arabe. »

Loin de la virtuelle Palestine, beaucoup plus au sud, les aléas du Soudan embarrassent pourtant grandement les Egyptiens. « Ils ne savent plus quoi foire, Ils détestent le regime octuel, qu'ils jugent responsable de taus les maux, mais en même temps l'olternotive que constitue l'opposition semble encore plus aventureuse », assure un observateur égyptien. En janvier, à la suite de l'offensive de l'opposition soudanaise à partir de l'Erythrée et de l'Ethiopie dans la région du Nil Bleu, les Egyptiens ont pronostiqué un peu rapidement la chute d'un régime juge complice des auteurs de la tentative d'attentat contre Hosni Moubarak, en 1995. et considéré comme la base arrière d'un terrorisme islamique réprimé impitoyablement en Egypte.

« Le régime soudonois o échoué

La discorde de l'« Alliance »

Copenbague ae sera pas Oslo. L'« Alliance » pnur la paix an Procbe-Orient contractée en janvier dans la capitale danoise par des personnalités Israéliennes, jurdaniennes, palestiniennes et égyptiennes a été plutôt fraîchement accueillie au Caire. Si le ministre des affaires étrangères Amr Moussa s'en est félicité. l'élite égyptienne, à l'exception notable de l'écrivain Nagib Mahfonz (prix Nobel 1988), n'a pas maché ses mots et ses condamnations de principe pour « trahison ». « Les signataires ne représentent qu'eux-mêmes. Ils avaient l'ambition de réconcilier les opinons publiques, c'est raté », juge le journaliste Salama Ahmad Salama. « Le mouvement a été nationalisé par les gouvernements », ajoute son homologue Mobamed Sid Ahmed, présent aux premières réunions aux côtés de Nabil Fahmi, fonctionnaire influent du ministère des affaires étrangères. Malgré les critiques, Lofti Al-Khouly, l'un des signataires de l'« Alllance », veut rester confiant et annonce de prochaines « manifestationis de masse » à Ramallah et à Tel-Aviv.

moins cinq ons », un délai durant sur toute lo ligne : il s'est ottiré l'hoslequel l'Egypte va mettre à profit son rôle de « juge de paix des occords d'Oslo », cber à Amr Moussa. Sur les évacuations de Cisiordonie, le statut des territoires et celui de Jéruralem, les Egyptiens auront assurément leur mot à dire », assure un autre diplomate.

Mais après? Fondamentalement, ajoute Mohamed Sid Ahmed, l'Egypte « doit posser d'une politique orabe où elle joue le premier rôle à une politique régionole qui la relativise ». Vis-à-vis d'Israēl, l'Egypte serait ainsi passée de l'hostilité au partenariat, à partir des accords de Camp David, puis à la rivalité. « L'Egypte cherche so voie et ne la trouve pas : elle ne peut faire ni la poix ni lo guerre. Israel dispose de foit dans les négociations d'un quasi drait de veto, pos l'Egypte. Israël dispose de l'arme nucléaire, pas l'Egypte », ajoute le journaliste. Amr Moussa réfute tout net cette idée d'amoindrissement régional du Caire. « Personne

tilité de tous ses voisins, il o fait fuir tous ses opposants et il o echoué à régler le problème de sécession du Sud, enumère Amr Moussa. Il fout qu'il chonge, même si celo reste improbable, mais rien n'est impossible. »

Selon un diplomate occidental, le premier geste de bonne volonté de la part du gouvernement soudanais serait bien accueilli par Le Caire, trop beureux de voir la situation enfin stabilisée. Coincée entre des voisins infréquentables – le Soudan et la Libye – et un théâtre israélo-palestinien dont elle n'a pas toutes les clés, l'Egypte veut garder un des premiers rôles pour la paix au Proche-Orient tout en s'appasant à une paix « hâtive ». Au vn des movens dont dispose Le Caire et compte tenu de l'omnipré-sence de la diplomatie américaine et de la velléité des Européens à exister dans la région, cette politique semble pour le moins ardue.

Alexandre Buccianti

« Violences domestiques » à la télévision espagnole

MADRID

de notre correspondante Avec les hectolitres d'hémoglobine et les prouesses décapantes des effets spéciaux, dont bien peu de films réussissent encore à se passer, il est certain que les temps sont durs pour la télévision. Comment attirer en soirée, devant un sage programme au budget limité, un téléspectateur blasé qui zape à longueur de journée d'une retransmission de film à l'autre pour avoir sa ration quotidienne de mutants diaboliques, explosions en chaîne, tour infernale et autres meurtres à la tronconneuse? Il fallait à coup sûr innover, et la télévisian espagnole ne s'en est pas privée. Elle a même fait coup double, en proposant sur

deux chaînes concurrentes, Antena 3 et Tele 5, ce qui semble être le nec plus ultra de la saison : un véritable concours de violences « domestiques ». Qu'est-ce à dire? En vérité la chose la plus simple du monde : il s'agit de lancer un appel aux forcenés de la vidéo qui ne vivent et ne se promènent plus que l'œil collé sur le viseur de la caméra, au point que de temps à autre ils tombent sur la perle rare: un vol, une agression « en direct ». Ils l'envoient à la télévision, et le tour est joué. C'est de l'authentique, de la violence « maison » à consommer chez soi. Le maximum. De quoi réveiller, en tout cas, tous les blasés du petit écran.

L'affaire n'a pas traîné, et deux émissions, « Esta noche cruzamos el Mississippi » sur Tele S, à titre expérimental, et « Impacto TV », sur Antena 3, de manière, semble-t-il, définitive, font assaut de vidéos envoyées par les téléspectateurs ravis. Avec d'un côté un renard déchiqueté par des chiens et

()

un vol de voiture en direct, et de l'autre un homme broyé par une voiture de course à 200 km/heure et une nageuse qui a la cuisse arrachée par un requin (en couleur avec un excellent son).

VOYEURISME

Certains grincheux pourraient se demander quelle est la finalité exacte de cette émission, où en quelques minutes à peine un jeune homme bien peigné annonce d'un ton neutre et sans autre commentaire le « menu » du jour. Il n'y en a pas. Et cette accumulation de violences et de sensations fortes n'a d'autre but qu'elle-même. A cela près que pour ménager la sensibilité des plus émotifs et apporter tout de même un happy end à ce programme familial, un autre petit film artisanal montre la suite - quand c'est possible - de l'ac-

Pourtant, en voyant arriver claudiquant sur sa jambe artificielle la gracieuse nageuse de tout à l'heure, qui a pris vingt kilos et porte sa souffrance sur son visage blafard, c'est à se demander si ce service après-vente, plus « voyeur » même que le précédent, n'est pas pire encore.

En attendant, l'Association des utilisateurs de la communication (AUC) s'est déjà insurgée contre ce genre d'émissions qui, dit-elle, en stimulant « les plus bas instincts », peuvent avoir pour conséquence de dédramatiser la violence. A moins qu'elles ne l'encouragent. A quand la vidéo, prise sur le vif, d'un téléspectateur excédé giffant avec volupté un présentateur bien peigné?

Marie-Claude Decamps

Marcus Klingberg, l'espion caché d'Israël, va rester en prison

ne peut rivaliser ovec l'Egypte,

MAIS que fabrique donc Israël dans son institut de recherche ultrasecret de Ness Zioaa? Pourquoi, quinze ans après sa condamnation - à buis clos - pour espionnage au profit de l'ex-URSS, le département contre-espionnage du Shin Beth s'oppose-t-il toujours à la libération de Marcns Klingberg, ancien numéro deux de l'institut, au prétexte que ce vieil bomme malade, âgé de soixantedix-neuf ans, pourrait eacore faire de graves révélations préjudi-

Ziona? La commission des sciences de la Knesset a entrepris, mardi 18 février, à Jérusalem, d'essayer, au nom de la sécurité publique, de lever un coin de voile. Est-il vrai qu'à Ness Ziona, comme l'affirmait début 1994 Le Nauvel Observateur, des scientifiques israéliens travaillent en grand secret sur la mise au point d'une quarantaine d'armes chimiques et bactériologiques, en principe interdites par les traités

ciables aux recherches de Ness

de non-prolifération signés mais jamais ratifiés par l'Etat juif?

cbercbent pas à violer le secret-défense qui entoure Ness Ziona, mais seulement à déterminer si les activités de l'institut mettent, ou non, la vie des citoyens de la ville en danger et s'il y a lieu d'envisager le déménagement dans une régioa moins peuplée. Pourtant, Assaf Shariz, le porte-parole de la cammissiaa, a assuré que cette simple perspective a déclencbé l'alerte des services de sécurité nationaux, qui ont tout tenté pour empêcher ce travail parlementaire.

ACHARNEMENT

Le même jour et pour la énième fois depuis que la condamnation à vingt années de prison de Marcus Klingberg fut révélée au public, au début de 1994 (Le Mande du 11 janvier 1994), la commission de remise des peines a rejeté la demande de libération anticipée du vieux chercheur malade. Tous les

espions de l'ancien monde communiste arrêtés en Israel ces Officiellement, les élus ne dernières décennies ont été libérés ou échangés au fil du temps. Autant qu'on sache, seul Marcus Klingberg, partiellement paralysé par de graves attaques cérébrales, apparaît victime d'une sorte d'acharnement qui s'explique d'autant moins qu'il y a deux mois à peine l'ancien conseiller juridique du gouvernement, Mickael Ben Yair, avait recammandé l'élargissement du vieil espion.

Dans un premier temps, le Shin Beth avait contre-attaqué en chiffrant à au moins 300 000 francs par an les frais de garde à l'extérieur qui en résulteraient pour le Trésor public. Puis le service de contre-espionnage a avancé un nouvel et imparable argument : le vieux scientifique pourrait encore lâcher un secret • de manière involontaire » et mettre en péril la sécurité d'Israël...

La Chine a convaincu la Corée du Nord d'admettre la défection d'un de ses dirigeants

Pyongyang reconnaît que Hwang Jang-yop a pu « trahir »

Alors que l'ancien dirigeant nord-coréen Hwang Jang-yop est toujours réfugié à l'ambassade de

raît avoir réussi à convaincre Pyongyang d'accep-ter le fait accompli. La radio du régime nord-co-réen a même laisse entendre, mardi 18 février, que

PÉKIN

de notre correspondant La Chine semble avoir obtenu de son allié nord-coreen qu'il en revienne au réalisme au sujet de la défection de Hwang Jang-yop. Après une convocation de l'ambassadeur de Pyongyang au ministère des affaires étrangères à Pékin, lundi 17 février, les dirigeants nord-coréens semblent avoir mis fin à la démonstration de courroux à laquelle ils s'étaient livrés dans la capitale chinoise en envoyant leurs ressortissants jouer les « gros bras » - dans certains cas discrètement équipés d'armes à feu, selon des témoins autour du consulat de Corée du Sud où se trouve depuis une semaine l'ancien dignitaire.

La rue du quartier Sanlitun, où est situé, parmi d'autres missions notamment l'ambassade de France -, le consulat sud-coréen, restait cependant, mercredi, sous haute surveillance policière chinoise, avec le renfort d'bommes en treillis et de blindés anti-emeutes. Plus significatif est le changement de ton des autorités de Pyongyang. Celles-ci, après avoir jugé « inconcevable et impossible » que Hwang Jang-yop ait décidé de se couper du « paradis » socialiste, retiennent désormais comme une hypothèse plausible l'idée qu'il 'ait * trahi ». Un proverbe coréen est appelé à la rescousse dans cette pirouette périlleuse: « Un lâche peut blen s'enfuir, pulsqu'il est un lâche. » Ce pragmatisme étant inhabituel de la part de Pyongyang, il n'est pas exciu que cette porte de sortie ait été soufflée par Pékin à son encombrant allié.

L'épisode constitue en effet pour Pékin à la fois un embarras maieur et l'occasion de démontrer une certaine maturité diploma-

tique, en cas de règlement à tions avec l'ensemble de l'Asie du l'amiable, malgré l'acrimonie des propos hostiles entre les deux gouvernements coréens.

L'enjeu est de taille pour la Chine: d'une part, la loyauté chinolse envers le frère d'armes historique du Nord de la péninsule pèse moins qu'auparavant, du point de vue stratégique, en re-gard de nouvelles réalités. La Corée du Sud est devenue, depuis la normalisation des relations entre les deux pays, un des principaux partenaires économiques de la Chine. Les Sud-Coréens étaient, au cours des trois premiers triNord-Est - principalement face au

Sur le plan mondial aussi, la Chine joue, en Corée, une partie importante. Voici presque cinquante ans, piégée par Staline qui lui avait promis assistance, la Republique populaire naissante de Mao se lancait, dans la peninsule, dans une guerre sans espoir contre l'Amérique. Elle y perdit non seulement près d'un million d'bommes, mais aussi son sens des priorités : Washington se laissa finalement convaincre de garantir l'indépendance de facto de

L'ombre de la mafia russe

La police sud-coréenne a laissé entendre, mercredi 19 février, que l'attentat contre un transfuge nord-coréen, Lee Han-young, neveu de l'ex-compagne du dirigeant Kim Jong-II, aurait pu être commandité par la mafia russe. Jusqu'à présent, la police semblait simplement faire le lien entre cet attentat et la défection, mercredi dernier, de l'ancien haut dignitaire nord-coréen Hwang Jang-yop. « Nous n'excluons nulle-ment la possibilité que soient impliqués dans cet attentat des hommes d'affaires ou des truands russes qui pourraient avoir eu des comptes à régler avec Lee Han-young », a souligné un responsable de la police. Cette éventualité pourrait expliquer l'usage de balles tchèques par les assassins de Lee Han-young. La femme de ce dernier a déclaré que son mari avait fait des transactions avec des Russes an tout début 1994 et que, l'année suivante, Il avait passé des mois entiers dans le port méridiona de Pusan, en même temps que des hommes d'affaires venus de Russie. Grièvement blessé, samedi, par deux inconnus, Lee Han-young, dont la défection était un secret soigneusement gardé depuis quatorze ans, est en état de « mort clinique », selon les médecins.

mestres de 1996, le quatrième plus gros investisseur étranger en Chine. Le commerce entre les deux pays - 20 milliards de dollars en 1996 (environ 114 milliards de francs) - représente 33 fois la valeur du troc réalisé entre Pékin et son miséreux ailié nord-coréen. En outre, la Corée du Sud est devenue, en quatre ans, une carte

Taiwan par un traité de défense que les Américains ne voulaient initialement pas conclure avec Tchang Kai-cbek.

Aujourd'bul, de nouveau à propos de la Corée, il est demandé aux béritiers de Deng Xiaoping de transformer l'essai de l'ouverture économique en une preuve tangible d'insertion stratégique mondiale. Hwang Jang-yop, en reniant

l'idéologie isolationniste qu'il a contribué à forger à la veille de l'arrivée en Chine, le 24 tévrier, de Madeleine Albright, chef de la diplomane américaine, a ainsi, peutètre, rendu involontairement un fier service à Pékin. La démarche d'apaisement que la Chine a entreprise auprès de Pyongyang correspond en effet très exactement à celle de Washington envers Séoul.

La question qui se posera ensuite, une fois le transfuge nordcoreen éventuellement « exfiltré », est de savoir quel effet son geste spectaculaire pourra avoir sur l'échiquier de la péninsule. Les connaissances qu'il apporte au camp occidental sur les derniers soubresauts de la dynastie fondée par Kim Il-sung sont cruciales pour déterminer l'ampleur du risque d'effondrement que le nord de la péninsule représente dans les mains pour le moins maladroites de Kim Jong-il.

Il restera aussi de cet épisode. pour Pékin, une leçon des conséquences de l'ouverture au plan intérieur. On n'avait jamais vu, à Pékin, des règlements de comptes entre parties étrangères hostiles se manifester de manière si visible.

Le mutisme quasi complet dans lequel la presse chinoise s'est réfugiée sur toute l'affaire (un seul entrefilet dans un journal en anglais, le China Daily) est, en outre, révélateur d'une incommensurable gêne face à cette nouveauté. Seul le bouche-à-oreille fonctionnant entre Chinois au contact avec le monde étranger a permis à une fufime proportion de plus d'un milliard d'hommes de connaître la rocambolesque aventure frappant un allié pour lequel la génération précédente a largement versé son

... Francis Deron

■ ITALIE: un collectif budgétaire est «probable» an printemps pour permettre à l'Italie de respecter les critères de Maastricht, a indiqué, mardi 18 février, le, président du conseil italien Romano Prodi dans l'avion qui le ramenait à Rome après une visite d'une journée à Munich et à Francfort pour convaincre les Allemands de la capacité de l'Italie à faire partie de l'Union monétaire. « Nous surveillerons les comptes », a-t-il dit. Un tel collectif est jugé inévitable, notamment par l'organisation patronale Confindustria, pour contenir le déficit public dans la limite de 3 % du PIB. - (AFP.)

que « le terrorisme » a été « défait » dans la mesure où il a échoué dans sa tentative pour obtenir « l'effondrement des institutions de l'Etat ». Cette déclaration intervient alors que, selon la presse, les autorités ont

offert des primes de 100 000 à 450 000 francs environ pour toute infor-

mation conduisant à « l'arrestation ou à l'élimination [des] chefs terroristes ». Le quotidien Liberté précise que ces mesures, dont l'idée re-

monte à 1994, seront rendues publiques « prochainement ». Par ailleurs, le Conseil national de transition (CNT, une assemblée dé-

signée) a adopté mardi « à une large majarité » la nouvelle loi régle-

mentant la création des partis politiques. A moins de trois mois des

élections législatives, le nouveau texte durcit les conditions d'une telle

création et interdit toute référence à la religion, à la langue ou au ré-

PÉKIN. Deng Xiaoping est « au plus mal », a affirmé, mercredi 19 fé-

vrier, le quotidien japonais Nihon Keizai Shimbun, citant des sources diplomatiques à Pékin. « Il était dans un état critique le 18 février »,

ajoute le journal, s'appuyant sur des informations émanant de l'ar-

mée. Le dirigeant chinois avait été victime vendredi 14 février d'une

Les proches de M. Deng ont indiqué, de leur côté, que son état de san-

té s'était encore détérioré, samedi, avant de se stabiliser par la suite.

D'autres sources proches du comité central ont, par ailleurs, affirmé

que le patriarche chinois, agé de 92 ans, était toujours gardé dans une

unité de soins intensifs, après avoir connu une « alerte sérieuse ». Pour

sa part, un porte-parole du ministère des affaires étrangères chinois a

déclaré, mardi, qu'il « n'y avait pas de grand changement dans la santé

DJAKARTA. Un général indonésien a admis, mardi 18 février, que les

émeutes au Kalimantan occidental, province indonésienne située sur

l'île de Bornéo, auraient fait « environ trois cents morts ». Il entendait

ainsi démentir les estimations d'un quotidien de Djakarta qui avait, le

matin même, évoqué une fourchette de mille à deux mille victimes.

Un porte-parole militaire a, toutefois, démenti les propos de l'officier.

réaffirmant que « quelques personnes seulement sont mortes ». A partir

de décembre, des affrontements au Kalimantan ont opposé des

Dayaks, en majorité chrétiens, à des migrants musulmans venus de

L'état de santé de Deng Xiaoping

s'est encore dégradé

du camarode Deng Xiaoping ». - (AFR)

Les émeutes en Indonésie

Madura, une île surpeuplée. - (Corresp.)

auraient fait trois cents victimes

■ ESPAGNE: le premier ministre José Maria Aznar a assuré, mardi 18 février à La Haye, où il rencontrait son homologue nécrlandais, Wim Kok, président en exercice du Conseil européen, que son pays participerait en 1999 à la mise en place de l'Union économique et monétaire. « Il ne fait aucun doute que l'Espagne en fera partie et qu'elle y restera », a-t-il déclaré. Interrogé sur les difficultés du gouvernement allemand, M. Aznar a reconnu que l'UEM ne serait pas crédible sans l'Allemagne. « Si l'Allemagne n'en était pas, ce serait comme si l'on refusait ou pape d'entrer au paradis », a-t-il plaisanté. – (AFP.)

■ BOSNIE : la conférence internationale des donateurs sera retardée d'au moins un mois, faute d'un plan de réformes économiques cohérent de la part du gouvernement multi-ethnique, a annoncé, mardi 18 février, la Banque mondiale. Les Serbes de Bosnie rejettent la plupart des attributs d'un Etat central, notamment une monnaie et une banque centrale uniques. La conférence devait se tenir le S mars à Saraievo, et avait pour but de lever 1,4 milliard de dollars pour la reconstruction du pays au titre de l'année 1997. - (AFP)

RUSSIE: aucun condamné à mort n'a été exécuté depuis le mois d'août 1996 en Russie, a affirmé, lundi 17 février le président de la commission des grâces présidentielles, Anatoli Pristavkine. Durant les six premiers mois de 1996, cinquante-trois personnes avaient été exécutées. En 1995, le nombre des éxécutions se montait à quatre-vingt-

PROCHE-ORIENT

■ ISRAÉL: le premier ministre Benyamin Nétanyahou a été interrogé pendant quatre heures, mardi 18 février, par la police qui enquête sur les conditions de la nomination éphémère, en janvier, d'un avocat incontru au poste prestigieux de conseiller juridique du gouvernement. La télévision israélienne assure que cette nomination a fait l'objet d'un marchandage avec le chef d'un parti religieux allié de M. Nétanyahou et poursuivi pour corruption. - (AFP.)

LIBAN: le ministre des affaires étrangères a confirmé, mardi 18 février, l'arrestation de ressortissants japonais, membres présumés de l'Armée rouge japonaise. Gronpuscule pratiquant le terrorisme crèé au début des années 70, l'Armée rouge japonaise a été particulièrement active aux côtés du Front Populaire de Libération de la Palestine (FPLP). Selon certaines sources la figure emblématique du groupe, kozo Okamoto, figure parmi les personnes arrêtées. - (AFR)

Vente illégale d'ordinateurs américains de grande puissance à Moscou

WASHINGTON. Les Etats-Unis ont ouvert une enquête sur la vente - non autorisée - à la Russie de quatre ordinateurs de grande puissance destinés à des simulations d'essais nucléaires en laboratoire. Le contrat porte sur 650 000 dollars (quelque 4 millions de francs). Le vendeur, la société californienne Silicon Graphics selon le Wall Street Journal, a affurmé qu'il ignorait que son client, désigné dans le contrat comme étant l'Institut fédéral russe de recherche scientifique pour la physique, était en réalité un laboratoire, Tcheliabinsk-70, qui conçoit la plupart des armes nucléaires. Il y a un an, Washington avait interdit, sans son accord prealable, l'exportation d'ordinateurs dont la puissance de calcul dépasse les 2 milliards d'opérations par seconde.

majeure de la Chine dans ses rela-La junte birmane joue l'intégration régionale pour conforter son pouvoir

de notre correspondant en Asie du Sud-Est Pour le régime militaire birman, la voie s'annonce plutôt étroite en ce début d'année. Les étudiants de Rangoun, dont les manifestations contre la junte avalent surpris en décembre, ont été mis au pas, moyennant la fermeture d'au moins deux campus universitaires. Bête noire des autorités, Aung San Suu Kyi est virtuellement bâillonnée. Le domicile du Prix Nobel de la paix 1991 demeurera isolé tant que sa sécurité sera « menacée », a rappelé, le 1º février, un porte-parole militaire. Tout en demeurant en état d'alerte permanent, le Conseil d'Etat pour la restauration de la loi et de l'ordre - Slore, acronyme anglophone désignant le pouvoir militaire - a repris, pour l'instant, le contrôle de la situation.

En outre, une visite officielle, avant la fin du mois, du président indonésien Suharto, qui doit également se rendre au Cambodge et au Laos, préfigure l'admission de ces trois pays, des juillet, au sein de l'Asean, l'Association des nations de l'Asie du Sud-Est. D'autre part, l'américain Unocal et le français Total ont signé, fin janvier, un nouvel accord avec Moge, société d'Etat birmane, pour étendre leur champ offshore d'exploration et, le cas échéant, la production de gaz et de petrole. Enfin, les milieux d'affaires japonais continuent de lorgner ce pays pauvre. depuis, All Nippon Airways a inauguré des vols directs entre Osaka et la capitale birmane.

Simultanément, le retrait total de Pepsico, à compter du 31 mai, reflète la sensibilité de producteurs occidentaux de biens de consommation à une campagne de boycottage lancée voilà deux ans aux Etats-Unis. Auparavant, après avoir connu quelques déboires, Peregrine, l'une des principales banques d'investissements de Hongkong, avait annoncé, le 4 janvier, son retrait du Myanmar, le nom dont les généraux birmans out rebaptisé leur pays.

DES PRISONS TOUJOURS PLEINES

Pour avoir notamment repris le pouvoir, en 1988, dans un bain de sang et invalidé, deux ans plus tard, le résultat d'élections emportées par Mer Suu Kyi, le régime militaire n'est pas populaire en Occident. Depuis septembre, une loi autorise le président Clinton à interdire de couveaux investissements américains en Birmanle. Les opinions publiques sont sensibles aux appels au boycottage économique prononcés par M^m Suu Kyi, symbole, en Occident, de la résistance à l'oppression militaire. Même si l'armée n'a pas tiré sur les étudiants en décembre et n'a pas replace Mrs Suu Kyi en residence surveillée.

mais au vaste potenbel bumain et naturel : en novembre, l'Asahi Bank est devenue la hultième banque japonaise présente à Rangoun et, itème banque japonaise présente à Rangoun et, it l'accordant la propie de la force de la drogue, dont la production a plus que doublé depuis buit ans. Enfin, contrairement à la Chine, la Birmanie demeure un pays faible qu'il n'est donc pas nécessaire de ménager.

Cependant, pour compenser une série de désinvestissements occidentaux, les généraux birmans misent sur les intérêts bien compris des gouvernants de la région. Un nouvel accord de coopération militaire aurait été récemment signé à Pékin, selon la Far Eastern Economic Retiew. Sans pour autant approuver les méthodes de Rangoun, l'Asean estime, de son côté, que le meilleur moyen de réformer et de développer le pays reste d'encourager son ouverture, amorcée voilà six ans par Rangoun, aux Investissements étrangers et au tourisme.

Rien ne dit, donc, quel pourrait être le bilan d'influences contradictoires sur un pays qui sont à peine de trente années d'isolement et où le rétablissement des liberties est loin d'être accais. Seul élément sûr : pour conserver leur pouvoir, les généraux vont continuer de jouer l'Asean contre les pressions occidentales, afin de préserver la mince marge de manœuvre que leur offre une probable reintegration régionale.

Jeun-Claude Pomonti

L'ONU réclame un cessez-le-feu et une négociation au Zaïre

NEW YORK (Nations unles)

de notre correspondante Le Conseil de sécurité a adopté. mardi 18 février, le plan de paix que lui a soumis Mohamed Sahnoun, l'envoyé spécial des Nations unies et de l'Organisation de l'unité africaine (OUA) dans la région des Grands Lacs. Tandis que les forces zairoises continuaient de mener des raids aériens contre les positions des rebelles - le bombardement de Bukavu, lundi, a fait 11 morts et 36 blessés, selon un nouveau bilan -, le Conseil a voté, en « urgence » et à l'unanimité, la resolution 1097 qui reprend le projet en cinq points de M. Sahnoun: cessation immédiate des hostilités ; retrait de toutes les forces extérieures, mercenaires compris : réaffirmation du respect de la souveraineté nationale et de l'intégri-

Grands Lacs ; protection et sécurité de tous les réfugiés et personnes déplacées et facilité d'accès à l'action humanitaire: solution rapide et pacifique de la crise par le dialogue, le processus électoral et la convocation d'une conférence internationale sur la paix, la sécuriré et le développement dans la règion des Grands Lacs.

M. SAHNOUN = OPTIMISTE =

Dans une lettre adressée au Conseil de sécurité, le secrétaire général de l'ONU, Kofi Annan, a rappele que de nombreuses initiabyes sont prises actuellement pour tenter de rétablir la paix dans l'est du Zaire. Les ministres des affaires etrangeres du Kenya, d'Afrique du Sud, de Tanzanie, du Cameroun, du Congo et du Zimbabwe, ainsi que le secrétaire général de l'OUA, té territoriale du Zaire et des se trouvent à Kinsbasa. M. Sahautres Etats de la région des noun, qui était lui aussi à Kinsha- condition » à des négociations

quant que les dirigeants zairois avaient manifestà « une voionté politique » pour l'aider à trouver une solution pacifique au conflit. « On doit tout entreprendre pour juire cesser les hostilités et le retrait de toutes les forces étrangeres, y compris les mercencires », a affirme M. Sahnoun. Parlant des rebelies, il a dit qu'il n'exclurait aucum contact.

« Il est erident que le Zaire est désespere », a déclaré un ambassadeur membre du Conseil de sécurité, considérant l'échec de la « contre-offensive foudroyante » annoncée depuis des semaines par le gouvernement de Kinshasa. Selon lui, les dirigeants zairois, en dépit de leurs déclarations publiques soulignant leur refus de toute discussion avec les rebelles, auraient demandé comme « seule

l'adoption d'un plan de paix tel que celui adopte par le Conseil de securité. « A Kinshasa, toute idée de solution militaire aurait été abandonnée », estime ce diplomate, qui remarque que le texte du Conseil ne fait pas mention du fait qu'une grande partie du territoire zaîrois est occupée par les forces rebelles.

Par ailleurs, les Etats-Unis ont condamné, mardi, les bombardements aériens effectués par l'armée zairoise. « De teiles actions ne peuvent que prolonger le constit et entraîner de nouvelles violences ». a déclare un porte-paroie du département d'État. « Nous appeions toutes les parties à éviter la violence et à ouvrir immediatement un dialague direct pour trouver une solution pacifique au conflit », a-t-il

Afsanė Bassir Pour

Alger offre des primes pour la capture des chefs islamistes ALGER. Les groupes « terroristes » ne sont plus qu'« une machine à tuer, sans idéal politique, religieux ou populaire », a estimé, mardi 18 février, le ministre des affaires étrangères, Ahmed Attaf. Interrogé en duplex d'Alger, sur France 2, au lendemain du massacre de trente-trois villageois près de Blida, le chef de la diplomatie algérienne a ajouté

37

in

n in an in a state of the

a 🔑 i 🤲 sutu peruntitu 🤊

والمستهد أرجان يكاوو ويأمون

Commence of the standards and

ورفياط والصواب الراباس والمرووة كالأموا

Control of the Control of the Control

and the state of the second

and the state of the said

the state of the state of the state of the

A CONTRACTOR MARKET AND A

in the same of the same of

The section of the second section of the section of

And the temperature of the

a taleming finish

 $(a_{i},a_{i},a_{i}) \in \mathcal{C}_{a_{i}}(a_{i})$

7.48b

ें के किया का का का किया है। जन्म

the many of the

18 miles - 2 miles 2

 $(1,2^{n},2^{n},2^{n}) = (1,2^{n},2$

The Part William St. We

A CONTRACTOR OF TANKS OF

liggernement est ouvert adiscussion •

. 小脚板 电轴型 6. 12. 2 The Control of March Asset Addition May be the other and other day.

4. Part - - 400 And the second of the second and the street of the street, and the first the confidence

lous avez bien entendr

> · with world next see 1000 A. 人物的 100 w 🗷 🕸 The second of Bill birthe of Section 18 - National and the same of

The second state of the state The second second - संस्था के सम्बद्धांत्र है THE ST ME AND ASSOCIATED বিভাগ বিভাগ ক্রামিক and the second terretaining the terretain (A) 不得性,就在这**时间** ্ৰ কিছে । বিশ্ব ভিন্তালয় ভ

IMMIGRATION La protestation contre le projet de loi de Jean-Louis Debré tendant à instituer, notamment, une déclaration de départ pour les personnes racevant un

etranger chez elles, a amené Alain Juppé à renoncer à cette disposition. Le premier ministre souhaite que l'Assemblée nationale adopte, en deuxième lecture, la solution imagi-

née par Pierre Mazeaud (RPR).

• PRÉSIDENT de la commission des lois, M. Mazeaud propose que le contrôle des sorties se fasse par la remise du certificat d'hébergement par

le visiteur étranger à la police des frontières au moment où il quitte le territoire. En outre, ces certificats ne seraient plus délivres par les maires, mais par les préfets. • LES SIGNA-

TAIRES des appels à manifester d'ordre en dénonçant l'ensemble du projet Debré et les aspects répressifs de la législation en vigueur.

M. Juppé renonce au système de contrôle des étrangers voulu par M. Debré

Devant l'ampleur des protestations contre la déclaration de départ imposée aux personnes accueillant un étranger chez elles, le premier ministre tente de faire accepter par sa majorité l'abandon du dispositif prévu et l'adoption d'une solution proposée par Pierre Mazeaud

à l'Assemblée nationale n'ont pas d'Alain Juppé. Lundi 17 février, le premier ministre, soucieux de désamarcer la cantestation sur le projet de loi Debré, avait annoncé pubbquement qu'il s'en remettait au Parlement. Pierre Mazeaud, président RPR de la commission des lois de l'Assemblée nationale et rapporteur du texte, a donc rendu public un projet d'amendement mercredi 19 février.

Ce dispositif qui, selon Michel Péncard, président du groupe RPR de l'Assemblée, a reçu le soutien du bureau de son groupe, ainsi que du gouvernement, comporte deux volets. Le premier concerne l'autorité compétente en matière de cantrôle de la procédure des certificats d'hébergement, telle qu'elle a été instituée en 1982. L'amendement confie ce pouvoir non plus au maire, mais au « représentant de l'Etut » dans le département de l'hébergeant, le préfet pouvant déléguer son ponvoir en la matière au sous-préfet. Cette décision préfectnrale devrait être motivée, et comme toute autre susceptible d'appel devant la justice adminis-

S'appuyant sur les résultats de l'élection de Vitrolles -+ Il est clair que Me Mégret refuserait de délivrer le moindre certificat d'hébergement »-, M. Mazeaud explique que « le problème de l'immigration, qui releve de notre propre souverainete, doit être traité par une politique nationale et non locale, qui serait déterminée par des maires, soumis à des pressions scandaleuses du foit de leur élection ». Il affirme que le texte du gouvernement instaure « une rupture d'égalité devant la loi, qui ne manquerait pas d'être sanctionnée par le Conseil constitutionnel ». Le deuxième volet de l'amendement concerne le contrôle à la sortie. Il se substitue à l'obligation faite à l'bébergeant, dans le projet initial, de déclarer le départ de l'hébergé à la mairie. Il prévoit que « l'étranger hébergé remet le certificat d'hébergement dont il a bénéficié aux services de police compétents lors de la sortie du terri-

La commission des lnis devra également se prononcer sur une solution alternative présentée par le groupe UDF. Cet amendement, cosigné par François Léotard, président de la confédération libérale, Gilles de Robien, président du

groupe de l'Assemblée, Jean-Pierre et à la sortie. Un « formulaire en ces mèmes fanctiannaires, lars de deux volets, appelé déclaration d'en-Darrason (UDF-PR, Bauches-du-Rhône), maintient le maire comme autorité compétente en matière de certificat d'hébergement. Tout en supprimant, à l'instar de l'amendement Mazeaud, l'obligation faite à l'hébergeant de déclarer le départ de l'hébergé, il lui substitue un dispositif sensiblement différent. Celui-ci prévoit un contrôle à l'entrée territaire, et le deuxième volet, à

deux volets, appelé déclaration d'entrée et de sartie », serait remis à l'étranger, lors la délivrance de son visa par le consulat du pays de départ. A charge pour l'étranger de remettre le premier volet aux foncnonnaires de la Direction centrale du contrôle de l'immigration et de la lutte contre l'emploi des clandestins, lars de son arrivée sur le

Un précèdent : le contrôle par « diptyque »

La France ne contrôle pas le départ des étrangers de son territoire, à l'exception du cas des ressortissants de certains pays (Afghanistan, Corée du Nord, Géorgie, Irak, Iran, Inrdanie, Liban, Libye, Syrie, Soudan, Yémen). Pour des raisons de « sécurité natinnale », ces derniers doivent solliciter un « visa de sortie » en application de la loi Pasqua de 1993.

Un document qualifié de « diptyque », destiné à contrôler les séjours familiaux et touristiques des Maghrébins, avait été instauré en 1984 et a functionné jusqu'à l'instauration des visas en 1986. Fruit d'accords négociés avec l'Algérie, le Maroc et la Tunisie, ce dispositif consistait en une carte de débarquement dont un volet était conservé par les services de police à l'arrivée en France, l'autre devant être rendu par le visiteur an moment de son retour. Ce système, non informatisé, ne functionnait pas. Cette expérience négative illustre l'ampleur des moyens à mettre en œuvre à chaque point d'accès au territoire pour instaurer un tel contrôle. En nutre, l'instanration de la libre circulation dans l'espace Schengen impose l'harmonisation des procédures à l'échelle européenne.

Les auteurs de l'amendement avaient initialement prévu que le formulaire comprendrait un traisième volet Intermédiaire, susceptible de permettre un contrôle des déplacements de l'hébergé sur le territoire, au cas où il changerait d'adresse en cours de séjour, mais il y ant finalement renancé à la demande d'Alain Juppé. Le texte de l'amendement précise que ce dispositif serait applique « à titre expérimental » pendant une durée de trois ans, « afin de procéder à une évaluation au terme de laquelle les ajustements législatifs nécessaires seront apportės ».

OE NOUVEAUX AMENDEMENTS

Ces deux propositions ont en commun de tenter de répondre au mouvement de protestation, qui s'était initialement cristallisé sur les obligations imposées à l'hébergeant dans le projet Debré. Il reste que le texte du gouvernement ne concerne pas que la seule réforme des certificats d'hébergement. En dépit des consignes de modération, lancées par le premier ministre, mardi matin, devant le bureau du groupe RPR ainsi que lors de la

gir à l'occasion de cette deuxième lecture à l'Assemblée nationale. Tout en affirmant que le Sénat « a fait du bon travail », M. Philibert souhaire revenir, sur certains points, à la version adoptée en pre-

mière lecture par les députés. L'ancien président de la commissian d'enquête sur l'immigration clandestine souhaite ainsi proposer a nouveau un amendement visant à interdire un nouveau regroupe ment familial moins de deux ans après un divorce, si celui-ci était lui-meme intervenu mains de deux ans après un premier regroupe-

Cet amendement, supprimé par le Sénat en première lecture, est quasiment identique a une disposition qui avait été censurée par le Conseil constitutionnel en 1993. A défaut de les supprimer, M. Philibert souhaite également restreindre les conditions de régularisation des étrangers présents en France depuis plus de quinze ans. en proposant que ce délai soit pris en compte uniquement à la date de publication de la loi.

Jean-Baptiste de Montvalon

« Le gouvernement est ouvert à la discussion »

Robien, president ac groupe UDF, sur le projet de loi Debré, le premier ministre Alam Juppé a rappelé à l'Assemblée natio-



nale, mardi 18 février, que les certificats d hébergement avaient été institués en 1982. Il a affirmé que « ce-

VERBATIM la demeure une bonne mesure ». « Malheureusement, a-t-il ajouté, ce dispositif donne lieu à de nambreuses fraudes (...). Il fout donc occentuer les controles, c'est ce que votre Assemblée a fait récemment pour réprimer le travail clandestin. C'est ce que demandent oussi les maires de France, qui ont souhaité voir occentuer leurs moyens d'effectuer des contrôles. »

« Si aujourd'hui – il semble que les dernières déclarations de l'Association des moires de France vont dons ce sens – les maires considèrent que lo tache est trop laurde, l'Etat роитrait, le cas échéant, décider d'en prendre le telais. A votre Assemblée d'en décider lo semoine pro-

RÉPONDANT à une question de choine », a-t-il déclaré. « Le gouvernement o proj contrôle qui a fait l'objet de longs débats. Si l'Assemblée nationale trouve une meilleure formule, le gouvernement est ouvert à lo discussion des lors que l'objectif est maintenu : un contrôle efficace à l'entrée comme à lo sortie », a-t-il souligné. M. juppé a réaffirmé sa condamnation des appels à la désobéissance civile, eo estimant qu'il s'agissait d'un « octe grave contre l'intégration et la démocratie ».

« Comment irons-nous expliquer. dons les quortiers difficiles notamment, qu'il fout respecter la loi, alors que les personnolités connues, parfois choisies paur modèles, oppellent à la transgresser? », a-t-il déclaré. « Je n'évoquerai pas ici certains porallèles historiques (...) qui sont o la fois une insulte oux victimes du passé et une insulte oux citoyens d'ouiourd'hui », a-t-il poursuivi. Et de conclure : « Dans la confusion qui s'installe auiourd'hui, c'est aux institutions de lo République et, notamment, ou Parlement et au gauvernement, de se montrer exemplaires et d'inviter les Français à rester fidèles aux valeurs de lo République. »

de gommer les aspects les plus ex-

plosifs du projet de loi Debré o'a total du projet Debré. pas convaincu les signataires de 18 février, toute la soirée, à la Société des gens de lettres, à Paris, les représentants d'une vingtaine de professions ont décidé de poursuivre leur action et d'appeler à la manifestation prévue samedi 22 février. Après quatre heures de dis-

cussion, les quelque quatre-vingts personnes présentes ont adopté le texte suivant: «L'article 1 du proiet de loi Debré n'est que l'expression de textes législotifs qui sont, dans leur ensemble, inhumains et inacceptables. Nous, réseou des signataires, appelons l'ensemble des citavens à intensitier la campagne de signatures et à porticiper massivement à la manifestation de samedi - gare de l'Est, 15 h 00 - pour le

respect des libertés. » Une conférence de presse était également prévue mercredi, au Théâtre Gérard-Philipe, de Saint-Denis, afin de rendre public les obiectifs de la manifestation. Initialement organisé par l'appel des « 121 noms difficles à prononcer » - qui regroupe artistes, intellectuels, scientifiques et responsables politiques d'origine étrangère -, ce roison. » Pas question, toutefols, défilé devrait réclamer le retrait

Les signataires vivent évidemnement comme une première victoire. « Quand nous disions que cet orticle transformoit tous les citovens en auxiliaires de police, on se moquait de nous, sourit Dan Franck. coordonnateur de l'appel des écrivains. Et ouiourd'hui, la nouvelle praposition prévoit que le contrôle du départ du visiteur sera effectué par lo police de l'oir et des frontières. Le gouvernement nous donne

tout le monde. A l'ensemble du projet Debré, d'abord, « mois les problèmes vont blen ou-delà », soulignent les cinéastes. Ils auraient. eux, un appel moins classique et veulent conserver l'« authenticité » d'un mouvement, qui doit « rester vriginol, imoginotif ».

Toute la journée, les listes des appels n'ont cesse de gonffer. Des quatre-vingt-onze habitants du village de Najac, dans l'Aveyroo, aux personnels de l'éducation oa-

Une pétition du Syndicat de la magistrature

Le Syndicat de la magistrature (SM, gaucbe) fait circuler dans les juridictions un texte sur le projet de lnl Debré qui a déjà recueilli plus de cent signatures. « La magistrature, qui s'est tristement illustrée dans une période sombre de notre histoire, est-elle sur le point de récidiver ? demande le SM. Les magistrats oublieraient-ils leur mission constitutionnelle de gardien des libertés individuelles pour se réfugier dans le confort de l'application aveugle de lo loi ? »

Sans appeler à la désobéissance civile, le SM précise que, dans un Etat de droit digne de ce nom (...), toute loi est bornée par des principes fondamentaux qui lui sont supérieurs, sauf à obandonner la République aux pulsions démagogiques du moment ». « C'est l'honneur de lo magistrature de s'y opposer, conclut le SM. Les magistrats sous signés s'engagent à résister, en utilisant toutes les armes du droit, oux dérives engendrées par ces textes liberticides. » Le SM appelle aux manifestatinns dn 22 et du 25 février à Paris.

tionale du Maine-et-Loire, la mode s'arrêter la. L'élargissement des bilisation a aujourd'hui dépassé le reveodications est réclamé par seul cadre des professions artistiques et intellectuelles. Des retraimères de famille cherchent un lieu pour signer. La Ligue des droits de l'homme s'est ainsi proposée pour accueillir les « citoyens » qui souhaitent se joindre à l'appel.

« NOUS, ÉTUOIANTS... »

Lycéens et étudiants ont également réagi. Dans les universités parisiennes de retour de vacances, l'initiative spontanée d'un comité · Nous, étudiants déclarons... · pour dire « non à la lepénisation de notre société », a pris des proportions considérables. En l'espace de deux jours, plusieurs dizaines de milliers de signatures - trente mille selon le comité - ont été recueillies dans les couloirs de la Sorbonne, tandis qu'un appel à une première manifestation, jeudi en fin d'après midi, à Paris, non loin de la Mutualité, où le Front national organise une soirée sur « La question sociale », est également diffusé dans les autres universités de la capitale et de pro-

Nathaniel Herzberg

« Vous avez bien entendu ? Si quelqu'un est en désaccord, c'est maintenant qu'il faut le dire ! »

LA JOURNÉE avait été longue, comme souvent les mardis à l'Assemblée nationale. Tard dans la soirée, mardi 18 février, un vieil babitué des psychodrames parlemen-

RÉCIT_

« Ça devrait permettre de dégonfler la manifestation, non?»

taires cherchait encore à se rassurer : « Ça devroit permettre de dégonfler la monifestation, non? » « Co » a été concocté pendant le week-end précédent. « Co » est destiné à endiguer le flot des protestations et des appels à la désobéissance civique contre le projet

de loi Debré. La veille, le premier ministre avait ouvert la voie à une initiative parlementaire qui permette de réécrire un texte pourtant jugé « équilibre ». Le Parlement est « tout o fait moître du jeu », avait affirmé Alain Juppé au micm de RTL Au même mnment, le président de la commission des lois de l'Assemblée oationale, Pierre Mazeaud, confiait être en mesure de corriger les dispositions relatives aux certificats d'bébergement. Soucieux d'en garder la patemité jusqu'au bout, il conservait par-devers lui le contenu de ce dispositif, jusqu'à la prochaine réunion, jeudi, de la commission des lois.

M. Mazeaud est à ce point jaloux de sa trouvaille du dimanche qu'il refuse encore, mardi matin, de la dévoiler devant ses compagnons du bureau du groupe RPR. En présence de M. Juppé, les responsables du mouvement s'attachent surtout, lors de cette réunion, à verrouiller la discussion en deuxième lecture du texte de Jean-

Le président de l'Assemblée nationale, Philippe Séguin, s'emporte par avance contre ceux qui seraieot tentés de durcir les autres articles du projet, comme cela avait été le cas en première lecture, et demande que, le cas échéant. des sanctions soient prises contre les fauteurs de trouble. Le président du groupe, Michel Péricard, organise un tour de table : « Vous avez bien entendu ? Si quelqu'un est en désaccord, c'est maintenont qu'il faut le dire l » Il est conveou que le bureau du groupe interdira tout dépôt d'amendement en séance. Conforté par cette reprise en

mains, le premier ministre peut alors roder une nouvelle fois, devant le groupe UDF, le discours qu'il s'apprête à tenir, dans l'après midi, à l'ensemble des députés. M. Juppé est d'autant mieux accueilli que plusieurs députés de la confédération, Jean-Pierre Philibert (Loire) et Olivier Darrason (Bouches-du-Rhône), ont eux aussi mis à profit leur week-end pour imaginer, avec l'aval de François Léotard, un ameodement de compromis sur les certificats d'hé-

A 15 heures, l'ordre de passage des groupes favorise justement l'UDF. « Nous suggérons d'instaurer un dispositif qui permettrait de contrôler l'entrée et lo sortie du territoire notional par une déclaration officielle du visiteur et de lui seul », propose le président du groupe, Gilles de Robien. Après avoir rappelé les principes qui fondent la politique de l'immigration, le premier ministre suggère de décharger les maires de leurs responsabi-lités eo matière de certificats d'hébergement. « le sais que le président de votre commissian des lais et d'outres parlementaires y ont réfléchi ; je connais leur rigueur et leur sagesse et le leur fais confiance», affirme M. Juppé.

« FRACTURE MORALE »

Dans l'hémicycle, le président du groupe socialiste, Laurent Fabius, relance la question. Il accuse la majorité d'avoir déjà reculé devant « la menace d'une fracture éducotive » et celle d'une « fracture so-ciale ». « Aujourd'hui, votre projet fait peser la menoce d'une fracture de noture morale (...). Sachez écouter, danc renoncer! », lance l'ancien premier ministre. Le ministre de l'intérieur lui répond perfide-

Rassuré? Peut-être. Comblé? Suremeot pas. Jean-Louis Debre reste sous le coup de la colère qui l'a saisi, le 14 fevrier, en entendant, à la télévision, l'un des conseillers du premier ministre, Guy Sorman, confier qu'il y a « un article de

ment: « Que vous sembliez enfin

vous intéresser à ce texte me rus-

trop » dans son projet de loi. Le voilà contraint, maintenant, de se rendre à l'hôtel Matignoo, en compagnie de M. Mazeaud, son ancien répétiteur de droit, pour se résoudre à un ultime arbitrage. L'article premier de son projet sera bel et bien révisé à la baisse... si du moins rien ne vient gripper la discipline majoritaire dans les prochains jours.

Dans les couloirs, seuls deux représentants de la garde rapprochèe du premier ministre. Pierre Bédier (RPR, Yvelines) et Jean-François Copé (RPR, Seine-et-Marne), entreprennent de faire passer le message : les modalités pratiques peuvent changet, mais l'efficacité de la lutte contre l'immigration irrégulière reste la même. La perspective de compromis est généralement bien accueillie dans les rangs de la majorité. « Ce n'est pas l'opposition qui o fait bouger les choses, mois lo réoction de la société civile », se félicite Patrick Devedjian (RPR, Hauts-de-Seine). Interrogé sur son silence lors de l'examen en première lecture du projet. M. de Robien exétions volantairement absents. En politique, il faut sentir le moment où on peut faire passer le message. Si l'avais dit la même chase il y a trais au quatre mois, vous savez tien quelles auraient été les réactions au

sein de mon propre groupe. » Certains députés ne désarment pas. A l'UDF, plusieurs souhaitent durcir à nouveau d'autres articles du projet de loi. « luppé nous a dit qu'il ne souhaitait pas trop d'omendements en deliors de celui de la commission des lois sur l'article 1. le le regrette », déplore Ladislas Poniatowski, porte-parole du Parti républicain. « le n'ui pas le sentiment que taus les parlementaires occepteroni de repondre à des dikiats ou à des aukases », confirme Suzanne Sauvaigo (RPR, Alpes-Maritimes). L'ancien rapporteur de la commission d'enquête parlementaire sur l'immigration clandestine, représentante du camp des ultras, a été pourtant dûment chapitrée par le président de son groupe. Les dirigeants de la majorité ont encore une semaine pour

Service France

connaître le titre de dauphin, Bruno Mégret est

conforté par l'élection de Vitrolles, à un mois du

Le délégué général paraît de plus en plus incontournable avant le congrès du Front national

mero deux. Le mot d'ordre pour la campagne électorale de 1998 a d'ores et déjà été fixé :

« Sortons les sortants. » Ce slogan avait été uti-Même si Jean-Marie Le Pen refuse de lui recongrès du Front national, dans son rôle de nu-

DIFFICILE, eo voyant aujourd'hui Bruno Mégret triomphant derrière sa femme. Catherine, oouveau maire de Vitrolles. de oe pas se souvenir du le septembre 1995. A la fin de l'université d'été du Front national, Jean-Marie Le Pen avait expliqué aux journalistes qu'il n'avait aucunement envie de se presser pour désigner le successeur de Carl Lang, secrétaire général démissionnaire. Nul n'ignorait, au sein du FN, que l'intention du chef était de trouver une solution lui permettant de tempérer les ambi-tions de son délégué général. Or, M. Mégret se voyait alors très bien

en dauphin. Les candidats à la succession de M. Laog se bousculaient. Et, il n'était pas de boo ton de se montrer auprès de M. Mégret, qui venait de voir la mairie de Vitrolles lui échapper de peu. Les critiques pleuvaient; on le trouvait trop technocrate, trop froid, trop « païeo », trop proche de la droite doot il est issu...

Dix-huit mois plus tard, le 9 février dernier, la ville tant coovoitée est enfin tombée entre les mains de M. Mégret, par épouse interposée, lors d'une élection partielle marquée par une faible abstention et se rerminant par un duel. Depuls, M. Mégret se repait d'un horizon qu'il voit plus serein. Mème si ses adversaires s'évertuent à présenter la conquête de Vitrolles comme la victoire d'une équipe, ils citeat aulourd'hui en exemple un travail de terrain de longue haleine et une campagne électorale agressive. Au final, cette campagne a amené une partie de l'électorat de droite à ignorer les consignes des états-majors du RPR et de l'UDF et à appporter ses voix à la liste

Eotre les deux tours, M. Mégret a aussi reçu le soutieo symbolique de représentants de la droite de la droite, comme Alain Griotteray, député UDF du Val-de-Marne, Pierre Clostermann, élu huit fois à l'Assemblée nationale sous les couleurs du RPR ou de l'UDF, ou de Michel Junot s'exprimant au nom de la toute nouvelle union réalisée entre le Centre national des indépendants et paysans et le Mouvement pour la France de Phi-

lippe de Villiers.

M. Le Pen a beau lui refuser, comme le 9 février encore sur Europe 1, le titre de dauphin, M. Mégret s'est montré, ces derniers mois, incontournable au sein du parti, se posant de fait en numéro deux. Vitrolles ne représente que la cerise sur le gateau que le délégué général s'est patiemment confectionné depuis ce fameux été 1995. Elle lui offre l'aura d'homme

de terrain qui lui manquait à côté de celle d'idéologue qu'il n'a cessé d'exploiter. A peine conforté à 500 poste de délégué géoéral, M. Mégret s'est appliqué à marquer de soo empreinte le parti. Respoosable des études, de l'argumentaire, des actions catégorielles et de proximité, ainsi que de la formatioo, il s'est donné pour tâche de préparer sun parti à l'alternance en faisant apparaître le FN dans des secteurs où on de l'attendait pas, comme dans le champ économique et social.

A L'INITIATIVE

M. Megret apparaît aussi comme celui qui, en 1996, a permis de sortir son parti de l'impasse dans laquelle il se trouvait à la suite des grèves de décembre 1995. D'un côté, des militants du FN défilaient avec les manifestants; de l'autre, M. Le Peo condamnait les



grèves. En offrant une oouvelle lecture du mouvement social, M. Mégret a débloqué la situation. vu dans ces grèves la traductioo d'un malaise, produit par l'application du traité de Masstricht, « détourné » par les syodicats « troditionnels ». De là s'est împo-sée l'idée à M. Mégret que le Froot oational devait investir le champ du social et ne plus avoir peur d'aborder l'économie, pomme de discorde entre les ultralibéraux et les partisans d'un minimum de service public. C'est de la déléganon générale qu'est partie l'initiative visant à créer des syndicats catégoriels, tout comme a été fomeotée l'offensive dans le secteurs des HLM.

lisé par les poujadistes lors des élections législa-

En face, l'opposition, très divisée, s'est davantage manifestée comme une force de résistance à M. Mégret qu'en temps que force de proposition. Poussé au poste de secrétaire géoéral, Bruno Gollnisch a mootré qu'il était plus un homme de « coups » qu'un dirigeant mû par un réel projet. Il jouit d'une réputation d'intellectuel, d'électron libre s'appliquant à ne jamais donner tort aux uns ou aux autres. Il s'est surtout efforcé, ces derniers mois, de restructurer le parti afin qu'il soit prêt pour la campagne électorale, celle-ci devant, pour le FN, démarrer tout de suite après son congrès, fixé fin

En situation de force pour faire élire ses proches, M. Mégret envisage cette échéance avec sérépité. Peu d'occasions seroot données aux congressistes de s'affroater. Comme il est de tradition au FN, tout ce qui peut faire l'objet d'un conflit est traité à l'avance, ou tranché par M. Le Pen.

Christiane Chombeau

De l'usage de l'homme de paille en entreprise

BRUNO MÉGRET, inéligible, se fait remplacer par sa femme, qui se présente à la maine de Vitrolles. Nul doute que c'est en fait M. Mégret

qui assurera de facto la fonction de maire. Dans la vie des affaires, il n'est pas rare que des personnes qui ne veulent pas apparaitre au grand jour utilisent des prête-ooms lorsqu'elles constituent une société. Ce procédé n'est pas o prigri illicite. « Le droit ne s'offusque pas du mensonge et de lo simulation ; souf cas de froude, la présence de prête-noms n'est pas une couse de nullité de la saciété », écrivent Alain Viandier et Maurice Cozian, dans Droit des societés (Edition Litec). Pour être associé « masqué » d'une société de manière légale, il suffit, explique Me Jean-Michel Darrois, d'investir via une société en participation doot seul le gérant

est connu des tiers. Placer des hommes de paille peut se révêler dangereux. MM. Viandier et Cozian citeat ainsi lamais pu récupérer ses actions à la suite d'un arrêt de 1992. Ayant sans doute repris le chemin de la vie civile, racontent-ils, des religieuses avaient vendu les octions, figurant à leur nom, de la société onanyme qui gérait la clinique de la congrégation : cette dernière entendoit récupérer le prix, les religieuses n'étant, selon elle, que des prête-noms. Faute de preuve, ses prétentions furent repoussees. »

Dans les sociétés anonymes à risque limité (SARL), il est fréquent que le gérant, qui ne peut bénéficier des Assedic, solt une « poriche ». Ainsi tel intermittent du spectacle, associé majoritaire de sa société de production, a nommé son neveu gérant pour toucher les allocations-chômage. « S'il est découvert, le gérant de foit se verro oppliquet le régime défovo-

l'exemple d'une congrégation religieuse qui n'a rable du gérant majoritoire », explique le professeur de droit Laureot Leveneur. Mais II s'expose aux mêmes sanctions pénales, civiles ou fiscales, que le dirigeant de droit, à supposer que le tribunal démontre préalablement la gestioo de fait. Le dirigeant de fait et son homme de paille peuvent tous deux être coodamnés, mais tant qu'il n'y a pas de mise ea cause de la responsabilité du dirigeant il n'y a pas de problème.

Mais celui qui dirige de droit ou de fait une entreprise alors que cela lui est interdit, parce qu'il est, par exemple, en faillite personnelle. expose à deux ans de prison et 2,5 millions de francs d'amende. C'est le cas d'entrepreaeurs frappés d'interdiction de gérer après des faillites frauduleuses et qui recréent des sociétés en y plaçant des « potiches » à leur tête.

Arnaud Leparmentier

Polémiques à l'Assemblée nationale sur la sécurité alimentaire

LE DÉBAT sur le projet de loi du ministère de l'agriculture sur la sécurité alimentaire, qui devait se poursuivre mercredi 19 février à l'Assemblée nationale, a largement débordé, mardi, de son objet. La maladie de la « vache folle » (l'encéphalopathle spongiforme bovine, ESB), l'apparition de mais ou d'autres organismes génétiquement modifiés (OGM), ou l'utilisatioo d'hormooes dans la filière animale étaient dans toutes les têtes. Nombre d'orateurs, notam-ment de l'opposition socialiste et communiste, ont regretté que le projet de Philippe Vasseur, ministre de l'agriculture, laisse de coté cet aspect préoccupant de la qualité sanitaire des alimeots. Seul un href ameodement du rapporteur vise à introduire dans la loi la responsabilité pour le ministère de l'agriculture de « déterminer les règles de mise sur le marché de nauveaux oliments et ingrédients alimentaires ».

Soucieux de désamorcer la polémique et les rivalités naissantes entre plusieurs ministères sur la creation d'un organisme charge de la sécurité des produits biologiques et médicaux (Le Monde du 19 février), le gouvernement s'est empressé d'annioncer, mardi, la création d'une telle structure simultanément au Sénat, par la bouche d'Hervé Gaymard, secrétaire d'Etat à la santé, et à l'Assemblée nationale, par celle de M. Vasseur. Cet « organisme de veille sanitaire sera place sous l'autorité des ministres compétents et fédérera les commissions d'experts existantes (...). Son chomp d'expertise couvrira l'évaluation des risques et des avantages lies à l'usage des différents produits de l'alimentation au regord de la santé humaine ».

«L'ogence de veille est à notre avis insuffisante », a répliqué Jean-Yves Le Déaut (PS, Meurthe-et-

d'un amendement visant à créer « une agence indépendante de sécurité olimentaire ». Cette proposinon dépasse largement les dispositions d'un texte « technique » qui vise surtout à unifier les procédures de contrôle, en faisant dépendre les produits d'origine végétale du code rural, comme les denrées d'origioe animale (Le Monde du 19 février).

CONTRADICTION :

Regrettant que le texte soit « muet sur lo question des OGM », Ségolène Royal (PS, Deux-Sevres) Muselle), eo annooçant le dépôt a demande au ministre de l'agri-

M. Gaymard annonce la réforme de la sécurité sanitaire

En réponse à une question orale du sénateur Claude Huriet (Union centriste, Meurthe-et-Moselle), mardi 18 février, Herve Gaymard, secrétaire d'Etat à la santé, a annoncé une réforme des structures chargées de la sécurité sanitaire. Outre un renforcement des moyens du Réseau national de santé publique (Le Monde du 19 février), M. Gaymard, qui s'était exprimé à plusieurs reprises pour une agence unique, a annoncé la création de deux institutions distinctes: la première, chargée de la sécurité des produits thérapeutiques, biologiques et médicaux, reprendra « les missions (_) exercées par l'Agence du medicament, l'Agence française du sang, l'Etablissement français des greffes, et par l'administration centrale »; la seconde, chargée de la sécurité des produits alimentaires, sera placée sous la tutelle coniointe des différents ministères concernés. Une « structure interministérielle de coordination » sera chargée de « piloter les situations de crises sanitaires importantes ».

culture d'« expliquer la contradiction - entre deux réceotes décisions du gouvernement. Ce dernier a en effet interdit la culture de mais transgénique sur le territoire français, tout en autorisant sa commercialisation. M. Vasseur a répliqué que « tous les comites scientifiques consultés nous ont dit qu'il n'y avait oucun danger pour lo consommation du mais transgénique. Quant à so culture, nous avons décidé de procéder o des expérimentations d'ensemencement ». M= Royal a jugé que ce texte pouvait se révélet « dangereux » parce qu'il « concentrait tous les pouvoirs entre les mains du ministère de l'agriculture » et « ne garanhissait pos l'indépendance des

contrôleurs ». René Beaumont (UDF, Saoneet-Loire), rapporteur du projet et lui-même vétérinaire, s'est indigné que l'on puisse « mettre en doute l'indépendance des contrôleurs, véterinaires ou ingénieurs ». M. Vasseur a réfuté ces critiques, affirmant qu'il n'a aucune leçoa d'indépendance à recevoir pulsqu'il a * fait lui-même fermer des établissements d'élevage qui avaient refusé de se conformer aux

Fublen Roland-Levy

Caisses et médecins font d'ultimes concessions pour conclure un accord

Dernière réunion prévue jeudi

commeocé dans les négociations sur la convention médicale. Les trois caisses nationales d'assurancemaladie (salariés, agriculteurs, indépendants) et les syndicats de praticiens libéraux (CSMF, FMF, MG-France, SML, UCCSF-chirurgiensl. qui ont repris leurs discussions mardi 18 février dans la soirée, ont jusqu'au jeudi 20 février pour signer un nouveau texte régissant leurs relations et sortir ainsi les médecins de ville de l'incertitude dans laquelle ils évoluent depuis plusieurs

Au terme d'une réunion de cinq heures, dans la soirée de mardi, qui devait être suivie d'une ultime séance, jeudi, caisses et médecins ont rapproché leurs points de vue sur les deux sujets les plus épineux des négociations; la répartition de l'enveloppe financière accordée aux différentes catégories de praticiens en 1997 et les pénalités qui leur seront imposées s'ils dépassent l'objectif de dépeoses voté no novembre par le Parlement.

. Le président (CFDT) de la Calsse nationale d'assurance-maladie des travailleurs salariés (CNAMTS), Jean-Marie Spaeth, avait tracé le cadre financier, le 13 février, en proposant une enveloppe (honoraires et prescriptions) de 171,2 milliards de francs pour le seul régime général des salariés, soit une progression des dépenses de 1,13 % par rapport à l'an demier (+ 2,1 % en 1996 par rapport à 1995): +1,5 % pour les 66 000 omnipraticiens et +0,38 % seulement pour les 55 000 spécialistes, moins vertueux l'an dernier que les esnéralistes. En réponse aux revendications de certains syndicats, la CNAMTS a accepté de porter la hausse accordée aux spécialistes à 0,9 % en prélevant sur l'enveloppe qui doit être consacrée notamment les prescriptions faites à l'hôpital, mais exécutées en ville.

De plus, le vice-président (CNPF) de la Caisse nationale a noté que les points de vue s'étaient « considérablement rapprochés » sur le mécanisme de reversement. « Je ne vois pas de problème majeur qui empêcherait, sur ce point porticulier,

LE COMPTE À REBOURS a d'oboutir à un occord », a précisé Georges Jollès. Cette fois, c'est la Confédération des syndicats médicaux français (CSMF) qui a fait une concession, les caisses ayant proposé depuis plusieurs semaines que les sanctions soient modulées suivant les régions et, dans la mesure du possible, individualisées. Le gouvernement a même suggéré qu'elles soient calculées sur deux ans (au lieu d'un an), permettant ainsi aux médecins de se rattraper la seconde année s'ils ont eu une activité trop soutenue la première.

distan met

INTÉRÊT POLITIQUE

Cet assouplissement a un intéret politique évideot, puisque si reversement il y a, il n'interviendra que début 1999, après les élections législatives. Le gouvernement a neanmoins posé des garde-fous. Après la rupture des discussions intervenue le 4 décembre, un nouvel échec entrainerait l'application d'un règlement minimal conventionnel élaboré par l'Etat. Le conseil d'administration de la CNAMTS l'a approuvé, mardi, par 27 voix (la CGT et FO votant contre), juste avant la reprise des négociations, les administrateurs rejetant, par allleurs, le dispositif de retraite anticipée des médecins à cinquante-six ans proposé par le gouvernement (Le Monde du 13 février).

Cette convention a minima serait moins avantageuse pour les médecins qu'un accord négocié : elle prévolt, notamment, de ramener de 66 % à 40 % la prise en charge par les calsses des cotisations (maladie, retraite, famille) des praticiens du secteur 1 (tarifs cooventionnés), d'imposer une contribution aux médecins à honoraires libres et de mettre en place, en cas de dépassemeat des objectifs, un reversement « strictement proportionnel aux honoralres et aux prescriptions de chaque médecin », ces péoalités étant recouvrées chaque année. Les négociations ont avancé, mais le spectre de l'application d'un règlemeot minimal, et donc d'une re-prise des hostilités médecins-gouvernement, n'est pas écarté.

Jean-Michel Bezat

Le CNPF organise 350 réunions en faveur de l'emploi des jeunes

JEAN GANDOIS, PRÉSIDENT OU CNPF, a annoncé, mardi 18 février, l'organisation de 350 réunions en faveur de l'emploi des jeunes, d'avril à septembre. L'objectif est de persuader les eotreprises de porter de 330 000 à 400 000 le nombre des contrats d'apprentissage ou eo alternance. Le CNPF veut aussi que les chefs d'entreprise contribuent à la réussite de l'« unité de première expérience professionnelle » (UPEP) qui amènera l'étudiant volontaire à découvrir la vie en entreprise. Cette unité s'inscrira dans le cursus universitaire. Le CNPF souhaite la signature de plusieurs dizaines de milliers d'UPEP dès la ren-

Le ministre de l'économie envisage une loi sur le « pantouflage »

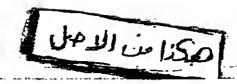
DEVANT LA MISSION D'INFORMATION sur la restructuration do système hancaire, Jean Arthuls, ministre de l'écocomie et des finances, a évoqué, mardi 18 février, le dépôt d'un projet de loi pour « renforcer le cade déontolagique » en matière de « pontouflage » des hauts functionnaires. Ce code les empêche d'exercer trop vite des fonctions dans des entreprises dont ils se sont occupés. « Je n'exclus pas d'avoir à recourir à un projet législatif », a déclaré M. Arthuis, qui, il y a moins d'un mois, démentait l'information selon laquelle un texte de loi était envisagé sur ce thème (Le Monde du 24 janvier).

RÉFÉRENOUM: Charles Pasqua, ancien ministre de l'intérieur, a déclaré, mardi 18 février : « Si la Fronce, à trovers l'euro et le pacte de stabilité, devait se départir de toute souveraineté monétaire, donc budgétaire, donc fiscale, donc in fine économique et sociole, alars il conviendrait de revenir devant le peuple français, seul hobilité à s'en défaire par la voie du référendum. »

TRANSPORTS URBAINS: le mouvement de grève qui mobilise depuis une douzaine de jours les traminots de province se poursuit dans six villes: Cannes; Clermont-Ferrand, Le Mans, Nice, Sète et . Toulouse. Les négociations au niveau national entre les syndicats et l'Union des transports publics (UTP), la fédération patronale, devraient reprendre le 20 février à Paris.

■ SONDAGE: les cotes de popularité de Jacques Chirac et d'Alain Inopé enregistrent une légère hausse, selon la dernière enquête réalisée par BVA du 13 au 15 février auprès d'un échantillon national de 1017 personnes et publié par Paris-Match (daté 20 février). 39 % des personnes interrogées out une bonne opinion du président de la République (+ 2 points en un mois). Le premier ministre enregistre, lui, une hausse de I point.





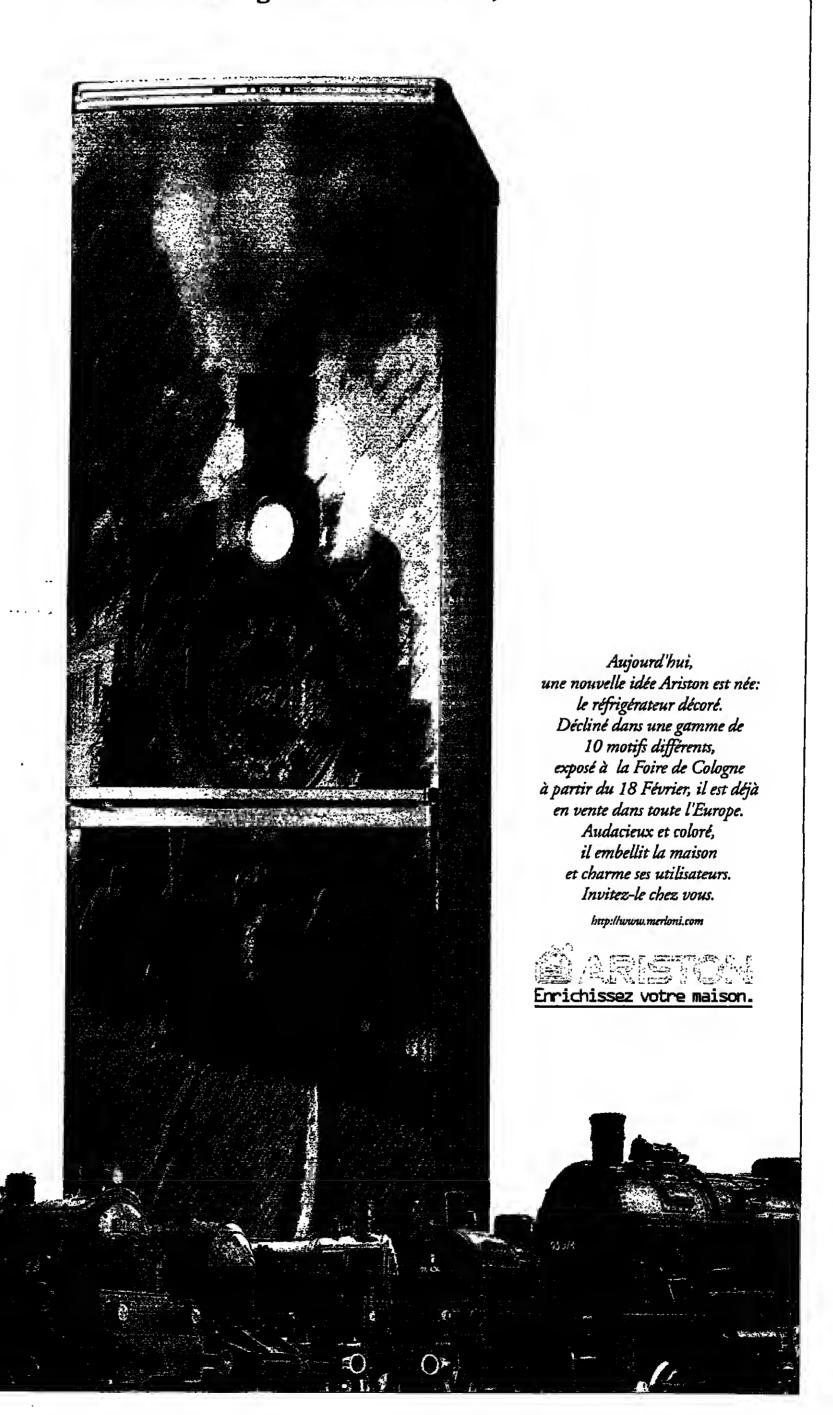
LE MONDE / JEUDI 20 FÉVRIER 1997 / 33

LE MONDE / JEUDI 20 FÉVRIER 1997 / 7

Ariston met une locomotive dans le réfrigérateur.

Cairre et médecins

(Vous mettez de la gaieté dans la maison).



de l'Elysée. • L'AVOCAT GÉNÉRAL

Règis de Gouttes, a requis le rejet des pourvois formes par plusieurs des personnes mises en examen. Il a toutefois contesté la qualification d'« attentat à la Constitution », retenue en

septembre 1996 par la chambre d'accusation. • LE REPRÈSENTANT du ministère public suggère de privilègier des poursuites contre les personnes soupconnées d'avoir « conservé » les

écoutes, espérant pouvoir atteindre les commanditaires par le biais de la « complicité » ou de la « connexité » des délits. • SI LA HAUTE JURIDIC-TION suit ces réquisitions, les véritables responsables de l'affaire des écoutes pourraient en fait échapper à la justice. Dans ce cas, l'ancien gendarme Paul Barril pourrait se retrouver seul devant les tribunaux.

L'affaire des écoutes de l'Elysée menace d'être largement amputée

L'avocat général près la Cour de cassation conteste la qualification d'« attentat à la Constitution » retenue par la chambre d'accusation. Si ses réquisitions sont suivies, les commanditaires de l'ancienne cellule antiterroriste pourraient échapper à la justice

LE SORT de l'affaire des écoutes de l'Elysée se jouera le 4 mars. lorsque la chambre criminelle de la Cour de cassadon rendra son arrêt sur le problème de la prescription. Si la haute iuridiction suit les réquisitions de l'avocat général, Régis de Gouttes, l'affaire pourrait être considérablement amputée: seules les personnes ayant « conservé » les documents sur les écoutes télephoniques pourraient ètre poursuivies, au détriment de celles qui les oot commanditées. L'ex-capitaine Paul Barril, qui est actuellement le seul à être mis en examen du chef de « recel de traitement automatisé illicite d'informations naminatives par des mayens frauduleux, deloyaux ou illicites », pourrait ainsi se retrouver en solitaire devant le tribunal.

De 1983 à 1986, plusieurs centaines de personnes ont été placées sur écoutes par la cellule antiterroriste de l'Elysée. La qualité des « écoutés » – il s'agissait essentiellement d'avocats, de journalistes, d'écrivains et d'hommes

Douze mises en examen

Christian Prouteau, ancien chef de la cellule anoterroriste de l'Elysée, est préfet bors cadre.
 Jean-Louis Esquivlé, ancien chef de gendarmerle, cofondateur de la cellule, est général, commandant les écoles de gendarmerie.

gendarmene.
● Pierre-Yves Gilleron, ancien commissaire de la DST, ancien membre de la cellule, travaille dans le secteur de la sécurité

privée.

• Pierre-Yves Guezou, ancien capitaine de gendarmerie, ancien membre de la cellule, afferté à partir de 1983 au Groupement interministériel de contrôle (GIC),

s'est suicidé.

Paul Barril, ancien dirigeant du GIGN, rattaché à la cellule, travaille aujourd'hui dans le secteur de la sécurité privée.

Jean Orluc, Micbel Tissier, Dominique Mangin, tous trois policiers, ont été mis en examen en janvier, ainsi que Marie-Pier Sajous, ancienne secrétaire de

 M. Prouteau à l'Elysée.
 Gilles Ménage, directeur du cabinet-adjoint de François Mitterrand à l'Elysée de 1981 à 1988, est président d'honneur d'EDF et chargé de mission auprès du ministre de l'industrie.

Franck Borotra.

• Louis Schweitzer, directeur du cabinet de Laurent Fabius au budget, à l'industrie puis à Matignon de 1981 à 1986, est PDG de Renault.

Michel Delebarre, directeur du cabinei de Pierre Mauroy à Matignon d'avril 1982 à juillet 1984, est maire de Dunkerque.

polióques – a montré que ces « interceptioos » ne pouvaient pas ètre justifiées par la lutte contre le grand banditisme, le terrorisme ou la sûreté de l'Etat.

Après la révéladon des écoutes par le journal Libération, en 1993, une information judiciaire avait été ouverte chez le juge d'instruction lean-Paul Valat pour attentat aux libertés et à la Constitution et atteinte à l'intimité de la vie privée. Le 12 janvier 1995, le Juge avait reçu de façon anonyme cinq disquettes contenant les retranscriptions d'une grande partie des écoutes : les poursuites avaient alors été étendues au traitement et à la « conservation » illicite en mémoire informatisée de données nominatives faisant apparaître des opinlons ». Les faits remontant aux années

1983-1986, rout le débat porte, depuis le début de l'affaire, sur le problème de la prescription: lorsque les premières plaintes ont été déposées, en 1993, les écoutes pratiquées par la cellule pouvaient-elles eocore faire l'objet de poursuites? Dans un arrêt rendu le 30 septembre 1996, la chambre d'accusation de la cour d'appel de Paris, preside par Martine Anzani, avait répondu par l'affirmative. Selon les magistrats, les poursuites réalisées sur le fondement de l'attentat à la Consotudon ne pouvaient plus continuer, le texte réprimant cette infraction ne figurant plus, depuis 1993, dans le code pénal, mais la cour estimait



en revanche que cette poursuite criminelle, dont le délai de prescription est de dix ans, avait interrompu la prescription de trois ans du délit d'atteinte à l'intimité de la vie privée. Par ailleurs, elle précisait que la conservation en mémoire informatisée de données nominatives n'était pas prescrite puisque la « conservation » s'était poursuivle jusqu'à la remise des disquettes, soit le 12 janvier 1995.

Quatre des mis en examen -Gilles Ménage, ancien directeur du cabinet de François Mitterrand, Louis Schweitzer, ancien directeur du cabinet de Laurent Fabius, Pierre Gilleron, ancien commissaire de la DST, et Christian Prouteau, ancien chef de la cellule antiterroriste – s'étalent pourvu en

Mardi 18 février, devant la chambre criminelle de la Cour de cassation, présidée par Christian Le Gunéhec, M° Claire Waquet, conseil de M° Antoine Comte, placé sur écoutes alors qu'il défendait les trols Irlandais arrêtés à Vincennes eo 1983, a défeodu avec vigueur l'arrêt de la chambre d'ac-

cusation. Ce o'est l'avis, ni du conseillerrapporteur de la chambre criminelle, ni de l'avocat général. Tous deux se sont opposés à l'analyse de la chambre d'accusacion mais sans demander la cassadon de l'arrêt, ils ont proposé de le réécrire par une procédure que le jargon judiciaire appelle une « substitution de motifs ». Chacun avait cependant les siens. En raison du caractère « clondestin » de l'infraction, Heari Blondet, le rapporteur, a souhaité que la haute judiridiction applique à l'ensemble des délits poursuivis la règle appliquée aux abus de biens sociaux, qui fait débuter la prescription, non lorsque les faits ont été commis mais lorsqu'ils ont été découverts. Selon M. Blondet, le caractère clandestin de l'infraction est renforcé, dans cette affaire, par les moyens dont dispose « l'entourage présidentiel » pour garder une information secrète: Il s'est donc prononcé pour le rejet des pourvois.

UNE AUTRE SOLUTION

Pour arriver au même résultat, l'avocat général, Régis de Gouttes, proposait une autre solution. A ses yeux, la chambre d'accusacion de Paris s'est appuyée sur des motifs « partiellement erronés », se livrant à « un débat inutlle ». Malgré l'existence, avant l'entrée en vigueur du nouveau code pénal, de l'iofractioo críminelle d'attentat aux libertés et à la Constitution, le magistrat a estimé en effet que le délit d'attente à la vie privée était prescrit trois ans après la commission des faits, solt en 1989, c'est-à-

dire avant le dépôt des plaintes. Pour contourner cet obstacle, l'avocat général invoquait l'article du code pénal qui punit d'un an d'emprisonnement et de 300 000 francs d'amende « le foit de conserver, porter ou loisser porter à la connoissonce du public (...) au d'utiliser tout enregistrement » de paroles prononcées à titre privé. Ce délit étant un « delit continu », il ne cesse qu'au moment où l'intéressé renonce à « conserver » l'enregistrement des conversa-

Si l'on utilise ce délit continu, que le magistrat a suggeré d'appliquer aussi a la « conservacion » de données Informatiques, l'instruction sur les écoutes téléphoniques de la cellule de l'Elysée peut donc se poursuivre. L'argument comporte cependant des faiblesses: une interprétation trop stricte aboutirait à la poursuite de ceux qui ont « conservé » les enregistrements mals laisserait impunis ceux qui ont ordonné les écoutes... Ce n'est pas l'avis de Régis de Gouttes, qui traduisait son embarras en notant, avec un emploi inquiétant du conditionnel: « Il devrait être possible d'atteindre, le cas échéont, les auteurs des écoutes par le jeu de la camplicité ou par celui de la connexité entre les délits. » A ce « jeu », compliqué par les règies du secret défense, la tâcbe, pour le magistrat-instructeur, risque d'être

Maurice Peyrot

Le risque d'un procès tronqué, épargnant les véritables donneurs d'ordres

CRITIQUANT sévèrement « l'institutionnalisation du système » et « l'ompleur des écoutes, de surcroit réolisées par une cellule canstituée par les plus hautes autorités de l'Etat », la chambre d'accusation de la cour

ANALYSE.

Dans cette « affaire d'Etat », les représentants de l'Etat font preuve

d'une notable continuité

d'appel de Parls avait estimé, le 30 septembre 1996, que les agissements de la cellule arufterroriste de l'Elysée méritaient non seulement la qualification d'« atteinte à l'intimité de la vie privée », mais surtout d'« atteinte à lo Constitution ». C'est ce raisonnement, qui justifiait, par la mise en œuvre de la prescription criminelle, la poursuite pénale des commanditaires d'écoutes effectuées dix ans plus tôt, que l'avocat général près la Cour de cassation a qualifié, mardi 18 février, d'« intelligent et ambinéeux, mois

En privilégiant la voie, « plus orthodoxe et plus simple » selon lui, consistant à pour-suivre les « délits continus », donc non prescrits, que constituent la « canservation » et la

« mise en mémoire » des interceptions téléphoniques, le représentant du ministère public ouvre la voie à un procès tronqué, épargnant les véritables donneurs d'ordres. Il sera en effet malaisé d'établir un lien formel entre les demandes d'écoutes, qui passèrent par des circuits en apparence officiels, et leur archivage informatique, à l'ombre des murs inviolables de l'Elysée. Aussi, l'option prônée par l'avocat général De Gouttes, en favorisant cette distinction, témoigne-t-elle d'une notable continuité dans l'attitude des représentants de l'Etat face à ce qu'il est convenu d'appeler une « affaire d'Etat ».

Du premier ministre socialiste Pierre Bérégovoy, qui commanda une enquête à la Commission nationale de contrôle des intercepdons de sécurité (CNCIS), le 4 mars 1993, à ses deux successeurs, membres du RPR, Edouard Balladur et Alain Juppé, opposés à la levée du « secret défense » qui aurait facilité l'enquête du juge Valat, les pouvoirs successifs, auront finalement concentré leurs efforts sur la mise en cause exclusive des « conservateurs » d'écoutes de préférence à cette de leurs auteurs. « Il y o eu volonte de travestir lo réalité. De la part de qui, dons quel but, la CNCIS, chargée de l'enquête, le dira », déclarait d'emblée M. Bérégovoy, après la révélation des écoutes élyséennes par Libération, comme pour mieux fixer le sens à

donner aux investigations. Sans acquiescer à cette directive implicite, le président de la CNCIS, le conseiller d'Etat Paul Bouchet, devait lui-même invoquer le « secret déjense », au mois de décembre 1993, pour refuser de communiquer les conclusions de son en-

quête au juge Valat.

CONTRE-EXEMPLE Curieusemeot, M. Bouchet devait par la suite demander - et obtenir - la levée du même « secret défense » sur une seule « interception », celle effectuée le 25 février 1993 par la DGSE sur la ligne de l'ex-capitaine Barril, et dont le contenu était censé établir la responsabilité dans la divulgation des écoutes à la presse. A ce jour, cette levée partielle du secret, consende par l'actuel premier ministre, reste l'unique contreexemple de la volonté gouvernementale de maintenir closes les portes du Groupement interministériel de contrôle (GIC), le siège des écoutes administratives. Le 17 avril 1996, M. Juppé refusait ainsi de lever les obliganons de trois ex-membres de la cellule, soulignant qu'en raison de leur habilitadon au « secret défense » ils ne pouvaient « foire aucune déclaration sur les activités qui ont été les leurs pendont la période des faits évoques ». Deux ans plus tôt, le 21 fevrier, M. Balladur avait écrit qu'une levée du secret en faveur

lo défense nationale ou à lo sûreté de l'État ». La logique de ce raisonnement est limpide : les dérives de la cellule placée auprès de François Mitterrand, avant l'existence de la loi de 1991 réglementant les interceptions téléphoniques devraient demeurer cachées, au moins en partie, parce qu'elles impliquent le système des écoutes d'Etat. La divulgacion de documents secrets ayant permis d'en révéler l'existence devrait, en revanche, être sanctionnée, sans doute parce que, précisément, c'est un système étadque qu'elle mettrait en péril. L'ex-directeur du cabinet de M. Mitterrand, Gilles Ménage, oe dit pas autre chose lorsqu'il soutient, dans Le Figuro, que, si l'interprétation de la chambre d'accusation est la bonne, « c'est l'ensemble du système qui est jugé ottentotoire à lo Constitution » et que, par conséquent, « tous les responsobles politiques et administratifs l'ayant mis en œuvre de 1960 à 1991 ont enfreint lo loi ». Au cours du débat devant la même chambre d'accusadon, le 17 juin 1996, le représentant du parquet avait soutenu que les écoutes n'avaient en définitive « porté atteinte qu'o des intérets privés » et « occasionné un trouble qui ne peut que s'atténuer

ovec le temps »...

de Paul Bouchet « serait de nature à nuire

Hervé Gattegno

La SNCF conteste les chiffres de « La Vie du rail » sur la mortalité de ses agents par l'amiante

LA PUBLICATION, dans l'heb-domadaire Lo Vie du rail, d'une eoquête chiffrant à près d'une centaine le nombre annuel de cheminots décédés après avoir été exposés à des poussières d'amiante (Le Monde du 19 février) a provoque un vif émoi au sein de l'étatmajor de la société nationale. Dans un communiqué publié mardi 18 février, la SNCF indique que. entre octobre 1988 et octobre 1996, 120 agents actifs ou retraités ont été reconnus en maladie professionnelle pour cause d'amiante, dont 30 sont aujourd'hui décédés. Parmi ces décès, 22 ont été officiellement attribués à la fibre minérale cancérogène, interdite en France depuis le 1º janvier.

La SCNF ne met pas en cause le chiffre de 4079 agents actuellement exposés de façon épisodique à l'amiante dans ses ateliers. L'enquête de La Vie du rail repreod en

effet sur ce point les données rassemblées par les services médicaux de la société. Un porte-parole de la SNCF nous a précisé que, parmi ces agents, tous travaillent avec des équipements de protection et qu'eoviron un millier d'entre eux bénéficient d'un suivi médical approfondi.

« DROIT AU SUIVI MÉDICAL »

La SNCF confirme également que ses 240 000 retraités recevront avant la fin du mois de mars, avec leur relevé de pension, un questionnaire de santé visant à repérer et à placer sous surveillance médicale les personnes susceptibles d'avoir travaillé au contact de la fibre. Ce « dacument d'informotion » permettra « aux anciens ogents qui estimeraient ovoir été exposés aux risques liés à la présence de fibres d'omiante de foire valoir leur drait au suivi médical post-pro-

fessionnel gratuit », précise la société. La SNCF a enfin insisté sur le fait que, « dans le domaine des questions de sante publique lices à l'utilisation de l'amiante, elle dévelappe une politique active et rigaureuse en étroite collaboration avec les partenoires socioux ». Et l'entreprise nationale de citer, « ò titre d'exemple », les controles effectues en 1996 sur plus de 580 000 mêtres carrés de batiments, « ou lieu de 63 000 mêtres carrés initialement prévus ».

La fédération CGT des cheminots a réagi, mardi 18 février, en demandant que « l'ensemble des camités d'hygiène et de sécurité de la SNCF soient réunis, pour exominer dons la plus grande transparence les aspects concernont les agents et les locoux », face aux risques liés à l'amiante.

Laurence Folléa en place.

317 victimes de l'attentat de Port-Royal ont été prises en charge par l'Inavem

VINGT-QUATRE HEURES après l'attentat de la station RER Port-Royal, le 3 décembre 1996, une cellule d'urgence d'accueil et d'information des victimes était mise en place par le procureur de la République de Paris pour répondre aux interrogations des victimes, leur apporter un soutien psychologique et toutes informations utiles quant aux procédures d'indemnisation. Placée sous l'égide de l'Institut national d'aide aux victimes et de médiation (Inavem), elle a connu une activité intense dans la semaine qui a suivi l'attentat. Une dizaine de juristes, de bénévoles et de psychologues membres du réseau d'accueillants de l'Inavem, de la RATP ou du barreau de Paris - se sont relayés pour accueillir les victimes et récondre aux 786 appels téléphoniques sur le miméro Azur spécialement mis

Au total, la cellule, qui a présenté, mardl 18 février, uo bilan de son activité, a établi une liste de 317 victimes effectives de l'attentat de Port-Royal, doot 115 avaient été directement recensées sur les lieux par les services de la Préfecture de police. Toutes n'ont cependant pas ressenti le besoin de se présenter à la cellule d'urgence. Ainsi, seules 135 personnes ont bénéficié d'entretiens psychologiques directs. Les autres ont été assistées par téléphone. Pour la plupart d'entre elles, trois ou quatre entretiens ont été nécessaires.

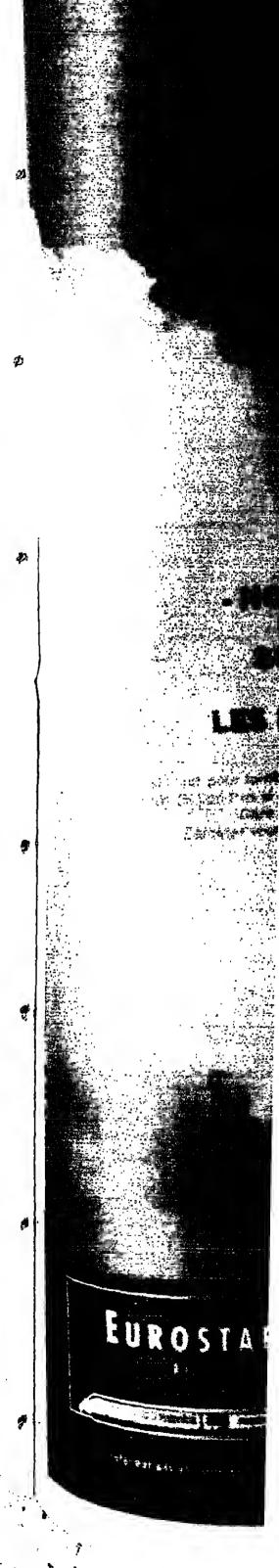
ont été nécessaires.

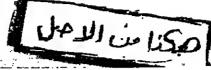
Dans un second temps, l'alde juridique a permis la constitution de 211 dossiers au fonds de garantie d'aide aux victimes du terrorisme et d'autres infractions, qui permet une indemnisatioo complète des préjudices subis. Les personnes qui oot été blessées se verront octroyer le statut de victime de

guerre, leur ouvrant droit à une pension et à des soins gratuits. 112 usagers du RER blessés lors de l'attentat de Port-Royal ont ainsi béoéficié d'une carte de soins temporaire, mise en place après la vague d'attentats de l'été 1995 et permettant la prise en charge à 100 % des frais de médecine. L'inavem met également à la dispositioo des victimes une liste d'avocats du barreau de Paris pour celles qui souhaiteraient, à l'avenir, se constituer partie civile.

Constituée dans une logique d'urgence, la cellule de l'Inavem a cessé ses fooctions le 31 janvier 1997. Les dossiers des personnes victimes de l'attentat du 3 décembre 1996 ont été transmis au réseau d'associations de l'inavem eo fonction du domicile de la victime ou de ses convenances.

Cécile Priew





LE MONDE / JEUDI 20 FÉVRIER 1997 / 9 - NOUS APPROCHONS D'HEATHROW,
NOTRE DESTINATION FINALE.
SUR LA GAUCHE DE L'APPAREIL,
VOUS POUVEZ APERCEVOIR
LES BOUCHONS QUI VOUS ATTENDENT. Pourquoi se lever tôt et éviter les bouchons entre Paris et Roissy si c'est pour tomber pile-poil à l'heure des embouteillages entre Heathrow et Londres ?

Luci partir tôt de Londres si c'est pour se retrouver sur la route d'Heathrow aux hautes de pointe ?

Gare du Nord-Waterloo International d'un seul trait. 13 aller-retour par jour.

Eurostar vous propose de faire Paris-Londres sans vous poser toutes ces questions. EUROSTAR. PARIS "LONDRES D'UN SEUL TRAIT." michmonians of reservations | 08 56 35 55 39 (8 73 5 mm) | 1815 SREF - SURBSIAR (1.27 F/mm), gares, egantes de volages. -

Le parquet réclame le retrait de l'affiche du film de Milos Forman « Larry Flynt »

Selon le substitut, on ne peut toucher « aux racines » de la France, « à son éducation, à sa morale »

La première chambre du tribunal de Paris dira. lon une trentaine de catholiques, suivis en ceieudi 21 février, s'il convient de retirer les affiches du film de Milos Forman Larry Flynt. Se-

la par le substitut du procureur, Thérése Gregnana, cette affiche constitue « une (Lire aussi notre éditorial page 14 et la cri-

À LA FIN de l'audience de référès qui, mardi 18 février, à la première chambre du tribunal de Paris, avait à examiner la plaiote d'une trentaine de catholiques contre l'affiche du film Larry Flynt, de Milos Forman, Me Alexandre Varaut, défendant les intérêts des plaignants, n'en revenait pas, Dans ses requisitions, Mm Thérèse Gregogna, substitut du procureur de la République, venait de reprendre, presque mot à mot, sa plaidolrie et de réclamer le retrait de l'affiche incriminée. Quelle que soit la décision – qui sera rendue jeudi 21 – du juge, M™ Leveau-Guérin, cette audience restera dans les annales, en raison du parti pris, avoué par le parquet, de « puritanisme » et de défense d'un « christianisme agressé », assez contraire à la tradition laïque de l'institution judiciaire.

Pour la promotion de son film qui sort mercredi 19 février sur les écrans français - sur Larry Flynt, l'« empereur » de la presse pornographique américaine, fondateur de Hustler, le magazine le plus « hard » de la presse dite de charme, Milos Forman a choisi une affiche dont, à l'audience, chaque partie a reconnu le génie créatif. Les bras écartés et les jambes attachées, ceint à la taille d'un pagne aux couleurs du drapeau américain, un homme apparaît en surimpression sur un sexe féminin très légèrement couvert.

Manifestement inspiré, le substitut du procureur de Paris décrit le mécanisme de « perversion » de cette image : « Elle montre ce qu'on ne voit pas, et an voit ce qu'elle ne montre pas. » Autrement dit, même si elle n'y figure pas, le sujet de l'affiche est bien une croix, comme en témoigne la position des bras, des mains et des pieds de l'acteur. Pour Milos Forman et le créateur de cette affiche, il s'agit bien de symboliser Larry Flynt « crucifié » par blanchi par la Cour suprême, et par un militant d'extrème droite qui a Me Senave. Avec un humour un nistre de la culture, après consulta-

tiré sur lui, en 1978, et l'a condamné à vie à un fauteuil de paraplé-

Que Larry Flynt, qui fait « du cul, du cul, rien que du cul », se prenne pour Jésus-Christ, c'en est trop pour Me Varaut. Celui-ci défend la croix qui, pour les chrétiens, est le « sens », le « cœur de leur vie », du · baptème » à l' « extrème onction ». il s'élève contre cette exploitation commerciale de « l'intage de celui qui est mart pour sauver les hammes par celui qui n'a vecu que pour explaiter les fenimes ». Les catholiques, dit l'avocat, ne mettent pas en cause la fiberté d'expression du réalisateur. Ils ne veulent que défendre leur liberté d'aller et venir sur la voie publique sans être peu osé, elle reconnaît que Larry Flynt n'est pas un personnage « tout à fait dans les clous », mais traduit le combat du génial provocateur pomo contre la justice américaine: « Je suis un parc. mais comme porc j'ai le droit de m'expliquer. » Me Thome lance que ce serait un comble de « bâillanner » l'affiche d'un film qui défend la liberté d'expression, y compris celle d'un Larry Flynt qui « a fait avancer le drait dans une Amérique puri-

« UN PAYS CHRÉTIEN »

Si Larry Flynt n'est pas Jésus-Christ, les avocats des sociétés poursuivies rappellent que le symbole de la crucifixion n'est pas le

L'épiscopat court-circuité

Récemment crèée par l'épiscopat, l'association Croyances et libertés ne pouvait pas intervenir au pénal (pas avant un délai de cinq ans) dans l'affaire de l'affiche du film de Milns Forman, mais elle pouvait le faire devant une chambre civile. L'épiscopat ne l'a pas fait, d'abord parce qu'il a été court-circuité : par un diacre de Grasse (Alpes-Maritimes), Hubert Gressent, qui a saisi le premier M° Varaut ; par le Père Daniel-Ange, connu dans l'Eglise pour ses excentricités charismatiques, qui vit dans le Tarn et n'a eu connaissance de cette affiche que par fax ; par le Père Guillaume de Menthière, polytechnicien, l'un des plus brillants aumôniers de lycées parisiens (Carnot). Ancun n'a informé son évêgue de cette action en Justice, ce qui en dit long sur les mécanismes d'autorité dans l'Eglise de France. Outre le souci de ne pas paraître à la remorque, l'association n'a pas voulu démarter son action avec « une affaire en dessous de la ceinture », dit-on dans l'épiscopat, se réservant pour de plus grands sujets.

« agressés » dans leurs convictions

Mª Isabelle Seoave et Magali Thome, défenseurs de la société de distribution Columbia, et Me Jean-Michel Leprètre, agissant au nom de la société d'affichage Dauphin, ne veulent retenir que la liberté de création, Milos Forman, réalisateur d'Amadeus, a voulu montrer que, de même qu'il y avait de la vulga-

monopole des chrétieos. Pas plus que le droit d'ailer et venir librement sur la voie publique: « SI J'étais athée, je pourrais être aussi chaquée par tous les symboles religleux que je rencontre sur ma route, mais je n'en demande pas le retrait », dit Me Thome. Les sociétés de distribution et d'affichage ont plaidé l'incompétence du juge des référés, s'agissant d'un film et la Justice américaine, avant d'être tité chez Mozort, il y a de la gran- d'une affiche qui ont reçu le visa deur chez Larry Flynt », explique d'exploitation délivré par le mi-

représentative que trente et un catholiques, qui ne peuvent à eux seul imposer leur choix à tous les Fran-Représentant le parquet,

tion d'une commission de qualifi-

* autrement plus

M™ Thérèse Gregogna, substitut du procureur, a estimé au contraire que le tribunal des référés était compétent pour examiner cette plainte: « Ce n'est pas le visa d'explaitation qui est en cause, dit-elle. Une affiche, même déclarée licite. peut indisposer un certain nombre de gens. Ceux-ci disent que c'est assez, trop c'est trop. . Comme Me Varaut, elle contourne le débat sur la liberté d'expression pour ne retenir que le « légitime intérêt » de fidèles chrétiens à réagir.

Ses réquisitions méritent d'être largement citées: « Nous sommes un pays chrétien, le veux dire avec une base de chrétiens, même si les églises ne sant plus aussi pleines au'autrefois. On ne peut toucher d ses racines, à son éducation, à sa marale. Je suis mėme surpris qu'il n'y ait que trente et un plaignants (...). Le ministère public est là pour rappeler qu'il y a des limites, qu'on n'a pas en permanence à être choqué. On va dire que le ministère public est puritain et même pudibond. Certains vont parler de retour en arrière. Mais la jurisprudence est là aussi pour fluctuer, pour revenir en arrière quand an est alle trop loin. Il appartient au juge des référés de statuer, parce qu'il y a un trouble manifestement illicite, constitué par cette agressian permanente sur la voie pu-

Le même substitut avait déjà demandé, un peu plus tôt, le retrait de l'affiche, à la suite d'une seconde plainte, déposée par l'Alliance géoérale cootre le racisme et pour l'Identité française (Agrif), présidée par Bernard Antony, catholique traditionaliste et député européen du Front national

Les étudiantes de Notre-Dame-de-Lourdes à Nancy ne veulent pas des garçons

de notre carrespondante Les demoiselles de la résidence universitaire Notre-Dame-de-Lourdes, à Nancy, sont en ébullition. Simone Aubert, directrice du Crous (Centre régional des œuvres universitaires et scolaires), vient de prendre une décision qui a mis le feu aux poudres. A la rentrée prochaine, des garçons feront leur entrée dans l'établissement. Cette révolution de palais inquiète les jeunes filles à tel point que les plus déterminées ont lancé une pétition pour protester contre cette mixité. Elles invoquent des raisons de sécurité et redoutent la promiscuité.

Le numéro 3 de la rue Notre-Dame-de-Lourdes est un grand bâtiment sans grâce construit à la fin des années 50. Le hall d'accueil est spacieux ; à travers les baies vitrées, on aperçoit quelques arbres et un bout de pelouse. 183 étudiantes vivent dans cette résidence. Ici, on se dispute les chambres situées dans les étages. Elles sont plus vastes que la

réfrigérateur et offrent la possibilité d'avoir | une ligne téléphonique. Tout est propre, net, feutré, et les parents sont rassurés de savoir leurs filles dans cet établissement où les garcons n'ont pas droit de cité. Ces derniers sont admis uniquement dans le hall. Ce règlement a d'ailleurs permis à certaines jeunes filles du Maghreb de venir suivre des études supérieures en France. Le seul homme de la maison est le concierge, qui prendra sa retraite en avril. « Ça n'a pas toujaurs été dròle de vivre au milieu de tautes ces filles », dit-il.

MOINS DE CHAMBRES POUR LES FILLES Régine Humbert, directrice de la résidence

et responsable du service culturel du Crous, prend avec humour l'émotion suscitée par l'annonce de la mixite. « Je me dautais bien que cela ne se passerait pas taut seul. Deux tentatives ont déjà échaué. La première, c'était juste après 1968. On avait autorisé les garçons à circuler dans les étages. Au baut d'un an, an y a renonce. . La semaine dernière, moyenne des résidences universitaires - 13 | M™ Humbert a présidé une réunion d'informètres carrés au lieu des 9 habituels -, ont un mation. « J'oi expliqué aux filles qu'elles

n'étaient pas très partageuses. Difficile, lorsqu'an pròne l'égalité de traitement, de maintenir une forme de segrégation par le sexe, surtout paur le lagement, qui est un prablème ėtudiant crucial. »

La gestion informatisée des neuf mille chambres universitaires disponibles sur l'agglomération nancéienne interdit la prise en compte de critères spécifiques autres que sociatix. Voilà le cœur du problème. Au-delà du risque de voir leurs habitudes chamboulées, les pensionnaires de la résidence Notre-Dame-de-Lourdes ont rapidement fait leurs comptes, 50 % de garçons à la rentrée, cela signifie 50 % de chambres en moins pour elles! Elles sont les premières à reconnaître que la mixité, aujourd'hui, est un état naturel. «La pétitian a été dictée par la peur de perdre des chambres plutôt que par un sentiment anti-garçon », résume Laurence, vingtsix ans. en licence d'infocom. La pétition a recueilli 103 signatures et les parents, de leur côté, peaufinent leurs arguments.

Monique Raux

Le nombre de morts sur les routes a diminué en 1996

LES ROUTES DE FRANCE ont eté moins meurtrières en 1996 : 8 080 personnes sont mortes, contre 8 412 en 1995, soit une baisse de 3,9 %. Le nombre de blessés et celui des accidents sont également sur une pente négative, avec respectivement -6,2% et -5,7%. En 1995, le recul du nombre des tués avait été de 1,4 % seulement. A la Sécurité routière, on attribuait cette moindre baisse aux effets négatifs de la loi d'amnistie votée au lendemain de l'élection présidentielle et à l'essoufflement des mesures prises les années précédentes. En revanche, le bon chiffre de 1996 serait du, pour partie, à l'abaissement du seuil maximal d'alcoolémie 10,5 gramme par litre), intervenu

au mois de septembre 1995. La modification des comportements serait l'autre facteur d'explication. « Le discours sur la res- d'âges confondues). Celui des ponsabilité de l'usager passe de blessés graves a également forte-

mleux en mieux o, analyse-t-on à la ment régressé (-9,7%). La classe Sécurité routière, où l'on met en avant le succès de la vente d'éthylotests: plus de dix millions de personnes en ont acheté en 1996. Dans le même esprit, on espère au ministère des transports que la publication des cartes de radars, déjà testée dans quelques départements, contribuera à améliorer la prévention.

Les chiffres confirment égale ment, pour la quatrième année d'affilée, une tendance à l'amélioration dans la catégorie des 15-24 ans. Cette classe d'age est traditionnellement la plus exposée aux nisques d'accidents de la route. En 1996, elle a encore représenté 24 % des tués (mais seulement 14 % de la population) malgré une diminutioo du nombre de morts de 8% dans cette tranche d'age (la baisse la plus importante toutes classes

des plus de 65 ans a enregistré, elle, une hausse de 3,7% du nombre de tués. Les responsables de la Sécurité routière attribuent ce mauvais chiffre à l'augmentation de la population des personnes agées, mais aussi à une modification des comportements: les Français ont tendance à

HUTTÉME ANNÉE D'AFFILÉE

conduire de plus en plus vieux.

A l'inverse des autres catégories d'usagers (piétons, cyclistes, automobilistes...), les cyclomotoristes sont les seuls à avoir vu le nombre de leurs tués augmenter en 1996 (+1,4%). Le gouvernement escompte une amélioration dans les années à venir, grâce, notamment, à l'obligation pour les 14-16 ans souhaitant utiliser un cyclomoteur de passer le brevet scolaire de sécurité routière. Introduite en juillet 1996, cette mesure devrait être

complétée cette année par une formation pratique de trois heures.

Malgré ces quelques chiffres négatifs, 1996 reste globalement une bonne année en termes de sécurité routière. Depuis huit ans, la baisse du nombre de tués sur les routes se poursuit. Grace, notamment, à l'amelioration des infrastructures, mais aussi à la mise en place d'un certain nombre de mesures réglementaires qui ont permis à la France de se « hisser au niveau européen », se félicite-t-on à la Sécurité routière : obligation de la ceinture de sécurité à l'arrière et limitation de la vitesse à 50 km/h en ville (en 1990); mise en place du permis à points et du contrôle technique (en 1992); abaissement du taux maximal d'alcoolémie (1995); renforcement du contrôle technique (1996).

Acacio Pereira

L'antiallergique Teldane est retiré du marché

La prise de cette molécule peut entraîner des accidents cardiaques lorsque des précautions d'emploi ne sont pas respectées

LES AUTORITÉS SANITAIRES de l'Agence du médicament ont décidé de faire retirer du marché la terfénadine, médicament antiallergique commercialisé eo France sous le nom de Teldane par la firme pharmaceutique Marion Merrel. Un processus de retrait du marché avait été engagé il y a un mois aux Etats-Unis (Le Monde du 16 janvier). Cette molécule, présente depuis quinze ans sur le marché français, est l'un des antiallergiques les plus prescrits au monde. Pour la seule année 1996, on a compté 407 millions de jours de traitement avec cette molécule, dont 35 millions en

C'est le risque de survenue d'accidents cardiaques graves qui a conduit à prendre cete décision. Déjà, en 1992, la Commission nationale de pharmacovigilance avait lancé une première mise en garde en attirant l'attention des prescripteurs sur le danger que représentait, dans certaines circonstances (surdosage, interactions médicamenteuses, anomalies hépatiques ou cardiaques), la prise de ce médicament. En dépit de cette mise en garde, les précautions d'emploi n'ont pas été respectées, et on a recensé, depuis 1992 en France, me vingtaine d'accidents, dont un mor-

« TORSADES DE POINTE » Les accidents en question sont

connus sous la dénomination de torsades de pointe ». Il s'agit d'un type très particulier d'anomalies du rythme cardiaque, les ventricules se mettant brusquement à battre, chacun pour son propre compte, à un rythme anormalement élevé, modifiant coosidérablement le tracé électrocardiographique et conférant à ce dernier une silhouette torsadée. Les précautions d'emploi visaient à prévenir une élévation anormale des concentrations du principe actif du Teldane, ce demier pouvant induire de tels phénomènes. Les autorités sanitaires françaises, qui estiment que les prescripteurs ont aujourd'bui d'autres molécules antiallergiques à leur disposition, ont demandé, parallèlement, une procedure communautaire de réévaluation du rapport bénéfice-risque de cette classe thérapeutique de manière à ce qu'une position commune soit adoptée au sein de l'Union euro-

L'affaire du Teldane démoutre les difficultés que peuvent rencontrer les responsables du médicament pour faire respecter le bon usage et les précautions d'emploi des spéclalités pharmaceutiques, Pour cette molécule, ces précautions figuraient depuis 1992 dans le dictionnaire Vidal. On sait aujourd'hui que de nombreux médicaments sont susceptibles d'induire de telles anomalies cardiaques. Or, si ce risque peut être pris en cas de maladies graves, il devient inacceptable dès lors que le médicament est prescrit pour une affection bénigne. Aux Etats-Unis, où plus de 6,5 millions de prescriptions de Teldane étalent faites annuellement, la Food and Drug Administration avait, en annonçant le prochain retrait de ce produit, conseillé son remplacement par un autre médicament antiallergique noo sédatif commercialisé depuis peu, sous le nom d'Alegra, par la firme Hoescht et qui pourrait être prochainement disponible eo France.

Jean-Yves Nau

L'ancien maire de Perpignan jugé pour abus de confiance

PAUL ALDUY (UDF, PSD), qui fut maire de Perpignan durant trente-quatre ans, ancleo député et ancien sénateur, a comparu, lundi 17 février, devant le tribunal correctionnel de Perpignan, pour abus de confiance. Il aurait fait bénéficier, durant dix ans, d'un emploi fictif d'attachée de bureau, Chantal Dizmora, qui allait par la suite devenir sa seconde épouse. Le procureur de la République a requis une peine de dix-huit mois de prison avec sursis et une amende de 50 000 francs contre l'ancien maire et six mois de prison avec sursis et 10 000 francs d'amende contre son ancienne collaboratrice. Le jugement sera rendu

La réforme de l'Université sera prête pour la rentrée, selon M. Bayrou

LE MINISTRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE, François Bayrou, a confirmé, mardi 18 février, devant la commission des affaires culturelles et sociales de l'Assemblée nationale, que les principales dispositions de la réforme de l'Université « entreraient dans la réalité pour les nouveaux étudiants des la prochaine rentrée ». « Ce serait faire preuve d'une grande désinvolture à leur égard qu'il ne se passe rien », a-t-il indiqué, en ne cachant pas les incertitudes liées à l'examen, par le Parle-ment, d'une réforme fiscale des aides sociales en période électorale. Selon M. Bayrou, « les niøyens financiers nécessaires à la réforme ont éte adaptés par anticipation ». Alors que le Conseil national de l'enseignement supérieur et de la recherche (Cneser) a adopté, lundi 17 février, une motion relevant que « tous les problèmes de mayens n'étaient pas résolus », l'UNEF-ID a décidé d'engager une campagne de pétitions dans les universités en faveur « d'une loi de programmation bud-

■ JUSTICE: le juge d'instruction parisien Jean-Pierre Zanoto s'est dessaisi, mardi 18 février, au profit de son collègue de Nanterre (Hauts-de-Seine) Patrick Desmure, du dossier relatif aux salaires apparerument fictifs versés à Louise-Yvonne Casetta. Le parquet de Paris avait ouvert une information judiciaire pour abus de biens sociaux et recel, le 8 janvier, à propos de salaires versés par les sociétés Ciec et Comatec, entre 1991 et 1994, à cette femme alors considérée comme la trésorière officieuse du RPR. Le juge Desmure avait été antérieurement chargé d'autres informations mettant en cause M≖ Casetta. Le 6 décembre 1996, il avait aînsi mis en examen cette dernlère pour recel d'abus de biens sociaux dans un dossier concernant l'attribution de marchés publics de la Ville de Paris.

AVALANCHES: l'adulescente de treize ans qui avait été ensevelie sous une avalanche, dimanche 16 février, à Saint-Sorlin d'Arves (Savoie) a succombé à ses blessures au centre hospitalier de Grenoble, lundi 17 février. Ce décès porte à six le nombre de morts dus à des avalanches en France, lors de la même journée. Quatre autres skieurs ont péri en Savoie et un randonneur dans les Hautes-Pyrénées.

■ SALARIAT : Marie-jo Carignon, sœur cadette de l'ancien ministre RPR Alain Carignon, a été salariée du groupe Lyonnaise des eaux-Dumez de 1992 à 1994, ont confirmé les responsables du groupe après la publication de cette information dans L'Evénement du jeudi. Chargée d'une « mission d'assistance commerciale » pour la direction régionale Rhône-Alpes, elle aurait perçu un salaire mensuel brut de

THE RELL PROPERTY AND ADDRESS. THE PRESENTATION OF THE PARTY O WAR IN A SECURIOR OF THE

- début, on n'é "menant, ça rouk



MINES Une manifestation doit se dérouler, samedi 22 février, sur l'autoroute A4, à Beaumont (Meurtheet-Moselle), pour protester contre

habitants des communes du nord du sur les anciennes mines de fer, sont définitivement leurs maisons. • LES ont acheté leurs maisons, se battent bassin minier lorrain, dont les habitations sont menacées par l'affaissement du sous-sol. • UNE VINGTAINE

sous la menace d'un effondrement du sous-sol. • LE PHÉNOMÈNE s'est récemment produit à Auboué, où les modalités d'indemnisation des de communes de la région, situées plusieurs personnes ont dû évacuer

AUTORITÉS sont impuissantes à enrayer un processus qu'elles s'ef-LES POPULATIONS concernées, qui

forcent cependant de survelller. l'exploitant minier, Lormines, reste

Le sous-sol du nord du bassin ferrifère lorrain s'affaisse

Une vingtaine de communes du nord de Meurthe-et-Moselle sont sous haute surveillance, car, comme à Auboué, où les effondrements ont débuté, à l'automne, les habitations sont menacées par l'instabilité du terrain, après la fermeture des mines. La bataille de l'indemnisation a déjà commencé

de notre correspondante «Après avoir fait la "une" des journaux, an a peur qu'an nous oublie. Alors que la menace continue de rôder sous la terre. » Jean-Pierre Minella, maire PC d'Homécourt, dans le nord de la Meurthe-et-Moselle, est sidérurgiste, Mais la mine, il connaît par cœur. Sa ville se trouve à quelques kilomètres d'Auboué, là où ont commencé les effondrements miniers, en octobre 1996. Comme dans une vingtaine de communes de ce secteur du bassin ferrifère, les habitants de certains quartiers d'Homécourt vont devoir apprendre à vivre avec ce risque permanent d'effondrement. Car une chose est sure: un jour, ça bougera. Le problème, c'est de ne pas savoir quand.

Alors, l'accent est mis sur la prévention, encore que la marge de manœuvre soit limitée. Lorsque le sol se dérobe, il n'y a qu'à évacuer, au nom du principe de précaution, et attendre. Le ministère de l'industrie a chargé l'Ineris (Institut national de l'environnement industriel et des risques) et la Drire (direction régionale de l'industrie de la recherche et de l'environnement) de mettre au point un système technique d'observation microsismique des mouvements du sous-sol et du sol, afin d'anticiper les affaissements. « On sait qu'il y o toujours un certain temps, lorsque les couches de terrain se désolidorisent, entre le moment où le processus de ruine commence ou fond et celui où il ap-

paraît à la surface. Cela s'apparente à une onde de libération d'énergie. Mais ce n'est jamais brutal », assure Gilbert Ortar, ingénieur à la Drire, qui a sulvi ce dossier jour après

L'autre axe de prévention consiste à informer les populations du risque majent encouru. Dixneuf communes, en effet, dix-huit au nord du département et une près de Nancy, Saizerais, présentent le même risque d'affaissement qu'Auboué. « Ça n'a pas été un scoop d'apprendre qu'an était sur une zone susceptible d'effondrement minier », reprend Jean-Pierre Micella, dont la moitié du territoire

d'exploitation minière, en dépit de plans d'occupation des sols contraignants.

Certains ici considerent que l'« ennoyage » des mines est en grande partie à l'origine des affaissements. Tant que les mines étaient en activité, des pompes prélevaient l'eau. La fin des mines de fer a signifié l'arrêt du pompage. L'eau a donc commencé à envahir les galeries. Dans les secteurs où il y a des mames perméables et plus molles, elle peut altérer la résistance de la roche. Toutefois, Gilbert Ortar ne considère pas que l'eau soit, à Auboué, le déclencheur du bassin fentière ou 70 % des ex-

communal se trouve sur une zone du phénomène. Il pense plutôt que « l'action de l'eau a pu contribuer à hâter la survenance du processus de ruine .. « L'exploitation minière dans le bassin ferrifère a commence il y a environ cent cinquante ans ». remarque-t-il, et il estime, en substance, qu'au total on aurait trop « défruité », c'est-à-dire prélevé trop de minerai.

Les affaissements du bassin ferrifere viennent s'ajouter à ceux du bassin houiller tout proche, ou, au fur et à mesure qu'on extrayait le charbon, on foudroyait et on remblayait. Du côté de Forbach, au cœur du bassin houiller, à l'inverse

ploitations sont hors des zones baties, on exploitait le charbon sous les maisons. D'où la nécessité de consolide×r préventivement les constructions par un système de chaînage. Ce qui n'a pas empeché certains secteurs de Forbach ou de Rosbrück de descendre de 8 mètres en quinze ans. Mais les maisons sont toujours debout.

UNE CLAUSE TRÈS PARTICULIÈRE La question de l'indemnisation des sinistrés est la plus aiguē. D'autant qu'ici oo s'inquiète fort d'une clause particulière annexée dans les contrats de vente et annulée à partir de 1994, qui stipulait que les

acheteurs des petites maisons -vendues pas très cher - renonçaient par avance à attaquer Lormines, l'exploitant minier et le vendeur, eo cas de sinistre. Une proposition de loi demandant l'annulation rétroactive a été déposée par les élus du bassin. Colette Gœuriot, maire (ADS) de Jœuf et consciller régional, regrette que, jusqu'à présent, Lormines ait été si discret. « Nas villes ant été canstruites avec une urbanisation dense, et sachant cela, Lormines a exploité intensivement. »

Jean-Marie Schaak, le PDG de la filiale d'Usinor-Sacilor, préfère laisser travailler l'expert désigné par le tribunal de grande Instance de Briey à la demande des sinistrés. « Notre position est simple. Nous faisons face à nos responsabilités sans chercher de faux-fuvants. Mois nous rechercherons oussi notre bon droit. Quant aux sinistrés et à leur désarroi, nous n'y sommes pas insensibles. Et, meme si la justice n'o pas encore tranché, il y a des présomptions de responsabilités. C'est pourquoi, très tôt oprès le début des évenements, chaque famille o reçu une provision -le mot est impartant - de 10 000 francs de notre assureur. » Un peu plus tard, en réponse à une demande du ministère de l'industrie de se montrer bienveillant, une deuxième provisioo a été débloquée, variant de 10 000 à 30 000 francs, pour les propriétaires les plus douloureusemeot at-

Le périphérique nord de Lyon inauguré en toute discrétion

de notre correspondant régional L'inauguration de Teo, le périphérique nord de Lyon, mercredi 19 février, s'est jouée mezza voce, sans Raymond Barre, président du Grand Lyon, ni Michel Mercier, président du conseil général du Rhône, les deux institutions qui ont financé ce gigantesque chautier. Pourtant Teo - dix kilomètres de long, dont six en tunnel, et un viaduc sur le Rhône - est un équipement majeur de l'agglomération, dont le premier

troncon, de 1 200 mètres, a été ouvert. Un récent rapport de la chambre régionale des comptes a contrarié la campagne de lancement (Le Monde du 29 janvier). Il critique sévèrement les conditions de désignation du concessionnaire (un groupement d'entreprises emmené par le groupe Bouygues). Uo lourd contentieux subsiste encore entre les collectivités locales et le concessionnaire sur les surcoûts engendrés par les difficultés rencontrées: entre 200 et 500 millions de francs.

Car ce projet, lancé en 1989 par Michel Noir, alors président de la Communauté urbaine, s'est beurté à des cooditions géologiques et hydrauliques défavorables, et le tunnelier a été longtemps bloqué sous la colline de Caluire-et-Cuire. Le chantier a aussi connu une vertigineuse augmentation des investissements : de 3,9 milliards de francs à plus de 6 milliards, dont 52 % à la charge des collectivités locales.

TRAFIC PLUS FLUIDE, OU PLUS IMPORTANT?

D'Ecully, an nord de Lyoo, à Villeurbanne, à l'est, ce faux périphérique traverse des quartiers fortement babités. Les échangeurs construits pour attirer les automobiles à chacune de ses cinq « portes » ont défiguré le paysage urbain ou les bords du Rhône. Les accords passés avec la Communauté urbaine permettent aussi au groupe Bouygues d'avoir un droit de regard sur les modifications de voiries. Celles-ci ne doivent pas porter préjudice à l'exploitation de ce périphérique dont la concession a été signée pour trente-cinq ans.

Cet été, quand Teo sera presque totalement

en service - le second tube sous la colline de Caluire-et-Cuire ne sera livré qu'en 1999 -, le trafic quotidien devrait varier de 25 000 et 70 000 véhicules, selon les sections, estime Bouygues. L'empruoter coûtera, seloo les heures, entre 6,50 francs et 16 francs. Teo réglera-t-il les problèmes de circulation dans une agglomération déjà saturée et qui vient de connaître une série d'alertes à la pollution ? Ses opposants estiment au contraire que ce tunnel encouragera l'usage de la voiture individuelle pour se rendre dans le ceotre de la ville.

Bruno Caussé

Monique Raux

Au début, on n'était pas sur la même longueur d'ondes. Maintenant, ça roule. 3 Jean-Luc Martin, chef de chantier chez Jean Lefebvre (groupe GTM-Entrepose), tuteur de Reynald Dabo.



3000 futeurs pour qu'aujourd'hui les jeunes aient un métier.

Quand un jeune sons qualification entre dans la vie professionnelle, ce n'est évident ni pour lui, ni pour l'entreprise : vie en équipe, exigence de ponctualité... Pour mieux intégrer les jeunes, le groupe Lyonnoise des Eaux forme des "tuteurs"; des salariés qui les accompagnent tout au long de leur parcours dans l'entreprise. Comme l'o fait Jean-Luc Martin chez Jean Lefebvre (groupe GTM-Entrepose) pour Reynald Dobo, en le formant aux métiers des travaux routiers. Les jeunes, l'entreprise : chocun s'investit. chacun y gagne. Lyonnaise des Eoux o déjà accueilli 4200 jeunes en 1994 et 1995 et s'engage, en deux ans, à en accueillir 6000.



Créons des métiers. Ouvrons des portes.

années 50 et 60, les historiens

ves des banques, dont la plupart

En 1983, La Nouvelle Histoire de

la Suisse et des Suisses, ouvrage

collectif au conteau fortemeat

démystificateur, jugeait, non sans

provoquer une certaiae émotion,

qu' · une bonne portie de l'or olle-

mand était le produit de ropines ».

• En 1941-1942, ajoutait l'auteur

de l'article consacré à la période

1914-1944, Hans-Ulrich lost, de

ont sans daute été détruites. »

En Suisse, pourtant, la producnon de ces chercheurs a'avait pas ébranlé la vision traditionnelle qu'une grande partie de la population s'est forgée de sa propre histoire. . Le Suisse moyen a le sentiment qu'il o bien foit son devoir pendant lo deuxième guerre mondiale, et ce sont les générations qui ont vécu le conflit qui se sentent aujourd'hvi maltraitées », résume l'ambassadeur Thomas Borer, qui dirige la « Task force ». une commission mise en place à l'automne pour défendre le point de vue de la Confédération. Sondages, courriers des lecteurs incendiaires avec dérapages antisémites partois mal contrôlés par les journaux (au point que les Eglises officielles et indépendantes ont récemment organisé un rassemblement à Berne en forme d'avertissement contre les dérives de leurs ouailles) : l'exaspération qui se manifeste ça et là dans l'opinion publique face à l'une des plus graves crises de confiance qu'ait dû affronter la Suisse depuis 1945 est à la mesure de la force du mythe qui se défait, de la honne conscience neutraliste et humanitaire qui se cra-

▲ La culture des élites en Suisse ignore que l'Histoire est tragique, constate Philippe Burrin, de l'Institut des hautes études internationales de Genève. L'humonitoire, certes, est une sensibilité à lo autres! En Suisse, lo mémoire historique ne folt pos portie intégronte de l'identité notionale. Comme si la Confédération était une sorte de miracle permonent, anhistorique, qui survivroit à toutes les épreuves sons jomais ovoir à y entrer... N'oublions pos qu'il y a en Suisse une proximité du pouvoir politique et économique, et que celle-ci est perçue comme legitime. Le sentiment de menoce d'invosion por l'Allemagne nazie o été vécu comme très réel pendont la guerre. Et, cependant, même en tenant compte de cette perception de l'époque, une autre politique etait possible. 🕶

On aurait pu faire mieux, et tel est bien l'enjeu des débats qui opposent conservateurs et critiques et qui a creusé un fossé entre l'opinion et bien des chercheurs. Certains universitaires, plutot à gauche, n'hésitaient pas, dès la fin des années 80, à renverser l'image de petite nation attachée à la Suisse et à décrire leur pays comme un « empire occulte », pratiquant sous couvert de neutralité une forme de « colonialisme ablique » par le jeu des capitaux suisses considérables investis à l'étranger avant, pendant et après le conflit.

OMME taut mythe national, le mythe « résistantialiste » sur l'attitude de la Confédération pendant la deuxième guerre mondiale comporte quelques éléments de réalité. La Suisse, selon la version héroisée de l'Histoire contemporaine, aurair constitué un « réduit alpin », ua ilot de démocratie dans un océan totalitaire, une forteresse assiégée de toutes parts, dopée par le chef de son armée, le général Guisan, et suffisamment redoutable pour dissuader Hitler de transformer le pays de Guillaume Tell en province de son « Reich millé-

Certains officiels du temps. pourtant, n'ont pas été complètement dupes. Dans une conférence du 24 janvier 1944, l'un des directeurs généraux de la Banque nationale suisse (BNS) pronooce des paroles qui, aujourd'hui. sonnent comme autant d'aveux; ment se défoire de leurs docu- cembre 1996, en créaot une et... pour solde de tout compte. «Les Allemands attochent beou- ments ou bout de dix ons. Dans les commission présidée par le pro-

coup de prix à l'existence d'une Suisse neutre por l'intermédioire n'avoient aucun occès aux archide loquelle ils puissent continuer les apérations financières internotionales. Ce désir est peut-être pour plus qu'on ne crait dans le foit que lo Suisse ait pu échopper à

la guerre jusqu'à mointenant. » Mais, plus que l'or, c'est la question des réfugiés qui a projeté une ombre de scandale sur un tableau trop léché. Si l'on sait aujourd'hui que, dans ce domaine, la Suisse a incoatestablemeat fait beaucoup en accueillant, ea transit au paur installation, quelque 295 000 militaires et civils sur son territoire entre 1939 et 1945, ce bilan est-il à la hauteur d'une tradition humanitaire souvent mise en avant? Berne a'a-t-il pas refoulé,

la même période, plusieurs milliers de juifs (au moins 30 000, selon le décompte le plus récent, établi à partir des archives, sans compter ceux que ces refoulemeats oat dissuadé de se présenter aux frontières)? Quant aux réfugiés juifs qui ont fini par franchir les harrages, entretenus aux frais de la Fédération des communautés israélites de Suisse (55 millions de francs au total) - et noa par l'Etat -, leur nombre n'a pas excédé 10% du total des admis, alors qu'il était clair, au tournant de 1942-1943, que ce retoulement signifiait pour eux la déportation et la mort.

Ce hilan s'explique par une approche exclusivement policière du problème. Il est le résultat d'une politique ouvertement xénophobe menée par le chef de la division de police au département fédéral de justice et de police, le fameux Heinrich Rothmund, et par quelques autres, obsédés par la Verjudung (« Judaīsation >) du pays et par l'Uberfremdung (l'Invasion massive d'étrangers supposée mettte en péril

Pour André Lasserre, auteur de Frontières et comps, le refuge en Suisse de 1933 o 1945 (Payot, Lausanne, 1992), la « politique suisse était axée sur lo fermeture, soutenue par une lorge partle de l'opinion pu-

tient-il à préciser, qu'avont la

guerre la Suisse est le seul pays qui

reçoit les réfugiés en premier oc-

cueil. Ni les Etots-Unis ni la

trera d'ailleurs tout aussi flexible

aux exigences supposées de la

raison d'Etat après 1945 en cé-

dant au chantage des Sovié-

tiques, qui exigent le rapatrie-

ment des soldats de l'armée

rouge ayant trouvé un abri sur le

leur retour en URSS, était plus

commencé à agiter un certain

partir des années 70. Daniel

Baurgeois évoquait la présence

d'or dérobé aux victimes de la

Shoah dans les lingots de la

Reichshank allemande dès 1974.

« Nous sommes très peu à ovoir

trovoillé sur cette période,

constate cependant Marc Perre-

noud, un historien de Neuchâtel

qui travaille à l'édition des docu-

ments diplomatiques dans des ar-

que les entreprises peuvent légale-

qu'incertain.

sal de la Suisse et doat le sort, à

Quant à la question de l'or et

avec le Reich, le passé,

grâce au travail des historiens,

fait irruption dans la Confédération.

Le mythe neutraliste et humanitaire est atteint blique ». Là encore. « on ourolt pu l'université de Lausanne. on esfaire plus, mois il fout reconnoitre, time que 60 % de l'industrie d'ormement suisse, 50 % de l'industrie optique et 40 % de l'industrie des machines travaillaient pour le Reich. > Quant au montant des Grande-Bretagne n'ont auvert transactions d'or contre des deleurs frontières ». Berne se monvises entre la Reichsbank et la

Banque nationale suisse de 1939 à 1945, il est aujaurd'bui évalué par

les bistoriens à 1,637 milliard de

francs suisses de l'époque (ce qui

représentait environ 10 % du pro-

fesseur lean-François Bergier, de Zurich. Celle-ci comprend un cer-tain nombre de membres étrangers (parmi lesquels l'Israélien Saul Friedlander ou le Polonais Wladyslaw Bartoszewski). Elle dispose de cinq ans pour «faire la lumière sur l'attitude de la Suisse pendant la deuxième guerre mondiale, l'or pillé par les nazis, les œuvres d'ort spoliées, les gains obtenus via l'« aryanisation » des entreprises et dont des sociétés hel-

« La culture des élites en Suisse ignore que l'Histoire est tragique. L'humanitaire, des « fonds juifs ». celle-cl a certes, est une sensibilité à la tragédie. nombre d'historiens suisses à Mais à la tragédie... des autres ! »

duit national brut).

En 1985, un journaliste, Werner Rings, publiait, dans la foulée de cette polémique, Or des nozis : lo Suisse, un relois discret. La machine des révélations était lancée. Elle mettra dix ans à rebondir sur la scène internationale.

Aujourd'hui, ce sont pourtant chives fédérales, et le problème est bien des historieos que Berne a appelés à la rescousse, le 19 dé-

véliques auraient pu profiter, voire l'exploitation du travail force par des compagnies helvétiques », dit Linus von Castelmur. Ce diplomate, qui en sera le secrétaire, a consacré une étude aux négociations de 1946 entre les Alliés et la Suisse, à l'issue desquelles Berne s'était engagé à verser 250 millions de francs suisses pour aider à la reconstruction de l'Europe

Ce sont les restes de ce verse-

Quoi qu'il en soit, une première synthèse des travaux de la commission indépendante d'experts devrait être possible dès le mois de juin. Pas question, en revanche, à la façon du sénateur D'Amato, d'exhiber devant les caméras une ou deux pièces d'archives américaines dont le contenu, largemeot lospiré par des rapports de services secrets, n'est jamais recoupé. Cette utilisation médiatique du document d'époque indispose les historiens les moins complaisants avec l'at-

titude de leur gouvernement ou

ment (quelque 70 millions de dollars, dont un tiers devait revenir à Paris) qui se trouvent à la Banque d'Angleterre ou à la Réserve fédérale, aux Etats-Unis, et qui ont été récemment gelés parce qu'on estimerait que 5 % à 10 % de cet or pourrait avoir une origine non monétaire ; autrement dit, provenir non des réserves des banques nationales, mais des bijoux, des deats, etc., des victimes de la Shoah. Pour faire la part de l'or monétaire et de l'or non monétaire, les archives de la Reichs-hank seralent bien utiles. Mais elles étaient réputées avoir disparu. Une hypothése veut néanmoins qu'elles aient été saisies

par les Soviétiques en 1945. l'Union de banques suisses) ont estimé plus efficace de faire un geste de bonne volonté en créant un fonds humanitaire « en faveur des victimes de l'Holocouste » de 100 millions de francs suisses. Pour calmer le jeu. Jusqu'an pro-

chain orage.

Nicolas Weill Dessin: Pierre Lohner

Le douloureux travail de mémoire de la Suisse



quiers (ASB). Ainsi a-t-on fini par s'apercevoir que le chiffre mis dans la boucbe du directeur de la BNS en 1946, dans un mémorandum qui se trouvait dans les archives du Foreign Office et qui a mis le feu aux poudres à l'automne 1996, devait être révisé à la haisse. Les . 500 millions » évoqués alors représentaient. d'après Marc Perreooud, l'estimation des ventes de la Reichshaok à la Banque nationale suisse. En outre, le chiffre eo question était évalué non eo dollars, comme on l'avait d'abord cru et dit, mais en francs suisses (soit une somme quatre fois inféneure). Quant à l'utilisation des fonds en déshérence pour l'mdemnisation des avoirs suisses nationalisés dans les pays de l'Est, il semble bieo que l'initiative de cette opération nauséahoode revieone au gouvernement de la Pologne communiste.

NTRE les milliards de dol-lars parfois évoqués par des journalistes (le CJM dit aujourd'hui ne pas avancer de chiffres) et les 38,7 millions de francs suisses dont l'Associatioo sse des banquiers dit qu'elle correspond à l'ensemble des comptes dormants depuis plus de dix ans -juifs et non-juifs confondus -, qui a raison et qui a tort? Frédéric Koller, qui suit cette affaire pour Le Journol de Genève, rappelle que, sur cette somme, des ayants droit ont été retronvés pour l'équivalent de 1,6 million de francs suisses. Il précise que, pour le moment, les avoirs identifiés comme ayant appartenu à des personnes victimes de la Shoah se limitent à 11 000 francs suisses. La commis-

sion sera-t-elle à même de démêler cet échevean ? Hans-Ulrich Jost en doute: * Pour défendre lo place finoncière suisse, les banques doivent montrer qu'elle sont copables de résister à la pression. Vous ne pouvez pas imaginer lo difficulté que moi-même et mes colloborateurs ovons pour obtenir des archives honcaires qui dotent du XIX siècle 1 N'oublions pos que, pour les hanques, le secret est lo cié du succès. C'est pourquoi, molgré l'intégrité de ses membres, je suis assez sceptique sur les résultais de cette commission. » Jean-Claude Pavez, de l'université de Genève, qui, dans son livre de 1988, Une Mission impossible?, a sérieusement mis à mal l'attitude du Comité international de la Croix-Rouge, autre bonne conscience de la Confédération. n'est pas plus optimiste : « Je déplore que le gouvernement oit mêlé un protilème de justice ovec un problème de vérité que les historiens seraient chargés de découvrir. La commission va mettre des années à trouver ce que nous savons déjà par les documents diplomotiques. Il aurait mieux valu laisser courir la recherche et s'occuper en urgence des personnes lésées. » Les trois principales banques helvétiques (le Crédit suisse, la Société de banque suisse et

ा हुन पूर्व प्रकार का उन्हें में ती LE FOR ST. PROPERTY AFTER . The same of the same of the same and the process of the companion of was a comment of the same of the same

 $(x, \tau_{\mathcal{I}})$

-: -: "

la Republique n'a plus desoin de savant

A SALE OF THE SALE OF THE SALE OF with the resident things of the The second second र र ४१४ ५४ - जी दिश्वीतम्बर्गास्त्रीस्त्रीतार्थे and the second of the

the same of the same of the same

్ స్టార్ట్ ఈ కొండ్స్ కొండ్

a transferring which is

the state of the s

The state of the s

计记录器编译

と上 かと 4 時間第二時 THE PARK SET THE PERSON a contract on texts and the second second second the state of the second second second The second of the second وُ إِسْمَانَتُ اللَّهِ فِي مِرْجُورُ مِا مُورِدُ

コンニン ひいこ 高級機 2 1 2 1 1 1 2 2 2 The second of the second

A SECTION SECTION SEC.

- 3 分 200 The state of the s

doulouren de mémoi de la Suice

Une réplique à Emmanuel Todd

par Jean-Louis Motchane

ANS Le Monde daté ouel Todd (« outeur, oous dit le journal, d'une note pour lo Fondation Soint-Simon, et qui inspira le thème de lo campagne présidentielle de Jocques Chirac »), voit dans la mobilisation cootre le projet de loi sur l'immigration déposé par M. Debré « quelque chose de pervers ». Sur les soixantedix-sept lignes qui rapportent ses propos, il en utilise onze pour exprimer soo déchirement, et le reste à fustiger les signataires de « l'appel à désobéir » lancé par des cinéastes. Il leur reproche leur « indifférence » aux vrais problèmes des immigrés, comme à ceux des milieux populaires français, et leur prétendue absence d'indignation concernant « le taux de chômage à 12 % », leur capacité à ne pouvoir « affirmer leur solidorité qu'avec les immigrés et pas avec les victimes économiques ».

On sait maintenant que les milliers de citoyens qui se sont ralliés à cet appel appartienneot à des couches très diverses de la population, y compris des titulaires d'emplois précaires, des ouvriers, des chômeurs en fin de droit ou des intermittents du spectacle.

Parmi eux, on retrouve, contraîremeot aux affirmations de M. Todd, beaucoup de ceux qui ont participé aux mouvements sociaux récents et

qui exprimaieot, pour la plupart d'entre eux, le rejet de la politique libérale que M. Chirac a mise eo

place après son élection.

On ne peut pas accuser M. Todd d'accabler le lecteur par la rigueur de sa pensée (toutes les victimes écooomiques oe sont pas immigrées, mais beaucoup d'immigrés sont des victimes économiques) ou par des études trop minutieuses à l'appui de ses assertions péremptions.

On aurait tort cependant de négliger ses propos. Car le langage ba-nalement populiste qu'il utilise pour stigmatiser « les élites culturelles » et l'amalgame surprenant et choquant qu'il établit par exemple entre Bernard-Henri Levy et le Front national, qui constitueot d'après lui « une totalité structurale », valideot eo partie les conseils qu'il prodigue aux intellectuels pour lutter contre le Front national : certains d'entre eux devraient effectivement s'abstenir d'intervenir de cette manière dans le débat public, et se borner plutôt à faire ce en quoi ils excellent : une oouvelle oote pour la Fondation Saint-Simon. D'ici peu, M. Chirac risque d'en avoir besoin.

Jean-Louis Motchane est professeur de physique à l'université Paris-VII Denis-Diderot.

Horrible tri au Zaïre

par Nathalie Duhamel

AURAIT-il deux catégories d'être humains?
Deux catégories de réfugiés? Ceux qui, partout dans le monde, peuvent aspirer à bénéficier de la protection des conveotions humanitaires, des règles du droit international, et les autres, les Hutus réfugiés au Zaire? Les grandes puissances ont-elles implicitemeot décidé qu'il existe un peuple collectivement responsable d'un génocide, et donc passible d'un châtiment collectif dans le silence de

la forêt zaïroise?

Faure d'avoir donné à temps l'impulsion et les moyens au Tribunal pénal international, afin qu'il puisse effectivement arrêter et iuger les responsables de l'immonde tuerie qui a provoqué la mort de plus de cinq cent mille Tutsis et Hutus modérés, a-t-oo choisi de régler le problème en laissant les génocidaires, mais aussi tous les autres, mourir de faim et de maladie au fond d'une forêt inaccessible?

Chaque jour qui passe nous le montre: cette question, si odieuse soit-elle, o'est pas dénuée de fondement. Les grandes puissances oot tout d'abord teoté de nier l'existeoce de ceotaines de milliers d'hommes, de femmes et d'enfants restés au Zaïre en novembre 1996, lors du retour massif des Rwandais dans leur pays, ce qui permettait,

par la même occasion, de juger soudainement « sans objet » toute opération multinationale sur le terrain. Mais elles ont dû se rendre à l'évidence : tous les Rwandais n'étaient

Mais elles ont dû se rendre à l'évidence: tous les Rwandais n'étaient pas rentrés dans leur pays. Deux cent à trois cent mille d'entre eux s'enfonçaient dans la forêt. Ils ont marché, pendant des semaines, sans recours, eo parcourant près de 700 kilomètres à pied.

Existe-t-il un peuple collectivement responsable d'un génocide ?

Depuis de nombreuses semaines, les organisations humanitaires, malgré les entraves administratives des autorités zaïroises et les problèmes importants de logistique, sont sur place pour leur porter assistance. Malgré leur présence, plus de quarante enfants et adultes meurent chaque jour dans les camps de Tingi-Tingi. L'équipe d'Action contre la faim sur place, bouleversée, témoigne : le taux de mortalité augmeote. Les quantités de courriure distribuées aux familles par le Programme alimeotaire mondial

resteot totalement insuffisantes. Actuellement, moins de 40 % des besoins minimaux nécessaires soot distribués aux ceot cinquante mille personnes du camp de Tingi-Tingi. Nous savons tous que ces centaines de tonnes de nourriture qui manquent chaque jour sont disponibles à une heure de transport aé-

C'est une volonté concertée des membres du Conseil de sécurité, et noo pas une malheureuse fatalité, qui a pour conséquence que cette nourriture n'arrive pas en quantité suffisante aux cent cinquante mille personnes réfugiées. Quant aux deux cent cinquante mille autres qui errent dans la forêt, elles ne reçoivent rien.

Que souhaite-t-on? Les affarner afin de les obliger à rentrer dans leur pays? Si tel est le cas, qu'est devenue la protection due aux réfugiés dans le monde entier? Y aurait-il des règles variables suivant les populatioos? Que fait-oo actuellement pour aider ceux qui veulent se soustraire à l'autorité des géoocidaires et rentrer dans leur pays?

A l'opposé, ceux qui na souhaitent pas reotrer au Rwaoda doivent-ils s'attendre à devoir y rentrer de force, comme ce fut le cas pour ceux qui dureot quitter la Tanzanie entourée de la compassion silencieuse des organisations internationales chargées par les Nations unies de leur protection. La crise des Grands Lacs implique de nombreux pays : son règlement ne laisse aucune place à la naiveté, et peu aux sentiments. Il est cependant dangereux de tenir deux discours : l'un fondé sur la Déclaration universelle des droits de l'homme, la Charte des Naoons unies, les conventions de Genève, à destination des sociétés développées ; l'autre dépourvu de toute référence éthique et juridique,

à l'usage de ceux qui génent. Depuis plusieurs années, à l'occasion de rencontres internationales, des responsables polioques d'Asie et du Moyen-Orient dénoncent la prétection de l'Occident à faire de la démocratie et des droits de l'homme des valeurs universelles. Mals que manifeste ce même Occident, entre autres sa composante américaine, lorsqu'il opère un tri parmi les peuples : d'un cnté, ceux dont les droits méritent d'être protégés ; de l'autre, ceux qui méritent d'être ignorés? Il manifeste aux yeux du monde qu'il ne croit pas luimême à ses propres valeurs.

Quelle est la légitimité d'un droit à géométrie variable?

Nathalie Duhamel est directrice générale d'Action contre la faim.

La République n'a plus besoin de savants

par Luc Bouquiaux

le cootexte actuel. Ils joueur de football moyen, S % de ce que touche un bateleur de la télé. SI on les compare à ceux des pays voisins, ils gagnent 30 % de moins qu'en Allemagne (où ils sont abondamment pourvus d'un vrai secrétariat, alors qu'en France, même leurs photocopies, ils doivent les tirer eux-mêmes le plus soovent). Ceux du «top niveau», la crème des crèmes, disposaient jusqu'ici d'un avantage tout à fait exceptionnel: celui de maintenir leurs activités trois années au-delà des soixante-cinq ans fatidiques de la fooctioo publique. Sans leur demander leur avis, on a mis fin à ce

* privilège *.

De qui s'agit-t-il? Sur six mille chercheurs, d'une centaine de personnes qui constituent le sommet de la pyramide fort pointue du CNR5: les directeurs de recherche de première classe et les directeurs de recherche de classe exceptionoëlle. Je oe vous dis pas le parcours du combattant pour arriver à ce ni-

Tous ont été à un moment responsables d'un laboratoire (diriger des chercheurs est une des tâches les plus délicates qui soit), tous ont une renommée interoationale - c'est d'ailleurs un des critères sine quo non pour l'entrée dans ce club très fermé. Une grande majorité est titulaire de prix internationaux ou natiooaux les plus prestigieux (du Nobel aux médailles d'argeot do CNRS), mais, surtout, ils ont porté haut les couleurs de la science française, en faisant preuve d'un remarquable dévouement, car s'ils ont accédé à ce grade, c'est qu'ils ont su donner un essor majeur à leur disci-

pime.

La plupart s'y sont impliqués en y inuant les mécènes pour suppléer aux carences de l'institution: ils ont souveot logé à leurs frais leurs équipes de recherche, créé des maisons d'édition (le CNRS o'a jamais eu de politique cohérente pour publier les travaux de ses chercheurs), le tout pour des mootants qui dépassent largement les « sommes fabuleuses » que le ministère veut économiser sur leur dos par cette mesure inique.

Pour leur dorer la pilule ou pour qu'elle leur paraisse moins amère, oo fait appel à leur boo cœur et oo leur demande aujourd'hui de partir à la retraite anticipée « parce qu'il s'agit d'un acte de solidarité entre les générations ». Ils ont déjà donné en bataillant toute leur vie pour for-

"ETAIT à prévoir, dans le cootexte actuel. Ils ne sont pas bien coûteux pourtant: on les ce ce qu'on alloue à un colteil mettre d'entrer en recherche à un age qui ne soit pas trop canonique et leur éviter de vivoter trop long-temps avec des vacations aléa-

Quant' an bénévolat, il s'est manifesté chez la plupart par un enseignement gratuit dans les universités où plusieurs formations très spécialisées n'ont pu survivre que parce qu'ils y assuraient enseignement et direction de thèse. L'Etat, qui sait pratiquer la division pour régner, préteod ignorer ces éminents services et ne veut pas les mettre sur le même plan que les professeurs d'université, dont il maintieot le statut actuel.

Ils ont porté haut les couleurs de la science française

Et les syndicats de chercheurs, me direz-vous? Ils ne soot pas chauds puisqu'il s'agit, comme ils disent, d'une revendication parcellaire de hiérarques, qu'en plus la gauche, à l'époque où Laurent Fabius était ministre de la recherche, avait déjà pris la même mesure, sous la pression des chercheurs de base et parce qu'elle était hostile à ce qu'elle appelait les mandarins, dont elle voulait limiter les prérogaoves. La première cobabitation a pourtant rétabli cette prérogative des trois années supplémeotaires. Et c'est l'Etat RPR qui la supprime à oouveau!

On notera au passage que, s'il gratte sur à peu près tout, il a touiours de l'argent pour récompenser le muscle, les médaillés d'Atlanta en saveot quelque chose, et l'équipe de tennis aussi. Pour les cerveaux, c'est autre chose. Avant que nous nous mettions en grève (à part les malades du sida qui doivent tellement à Luc Mootagnier, qui s'en émouvrait?) ou que oous défilinns (à une centaine, nous aurions bonne mine!), il faut qu'une telle mesure soit immédiatement rapportée. On peut espérer aussi qu'elle sera vite oubliée : elle témoigne autant de la mesquinerie de ses auteurs que de leur incapacité à reconnaître le talent et à le récompenser.

Luc Bouquiaux est directeur de recherche de première classe au CNRS, Laboratoire de langues et civilisations à tradition orale (Lacito).





No process

Comments

ACTOR OF THE

4-14-69

.....

Le Monde

21 bis, RUE CLAUDE-BERNARD - 75242 PARIS CEDEX 05 Tél.: 01-42-17-20-00. Télécopieur : 01-42-17-21-21. Telex : 206 806 F Internet: http://www.lemonde.fr

ÉDITORIAL

L'affiche et les principes

un pays chrétien [...]. On ne peut toucher à ses racines, à son éducatian, à sq morale. . Cette phrase a été prononcée par la représentante du ministère pubbe lors de l'audience de référé de la première chambre du tribunal de Paris, mardi 18 février, audience provoquée par la plainte d'une trentaine de personnes contre l'affiche publicitaire du film de Milos Forman Larry Flynt, représentant un homme dans l'attitude du Christ crucifié sur le pubis d'une femme. Fant-il rappeler à Thérèse Gregogna, substitut du procureur de la République, l'article 2 de la Constitution: « La France est une Republique indivisible, loique. démocratique et sociole »? Il le faut, à n'en pas douter, puisque les réquisitions du parquet méconnaissent gravement les principes fondateurs de la communauté nationale.

Deux plaintes ont été déposees contre l'affiche qui fait scandale. L'une émane de catholiques agissant à titre individuel, l'autre de l'Alliance générale contre le racisme et pour l'Identité française (Agrif), présidée par Bernard Antony, député enropéen du Front national. Les uns demandent le respect de leurs convictions, L'autre, comme son nom l'indique, se réclame de « l'identité française ». Il est regrettable que l'argumentation du ministère public fasse droit à cette seconde revendication, mals l'invocation des convictions n'est pas davantage recevable.

La référence au « racisme » exprime très clairement l'intention des responsables de l'Agrif : assimiler à une discrimination les atteintes à ce qu'ils décrètent partie intégrante d'une « Identité française ». Autrement dit, les Français, tels que les définit un certain courant politique, seraient en butte, dans leur pays, à un racisme consistant dans la mise en cause de ce qui constitue leur patrimoine culturel ou historique tel que le conçoit ce même courant politique. Ils seraient minoritaires et maltraités cbez eux: le propos est transparent, autant que la tentative de pervertir subrepticement la définition du racisme.

Autre chose, dira-t-on, est le respect dù aux convictions intimes de telle ou telle partie de la population. Au reste, l'affiche de Larry Flynt n'a-t-elle pas été interdite aux Etats-Unis? Précisément, les Etats-Unis ne sont nullement une République laigne, ce que démontre leur devise: . Nous croyons en Dieu. »

En France, en revanche, la laicité impose le respect de tautes les convictions et le droit de toutes les discuter, critiquer, railler ou même tourner en dérislon. La République doit aux individus le respect de leur personne et proscrit toute discrimination à leur endrolt an motif de leur sexe, de leur origine ou de leur appartenance à telle nu telle catégorie sociale, régionale, culturelle, etc. Mais elle ne saurait Interdire « la libre communication des pensées et des opinions », dont la Déclaration de 1789 fait « un des droits les plus précieux de l'Homme ».

ouz, directeur de la publication : Jean-M

Durecteur de la rédaction : Edwy Piene Procesurs adjoines de la rédaction : Jean-Yves Lhomeau, Ro Concerns automate de la relación y relair-vez la condeta son Rédisciente en chef : leart-Paul Besset, Brugo de Candas, Pierre Georges, Laurent Greibsamer, Erik Strachettez, Michel Rajonan, Bertrand Le Gendre Directeur artistique : Cominique Royacete Rehabetter en chef rechtique : Erik Azan Secretaine genéral de la réduction : Alain Fourment Médiateur : Thomas Ferenczi

Directeur executif : Eric Plallous ; directeur délégue : Armé Chaussebourg r de la direction : Alain Rollat ; directeur des relations internationales : Daniel Verme

Consell de surveillance : Alahi Mins, préndent ; Gérard Courtois, vice-presiden Anciens directeurs: Hubert Beuve-Mery (1944-1969), Jacques Fattvet (1944-1982), Andre Laurens (1932-1939), André Fortaine (1948-1991), Jacques Lesoutte (1991-1994)

Le Monde est édité par la SA Le Monde Durée de la sacced : cent ans 3 comprer du 10 décembre 1921. Capital social : 935 000 F. Actionnaires : Société civile « Les rédocteurs du Monde ». Association Hubert Bewe-Mery, Société anonyme des lecteurs du Mande. Le Monde Entreprese, le Monde Investisseurs, Le Monde Prese, lêne Presse, Le Monde Prévoyance

IL Y A 50 ANS, DANS Se Monde

La langue de la politesse

greve dans les imprimeties parisiennes, Le Monde n'a pas paru du 14 février au 17 mars 1947. L'article ci-dessaus a été publié dans le numero daté 8 janvier 1947.

LE FRANÇAIS a toujours eu le renom d'etre la langue de la politesse. Sans doute assistons-nous, comme dans toutes les périodes troublées, à une offensive de grossièreté, consécutive aux deux guerres : le soldat, qui mène une vie violeote, aime les mots violents et vigoureux. Mais ootre langue n'a pas pour cela perdu la faculté de présenter telles idées ou tels faits désagréables sous une forme atténuée ou détournée, afin de moins choquer l'interlocuteur ou le lecteur. D'après des créations récentes, on se rend compte qu'elle salt touiours pratiquer et

manier l'euphémisme. L'administration peut revendi-

En raisan d'un mouvement de quer la palme pour jeter le manteau de Sem, sous forme d'une expression qui est souvent une trouvaille. C'est elle gui a pudiquement transformé en file d'attente la queue populaire et métaphorique. Plus récemment, les coupures si pénibles de courant electrique nous ont été présentées sous le nom prestigieux de délestage, le mot expliquant et excusant la mesure; on ne saurait trouver mieux. Une autre trouvaille, c'est le marché parallèle, pour désigner officiellement ce marche nair qu'on ne pouvait continuer à nier ou à ignorer. Bien moins reussis, les économiquement faibles ; il faudra trouver autre chose que cet interminable adverbe, dont la lourde finale vient assommer le mooosyllabe qu'il détermine.

> Albert Dauzat (8 janvier 1947.)

Le Monde SUR TOUS LES SUPPORTS

Télématique: 3615 code LEMONDE Documentation sur Minitel: 3617 code LMDOC Ou 08-36-29-04-56

Le Monde sur CD-ROM: renseignements par téléphone, 01-44-08-78-30

Index et microfilms du Monde : renseignements par téléphone, 01-42-17-29-33

Le Monde sur Compuserve : GO LEMONDE Adresse internet : http://www.lemonde.fr

Films à Paris et en province : 08-36-68-03-78

Immigration : la défaite de la majorité

DES PÉTITIONNAIRES révoltés par une atteinte aux droits de l'homme d'un côté ; une majorité qui a tendance à assimiler tout étranger à un délinquant de l'autre : Alain Juppé s'est laissé eofermer dans un piège où il risque de perdre une partie de la crédibilité qu'il commencait à retrouver. Pour l'heure, c'est à la pression des premiers qu'il semble s'appreter à céder, au moins partiellement. La solution que lui suggère Plerre Mazeaud, le président RPR de la commission des lois de l'Assemblée nationale, a non seulement le mérite d'exclure tout mécanisme de délation, mais aussi de mettre fin à une situation où des élus, de l'extrême droite comme de la maiorité, agissaient dans la plus parfaite illégalité, sans que le gouvernement n'y trouve nen à redire.

Les gens par Kerleroux

Renoncer à imposer aux per- du controle de l'immigration. Ce sonnes bébergeant un étranger la constat ne pourra que rendre plus responsabilité de signaler officiellement son départ de leur domicile, comme le proposent M. Mazeaud et les députés UDF, revient effectivement à éviter de transformer tout un chacun en auxiliaire de police. Se conteoter de demander aux « touristes » de remettre aux postes-frondères leur certificat d'hébergement s'apparente à un système de visas en usage dans bien des pays étrangers, et même en France dans certains cas. Mais la règle de libre circulation des personnes au sein de l'« espace Schengen » en reod l'application délicate et impose une négociatioo avec les autres pays européens qui en soot membres. En tout état de cause, son efficacité est contestée par les spécialistes administratifs

amère une majorité parlementaire qui risque, déjà, de fort mal apprecier l'autre volet de la solution préconisée par le président de la commission des lois. Eo transférant des maires aux préfets le pouvoir de viser les certificats d'hébergements, celui-ci oe réagit pas simplement en bon jacobin qu'il est. Hostile, dès le première lecture du projet à l'Assemblée, à bien des dispositioos attentoire aux libertés, ce membre du Conseil d'Etat ne pouvait être que réceptif à l'avis émis par cette baute instance administrative, seloo lequel le dispositif figurant dans le projet de Jean-Louis Debré porterait « atteinte à la liberté individuelle et à la vie privé de l'hébetgeant ».

Cette remarque, dont le premier ministre n'a pas teou compte, s'adressait certes à l'obligation faite aux personnes hébergeant un étranger de signaler son départ. Mais la délivrance des certificats d'hébergemeot se fait, déjà trop souveot, dans la plus parfaite illégalité. Le dispositif mis au point par un décret pris par Edith Cressoo et confirmé par la loi Pasqua de 1993 n'est pas en soit contraire aux principes républicains. Le Conseil constitutionnel, d'ailleurs, l'avait validé en août 1993, mais il ne l'avait fait que parce que le maire n'agissait, en l'espèce, que comme représentant de l'Etat, que donc sa décisioo était susceptible de recours devant le préfet, que le contrôle des conditions d'hébergements ne pouvait être fait que par un organisme d'Etat et que le maire comme le préfet devaient se pronnoncer « dans le déloi le plus bref possible ».

ARRIÈRE-PENSÈE ÉLECTORALE

Force est de constater que tous ces beaux principes oot volé en éclats. D'abord parce qu'il faut être un juriste bleo ignorant de la réalité pour penser qu'un élu ferait la distinction entre ses pouvoirs de gestionnaire « libre » d'une collectivité locale et son rôle de représentant de l'Etat agissant sous la tutelle de celui-ci. Ensuite, parce que, là eocore, les préfets se sont bien gardés de remplir avec efficacité leur tâche de contrôle de légalité des actes municipaux. Ensuite, parce que les victimes de cette « désobéissance clvique » o'oot pas su, ou o'ont pas pu, se retourner devant une justice administrative qui n'aurait pu que leur donner raisoo.

Dans son application, la législa-

tion actuelle met ainsi à mal le principe d'égalité de tous devant la loi, puisque, seloo l'attitude du maire de sa commune, oo peut, ou oo ne peut pas, héberger un étranger. En examinant le texte de Jean-Louis Debré, le Conseil constitutionnel aurait pu en prendre acte. Pourtant, ce projet voulait encore accroître le pouvoir des élus locaux. C'est même aux yeux de ses défenseurs son principal intérêt. Affirmant que seuls les maires sont aptes à connaître les capacités d'hébergemeots de leurs concitoyens, bieo des députés RPR et UDF voulaient, en fait, leur transérer la responsabilité de la politique d'immigration en France. L'arrière-pensée électorale est évidente : ils pensent ainsi capter les voix du Front national. Il est peu de dire que dans cette stratégie, ils ont reçu le soutieo de M. Debré. C'est en jouant de leur demande pressante que le ministre de l'inté-

reur a réussi à imposer « sa » loi. Pour avoir cédé aux « durs » de leur majorité, MM. Chirac et Juppé se soot enfermés dans un piège. Pour eo sortir, ils ont deux possibilités. La première s'apparente à ce qu'avait fait Edouard Balladur lors de la tentative de révision de la loi Falloux: ils restent fermes face aux pétitionnaires et laissent le Conseil constitutionnel les désavouer ; il leur serait alors facile d'expliquer à leur électorat qu'ils ont voulu lui donner satisfaction, mais que des empécheurs de légiférer tranquillement s'opposent, une fois, encore à la volonté populaire. Mais cela laisserait la tension monter pendant encore quelques semaines, avec tous les risques que cela implique. D'où la préférence qui semble être donnée à la seconde : la mise au point immédiate d'une solution conforme aux principes constitutionnels. C'est pour le premier ministre l'intérêt de la solution préconisée par M. Ma-

zeaud. Son inconvénient est évident. Certes, elle permet d'afficher uoe volooté essentielle aux yeux de l'Elysée et de Matignon: le contrôle des entrées et des sorties des étrangers veoant eo:France pour un simple séjour touristique, mais elle va dans un sens strictement inverse de ce que voulaient les promoteurs do projet de loi. Il taudra a M. Juppe faire preuve di toute son autorité pour imposer à sa majorité et pour faire comprendre à son électorat que le gouvernement a joué à qui gagne perd.

Thierry Brehier plomatie en direction de Skopje et de Tirana. En Serbie, l'opinion publique est catégorique, y compris au sein des manifestants « démocrates » des dernières semaines : la guerre bosniaque est terminée et Pale va devoir se débrouiller avec l'accord de Dayton; en revanche, chacun prendra soo fusil si le Kosovo, « berceau » de la nation serbe, réveille ses velléités in-

dépendantistes. En Albanie, personne n'est vraiment prêt à aller combattre bors des frontières, mais un mouvement nationaliste pourrait aisémeot, un jour, jouer avec un sentiment anti-serbe et anti-grec. Le nationalisme albanais pourrait émerger si Belgrade continuait à commettre des exactions envers les Kosovars et si Tirana sombrait

de ...

iri -

ch_{ert}

Pea c.

b her.

Pier

COLUMN TO SERVICE SERV

(OL

 $p_{e_{1},1},\ldots$

piar

dans la haine du voisin, Les Balkans n'ont pas fini de panser les plaies des siècles derniers. Et si la tragédie bosniaque effraye les populations avides de stabilité et de prospérité, elle ne pourrait guère, à cause de l'impunité dont jouissent les « criminels de guerre » et du partage de facto du pays eotériné par les puissances occidentales, dissuader des chefs de guerre déterminés, résolus à exacerber le nationalisme ou à étendre leur pouvoir aux contrées eovironnantes.

Rémy Ourdan

RECTIFICATIF

BIBLIOTHÈQUES

C'est lors d'un débat organisé par Le Monde au Centre national du théâtre d'Avignon, et oon à Chateauvallon, comme nous l'avons indique par erreur dans nos éditions du 18 février, que le ministre de la culture, Philippe Douste-Blazy, avait annoncé un projet de loi garantissant le phura-lisme des bibliothèques.

CESTBIEN SIMPLE SIONME MONDIAUSE JE HURLE & Kercetoux

Tourments albanais dans les Balkans

Suite de la première page

Après l'ère stalinienne et la période pro-chinoise, Enver Hodia avait entraîné l'Albanie dans l'isolement le plus complet. La police secrète, la Sigurimi, était présente partout, jusque dans chaque famille. Les gens ne voyageaient jamais à l'étranger, et devaient parfois obtenir une autorisation pour aller d'une région à l'autre. Les partisans de la liberté d'expression et de culte étaient systématiquement internés, ainsi que certains L'enthonsiasme, la volonté de

démocratiser la vie politique, d'amener le pays à l'économie de marché, ont marque la présidence de Sali Berisba. L'Albanie s'est mise à rèver d'intégrer au plus tôt la famille capitaliste occidentale. Tirana a également déployé de vastes efforts pour rester à l'écart du conflit yougoslave, en incitant la mioorité albanaise de Serbie (qui représente 90 % de la population du Rosovo) à se contenter d'une lutte non violente, voire à taire certaines reveodications. Sali Berisha est devenu l'un des dirigeants de l'Est les plus encensés par la commuoauté internationale. Il est aussi parvenu à calmer les tensions albano-grecques, et à mettre un terme à la fuite des boat people albanais vers l'Italie. Sali Berisha incarnait seul le « miracle albanais ».

Le réveil est brutal. L'Albanie apparaît comme un pays qui a construit son économie sur une

avec la République fédérale de Yougoslavie (RFY, Serbie-Monténégro); soumise à un embargo international jusqu'à la signature de la paix bosniaque (1 million de dollars de recettes par jour selon des analystes économiques). Les trafics d'armes et de drogue sont également concernés, puisque la « filière balkanique » évoquée depuis cinq ans serait essentiellement une filière albanaise. L'économie albanaise est au hord du gouffre. Les manifestations violentes se multiplient dans le pays, où les épargnants ruinés parlent à nouveau d'exil italien

pour améliorer leur niveau de vie. Sali Berisba est par ailleurs sur la sellette pour les atteintes aux droits de l'homme: emprisonnements et intimidations d'opposants politiques, répression poli-cière brutale, fraudes électorales. Il est très sévèrement critiqué dans le dernier rapport du département d'Etat américain, alors que les Etats-Unis l'avaient toujours fermement soutenu. Et les accusations se multiplient à l'encontre de son parti et du gouvernement, dont les principaux dirigeants se seraient corichis à la fois grâce aux « pyramides » et au détournement de l'embargo cootre la RFY.

FRAGILITÉ SERBE Si Sali Berisha conserve un indéniable soutien de l'Occident, c'est d'abord pour sa politique extérieure. Le président albanais ioue un rôle modérateur dans les aspirations autocomistes des Albanais du Kosovo et de Macédoine. Depuis le début des manifestations anti-Milosevic à Belgrade, en novembre, des voix albanaises se sont toutefois élevées pour réclamer plus de vigueur dans la contestation au Kosovo. Le pouvoir serbe est fragilisé. Des attentats ont été coquille vide (les sociétés finan- commis par une Armée de libéra- à la frootière serbo-macédocières pyramidales) et sur le trafic tion du Kosovo (UCK) clandestine. nienne, ainsi qu'en activant sa di-

Est-ce l'aube d'un vaste mouvement de protestation an Kosovo? Belgrade et les Occidentaux le craigneot, tandis que l'opposition serbe accuse M. Milosevic de fomeoter ces troubles afin de détourner l'attention internationale des problèmes de démocratisation

GRECS ET TURCS IMPLIQUÉS

Si les Kosovars radicalisaient leurs actions, et s'ils obtenaient le souden de Tirana, les Albanais de Macédoine pourralent-ils rester à l'écart d'un renouveau albanais? Sans doute pas, d'autant moins que le président macédonien, Kiro Gligorov, considéré comme le père de la stabilité dans son pays, perd peu à peu les rénes du pouvoir. La Macédoine, cœur de la problématique balkanique, a des portions de son territoire enviées par la Grèce, la Bulgarie et l'Albanie; et les partisans de la «Grande Serbie » n'y voient qu'une province de leur empire nature!

Un conflit serbo-albanais risquerait d'embraser les Balkans encore plus gravement que le conflit serbo-croato-bosniaque. Si les Turcs ont discrètement soutenu Sarajevo durant la guerre, ils ont en revanche signé un véritable accord de coopération militaire avec l'Albanie ; et les Grecs, qui ont des minorités vivant en Macédoine et en Albanie, et qui sont des alliés traditionnels des Serbes, ne pourraient pas rester indifférents à une extension du conflit au sud.

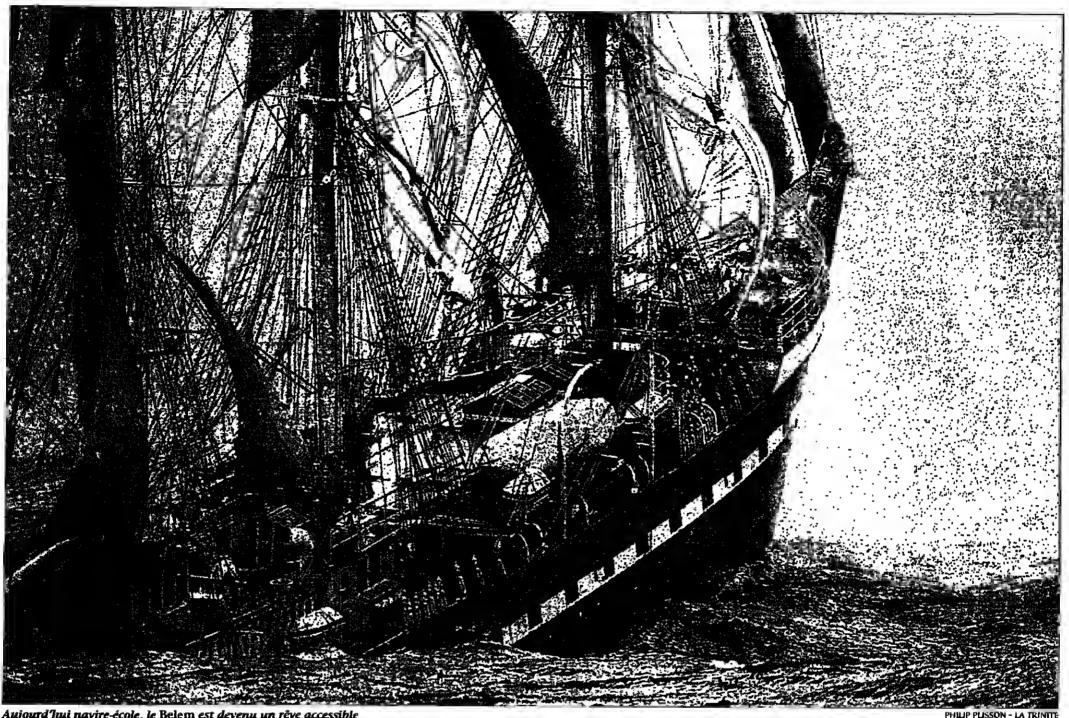
L'expansionnisme serbe, l'occupation ottomane ou l'impérialisme albanais sont des réalités historiques qui marquent encore la région. Washington avait parfaitement compris la poudrière en déployant, quatre ans avant d'engager les troupes de l'OTAN en Bosnle, des soldats et des espions Carnet

de bord

a .

والمراكب المعامل المساب

Terres de mers



Aujourd'hui navire-école, le Belem est devenu un rêve accessible

Un centenaire dans le vent

Il était une fois un fringant trois-mâts. Successivement navire de commerce français, yacht britannique et bateau-école italien, le « Belem » court toujours les mers. Pour le plus grand plaisir des puristes

de sept mois de travail, les chantiers Dubigeoo, situés sur la rive droite de la Loire, l'aube, uoe éruption volcalivreot à l'armateur Crouan uo trois-mâts barque baptisé le Belem. Affrété par le cbocolatier Menier, ce navire marchand sera affecté au transport du cacao entre le Brésil et ils sont tous engloutis. la Fraoce. Uoique survivant de la flotte de commerce fraoçaise du XIX siècle, il essuiera bien des tempétes avant de couler des jours heureux dans des eaux beaucoup plus

Traînant dans son sillage uo cortége de légendes et de superstitions, ce bateau my-thique paraît comme protégé par le destin. A tel point que les vieux loups de mer l'oot baptisé « Belem de la Providence ». Ainsi, dès son baptême de mer, résiste-t-il vaillammeot à un méchant « coup de torchon ». Lors de sa première campagne, à destination de l'Amérique du Sud, un incendie se déclare à bord. La cargaison est dévorée par les flammes et sa mâture, sériensement endommagée. Ce qui n'empêche pas le voilier d'arriver à bon port. Deux ans plns tard, le sort frappe de nouveau quand un navire à vapeur anglais l'éperonne. Quatre ans après, le trois-mats barque vogue vers Saint-Pierre

tant le port est eocombré. A nique détruit la ville en moins de quatre minutes. Quaraote mille personnes périsseot, eofouies sous la lave. Quant aux oavires mouillés daos la rade,

Pour les marins, un salut aussi miraculeux ne peut être qu'une nouvelle manifestation de la Providence. Bravant toutes les épreuves qui se dressent sur sa route. l'intrépide trois-mâts effectuera, de

■ EMBAROUER. Ou 25 mars au

28 octobre, le Belem programme 24 stages de 2 à 12 jours (acces-

sibles aux plus de 14 ans) en Mé-diterranée, dans l'Atlantique et

dans la Manche. Prix : de 1 640 F à

6 840 F, de port à port, en cabines de plusieurs couchettes et en pen-

sion complète. Les stagiaires ayant

déjà navigué sur le Belem bénéfi-cient d'une réduction de 10 %, les

moins de 25 ans, d'une réduction

de 20 %. Forfalts pour le cumul de

deux stages. Les chéques-vacances

sont acceptés. En vedette en 1997,

six stages thématiques dont trois

artistiques (bistoire, photographie,

aquarelle) et trois consacrés à la

navigation. Au moment de l'ins-

cription, les participants reçoivent

Carnet

de bord

Nantes, juin 1886. Au terme de la Martinique. A son arri- 1896 à 1914, treote-deux cam- oavire de plaisance. Magnifivée, il doit mouisser au large pagnes au service de trois ar- quement entreteou, il voguera mateurs.

> Eo 1914, la reprise du trafic l'ombre aux voiliers « antillais » tels que le Belem. Désireux de voir ce dernier rejoindre la fioe fleur du yachting anglais, le duc de Westminster acbète le fameux trois-mâts tout en respectant la tradition maritime qui veut qu'on ne change pas le nom d'uo bateau. Naviguant sous pavilloo britannique, le Belem se découvre une vocation de

Le Manuel du gabier, qui précise l'organisation de la vie à bord. Un

équipage de 16 personnes encadre les 48 stagiaires.

■ URE. Le Belent, cent ans d'aven-

tures (Editions de l'Epargne, 140 p., 198 F), de Oaniel Hillion. Le Siècle

du Belem (Voiles Gallimard, 198 F), de Philip Plisson (photos) et Jean

Noli (textes). Partir sur les grands

voiliers (Guides Balland, 268 p., 149 F) de Jean-Noël Barde et Olli-

vier Puget, un guide pour naviguer

sur une centaine de grands voiliers et bateaux traditionnels.

Connaître et reconnaître les grée-

ments traditionnels (Voiles et voi-

liers, H.S. nº 9, 35 F). Guide des

gréements, petite encyclopédie

des volliers anciens (Le Chasse-Ma-

rée, 98 F). Les Grands Voiliers (Les

albums du Chasse-Marée, 160 F), de

Gilles Millot. Les Bisquines (Les al-

bums du Chasse-Marée, 96 p.,

ainsi, sept anoées duraot, daos les eaux européennes. Mis à des batesux à vapeur fait de l'abri peodaot la guerre, il changera de propriétaire en 1921. Moios respectueux des usages, le brasseur Guinness le rebaptisera Fantôme II. Et c'est sous ce nom qu'il eotreprendra un tour du monde de dix-huit mois. Désarmé à l'île de Wight (Royaume-Uni), en 1939, à la mort de son propriétaire, il perdra ses mats et ses vergues lors d'un raid aérien allemand qui détruira égale-

> 160 F), de Denis-Michel Boell. Nous étions trois marins (Le Chène, 260 F), de Michel Thersiquel et Daniel Gilles. Voiles anciennes et roques de bois (Voiles Gallimard, 320 F), de Franco Pace et, chez le même éditeur Bateaux traditionnels du monde, de Louis Georges-Batier (175 p., 198 F).

■ VOIR. Oeux vidéos réalisées par Yves et Ada Rémy, Un trois-mâts nommé Belem (100 F) et L'Histoire de la marine marchande a voile et l'aventure du Belem (100 F).

S'INFORMER. A la Fondation Belem, 23, rue de la Tombe-Issoire, 75014 Paris, tél.: 01-40-78-46-46. Et auprès de l'Association des amis des grands voiliers (2, rue George Sand. 94210 La Varenne-Saint-Hilaire, tél.: 01-48-89-66-06), qui organise stages et visites et diffuse un bulletin, Grands voillers infos.

ment le hangar où ses voiles étaient eotreposées.

En 1952, la Fondation Giorgio Cini, sise à Venise, acbète ce qui reste du oavire sinistré. sières à des prix les raisonnables. Sé-Gréé en trois-mâts goélette, le voilier ressuscité jouera désormais les oavires-écoles, accueillaot notamment à son bord les jeunes orphelins de marins. Au terme de treize années de bons et loyaux services, le Fantôme II entrera de nouveau dans une zone de perturbations, changeaot de maîtres au gré de diverses transactions. Racheté en 1979 par la ma-

rine natiooale fraoçaise, le voilier retrouvera fioalemeot sa patrie, et son nom, après soixante ans d'exil. Restauré à l'ioitiative de l'Union nationale des Caisses d'épargne, le Belem sera classé mooument historique en 1984. Deux ans plus tard, le trois-mats barque reprendra la mer pour le plus grand plaisir des amoureux de vieux greements. Navire-école. il embarque plus de 2 000 stagiaires par an. Grâce à lui, barrer uo voilier ceotenaire devient un rêve accessible. Raisoo de plus pour souhaiter « bon vent et longue vie » à ce friogaot trois-mats cinglant sur la route de son bicente-

₹ Week-end viking

Dans la Baltique, à bord du Silja-Symphony, un shopping-center flottant avec un seul mot d'ordre : « Je consomme, donc je suis. •

∀ Voiles d'antan

Les vieux greements ont le vent en poupe. Plusieurs proposent des croi-

Costa joue la France

Pour conforter son leadership europeen, la compagnie Costa mse sur la clientele française.

Santorin!

Parmi les îles grecques, une escale

Who's Who

Pour bien choisir sa croisière et son bateau, un guide détaille et les filières a

🚉 Cap sur Cuba

Une croisière dassigue au départ d'une ville magique, La Havane.

Caraïbes

Au large de la Floride, quand la croi-Nadège Delalieu siere vous mène en bateau.

e de la majorité

هودانوا الزاري والموجار فالماجود to the growth place to be a first Section of the metabolic forms gar was to desire

ساھتھ مخارہ رکی Transfer to the second the state of the s Q4004 11 A Section 1

A CONTRACTOR graden at the co 34/2 · · an and the in the Talaha Marin Marin San $(i_1,i_2,\dots,i_{n-2},i_{n-2}) \in \mathbb{N}$ Fre 12 4 1 -و الراجيع الم A Company

Server at Firm to the May be son a 747 F (market a 2 8/2 Co عدا الواسا وووينيو <u> 42 . 32 6 . v</u> . المراجعة المعجورة ge **4,2%** . . . and the second of 2 Bur destroy

- Sept. September 1 Section 1997 ******* × ** The same A ...

عكذا من الاجل

Week-end viking

A bord du « Silja-Symphony », un seul mot d'ordre : « Je consomme, donc je suis »

STOCKHOLM

de notre envoyé spécial L'archipel de Stockhnim a tnut du paradis boréal pour « ilomaniaques ». L'eau engourdie par le frnid, épaissie par le gel, se referme lentement derrière le bateau qui va sa route entre les vingtquatre mille piéces d'un puzzle éparpillé. Les îles, les îlnts, les îlets et les cailloux isolés marquent le détachement progressif d'avec le bnuclier continestal et l'entrée dans les eaux saumâtres de la Baltique. L'air à l'entour des lumignons est constellé de paillettes de glace. La nuit d'hiver cerne le vaisseau blanc d'une noinceur presque expressinnniste. Si ce n'étaient les flonfinns qui mnntent des ponts inférieurs, le passager pourrait croire qu'il a été convié à une croisière-fantôme nu, pour le moins, curieusement somnanbule...

Faux-semblant. Il suffit de pousser l'une des portes zébrées par le givre, de suivre les cnulnirs tapissés de moquette, d'emprunter l'un des ascenseurs tubulaires et transparents qui desservent le niveau 7. pour se retrouver dans une véritable rue piétonnière nu se prépare déjà une fête qui promet d'être d'autant plus excessive qu'elle sera éphémére. Les gosses déguisés en Peaux-Rnuges galopent sur des chevaux imaginaires et les musiciens échauffent leurs instruments. Les crolsiéristes les plus prévoyants, à moins que ce ne solent des habitués, tout simplement, forment une file d'attente afin de réserver une table bien en vue - ou discrète - au diner très cravaté du Maxim. Le ding-ding des machines à sous aguiche les joueurs et les non-joueurs qui premier acte de ce « week-end viking » - ont vite déposé leurs bagages pour afler explorer leur nouveau territoire.

Spécialement étudié pour faire le va-et-vient entre Stockholm et Helsinki, le Silja-Symphony hésite entre le paquebot et le ferry-boat : c'est moins un navire de plaisance qu'un bateau de plaisirs. Quatre étages de cabines, avec des baies en quinconce, surplombent la galerie marchande ou donnent sur la mer. Un magasin free tax occupe le cinquième pont. Des restaurants, des lounges, des bars, des pubs et des clubs, sans compter les saunas, la bijouterie, la parfumerie et le magasin de jouets, donnent l'impressinn de dériver à bord d'un

Faut-il parler du confort des cabines? Il est suédois. C'est dire que tout est là où il faut qu'il soit. Chacun acquiesce à l'hédonisme épuré du style scandinave. Ce sont d'abord les matières et les éclairages: du teck, oui, mais pas trop ni trop peu. Du cuivre, bien sûr, mais à dose huméopatique, à la limite de l'austère. Des tissus, évidemment, surtout s'ils sont en de-

révèle la beauté des iles : Corse, Grèce,

Chypre, Canaries, Madère, Acores, Irlande

Avec les meilleurs guides et les plus beaux

Minéraires de randormée. Pour tous niveaux

linitel 3615 code Terdav (2,23 F/minute)

même débutant et à tous les prix.

Terres d'Aventure : 6, rue Saint-Victor

75005 Paris, Tel: 01 53 73 77 77



Stockholm, comme posée sur les flots

mi-teintes, écrus et sans motifs nstentatnires. Des lampes de chevet et des appliques, mais il faut que l'agencement soit subtil sans nublier d'étre fonctinnnel. Au reste, le décor alvéolaire - avec son canapé art déco, son téléphone ergonomique, son mini-bar clandestin, son téléviseur très zen et ses cintres idoines - témoigne d'une hospitalité feutrée sans effusinns ni claques dans le dos.

PEUR D'AVOIR PEUR

Le poste de pilotage, perché à 30 mètres au-dessus de l'eau et bourré d'électronique, fait plutôt penser à une tour de contrôle. Lumière tamisée, sons amortis, visibilité à 360 degrés. On s'y exprime en anglais, en finnois et en suédois. Pour quelqu'un qui ne maîtrise pas trop blen la langue de Strindberg, les phrases font l'effet d'une houle mélodique, riches en voyelles colorées. « Nous avons une autonomie qui pourrait nous permettre de faire la moitié du tour du monde », précise l'officier de quart, qui lorgne et l'écran du radar et la belle bouilloire en acier brossé.

Malgré leur taille, les bateaux sont pareils à des jouets. Ils sont les merveilleux vecteurs de l'expérience onirique et du sentiment d'irréalité. A peine posé le pied sur la passerelle, le rythme change. Les hantises du monde de l'enfance s'éveillent et une sorte de transe, qui conjugue frayeur et fascination, s'empare de vous. Les mots de l'officier résonnent comme paroles d'antan : « En hiver, le nair mange taut. Le nair veut nous man-

Plus bas, dans les entrailles du bateau, les gens remnntent du magasin free tax avec des palanquées de paquets de bière, des paniers

Découvrez l'ivresse du marcheur.

rnulants chargés d'aquavit, de whisky et de vin, des brassées de boîtes de chocolats et de cartouches de cigarettes par Ints de cinq ou six. Devant cette dépense cette consumation, dirait Bataille

-, l'envie vnus prend d'élaborer une théorie du grubbla, le spleen suédois, qui n'est pas seulement un vague à l'âme qui vous dévore, mais aussi une peur d'avoir peur. Le M/S Silja-Symphony offre une

gamme complète de débits de boisson. Cela va du pub au nightclub, en passant par la cantina mexicaine. Le Casino, qui comprend quatre bars, propose en sus des tables de jeux, une roulette et des machines à sous, qui acceptent indifféremment le mark finlandais et la couronne suédoise. L'ambiance familiale du début tourne peu à peu à la dérive nocturne et, pour les mieux rancardés, cela se termine au driver's inn, qui est le rendez-vous des chauffeurs de car et de camion. Pour l'heure, Olaf - un grand gaillard d'au moins six pieds - raconte qu'il a acbeté une panoplie complète pour aller pêcher sous la glace. Ses copains demandent à voir. Il se lève et revient chargé d'un barda hétéroclite. « Il te manque l'essentiel ». lance, sentencieux, un type jusqu'alors silencieux. « L'essentiel? » « L'aquavit, crétin! » Olaf lève son

Au petit matin, on accoste dans la rade d'Helsinki. L'église orthodoxe avec ses bulbes bleus, le granit buriné des immeubles, les bus aux trois quarts vides (nous sommes dimanche) et les quelques passants emmitouflés donnent l'impressinn de déshérence. Musées, chocnlats chauds, marche à pied. L'escale permet tout juste d'entrevoir une Finlande fantome

verre et nous faisons cul sec.

300 Marches de rêve.

Catalogue gratuit sur demande

en renvoyant ce bon à découper.

terres d'aventure

et de sacrifier, en touriste consciencieux, au laconisme des cartes postales.

La nuit de retour ressemble à la première. A la faveur d'une discussinn entre Suédnis et Finlandais, je découvre l'euroscepticisme des premiers et l'enthousiasme des seconds, convaincus que l'Europe les protégera des turbulences monétaires et politiques de leurs voisins russes

Stockholm. Cela vaut la peine d'y arriver par l'archipel et de découvrir Gamla Stan, la vieille ville, confinée sous la neige. Les rues sans voitures, les passages, les venelles, les placettes, les maisons avec leurs pignons à redans, les façades (abricot, rouge brique, vertde-gris), les fenêtres illuminées et les gulriandes foraines vous plongent dans une sorte d'illusion rétrospective. La roideur protestante s'estompe tout à coup. Les passantes enlainees Jusqu'au menton ont un port altier et le regard égalitaire. Leur tenue - vétements, gestes et manières - dit leur indépendance sans trop la clamer. Elles sont complices entre elles et très loin, désormais, des clichés racoeurs.

Sur la route de l'aéroport, je fais ime halte à l'Econard de Haga. Une forte odeur de lasmin filtre entre les portes souples du premier 5as. L'allée se faufile entre les figuiers, les passifinres et les polyantha à fleurs blanches. Il fait 18 degrés. Le deuxième sas s'ouvre sur la serre aux niseaux qui volent librement dans leur jungle reconstituée. Le thermnmètre indique 20 degrés. Dans la troisième serre, maintenue à 25 degrés, des centaines de papilinns volètent dans l'entrelacs tro-

Je quitte la Suéde sous les flo-

Jacques Meunier

Carnet de bord

■ LES BATEAUX. Deux bateaux de la Silja Line assurent des liaisons quotidiennes entre Stockholm et Helsinki : le M/S Silja Serenade et le M/S Silja Symphony (203 metres, 2852 passagers, 450 voitures), dont les armateurs vantent, à juste titre, le confort et la fiabilité. Quant aux boutiques duty free, attractions majeures, l'entrée dans la CEE des deux pays concernés en menaçait l'existence, mais la parade est déjà prévue : une escale aux îles d'Aland, qui bénéficient d'un sta-

■ LE VOYAGE. Idéalement, comptez 5 jours (2 nuits à bord et 2 nuits à Stockholm), à condition de bien coordonner départs et arrivées. Se rensei-gner auprès de Scanditours (140, rue du Faubourg-St-Honoré, 75008 Paris, tél.: 41-45-61-74-50), de la compagnie 5A5 (18, boulevard Malesherbes, 75008 Paris, tel.: 01-53-43-25-53] et de l'Office du tourisme suédois (18, boulevard Malesherbes, 75008 Paris, tél.: 01-53-43-26-27).

■ À STOCKHOLM. La capitale suédoise compte plus de 200 hôtels, soit 33 400 lits. A en croire un journal economique local, les mellieurs seraient le Diolomat, le Berns, le Victory, le Grand Hotel Saltsjöbaden et le Radissonn SAS Strand Hotel. Citons aussi le Hasselbacken Hotel, à deux pas de 5kansen, et le First Hotel Reisen qui ouvre sur le Strömmen, point de rencontre du lac Mālaren et de la Baltique. Et, pour les amateurs de beaux objets, de charme et d'intimité, le Lady Hamilton, au cœur de la vieille ville.

Voiles d'antan

Précieux témoins de notre patrimoine maritime, les gréements traditionnels ont, aujourd'hui, le vent en poupe. A preuve les rassemblements de grands voiliers qui, à l'image de Brest'96, attirent des foules considérables. Si certains de ces bateaux. notamment les navires-écoles militaires, ne sont accessibles qu'à quai, lors d'une escale, nombre de vieux gréements proposent balades ou croisières. Pour passer du rêve à la réalité, une sélection de voiliers battant pavillon français.

GRANDES CROISIÈRES

Voir article, page 1.

L'Ann Christine

Histoire, Construit en 1890 par un chantier ransporté du latt et des céréales entre le Danemerk et le nord de l'Allemagne. Echoué et enfloué en 1947, le bateau, gréé en goéette, devalt, à partir de 1948, se muer en yacht de pleisance. A 107 ans, l'Ann Christine est le plus vieux gréement en bols battam

pavillon français. **E** Partir. Vers Noumée via les Antilles, la Colombie, les Galapagos, les Marquíses, Tahiti, les lles Cook et les Fidjl. Croisières de 7 à 25 lours. Compter 500 F par jour, Renseignements chez Hobby Crolsière, 1, avenue des Genèts, 06100 Nice, tel.: 04-93-84-07-74.

La Recouvrance

■ Histoire, Réplique exacte d'une goélette aviso » de 1817, voilier qui, à l'époque, transmettait des messages urgents ou ranseignait les escadres sur les mouvements des flottes ennemies, La Recouvrance fut ensuite chargée de surveiller et de protéger le traffic commercial le long des côtes africaines et dans les Antilles. Reconstruite à pertir de 1991, lancée en 1992, lors du rassembles de Brest, la goálette porte le nom du plus célèbre des quartiers de Brest, celui où les femmes de marins priaient Notre-Dame pour qu'elle veille sur eux.

Partir, D'avril à octobre, La Recouvrance accueille à son bord 30 passagers pour des sorties à la journée (300 F) et 14 stagialres pour des croisières de 3 à 5 jours (750 F par pour des croisières de 3 à 5 jours (750 F par jour) dans l'Atlantique et dans la Manche (îles Angio-Normandes et Angieterre). Ren-seignements : « La Recouvrance », Qual Maibert Port de Commerce, 29200 Brest, tél.;

Etoile Molène et Popoff

Histoire. Lancée en 1954, pour pêcher le thon en Atlantique et sur les côtes Irlandébut des années 80. Naufragé, renflové et cheté en 1996 par 80h Escoffier, qui l'a gréé en dundee thonier et baptisé Étoile Moiène. De son côté, Popoff, ex-Sirocco, né en 1946 à La Rochelle, a d'abord pêché à la ligne et au chalut dans le golfe de Gascogne. En 1979, 8ob Escoffier en a racheté l'épaye abandonnée et l'a restaurée. Rehaptisé Popoff, le nouveau ketch aurique a repris la mer en

■ Partir. Toute l'année, Etoile Molène accueille 27 équiplers pour des sorties à la jour-née et 22 renforts pour des crolsières (de 2 à 25 jours) le long des côtes bretonnes, au large de l'Angleterre, des îles Anglo-Normandes, des îles Scilly et dans les Antilles. De mars à décembre, Popoff, quant à lui, na-vigue da 2 à 7 jours, dans la Manche et dans l'Atlantique (10 équipiers ou 16 passagers). Renseignements choz Etoile Marine, 6, avenue Louis-Martin, 3S400 Saint-Malo, tel.: 02-

Notre-Dame des Flots

■ Histoire. Construite de 1942 à 1947, Notre-Dame des Flots navigue d'abord en mer du Nord. Péchent le hareng, le long des cotes danoises, dans le cedre de Campagnes de trois mois, le bateau pêchera ensulta la sole et la crevette au large de Dunkerque. Désarmé en 1975, le chalutier est coulé dans le ci-metière du port de Dunkerque. En 1976, Jeen-Pierre Després achète et renfloue l'épave. Après sept ans de restauration, Notre-Dame des Flots largue les amarres. Le ketch navigue sur toutes les mers du globe avant d'entreprendre, en automne 1995, un voyage par étapes à destination du Paci-

■ Pertir. Actuellement basée à Nouméa, Notre-Came des Flots embarque au maximum 8 pessagers pour 6 000 F per mois et par personne. Renseignements euprès de l'Association Française des Amis des grands voiliers ou de Jeen-Pierre Després, 8, place des Acacias, 16100 Cognac, tél. : 05-45-32-17-

Bel Espoir II

■ Histoire. Né en 1944, dans un port de la Baltique, ce trois-mâts goêlette assura, pour le compte de grendes entreprises de pêche, les liaisons entre le Danemark et le Groenland, avant de se specialiser dans le trans-port du bétail. En 1968, l'association Les Amis du jeudi-dimanche achète le voilier qui, en 1991, est entlérement restauré. En mars 1993, il est classé monument histo-

■ Partir, Le Bel Espoir II, qui a quitté 8rest en décembre, croise dans les Antilles avant de remonter vers Montréal via les îles du Nord, les îles Vierges, les Grandes Antilles, Miami et New York. De retour à Brest, il se rendra en Pologne pour participer à un rassemblement de grands volliers. Le bateau embarque 36 stagialres pour des trajets de 6 Jours (2 000 F) á un mois (7 000 F). Renseignements auprès de l'Association e Les Amis du ieudl-dimanche », 4, rue du Colonei Dominé. 75013 Paris, tel.: 01-45-80-22-33.

Belote et Re

Histoire. Ancien thonier, gréé en grand cotre, Belote et Re est le dernier bateau à cul de poule » construit par le cha

Partir. Le bateau emb sonnes pour des croisières à destination de l'irlande et de l'Espagne (2 700 F le sedou, 85800 Saint-Gilles-Croix-de-Vie, tél.: 02-51-65-32-21, ou M. Pougeard au 02-51-

CROISIÈRES

Les bisquines

■ Histoire. Née au milleu du XIXº siècle, la bisquine, bateau typique de la baie du Mont Saint-Michel, drague les bencs d'huîtres seuvages et pêche à la corde ou au chalut. Elle disperaît dans l'entre-deuxguerres, et seules subsistent deux réliques : La Cancelaise, lancée en 1987, et La villaise, achevée en 90.

Partic Du printemps à l'automne, elles naviguent le long des côtes bretonnes et nor-mandes, dans les iles Anglo-Normandes et au sud de l'Angleterre, La Cancalaise em-barque 25 personnes à la journée (250 F) et une quinzaine pour des croisières. La Gran-villaise accreilla 38 personnes à la journée jours (environ 600 F par Jour). Renseigne-ments: Association Bisquine cancelaise, mai rie de Cancale, 35260 Cancale, tél.: 02-99-89-77-87, et Association des vieux grée als, boulevard des Amiraux, B. P. 614, granvillais, Douievard use August 50406 Granville cedex, tél.: 02-33-90-07-51.

Le Lys Noir

M Histoire, Construit à Arcachon en 1914, ce yacht de plaisance reste six ans à terre, de 1984 à 1990, Pillé et dégradé, il a été entièrement restauré en 1991/92. ■ Partic, Le Lys Noir navigue dans la baie du Mont-Saint-Michel et autour des îles Chausey avec, à son bord, 19 personnes maximu

CONTRACTOR CONTRACTOR

42.7

127

£ ...

District

2.

Q:27:-

4m > 1

trus...

Later -

·

31.

401

Ġ. .

Mar. . . .

ar.

S. 5. 5.

iu.

la

13° 15"

(260 F la journée). Il croise au nord de la Bretagne, dans les îles Anglo-Normandes, au large de l'Angleterre et de l'Irlande avec 11 passagers embarqués pour 2 à 5 jours de navigation (500 F par Jour). Renseignements: Association Lys Noir, 11, rue des ou 02-33-90-48-63.

Le Don du Vent

■ Histoire. Construit dans les chantlers de 8rême en 1943, le Don du Vent fut affecté à la survelliance cotière. En 1979, Philippe Derain la rachète et entreprend les premiers travaux de restauration. En 1990, ce ketch. aurique remporte la régate des bateaux de tradition lors de la Coupe Phocéa. En 1993 et 1994, il embarque une équipe de chercheurs opérant dans le cedre d'un prooramme d'observation et de recensement des cétacés en Méditerranée. Partir. Sorties à la journée (30 personnes)

en week-end et en croisière (18 équipiers), en Méditerranée. Renseignements auprès de Philippe Derain, 38, rue du Petit-Puits, 13002 Marseilie, tél.: 04-91-90-85-67.

Le Praia

Histoire. Construit en 1925, ce cotre aurique transporta des passagers sur le Taga jusqu'en 1957. Réarmé avec un moteur (vapeur et roues à aubes). Il embarque ensuite sel et morues. En 1982, Olivier Lasserand la . rachète et le sauve ainsi d'une destruction par le feu. Restauré jusqu'en 1986 avec l'aide des derniers cherpentiers et calfateurs de la région, il est rapatrié en France

Fartir. De mars à novembre. Il emberque 20 passagers pour des croisières à thèmes de 6 jours (450 à 600 F par jour), eu départ de Palme ou d'Argelès. Renseignements : « Les . Croisières des Caps de Cœur e, 2, place Ma-gellan, Résidence Atalaya, 66700 Argelès, dence Atalaya, 66700 Argelès, " tél. : 04-67-02-24-20.

O'Abandonado

■ Histoire. Lancé en décembre 1916, au Portugal, O'Abandonado était destiné à la pêche còtlère. En 1926, le bateau assure le transport (fluvial et côtier) du liège, du bois et du sel. Après 52 ans de bons et loyaux ser-vices, son propriétaire met un point final à sa carrière... en le coulent. En 1982, Luc Ar-chambault renfloua l'épave. Après trente mois de restauration, le sloop aurique est remis à l'eau en janvier 1985. ■ Partir. O'Abandonado navigue à la journée (200 F, 15 personnes) autour de l'île de

moutier ainsi que pour 2 à 4 jours vers l'île d'Yeu, Belle-lle ou à travers le golfe du Morbihan (7 passagers). Renseignements: Association Le Galéo, 11, rue des Domesus. 85330 Noirmoutier, tél.: 02-51-39-89-57.

Nadège Delalieu

CONCEPTION ET COORDINATION Patrick Francès assisté de Michèle Valarsdina ICONOGRAPHIE Sophle Malexis PUBLICITÉ: Stéphane Moullé-Berteaux et Guillaume Drouillet

All MIX

Transfer Con. والمرافقة والمرافق المرافقة والمنافق المرافقة والمرافقة والمرافقة والمرافقة والمرافقة والمرافقة والمرافقة والم and the property of the second of the and the second as I THE WAY ENTRY

Sec. 1958 454, 44 199

lne

্ৰান্ত বিভাগ কৰিব আনহাতি The second second second Commence of the sections المعيومات والمراجع الماء المراجع and the second second

The Property of the second and the second the same will be the same The second second second والمستحد ويراعضها أأراء أمران مهافيها فتواريخوا فالراء وأوار الرايين and the second second second

to the second of the second of the second

and the second

The second se

Line Street, to TAX TAX and the same والمهرا والمالي المالي

es croisières culturelles aut per mont

character and a second CORECTO de 8 a 15 piate - Co. 7 628 2. a 32 2 2 2 1. 化分子 N. 粉膜

Aufil de l'aller Response dans un de cer fleure

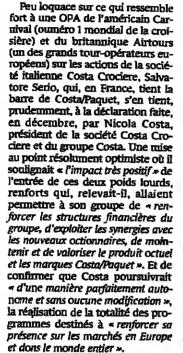
and the second second The state of the state of de 12 à 14 pours - 20 de 100 & a 21 600 \$

Mais aussi des crocuseres per blanches des acques es seus de la Tel: 01 53 68 87 32 Fax 184 43 88 8.

18 The Bosnet Grand Lines - Tel and 79 81 hr 42 23 11

Costa mise sur la clientèle française

En dix ans, le nombre de passagers a plus que triplé



Voiles d'antan

GRANDES

MOISIERES

Carried Space

Ser almost a demander de en

THE PROPERTY OF THE P.

Butter the second and the party

By groups and 1980

gar op 1970 by Charter has been

Sugar, and and the second

Separate of the property of

grand the second

والمحاو سنتيكم فالرواها

Stick to Delphan and also a

paragraphy of the second second

graphic services of

And the Art of the

A Person Same a

Bethamps Francisco Santon Contra

3 5-77 3

الماكات فالمنافض

 $(2\pi)^{-2}\pi(p+1) = \pi(p+1)$

A STATE OF STATE

6 Ben 1 00

Server State

ساد بديد ويد

A 4 34 5

 $\mathcal{L}_{(m)} \leftarrow - (-\infty)^{-1}$

- 201 - 101

gargay . · ·

独立がた イナー 24 876.5 6

, 440 cm 40 cm

design transport to

year of the second

-

46.77 1 . . .

3.037 - 1. ·

Secretary and the Mary Charge 720437-1 1 17

A STATE OF THE STATE OF

The Street

1 m

Une façon comme une autre de répondre à ceux qui pourraient, par exemple, s'interroger sur l'avenir de la décision récente de lancer, avec la bénédiction des autorités cubaines, une croisière dans les Caraibes, en boucle de La Havane. Une stratégie à loog terme qui mise sur l'ouverture escomptée d'un marché jugé fructueux. Une politique qui, compte tenu de l'ostracisme persistant des Etats-Unis à l'encontre du régime cubain actuel, pourrait, en effet, faire tiquer le nouvel actionnaire américain...

TOUT ET SON CONTRAIRE

Affaire délicate qui explique le mutisme de Salvatore Serio. Ce dernier préfère insister sur l'importance accordée par son groupe à tout ce qui peut « consolider le leadership de Costa en Europe » (environ 66 % du marché des croisières d'au moins 7 jours) et, notamment, aux actions entreprises, depuis 1994, pour développer le marché de la croisière en France. Une priorité illustrée, sur les petits écrans, par la nouvelle campagne de pubbcité Costa, campagne en deux temps. Un premier film, déjà diffusé, qui exaltait les plages de sable blanc et la mer turquoise des Caraibes. Et un second, programmé en mars, pour lancer la saison estivale en Méditerranée, zone privilégiée pour accroître une clientèle française qui, avec quelque 68 000 passagers, représente déjà 30 % des passagers Costa, derrière les Italiens (40 %) mais devant les Américains (20 %).

Une stratégie qui, précise Salvatore Serio, entend convaincre les sceptiques que « partir en mer, c'est ce que l'on fait de mieux sur terre ». Et qui, pour ce faire, décline les atouts d'une formule qui permet de « vivre des vacances autrement, en cauple ou entre omis, seul au en groupe, en profitant des multiples octivités proposées oujourd'hui ò bord ou en s'isolant, en découvrant de nouvelles contrées ou en flànont sur le pont ». « Bref, résume le directeur général, en vivant « tout et son contraire », à son rythme, selon un volcan assoupi...



l'humeur du jour et le désir de chocun. » Autrement dit, la réponse idéale aux motivations actuelles de vacanciers qui entendent à la fois « recharger leurs batteries » et « se changer les idées ». Un discours qui traduit la volonté de Costa de « séduire une clientèle plus jeune et plus familiale » et de la convaincre que la croisière est, contrairement aux idées reçues, un mode de vacances « dans le vent ». Et ce pour un très bon rappport « qualité-prix » (*On en a vraiment pour son argent ») et un budget qui, aujourd'bul, peut se comparer au coût de vacances terrestres classiques. En fioir, donc, avec « l'image stéréotypée et vieillotte de la croisière en France », une image qui la rédulsait trop souvent à un produit « élitiste » réservé à une clientèle de retraités nantis qui « tueraient » le temps à bord d'hôtels flottants exhalant, de port eo

talgie. Tenace, l'image est aujourd'hui singulièrement écornée avec l'entrée en piste, en l'espace de quelques années, d'une nouvelle génération de paquebots moderoes (dont le Costa Victoria : 2 milliards de francs I) qui vous offrent « Clubs des petits ou des juniors », pistes de jogging (de 160 à 500 mètres selon les navires), piscines et jacuzzi, salles de sports, half-court de tennis, aérobic, saunas, bars, buffets et restaurants, karaoké, boutiques, cinémas, bibliothèques, salles de spectacles, discothèques, machines à sous et véritables casinos. « Notre ataut majeur, insiste Salvatore Serio, ce soni nos bateaux « 4 étoiles », des bateaux qui, à l'heure de lo décision, ont autant d'importance que les escales propasées. » « Avant. note-t-Il, le croisiériste achetait des escales ; aujourd'hui, il ochète des

escales et un boteau. * Une * formule gagnante » à en juger par les taux de satisfaction enregistres à l'issue des croisières. « Le plus difficile, reconnait-il, c'est le premier pas : une fois à bord, c'est gagné : ils reviendront. » Que les compagnies en général et Costa en particulier fassent, aujourd'hui, les yeux doux à la clientele française, quelques chiffres l'expliquent mieux que de longs discours. Ainsi la moyenne d'âge des passagers, qui était de 60 ans à la fin des années 80, tourne aujourd'hui autour de 45 ans. En 1995, quelque 137 000 Français ont effectué une croisière maritime (les croisières fluviales en ont attiré 150 000) et les statistiques pour 96 devraient refléter une croissance de 10 %, avec environ 150 000 passagers. En dix ans, le nombre de passagers français (hors fluvial) a plus que triplé, plaçant, en 95, la France au quatrième rang mondial,

très loin, certes, des Etats-Unis 14,4 millions, croisières fluviales comprises) mais sur les talons du Royaume-Uni et de l'Allemagne, et roue dans roue avec l'Italie.

Un găteau dans lequel Costa/Paquet se taille la part du lion et qui, en l'an 2000, devrait peser entre 200 000 et 250 000 passagers. De quoi confirmer l'engouement reflété par différentes études selon lesquelles près de 2,5 millions de Français seraient prêts à choisir un mode de vacances qui, aux Etats-Unis et en Italie, est entré depuis longtemps dans les mœurs. ~ Nous assistons en Fronce à un véritable phénomène de société », n'hésite pas à affirmer Salvatore Serio, justifiant ainsi les sommes investies par son groupe dans la publicité télévisée (50 millions cette année) afin d'encourager les clients potentiels à pousser la porte des agences de voyages et à considérer la croisière comme « un produit touristique comme les autres ».

De quoi, aussi, faire commercialement feu de tout bois, en proposant, par exemple, des croisières « spécial France » (départs de ports français, animation française et... gratuité des vins) et en déclinant, à partir du « tout compris » Costa, divers tarifs, selon la saison, ainsi qu'une série de promotions alléchantes. D'une part à l'intention des familles, notamment pendant les vacances scolaires (animations et encadrement spécifiques) avec, à certaines dates, des tarifs privilégiés, voire la gratuité pour ces derniers lorsqu'ils partagent la cabine de leurs parents ou arrièregrands-parents.

LUNES DE MIEL

Autre cible, celle des couples (particulièrement ceux qui entendent célébrer en mer un anniversaire de mariage) et des leunes mariés même si, dans l'Hexagone, l'exploitation du filon des « lunes de miel » est encore loin d'atteindre l'ampleur observée en Italie. Quant aux croisieres à thème (théâtre, musique, croisières lyriques ou gourmandes), elles ont été longtemps l'apanage du seul Mermoz, symbole d'un art de vivre et de voguer « à la française ». ~ Notre Relois & Châteoux » résume Salvatore Serio en évoquant ce vénérable paquebot à l'avenir incertain qui n'en cultive pas moins, contre vents et marées, un tourisme culturel appréclé d'un noyau d'Inconditionnels (22 000 passagers ont au moins trois croisières à leur actif) qui jouent volontiers les globe-trotters gastronomes et o'entendent pas « voguer idiots ». Succès oblige, la mode des thématiques déferle sur l'ensemble de la flotte ainsi qu'en témoignent les deux croisières méditerranéennés programmées sur le Costa Clossica et le Costa Victorio avec, à l'affiche, « Les grosses têtes » de Philippe Bouvard et les rengaines de Jacques Martin. Une diversification qui, n'en déplaise aux puristes (Amanda Lear ou Adamo à la place de José Van Dam ou de Rostropovich), illustre, à sa façon, la démocratisation de la croisière.

L'armada Costa

C'est en Ligurie que, des la seconde mnitié du XIX siècle la famille Costa a lié son destin à la mer. Aux petits bateaux qui, à l'époque, transportaient textiles et niives entre Genes et Porto Torres a succèdé une flotte moderne. Si la compagnie n'a cessé d'évniuer, elle a inujuurs accordé une place prépundérante à la Méditerranée (zone la plus prisée des croisiéristes français) et, cette année encore, y déplnie pratiquement toute sa fintte. Avec des itinéraires certes classiques, mais qui marient intelligemment escales et vie à bord. Dès la fin de l'hiver, Costa rapatrie ses paquebots des Caraïbes et d'Amérique latine pour treize croisières méditerranéennes à prix doux. dont plusieurs destinées particulièrement à la clientèle française, comme « Fêtes méditerranéennes », sur le Costa Riviera, avec des itinéraires de 5 et 6 jours, au départ de Villefranche et Toulnn : à partir de 5 610 F par personne en cabine double extérieure, sans l'acheminement, Egalement dans cette catégorie, un circuit Grèce-Turquie de 8 jours, de Villefranche, à bord du Costa Morino : compter 9 750 F. Plus cosmopolites, des croisières de 3 à 7 jours depuis Nice/Gênes, à bord des Costo Allegra, Costa Marina, Costa Classica et Costa Riviera, pour découvrir Espagne, Curse, Tunisie, Maite, Italie et Grèce : à partir de 3 725 F. L'été, parmi les multiples circuits, une valeur sure pour une première croisière : le circuit de 8 jours « Dnice Vita » (Gênes, Naples, Palerme, Tunis, Palma et Barcelone), programmé du 4 mai au 25 octobre, an départ de Marseille, à bord du Costa Romantica. Départs de Venise. par contre pour le luxueux Costo Victoria avec, du 4 mai au 17 octobre, un itinéraire Grèce-Turquie qui comprend une excursion aux Météores. Egalement de Venise, le Costa Classica met le cap sur les îles grecques (Santorin, Mykonos, Rhodes et Cythère) tandis que le Costa Riviera propose des circuits plus longs (10 jours) incluant l'Egypte, Israël, Chypre et une incursion en mer Noire. Pour cinre la saison, deux « Spécial France » à bord du Costo Morino, au départ de Villefranche, dont une le long des côtes yougoslaves. Egalement programmées, plusieurs croisières à thème (vnir « Bonnes filières ») dont celles du Mermoz, réputées mais pas dnnnées: compter environ 34 800 F par personne en cabine double extérieure, avec l'avion. A noter un « I" Festival lyrique en

mer », plus abordable : 13 250 F pour la même catégorie. A signaler enfin, pour les adeptes du soleil de minuit, les croisières programmées dans le nord de l'Europe, de mai à septembre, à bord des Costa Marina et Costa Allegra. Au menu, selon l'itinéraire choisi, les capitales nnrdiques, les finrds de Nnrvège la mer Baltique, le cap Nord ou le Spitzberg.

Une star nommée Santorin

grecque, Callisté la très belle ou Atlantis la mythique. Qu'importe le nom... Face à la prone du navire qui glisse sur l'eau immobile et bleu sombre d'un ancieo cratère, se dresse une gigantesque falaise d'un roux brûlé, presque noir, striée de lave et de tuf. Implacable pesanteur verticale. Infernale beauté. Sur la crête, au bord du gouffre, flirtant avec le vide, une longue ligne borizontale à l'éblouissante blancheur, suspendue dans le cobalt du ciel : Théra. Malgré séismes et éruptions, la cité s'est reconstruite ici avec la protection de l'Olympe. Théra, qui garde, gravée dans sa mémoire, le souvenir de l'explosion, vieille de 3 500 ans, qui la fit naître tout en engloutissant à jamais ce qui fut, peutêtre, la mythique Atlantide évoquée par Platon. Théra, précaire Sisyphe de la mer Egée, posée sur

bruyant de Skala se pressent artisans, bôteliers et muletiers bien décidés à hisser, jusqu'au sommet, les touristes fraichement débarqués. Impressionnante ascension, au fil d'un chemin qui s'elève à flanc de mer, en cinq cent soixante-six marches et d'innombrables lacets. Autre option, le téléphérique, sauf les jours de grand

Ruelles serpentant d'arcade eo escalier, d'église en chapelle. Vieux quartier de Frangomahala aux murs blanchis à la chaux. Air transparent et mer étincelante. La séduction est immédiate, le charme contagieux. Malgré la foule des touristes et les innombrables boutiques. Moins fréquenté mais plein d'intérêt, le Musée archéologique et ses précieuses collections de céramiques, statuettes et amphores. Ile sauvage, Santorin sait aussi

être douce, voire voluptueuse, Par exemple à Oia, située à une dizaine de kilomètres de là, au bout d'une route qui traverse une plaine verdoyante et fertile où les oliviers côtoient des vignes protégées des vents par des corbeilles de branchages. Un adorable village blanc, bleu et ocre avec une place principale qui joue les terrasses suspendues au-dessus de la baie. Toits bombés et coupoles pastel, maisonnettes creusées dans le rocher. petits palais anciens aux cours fleuries. Un décor lavé de lumière

Carnet de route

L'escale de Santorin est programmée par la plupart des compagnies croisant en Méditerranée orientale ainsi que dans le cadre des croisières de 2 à 7 jours proposées par des navires grecs au départ du Pirée. Pour voyageurs indépendants : les ferries de la Minoan Lines qui desservent l'île plusieurs fois par semaine (compter 10 à 13 heures au départ du Piréel, L'idéal reste évi demment le bateau de plaisance. Multiples possibilités de location : yacht avec ou sans équipage, croisière à bord d'un petit navire voire d'un caïque. Renseignements dans les agences de voyages et agences spécialisées ainsi qu'à l'Office national hellénique du tourisme (3, avenue de l'Opera, 75001 Paris, tél.: 01-42-60-65-75.

Dans le port minuscule et avec la mer pour écrin. A ne pas manquer: les fouilles d'Aktotiri, une Pompéi minoéenne détruite en 1500 avant J.-C. par une éruption volcanique. SI ses plus belles fresques tronent au Musée d'Athènes, murs et maisons y sont presque intacts et abritent poteries, meubles et aliments abandonnés par les habitants.

Retour à Thèra pour le coucher de soleil, qui teinte de rose et d'or les maisons cubiques et les jardins eo terrasse tandis que les dômes bleus des chapelles virent à l'indigo. Vestiges du cratère effondré, les îles proches s'estompent lentement. Sur fond de musique classique, Théra la magicienne revêt son habit de soirée pour saluer l'astre qui sombre à l'horizon. Tout eo bas, frèle sur la mer qui s'argente, un bateau-jouet vieot d'allumer ses lumières de fête.

Michèle Valandina

Patrick Francès

M. V.



En Egypte

Les meilleures conditions de confort et de détente pour apprécier le charme de ce pays au rythme du fleuve Nil. Choisir la croisière, c'est aussi profiter pleinement de l'aspect culturel du voyage grâce aux conférences proposées à bord par nos guides spécialisés. Egalement des croisières pour redécouvrir les temples oubliés de Nubie.

de 8 à 15 jours - de 7 625 F à 11 200 F

En Russie

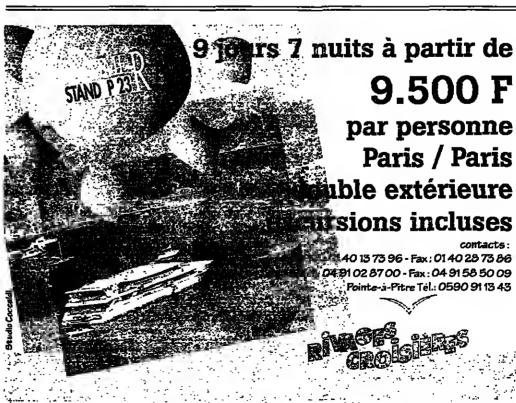
Au fil de l'eau de Moscou à Saint-Pétersbourg, au fil du temps, de la Russie des tsars à la Russie moderne, cette croisière vous conduira dans un univers de légende en suivant le rythme lent et majestueux de ces fleuves fabuleux : la Volga et la Néva.

de 12 à 14 jours - de 9 000 F à 11 500 F

Mais aussi des croisières en Méditerranée et sur la Baltique

Brochures sur simple demande

34. rue du Hameau - 75015 PARIS Tél: 01 53 68 82 82 - Fax: 01 53 68 82 60 128 rue Bossuer - 69006 Lyon - Tel : 04 78 52 61 42 - LI 075 95 0468



PARTEZ Á BORD DE RIVAGE GUADELOUPE, DANS LE CONFORT ET LA CONVINALITÉ D'UN NAVIRE FRANÇAIS DE 24 CABINES:

« Il y a une minute attendrissante dans la rencontre du passager et de son paquebot, dans l'intersection de leurs deux destinées », écrit Paul Morand dans Hiver Caraïbe (1). Raison de plus pour préparer soigneusement cet insolite rendez-vous. Quelques repères, donc. Pour savoir qui est qui et qui fait quoi, mieux choisir celui qui, ancré le long d'un quai, sera, l'espace d'une croisière, votre bateau.

COMPAGNIES MARITIMES

CARNIVAL CRUISES

■ La flotte. Le géant américain jet numéro un mondial de la croisière) a recemment battu tous les records avec l'entrée en piste du Destiny (3 400 passagers), le 10 novembre 1996, à Venise, Immense atrium-lobby Javec ascenseurs trensparents, neons, lumières clignotantes et multicolores), théâtre, piscines (quatre), Jacuzzis (sept) et plusieurs discothèques... Ce mèga-paquebot se grise de su-perlatifs mème si l'on n'y profite guere de la mer que l'on a d'ailleurs beaucoup de mal à apercevoir. Mais l'experience seduit un public eune et actif, en quète de « sun and fun ». Une clientèle grâce à laquelle Camival est la seule compagnie à pouvoir affichei un taux de

emplissage de... 105 🛰 l A bord. Une ambiance entre Atlantic City et Las Vegas, quel que soit le paquebot de la agnie. Des activites permanentes, dont l'intéret l'emporte même, pour certains passagers, sur l'attrait des escales progremmées : des casinos impressionnants. Quant à le table, elle illustre, évidemment, les goûts de la dientèle majoritairs. Il en ve de même des shows, en rodes et « made in USA ». MAu menu. Caraibes, Bahamas, Riviera mexi-

caine et Alaska. Points forts. Des crossères courtes, de Miami, permettent de tester le produit : environ 3 DOCF par personne, port/port, pour quatre jours ovec escales e Key West, Playa del Carmen et Cozumel. Sur le Destiny, des croisières de sept jours (de Miami) dens les Careibes. Des prix d'appel tres abordables même si, à bord, il est facile de faire monter

CELEBRITY CRUISES

■ La flotte. Avec cinq paquebots 5 étoiles, l'excompagnie Chandris (numero quatre me offre une des flottes les plus récentes. Si le Meridian (1 160 passagers) conserve de son passe de transatiantique la tradition d'un certain art de vivre, l'Horizon et son jumeau le Zenith de vivie, l'Honzon et son jumeau le zenar [1 345 passagers], lancés en 1990 et 1991, af-fichent une ligne futunate et racée, des ca-bines spacieuses et de belles installations sportives. En novembre 1995 s'y est ajouté le luxueux Century (1 800 passagers), puls, en no-vembre 1996, son jumeau, le Galaxy. Tons chauds, boiseries, mais aussi cadre novateur et une etonnante collection d'œuvres d'avantgarde : ces deux derniers-nes ont vraiment belle aliure. A notei la prèsence d'un centre de thalassotherapie ultramoderne, secteur dens lequel la compagnie devrait bientôt proposer

■ A bord. Ambiance calme, décontractée mais raffinée. Public international, a majorhé emériceine (20 % d'Europeens). On appréciere (surtout au diner) une gastronomie supervisee par le chef Michel Roux (du Waterside Inn. près de Londres, 3 etoiles Michelin). Un effort à l'intention des Français ; présence d'une hôtesse francophone, menus et annonces en

■ Au menu. Bermudes, Caraïbes, Mexique, canal de Panama, Amérique centrale, Alaska et

Amérique du Sud. ■ Points forts. Des vols directs sur les Antilles (Fort-de-France ou Pointe-à-Pitre) pour les circuits Caraïbes et Amerique centrale à bord de l'Horizon et du Zenith (jusqu'en avril), du Galaxy, des novembre : croisières Paris-Paris, dix jours, à partir de 11 430 F. De mai à début octobie, Horizon et Gelaxy sont en Alaska, evec d'Interessants forferts Paris-Paris induant une nuit d'hôtel avant la croisière (à partir de 15 830 F). Nombreuses traversees du canal de Panama, destination originale encore méconnue, Du 27 octobre eu 23 décembre, un circun Autour de l'Amérique du Sud a bord du

CLUB MED CROISIÈRE

■ La flotte, Le Club-Med-I et le Club-Med-II, des cinq-màts lancès en 1989 et 1992. Deux paquebots à voiles, qui sont aussi les plus grands et les plus longs du monde (187 mètres). De dimension humaine, ils allient le romantisme du rollier au confort d'un vrai navire de croislere. Pour le bonheur de leurs passagers 2 500 m² de ponts et 2 500 m² de voilure. Una sécurite à toute épreuve grâce à une technolo-gle de pointe ou l'ordinateur optimise les conditions de nevigetion. Un feible tirent d'eau permet d'accoster dans de petites

MA bord. Des cebines spacieuses [18 m²), confortables et largement ouvertes sur la mer.

Décoration sobre, Restaurant avec terrasse et les inimitables buffets du Club. On dine à l'heure, à le table de son choix, eau minerale et vins étant offerts. Service attentif et gratuit rboires interdits). Atmosphère décontrac tée. Programme » à la carte », animation discrète. En vedette, une plate-forme arrière qui facilite la pratique, à volonté et encadrée de ents, de tous les sports nautiques. Salle de fitness avec vue panoramique sur le

■ Au menu. Caraïbes et Méditerranée (Club-Med-I); Pacifique Sud et Polynèsie (Club- Med-

Points forts. Beaux circuits Caraibes de sept jours au départ de Fort-de-France vers les îles Vierges ou les Grenadines (à partir de 12 670 f; plus avion A/R Paris : 3 800 F). Au printemps e à l'automne, des croisières courtes (trois ou quatre nuits), de Cannes, vers la Corse et la Riviera italienne. En éte, itinéraires d'une semaine en Turquie et en Grèce (à partir de 11 900 F + l'avion à pertir de 2 700 F). Du B mars au 20 décembre 1997, le Club-Med-l propose des circuits de trois, quatre, six et sept nuits en Polynésie (Rangiroa, Bora-Bora, Moorea). Une formule « à la carte » permet de pa nacher colsière et séjour (à partir de 5250 F pour la croisière + 6250 F pour l'avion de

COSTA-PAQUET

■ La flotte. Hormis le Costa-Riviera (984 passagers), flotte récente et moderne : Costa-Mari-na (800 passagers), Costa-Allegra 1820 passageis), Costa-Classice , Costa-Romentica (1 500 passagers chacun). Dernier-né et navireamiral de la flotte, le Costa-Victoria (2 000 passagersi. Sous le label Paquet, la Mermoz 1530 passagers), symbole de l'art de vivre et de la croisiere à la française. Et le Costa-Pleya passagers), base aux Caraibes.

A bord, Ambiance Joyeusement latine.

Bonne adaptation à la clientèle française avec une e maîtresse de maison e française à bord de chaque navite Costa. Concept hôtelier rannel et formule « dub de vacances « à la mode. Recherche ties itelienne en matière d'espace et de décoration. Les cabines, en général bien conques et agréables à vivre, sont équipées de télé couleur et d'un coffre-fort dignal. La table, Internationale, fait la part belle aux classiques italiens, Le Mermoz poursuit, quant à lui, sa ronde autour du monde. Une légance un peu désuette, un décor qui méle acajou et cuivres astiques, un parfum d'aventure Illustré par les affiches décorant les coursives. Son service réputé et la qualité de sa gastronomie l'accompagnée de vins sélectionnés offerts eux repas) compensent l'inconfort rela-

Ht de ses cabines. Au menu, Coste : Méditerrenée, mer du Nord, Beltique et Careibes. Pequet : Asle, ocean Indien, Méditerranée, Europe du Nord, Baltique et Spitzberg.

■ Points forts. Pour Costa, se reporter à « L'Armada Costa « (voir page 17). Pour Paquet, les très beaux itineraires du Mermoz et ses crosières à thème (voir » les bonnes filières »).

Cie DES ILES DU PONANT

Le bateau Le rêve de deux jeunes officiers de la marine marchande est devenu réalité : un trois-mâts d'une trentaine de cabines (60 pasunis-mars d'une trentaine de caomes (et pais-sagers), baptisé Le Ponant et destiné à croiser dans les eaux des Caraïbes vers des escales peu accessibles aux gros paquebots. Ce voiller de 88 mètres allie l'élégance des formes, des vo-lumes et des matériaux, l'intimité d'un yacht. le confort d'un paquebot et un contact inég. avec la mer. Sous pavillon français avec, à la barre, un équipage exclusivement national. ■ A bord. Un grand salon aux tons d'eau, deux restaurants (dont l'un avec terrasse) et un sun-deck idéal pour prendre la mesure d'une voilure de 1 500 m². De vastes cabines aux telntes pastel, toutes extérieures. Un service jeune et npathique (trente membres d'équipage), une table savoureuse. Prisée d'une clientèla dynamique et aimant la vie en mer : une marina à fleur d'eau pour pratiquer sports neutiques et plongée. Le navire accède aux criques les plus retirées, et les excursions, conçues dans l'esprit de convivialité décontractée qui règne à bord, privilégient découverte et contact avec la nature. Ni casino ni cinėma. Une anima discrète sur fond de musique locale. La mer tient le devant de la scène.

Au menu. Caraïbes et Méditerranée ■ Points forts. Du 10 au 19 avril, une croisière à Cuba (voir page 20). Possibilité de prolonger ses vacances en République Dominicalne. Forfait Paris/Paris: 19 700 F. Du 17 au 24 avril, croisière de la République Domini loupe via Porto Rico, les iles Vierges britanniques et Saint-Barthélemy. Paris-Paris : 18 750 F. En été, des croisières de huit jours au départ de Nice vers Malte, via la Corse, les côtes italiennes et la Sicile.

■Le bateau. La Compagnie polynésienne de transports maritimes (CPTM), qui bat pavillon français, possède le seul caboteur desservant, ue mois, les îles des Marquises au dépar de Papeete. L'Aranui (70 passagers) ravitaille les six îles habitées de l'archipel, avec deux esrales dans les Tuamotus.

A bord. Ambiance Informelle et familiale pour ce cargo mixte qui abrite néanmoins un salon-bibliothèque, une salle de vidéo et une petite piscine. Trente-deux cebines de pluleurs catégoties, certaines avec douches communes. On peut aussi dormir à la belle étoile... Nourriture à base de produits locaux et vins aux repas. Au-delà d'une epproche authentique de la vie en mer, on découvre l'archi-pel « de l'intérieur » : fermes perllères, descente de rivière en balelnière, villege et

clmetière où reposent Geuguin et Brel. Sans oublier de vrales rencontres evec les popula-**M** Au menu. Les Marquises, en huit ou seize

■ Points forts. Environ un voyege pai mois (saison humide, de décembre à février). La version « seize jours » permet de savourer totalement ce voyage hors du commun : à partir de 16 830 F par personne en cabine extérieure + vol pour Tahiti à partir de 6 290 F.

CRDISIÈRES FESTIVAL

■ La flotte. Des paquebots classiques et de taille humelne sur des itinéraires variés, en Méditerranée. Deux navires, The Azur (ex-Azur de Paquet, 680 passagers) et le Bolero (800 passagers). Le Flamenco s'y ajoutere des 1998, après

■ A bord. Des bateaux sympathiques, de bon confort et adaptés à une clientèle européenne jeune, active et à petit ou moyen budget. Ils offrent toutes les activités d'une croisière traditionnelle. Mineraires classiques. Départs aisés depuis Marseille, Nice, Gênes ou Venise. Esales bien planifiées. Un chef français en culsine, un service efficace et une bonne adaptation à la clientèle de l'Hexagona : menus, journal de bord, nouvelles par satellite et in-formations diverses (y compris l'animation en soirée) sont traduits en français, installations sportives assez originales, dont un court de squash et un terrain de volley à bord de l'Azur, ■ Au menu. Méditerranée occidentale et ale, côtes de l'Atlantique et iles Canaries. ■ Points forts. En mars, deux croisières vers les Caneries et le Maroc, au départ de Marseille ; à partir de 9 645 F par personne en cabine double extérieure avec préacheminement au depart des principales villes de France Inclus. emps, plusieurs mini-croksières de cinq et six jours, au départ de Nice, avec The Azur : à partir de 4 500 F par personne en cebine double extérieure. Et des circuits vers les Canaries ou l'Egypte et Israel à bord du Bolero. De juin à octobre, trente-cinq croisières de huit jours en Méditerranée, eu départ de Venise, avec vol A/R inclus: à partir de 9145 F. Pour The Azur, cap sur les îles grecques avec traver-sée du canal de Corinthe et escale à l'île de Korcula, en Dalmatie. Bolero, quant à lui, in-dut dans son itinéraire Méditerranée une es-

pour les enfants, à certaines dates. CRYSTAL CRUISES

cale à Dubrovnik, Possibilité d'enchaîner les

deux drouits di-dessus ou d'allier croisière et

séjour d'une ou deux semaines soit en Crete,

soit à Rhodes (pour The Azur), soit en Turquie

(pour Bolero). Bon rapport qualité/prix, tarifs

attractifs et réductions pour les voyages de

noces et les anniversaires de mariage. Gratuité

■ La flotte. Une ligne gradeuse, à la fois dassique et contemporaine, pour les deux luxueux

paquebos de cette compagnie impro-carifor nlenne dont l'objectif est d'offrir à un public exigeant et actif une version moderne des fastueuses croisieres d'antan. Lancement en 1990, du Crystal-Harmony (960 passager puis, en mei 1995, de son jumeau le Cristal-Symphany. En 1996, le compagnie a été élue World's Best Cruise Line par le magazine Travel

6

A bord. D'emblée, le ton est donné : un univers lisse eux volumes exceptionnellement généreux, où dominent teintes sobres, lignes épurées et transparences. Personnel stylé, espaces de restauration démultipliés pour satisfaire les plus versatiles appetits, cabines extineures (avec, pour plusieurs, un balcon), salons sophistiques. On est dans un « resort « de grand luxe pour clientele californienne ou new-yorkaise namie. Attentive aussi à son look à en juger par une piscina extérieure de belle dimension, un centre fitness demier at eun practice de golf informatisé. Les joueurs ne sont pas oubliés avec les seuls casinos en mer gérés par le celebre Caesar's Palace de Las

M Au menu. Méditerranée, Europe du Nord, Afrique, Caralbes, Canal de Panama, Riviera mexicaine, Alaska, Canade, Amérique du Nord, Amérique du Sud, Asie, Australie et îles du Pa-

■ Points forts. Grande variété d'itinéraires et des destinations prestigieuses. A bord, spec-tacles d'une rare qualité et conférenciers de haut niveau. Tarifs en rapport...

■ La flotte. Une compagnie fondée en 1839 et qui a su, au fil des années, créer et affiner un art du voyage sans lequel la croisière ne serait peut-être pas aujourd'hui ce qu'elle est. Sur les queique cent soixante-quinze navires qu'elle a exploités, certains, tels l'Aquitania, le Mauretania, le Lusitania, le Franconia, le Queen-Ma és dans la lé ou le Queen-Elizabeth sont enti gende. Tout aussi prestigieux, le Queen-Eliza-beth-2 (1500 passagers) reste, aujourd'hui, le nle et le seul paquebot star de la compe navire à assurer la ligne entre Southampton et. New York, La flotte Cunard – uniquement composée de navires 5 étoiles - réunit égale ment l'élégant Vistafjord (736 pessagers), deux yachts de luxe, le Sea-Goddess-I et le Sea-Goddess-II (116 passagers chacum) et le Royal-Viking-Sun (814 passagers).

M A bord. Atmosphère élégante, raffinée, avec

une inimitable touche britannique. De toute la flotte, le O-E-2 rallie, bien évidemment, tous les suffrages. Ce liner, véritable ville flottante avec ses treize ponts, exhale une nostalgle delicleusement surannée. Une décoration nouvelle, aux tons mieux coordonnés. Seul ou en famille, impossible de s'ennuyer : mutilples salors, bars, boutiques, théâtre, piscine, confé-rences et animations. Le centre de formation Informatique Epson ne désemplit pas, En

DISCOUNT VOYAGES

Vol A/R + Hötel 2j/lu + Petit déjeuner.

Vol A/R + Hôtel 4j/3n + 1/2 Petit déjeuner.

Vol A/R + Håtel 3j/Zn + Petit déjenner.

EGYPTE Croisière I 990 F

Vol A/R + Croisière 8j//n + Pens. compl.

Vol A/R + Hôtel 91/7n + Petit déjeuner.

Vol A/R + Hatel 9j/To + Petit déjenner.

SAINT DOMINGUE 6 320 F

3615 VAC BY

Tél. 01.44.58.2640

.. 990 F

. 2 450 F

5 030 F

Week-End

MONTREAL ...

(Excursions + 850 F).

GUADELOUPE ...

MARTINIQUE ..

Yol A/R + Hôtel 9j/7m.

A

18 00

Name:

7 := ..

Invitation aux voyages...

DEGRIFTOUR

WEEK-END A VIENNE 1 Nuit - Hôtel 3° Petit-déjeuner. Vols réguliers A/R Départ Paris : 980 F 1470 F SKI A VAL D'ISERE 7 Nuits - Studio-cabine 4 personnes 2 800 F le studio 4-150 PARIS - HONG-KONG Vols rég. A/R: 3 080 F 4.480 F



HOTEL BOILEAU ** NN

Calme et sérénité

en plein cœur du 16e.

360 à 420 F.

Jardin + bar

bain, wc, TV - Salle de seminaire

Directours.

SPECIAL FLORIDE en MARS:

MIAMI BEACH 9j: 3 050 F
ce prix comprend: le vol tégulier
AR + 7 nuits en bon hôtel*** direct plage Miami Beach. Base 4 personnes. Base 3 = +210 F base 2 = +630 F, départs quotidiens

de Paris et province au même prix. Jours sup. possibles. Location de voitures au meilleur prix du marché. 3 920 F DUBAI 8j : Vol Emirates + appartement dans résidence luxe.

1 490 F MALTE: vol + hôtel = petit déjeuner. 2 450 F CHYPRE: vol rég. + hôtel " Limassol pt. déj. HAMMAMET 15j : 2 025 F 8 vol + hôtel *** direct plage 1/2 P. 4

SORBONNE

HOTEL DIANA**

73, rue Saint-Jacques, Paris 5º

Chambre avec bains - W-C

T.V. couleur - Tél. direct.

De 300 à 395 F

Tél.: 01.43.54.92.55 - Fax: 01.46.34.24.30

PARIS

F EXCEPTIONNEL !!! IBIZA - 1 690 FF* ANIMATIONS GRATUITES:

PROGRAMME EXCURSION: Formentera, Ibiza la mil, etc... PRIX / PERS : avioa A/R départ PARIS + petit déjeuner. Logs appartement / Hôtel*** Base 2 pers. Taxes, frais de dossier et assurances en sus

Demi-pension ou pension complète possible ENGY SYSTEM - RP E6 95192 GOLSSANVILE CEDEX T. C. 10.34.38.81.81 - Fax: 01.39.88.45.05 SERVEUR VOCAL: 08.36.68.12.61 (2.23 F/max)

KELANDAIR DÉCOUVREZ L'ISLANDE Spécial Famille - 5 jours
Prix par personne à partir de 3 2 10 F
Vols A/R - bransferts + hâtel + petits déj. RANDONNÉE Spécial PÂQUES Week-end 27 wars ou 1° ovril 97

Enfunts racins de 12 cms 900 F Prix par personne è partir de 5330 F Vols A/R : munsferts + hôtel + petits déj.

Tel : 01 44 51 60 51 - 3615 (CEAIR :0 to :--HAUTES-ALPES Hôtel BEAUREGARD*

2040m. Site classé du XVIIIe Hive:/Eté. Piscine et tennis. Skir et randonnées Denni pens. et Pens. à pariir de 1 650 F/sem. Egalement forfait tout compris bôtel + ski. L:04.92.45.82.62 Fax:04.92.45.80.10

Logis de France

SUISSE



TALLE

PÂQUES à ROME du 28/03 au 31/03/1997 Hôtel 3*** à partir de : 2 525 F Prix par personne : - Vol charter Paris/Rome/Paris Transfert A/R, logt. 3 nuits

2 01.44.51.39.27/51 Minitel 3615 Cit Evasion (1,29 F/mm)

Chambre double et petit



Tours

Operators

Location de bateaux Grand Confor de 2 à 12 personnes 599F* la semaine / personne Exemple en Bourgogna en periode A sur base 8 personnes.

DOCUMENTATION GRATUITE FPP - B.P 89 - 7,1602 Paray

Tél. 03 85 53 76 70 - Fax 03 85 53 76 71



Cit

Ancienne ferme comtoise du XVIIe. Grand confort, ambiance conviviale. Table d'hôte, produits maison et régionaux. TARIF: selon période (pension complète + vin au repas, moniteur, matériel de ski). Renseignements au : 03.81.38.12.51 LE CRÊT L'AGNEAU - 25650 LA LONGEVILLE

JURA SKI DE FOND / 3^H PARIS TGV -

81, rue Boileau - 75016 PARIS Tél. : 42.88.83.74 - Fax : 45.27.62.98 Prochain rendez-vous Tourisme : "Terres d'été" le 19 daté 20 mars 1997 Pour lous renseignements: Tél 01.44.48.71.86



THE RESERVE TO inerto at 10

was a man man for the whole THE PARTY OF THE P The same of the sa

The state of the s to the state of the second of the The same of the sa a me gammaga sessa sentrativativativativati The state of the s Butter . Bearing Sustant. was a war was a second of the last

THE PARTY OF THE P The state of the state of the state of the companies of the property and and the special stransmission of the state of والمراجع والمراجع المراجع والمراجع والمراجع والمراجع والمراجع و الماري به الماري · 10年17年18年 Suple to All o المالة في المالية المالية المنافعة والمراش سارات والرواء الم

The same of the sa The same of the same

二人口用位义 自由分布。 يهي سنوبزه من المناسب عاليا

----**国**なから対象の特別

🐞 2 gein Eifen 🖟 أسأتك وخلوبات

September 1971 and an employed to the following of the second

le « Who's who » des croisières

vecette, egaisment, la plus delle dibliodrieque li flortante avec quelque quatre mille volumes I Sons oublier d'immenses ponts promenade, pour s'emplir d'océan. Des pauses rituelles, tels le bouillon de 11 heures et le « fibre d'aboli le de la company de tea«. Et surtout l'arrivée grandiose dans le port de New York qui, à elle seule, justifie quelque cent quarante heures de mer depuis southampton. Tradition de haut niveau tou-jours, mais à une échelle plus intime, sur les autres navires de la compagnie.

est qui? qui fait quo

A Property of the second

Markett energy was

THE SAME OF THE STREET, SAME

and the second second

The same of the same of the same of

Company to a series

great the same of the

growing the real field of the real

Standard Contract to the sales of the sales

2 gard a may be seen

garage of the contract of the

San Section 19 Control

Bur an water to be seen as a first

± 2501 € 20 800 100 4 1

Self-region of Self-region (1994)

the second second

The second of the second second second

and the same of the same

Same Company Company of the

BURELLESS STATE

فعالما والواجاة بمغالب المالية

San San Courter Company of Care San Co.

A ST WAY IN THE WAY TO BE AND IN

المريخ المستحددة المستوالية

After the Control of the Control of the Control

the same where he compared with the part of

小块件有下来。 "我吃了我产品

AMA TO SEE SEE SEE SEE SEE

والأراب والمراوا والموار والمحتريم

A STATE OF THE STA

A SEC

建

Salar Sa

2 2 2 2

physical desired

ST.A.

推默 姓 : 15

The second of

Market Commercial Comm

.

S

 $\mu_{\mathrm{conf}} = \mu(\mathbb{R}^{n-1})$

المعافلات والرواء مجارات ومنهو ومهد

Company of the Company of the Company of

والجرورة مجراه والمراز الروي وسم

 $(g_{ij}) : f(g_{ij}) \subseteq (g_{ij}) : g_{ij} = ($

معالم المحمد المضيخة

Section 1

A Transport of the second

and the second of the second

المناورة كالمحادث والمحتشي الأ

Nord, Méditerranée, Canada, Alaska, canal de Panama, Amérique du Sud, Pacifique sud, Tour

■ Points forts. Douze traversées Southampton-New York en 1997, avec le QE2: à partir de 14 590 F. Paris-Paris, avec cinq nuits à bord en cabine double extérieurs, trois nuits à New York dens un hôtel de 1º catégorie et le voi re-tour vers Paris en classe éco. A partir de 31 960 F en cabine kose, séjour eu Waldorf As-toria et retour en Concorde. La frençais sera à l'honneur du 6 au 12 juin, avec des conférences sur l'histoire de le Transatiantique et de ses paquebots. Du Pirée à Venise, un circuit mar Noire, du 13 au 25 septembre, à bord du Vistafjord avec conférences en français ; à partir de 16 865 F + Yavion. A bord do Royal Viking Sun, toulours avec conférences an français, un circuit « cap Nord «, du 28 juin au 12 juillet (à partir de 27 730 F) et, entre Singapour et Hong-kong, un « Joyaux de l'Orient », du 17 au 29 octobre (à partir de 26 910 F).

DOLPHIN CRUISE LINE MAJESTY CRUISE LINE

■ La flotte, Teck, boiseries et cuivre pour deux paquebots traditionnels et d'un bon rapport alité-prix : l'Ocean Breeze (780 passagers) et le Sea Breeze (840 passagers). Conque pour des vacances familiales, ils offrent des circuits traditionnels mais surtout d'intéressants itinéraires courts, en complément d'un séjour aux Etats-Unis, C'est également la compagnie de croisières officielle de Hanna Barbera et de ses personnages, dont les Pierrafeu, présents à pord pour le plus grand bonheur des enfants. Compagnie affiliée, mais de haut de gamme, Majesty Cruise Line exploite deux navires très récents : le lucueux Royal-Majesty (1 056 passa-gers) et le très confortable Crown-Majesty (1 961 passagers), transfuge de la Cunard, qui s'Instellera pour l'été en Alaske, Effort loueble: une brochure en français chez ces

s venues dans l'Hexagone, A bord. Ambiance décontractée et bon enfant. Animation constante et nourriture abondante. Personnel almable et navires très bien entretenus. Clientèle de tous âges, en majorité éricaine. Ambiance plus élégante, mais toujours chaleureuse, à bord des unités de Majes-ty Cruise Line. Une politique sévère à l'égard des fumeurs, interdits de séjour eu restaurant.

cabines.

Au menu. Cône Est des Etats-Unis, Bermudes, Carathes, Américue centrale et Alaska. Points forts. A bord de l'Ocean-Breeze, forfatt incluant une croisière de cinq jours, de New York, avec escales dans le Maine et en Nouvelle-Ecosse, deux nuits à New York et le transport aérien (4 390 F par personne). A bord du *Royal-Majesty, escapades de trois et quatre* jours aux Bahamas et Mexique (à partir de 3 320 FL Des croisières de hult jours en Alaska avec le Crown-Malesty, à partir de 6 355 F, sans

L'EXPRESS-CÔTIER

■ La flotte. Créée il y a cent quatre ans, la ligne assura le transport régulier du courrier, des marchandises et des riverains, le long des côtes de Narvège. Un service public sur 2 000 km. Vitai pour l'économie des quelque trente-quatre ports que l'Express-Cotier aborde fidèlement et quotidiennement, par tous les temps. Sur ses once unités, neuf ont été remplacées par des navires plus modernes avec bars, salon panora-mique et bibliothèque. A noter toutefois que, sur les navires plus anciens (années 60), seules les cabines de catégorie supérieure offrent un bon confort. La seconde génération (années 80) est beaucoup plus acréable à vivre, Les derniers-nés (1993, 1994 et 1996) ont un concept très proche de le croisière tradition-nelle. Ils n'en restent pas moins, comme leus einés, des « travailleurs des mers ».

Em A bord. Plaisir de la navigation, simplicité de la tradition maritime norvégienne. On s'habille simplement (voire chaudement, car la journée se passe sur le pont, jumelles à le main), et l'on ne change pas de tenue pour diner. Au déjeu-ner-buffet, crevettes fraiches, saumon fumé et pécialités locales. Le soir, un menu servi à table par un personnel an uniforme. Aux escales, on avoure une Norvège pittoresque et authen-



Au menu. De Sergen à Kirkenes (frontière russo-nonrégienne), via les îles Lafaten et le cap

Points forts. On peut effectuer le trajet complet en onze jours, mais un aller ou retour de cinq jours et demi reste la durée idéale (environ 9660 F, vols et nuit d'hôtel inclus). L'Express-Cottler se réserve également par troncors. de port en port. Si chaque saison e son charme, l'été permet de vivre pleinement le fabuleux spectacle du sofeil de minuit.

FRED OLSEN CRUISE LINES

I = flotte. Nouvelle venue sur le marché francals, cette compagnie norvégienne propose deux paquebots « 3 étoiles » ; le Black-Prince (450 passagers), apprécié des passagers britan-niques, et, surtout, le confortable Black-Watch (811 passagers), entiètement rénové. Dans ce dernier, beaucoup d'espece, de lumière et 90 % de cabines dotées de grandes baies vi-trées. Un produit jusqu'elors réservé à la dientide britannique, mals qui pourrait s'introduire avec succès sur le marché français grâce à des itinéralres au départ de Douvres.

M Au menu. Afrique, iles Canaries, Caraïbes, Floride, Méditerranée, mer Noire, Europe de Ouest, Scandinavie, Baltique et Spitzberg.

GRIMALDI CROISIÈRES

Le bateau, Cette compagnie Italianne, basée à Napies, n'exploite qu'un seul navire de croi-sière, l'Ausonia (508 passagers), un paquebot à le ligne effilée et eux vastes espaces de ponts. li transportait des passagers entre l'Italie et le mé, en 1986, en vrai nevire de vacances. La flotte Grimaidi comprend egalement plusieurs cargos desservant l'Italie, Isreel, le Grèce, Chypre, l'Afrique occidentale et le Brésil.

A bord. Vastes salons, décoration raffinée aux tons clairs, cabines agréables, surtout en dasse « Le Club ». Un paquebot familial et traditionnel où règne une bonne humeur très latine (l'équipage est entièrement Italien) doublée d'une organisation efficace. La cuisine fair, honneur à la gastronomie nationale (vin offert aux repas) mais régimes et menus détériques sont également préparés sur demande. Ser-veurs rapides et souriants, nombre d'entre eux comprenent, voire parlant notre langue. Des passagers français en nombre croissant, séduits par l'ambiance et le bon rapport qualité/prix. Au menu. Méditerranée occidentale et

Points forts. Des tarifs avantageux pour des sières de sept et huit jours, de Nice, avec escale en Espagne, Tunise et Italie (à partir de 8 020 F). De Marseille, un prestigieux circuit en Méditerranée orientale induant traile, Egypte, Israël, Chypre et la Grèce (du 23 juin eu 5 juillet, à partir de 12 390 F, transfert retour Gênes-Nice Inclus). Parmi les valeurs sûres de le compagnie, le drouit « Perles de le Méditerranée «, qui permet d'interrompre sa crosière pour un séjour hôtelier à Majorque, Capri ou en Sicile : une semaine de croislère à partir de 7 550F, Nice-Nice, avec transfert gratuit à Gênes. A noter, encore plus qu'eilleurs, de nombreuses réductions individuelles (enfants, unes, troisième age, voyages de noces, noces d'argent, noces d'or).

JADROLINUA

■ La flotte. Cette compagnie croate (qui possède, avec car-ferries et cargos, quarante-sept autres navires) exploite deux panuebots : le idéale (280 passagers), de nombreux salons,

une restauration en un seul service. Plein Cap. leur egent général en France, organise, depuis 1985, les « Croisières de tradition fran-çaise », produits d'un bon rapport qualité proc. III A bord. Classique et confortable, mais sans prétention. Agréable : un seul service en saile à inger (rare dens cette catégorie). La plupart des cabines sont spacieuses. Service attentionné et francisation totale sur le Dalmacija. Au moor. Méditerrenée occidentale et

■ Points forts. A bord du Daimacija, une série de croisières en Méditerranée, depuis Nice, et un intéressant circuit de onze jours, « Sur la route des tsars e, avec deux jours d'escale à Saint-Pétersbourg. Une nouveauté, avec l'Adriana : des hinéraires en Dalmatie avec es-cales à Dubrovnik, Split et Korcula, et des circuits en Méditerranée orientale avec passage du canal de Corinthe.

La flotte. Croisière à l'italienne sur les paquebots de le Mediterranean Shipping Cruises, qui a pris le nom du groupe genevois (une des principales compagnies de cargos au monde) auquel elle a été intégrée. Au Monterey (600 passagers), ex-navire de ligne transformé en un confortable navire de croisière, se sont ajoutàs le Symphony (B15 passagers) et le Rhapsody (750 passagers), deux paquebots de style traditionnel. Pour renforcer sa présence en Méditerranée, la compagnie vient d'acquérir le Melody (1 500 passagers), qui reprendra, dès mai, les itinéraires du Symphony. A bord, Une ambiance italienne, familiale et

He la chemière francise s'ertègre bien. Cabines agréables, notamment sur le Monterey, au style typiquement années 50. Idem à bord du Symphony, dont on appréciera les vastes ponts extérieurs, les boiserles Belle époque, les doisons en verre de Murano et les curvres rutilants.

Au menu. Méditerranée occidentale et orientale Océan indien Points forts. Le Melody propose, du 1º juin au 19 octobre, un droait de huit jours induant Capri, la Sicile, la Tunisie et l'Espagne (environ 7 560 F. Nice-Nice, avec acheminement gracuit en autobus vers Gênest. Les emateurs de musique classique et jazz pourront embarquer en mai pour une exceptionnelle croisière sur le Monterey (hutt jours, Nice-Nice, à partir de 8 400 FJ.

NORWEGIAN CRUISE LINE

■ La flotte. Une des compagnies pionnières en matière de croisières aux Caraibes. En 1970. elle rachète le France, qui, rebaptisé Norway (2 044 passagers), devient le fleuron d'une flotte regroupant plusieurs unités modernes et confortables, de 1 000 à 1 400 passagers, destinées à un public que rebute le côté imperson-

A bord. Une ambience sympathique et une bonne place accordée aux sports et à le remise en forme (un des meilleurs programmes, en mer). Nombreuses croisières à thème (lazz et country music). Deux payires bien adaptils eu public français. D'abord le Norwey, dont les restructurations successives n'ont pas réussi à entamer l'élégance initiale. De superbes décors d'origine pour vingt-cinq cabines, le suite présidentielle, la selle à manger « Windward » (ex-« Chambord », première dasse), la théâtre, qui acqueille des shows de qualité. Cherme d'antan, également, pour la bibliothèque et le Club international. Modernes, cent trente-cinq suites et cabines de luxe ainsi que l'un des plus grands cerrires de soins et remise en forme en mer. Ensuite, le Windward (1246 passagers). lance à Saint-Nazaire en 1993, qui bénéficie d'une décoration agréable privilégiant espace. tons dairs et fuminosité, grace a l'omnipre ence de vitrages. Les cabines, modernes et blen conques, sont à 85 % extérieures. On apprédera aussi les restaurants sur plusieurs nivestus, plus intimes, avec vue parcoramique sur

Au meno, Caralbes et Alaska. Points forts. Pour le Norwey : en dehors de ses traditionnels circuits aux Careibes, ce geant a retrouvé les quais du Hevre en seprembre 1996. Fort de son succes, il devrait y revenir chaque ennée. Deux transarien sont programmées en 1997. Vers l'Europe, avec ère de seize jours au depart de Miarot, le 16 août, et escales à New York, Halifax (Nouvelle-Eosse), Saint John's (Terre-Neuve), Cork (Irlande), Southampton et Le Havre, le 1º septembra. Au retour, une croisière de douze jours (dépert du Heyre le 1" sep tembre), avec escales a Southampton et New York et arrivée à Miami, le 13 septembre, il sera également eux Caraïbes, avec accompagna-

teur français (dix jours, Panis-Panis, à partir de 12.490 F, vol inclus). Pour Winward, l'Alaska et les Rocheuses, evec, outre des excursions clas siques, des programmes plus anginaux : plon-gee, snorkeling, trekking, VTT et kayak dans des cadres naturels hors normes (dix jours, Pars-Paris, à partir de 13 495 è en cabine double inteneure).

RIVAGES CROISIÈRES

■ Le bateau. Un seul navira pour cette filiele de le Compagnie Chambon, le Rivage Guade loupe, construit au chantier naval de Marseille et lancé en septembre 1995. Port d'attache : Pointe à Pitre. De dimension humaine (67 passagers), il offre vingt-deux cabines et deux suites junior, Concu pour favoriser bien-être et convivielité, il propose un tourisme « intel-Doent », avec un beau programme de décou vertes leissant toutefois de généreuses plages

MA bord. Une ambience décontractée, aux couleurs, eux parfums et aux rythmes de le Guadeloupe. Table de qualite avec diners à thème faisant honneur à la gastronomie locale. Personnel francals particulierement attentif. Animation des plus sympathiques. La proximité des îles réduit à un maximum de deux heures et demie par jour le temps de na-vigation. On peut ainsi profiter pleinement des tropiques: sports nautiques, familente, baignade, découverte des les et VIT.

M Au menu. Guadeloupe et dépendances Polats forts. Toute l'année, un circuit de huit jours, de Pointe-à-Pitre via Marie Galente, La Dominique, Les Saintes, Basse-Terre, l'îlet Pi-geon (réserve Cousteau) et l'îlet Gosrer : neuf jours, sept nuits, Paris-Paris, 9 500 F par petsonne en cabine double extérieure, avec excursions et sports nautiques inclus. Possibilité loupe. Tarifs très raisonnables pour un produit unique en son genre : à partir de 9 500 F par emaine, vol, excursions et ectivites sportives Indus.

ROYAL CARIBBEAN (RCCL)

III La flotte. Fondée à Oslo en 1958, mais basée à Miami, une compagnie de très bon niveau, numéro deux mondial. Des unités construites spécialement pour le voyage en mer. A bord, un maximum d'activités dans une ambience de vacances et des itinéraires eussi nombraux que varies. La RCCL, avec ses dix paquebots (dont sent sortis des Chantiers de l'Atlantique), dis-pose d'une flotte homogène et très moderne. s unités ont d'eilleurs souvern été élues « Meilleur bateau de l'année « par le World Ocean end Cruise Liner Society. De 728 passagers (Sun-Viking) è plus de 1800 (Splendourthe-Seas). Tous avec le même signe distinctif: le Royal Viking Crown Lounge, bar panoramique entourant la cheminée et offrant une vue spectaculaire. En 1997, lancement de deux nouvelles unités de 1 950 passagers chaqune, le Rhapsody-of-the-Seas et l'Enchantment-of-

A bord. L'atmosphèra d'un vrai paquebot de vacances, géré comme un village-club, avec des structures daires et un repérage facile. Cabines bien aménagées mais relativement exi-gués, sauf sur les demiers-nés (Splendour-ofthe Seas et Rhypspdy-of-the-Seas). Animation non-stop. Table de bonne qualité (menus en frança's) avec des plats taillés pour des eppé-tits américalis... Superbes buffets de minuit, compagnies. Sur le plupart des navires, le jour-nal de bord est édité en français et une permanence est assurée eu bureeu du commis-

Au menu, Amilles, Bahamas, canal de Panama, Bermudes, Europe, Aleske, Extrême-Orlent et Hawai.

■ Points forts. Splendour-of-the-Seas voguera cet été dans les eaux européennes. Des circuits en Méditerranée (tretze jours, à partir de 17 270 F, de Barcelone, vols inclus) et des iriné-reires « Scandinavie-Russie », depuis Harwich (tretze jours, à partir de 16 970 F, aerien inclus). L'Alaska, en mei, avec le Legend-of-the-Seas, à pertir de 14 920 F (avion et deux mits Seas, a perur de 14 920 r (avoir et deux muss à Vancouver inclus). Après un été en Mediter-renée, l'Enchantment-of-the-Seas proposera une transatiantique par le nord, puls deux croisières de dix jours (de 8oston) vers le Ca-nada, les 21 septembre et 1" octobre, pour profiter de l'été Indien (à partir de 16 830 F, avion compris). Grâce à un système de réser vation unique en Europe, li est possible de connaître, en temps réel, le nombre de places

ROYAL OLYMPIC CRUISES

disponibles, voire d'obtenir, des le réserva-

■ La flotte. La compagnie raproupe Epirotiki née orientale. Six des traize navires einsi rassemblés continuent à naviguer sous les deux. marques distinctes, les couleurs du drapeeu grec servant e différencer les produits, Blanc pour Epirotiki, evec les Triton (670 passagers). Orpheus (300 passagers) et Olympic (900 passagers). Bleu pour SunLine, avec les Stella-Solaris (620 passagers), Stella-Oceanis (300 passagers) et Odysseus (400 passagers). Les autres ba-teaux de le flotte commune (Apollo, Mistral II, Stella Maris, Jason, Neptune, Argonaut et Her més) sont également sous la gestion de Royal

A bord, Convivialité d'une ambience precque et style de croisière contemporein pour les bateaux blancs. Classiques, ils oftrent des cabines plutôt petites, mais de bonnes sur faces de ponts. Une table internationale, avec quelques specialités locales. On y trouve également un programme d'enimation et des ectivites culturelles. Sur les bateaux bleus, élégance t ambiance plus traditionnelle. La Sun Line jouit d'une réputation justifiée, tant au niveau des aménagements que du service et de le res-

III Au menu. Caraibes, Amérique du Sud, mer Rouge et Méditerranée orientale. # Points forts. Des croisières 100 % francophones, de sept et neuf jours, de Nice, avec le Jason, un petit paquebot de 250 passagers : à partir de 4 880 F. Des croisières courtes, à be de l'Odysseus. Classique, la découverte de la Grèce et de ses lies, en huit jours, sur le Triton (700 passagers) pour 8 655 F, Paris-Paris, avec voi spécial. Beaux circuits avec le Stella-Solaris dont une « aventure en mer Noire», itinéral peu programmé cette année.

SEABOURN

■ La flotte. Trois paquebots-yachts qui offrent and raffii sière : le Seabourn-Pride, le Seabourn-Spirit et le Seabourn-Legend (212 passagers chacun). racée que futuriste, jouent, a tous les niveaux la carte de l'élitisme et de l'exclusivité. Des suites de 27 m² minimum, avec salle de bains de marbre blanc et dressing. Un egréable restaurant-terrasse et une salle a manger avec horaines fibres (ou service en cabine vinot-quatre heures sur vingt-quatre). Une cave prestigieuse. Animation discrète mais d'excellent niveau. Tres belle marina flottante qui sert également de base de ski neutlque, voile et plenche è voile. Clientèle en grande majorité américaine mais personnel européen dont plu

sieurs français. Au menu. Caraïbes, côte Est des Erats-Unis, Canada Américo du Sud ranal de Penama

dinavie et Asie Points forts. De très beaux hinèreires dans le nonde entiel... mais Il faut compter environ 4 500 F par jour et par personne ! A ce prix, les pourboires et les boissons sans alcool peuvent

etre inclus...

■ La flotte. La croisière très haut de gamme : la portée d'une clientèle élargie. Une superbe ligne de paquebots-yachts pour les dernie nés des palaces sur mer, les Silver-Cloud et Silver-Wind (314 passagers).

■ A bord. Paradisieque, de le coque au sun-

deck. Teintes chaudes et douces, marbre, cuirs souples, tissus précleux et œuvres d'ert. Le glemour à l'Italienne meis sans prétention Pour vivre en symbiose avec le mer, près de trols suites sur quatre (le mot cabine est Inconnu à bord) s'agrémentent d'un balcon pri vé avec table basse et transats. Autres lleux d'exception : un ravissant restaurant-jardin avec balcon-terrasse ouvert sur la mer ; des ons moelleux où l'on se retrouve eut d'un pieno; des bars d'autant plus accuel lants que toutes les bolssons co bord (y compris les alcooks et vins proposés eu repas) sont inclus dans le forfait croisière. Une piscine de belles dimensions, des jacuzzis, une salle fitness demler crl. Animation quoti dienne de grande quelité, peu courante su ce type de navire, et des conférences en par-tenerlat avec la Nationel Geographic Traveler, Les prix incluem également transferts, pour boires et, pour certains itinéraires, une excursion hors normes. Le melileur rapport qui lité-prix de sa catégorie. Et une compagnie élue, en octobre 1996, « Mellieure con de l'ennée « par le magazine Conde Nasi

Au menu. Caraïbes, Méditerranée, Europe du Nord, Baltique, océan Indien et Asie. Points forts. De beaux itineraires classique en Europe du Nord pour le Silver-Cloud, qui reloindra les Etats-Unit à l'eutomne, avant de regagner l'Amérique du Sud. Après un printemps en Asie, le Silver-Wind sera en Médit ranée de juin à octobre. Compter 35 000 F pour une croisière Rome-Istanbul de douze jours, sans l'acheminement aérien.

STAR CLIPPERS

■ La flotte. On appela « lévriers des mers « ces dippers qui se lancèrent au siècle dernier dans le commerce rémunérateur du thé entre le Chine, l'Europe et l'Amérique. Les voila ressus(180 passagers) conçus par Doneld McKey, le célèbre erchitecte naval eméricano-écossals. A l'arstar de leurs ancêtres, les plus hauts voillers du monde déploient leurs quatre mâts et 3 600 m² de voilure (de Dacron) avec une in

comparable élégence. A bord. De vastes ponts de teck - d'où on contemple les voiles et la mer- mais aussi ment pour les emateurs de sports nautique Malgrà l'etroitesse relative qu'implique la coque d'un clipper, le confort reone. Cabine de style yecht, de taïlle modérée mais bien équipées. Saille à manger très bonbonnière rose et acajou (un seul service), salon-bibliothèque avec cheminée et boiseries des plus britanniques, piano-bar. Cosy et sans mondanités. La table fait le part belle aux salades, fruits et produits de la mer. Ambiance Joyeusement informelle. L'animetion va du spectacle donné par un groupe musical local a le course de

crabes sur le pont... ■ Au menu. Careïbes, Transatientique, Méditerranée et Aue. Points forts. Aux Careibes, le Star-Clipper

propose, jusqu'en avil et, à nouveau, à partir du 25 octobre, des crossières d'une semaine au départ de La Barbade vers les Grenadines ou les Anolles: a paroi de 8050 F, sans l'avion. Une fois en Méditerranée, il effectuera plusieurs circuits, eu départ de Cannes, avec escales en Corse, Sardergne et Italie: compt 9 550 F par semaine, de port e port. Positionné en Asie, le Star-Flyer programme, jusqu'au Sevril (puls à partir du 2 novembre), un itinéraire de huit jours le long de la pénin laise et de le Thailende: à partir de 8 200 F, sans l'avion, Du 10 mai au 2 octobre, il propodepart de Kusadasi : à partir de 9 550 E port

VOYAGISTES

AFRICAN SAFARI

Ce voyagiste Inclut dans ses programmes le Royal Star (250 passagers) de la compagnie Starline Cruises, navire de charme, bien entretenu, au décor scandinave moderne et aux cabines agréables. Basé à l'année dans l'océan Indien, il propose des circuits Inter-lles (Seychelles, Madagescar, Maurice, Comores) et des combinès Kenya-Afrique du Sud : compter 16 540 F pour une remaine à Mombasa en pension complète et une semaine de croisière,

APSARA

Un spécialiste des voyages sur mesure et des destinations souvent insolites, ce qui explique des tarifs relativement éleves. L'accompagnement est assuré par de vrais spécialistes. Plusieurs croisières, dont une traversée « De l'île de Pâques à la Polynesie frençaise « à bord du World-Discoverer, du 11 mars au 6 avril là partir de 59 800 F, avion compris) et sur le Da-nube, une « Musicale », de Nuremberg à Budepest, à boid du River-Cloud (à partir de 31 750 F).

SCANDITOURS

Specialiste des destinations nordiques, ce yagiste offre, de le croisière fluviale sur le Göta Canal aux week-ends en mer, une belle variété de croisières dans cette région. En vedette, outre l'Express-Côtier (il en est l'agent général), l'affretement ennuel du Dalmacija, pour cing croisières « Fjords, cap Nord et Spitzberg « ; neuf à douze jours, Peris-Paris, de 10 200 à 16 500 F, vin compris. Et plusieurs « Croisières boréales « vers le cap Nord, le Spitzberg ou l'Islende, a bord du Funchal (395 passagers), un navire dessique decoré d'élégentes boiseries. Accuell per une équipe francophone d'hôtesses et de guides. Pour dix-hun jours, Paris-Paris, compte 25 220 F avec l'evion. Autre point fort : la compegnie Arcalie Shipping, dont Scandi tours est l'agent général. Elle propose un nouveeu nevire, le *Princess-Danae*. Rénové en 1996, re paquebot classique (640 passagers) letion en un seul service, de heaux espaces extérieurs et un parsonnel partiellemen francophone. Programmes de l'été : croisières en Grèce d'une semeine, de Venise, avec escale à Dubrovnik. A pertir de 7 120 F, sens l'avion.

TRANSTOURS

Le premier tour-operateur du maritime en de Marseille ou Dunketque, avec des navires concus pour quelque 500 passagers. A bord, un seul service de restauration, une dierrièle entiérement francophone et une organisation totalement française. Au programme : treize croisières signées Transtours à bord du Chata-Roustavelli (514 passagers), vers le nord et le de treize jours eu départ de Marseille, « Sur les traces d'Alexandre e : 15 070 F, transport inclus. Egalement, sous la dénomination « Les des marques du monde «, plus de 600 départs tout au long de l'année sur trente navires

LES PRIX

Toutes les croisières mentionnées sont en vente dans les agences de voyages. Les prix mdiques (par personne, taxes portuaires, d'aéroport et parfois assurances comprises) corres pondent - souf mention contraire - eu tarif le nius ebordable d'une cabine exténeure à deux lits bas ou, pour les navires de fuxe, à une cabine de la catégorie la moins chère. Compte tenu des tarifs négociés par les compagnies, la formule a forfalt Paris-Paris > est, en général, la plus économique. N'hésitez pas à comparer les brochures et à verifier ce qu'incluent les tarits les plus accrocheurs...

> Dossier réalisé par Michele Valandina

cités grâce eux Star-Flyer et Star-Clipper (1) Flammerlon « GF », 187 p., 34 f.

Les bonnes filières

Compagnies et voyagistes

African Safari Club (Starline), tél.: 03-89-45-37-12. Britanny Fer ries, tél.: 02-98-29-28-00. Celebrity Cruises, tél.: 01-40-41-09-22. Club Med Croisfères, tél.: 01-53-35-35-53. Compagnie des lles du Ponant, tél.: 02-40-58-14-95. Compagnie maritime de Croisières (Paul Gauguin, Radisson Seven Seas Cruises), tél.: 01-40-56-77-37. Corsica Ferries, tel.: 04-95-32-95-95. Croisières Costal 67-77-37. Corsica Ferries, tel.: 04-95-32-95-95. Croisières Costal Paquet, tél.: 01-49-24-41-95. Croisières Festival, tél.: 01-53-20-00-54. Croisières La Planète Mer INorweglan Cruise Line, Seabourn), tél.: 01-47-55-03-10. Croisières Scanditours (Express Côtier, Silja Line, Princess Danae, Silversea), tél.: 01-45-61-65-00. Croisirtiin (KD), tél.: 01-42-61-30-20. Ecrit/Mer et Voyages (Crystal Cruises, Fred Olsen Cruises), tél.: 01-44-51-01-60. Emeraude Lines, tél.: 02-99-40-48-40. Eurocroisières (Royal Olympic Cruises, Carnival Cruises), tél.: 01-42-66-97-25. Gellic Crois (Star Cruises), tel.: 01-45-53-27-50. La Quodidien Voyages (C. R.T. M.), tel.: 01-41-92-06-30. Navy Club International (M. S. C., Peter Deilmann, Dolphin Cruises, Majesty Cruises), tél.: 01-48-04-76-20. Piem Cap, tél.: 04-93-20-21-20. P&O Ferries, tél.: 01-44-51-00-54. R. A. Marketing (Royal Caribbean, tél.: 01-45-77-10-74. Rivages Crolsières, tél.: 01-40-13-73-96. Sally Line, tél.: 03-28-21. 43-44. Seafrance-Sealink, tel.: 01-55-31-58-90. SNCM Ferryterranée, tél.: 04-91-56-32-00. Star Clippers (Star Clippers), tél.: 91-39-21-10-98. Transports et Voyages (Grimald Sosa, North Sea Ferries, Irish Ferries, Grandi Navi Veloci), tél : 01-44-94-20-40. Transtours, tél : 01-44-58-26-26. Viamare, tél : 01-42-80-94-87.

()

s Gondard/ Maurice Foulatière (Radisson Seven Seas Cruses), tél.: 01-46-40-35-33. Wingate Travel (Cunard), tél.: 01-

Agences spécialisées

A Paris. L'Espace Croisières, tél.: 01-45-62-59-00. Haves Voyages Crointeres, tél.: 01-42-60-29-53. La Bourtque des Croi-sières, tél.: 01-40-15-99-98. Crointères La Planète Mer, tél.: 01-47-

■ En province. A Cannes, Canisphèra, tél.: 04-92-99-01-02. Voyages Mathez, tél.: 04-92-82-21-21. A Nice, La Monde des Croisières, tél.: 04-93-82-21-21. A Lyon, Destination Croisières,

Croisières à thème (au 10/02/1997)

■ Aventure. Du 8 au 22 mars, « La croisière des grands explora teurs », à bord du Mermoz (avec Yves Coppers, Claudie André-Deshays, etc.). nse. Du 8 au 22 août, « Croisière de la danse » sur le Mer-

Gastronomie. Du 13 au 28 avril, « Croisière du chocolet, de épices et des saveurs », sur le Mermoz. Du 25 septembre au 2 octobre, « 2º Croisière gourmande «, sur le Mermoz avec le maga-

■ Histoire. Du 16 au 21 avril, « Les grands paquebots transocéaniques », à bord du Napoleon Boraparte. Du 30 mai au 9 juin, « Croisière du XX° siède », à bord du Mermoz. Du 6 eu 15 juin,

« Sur les pas de Napoléon-Bonaparte », à bord du Napoleon-Sonaparte. Du 2 au 12 octobre, « Croisière napoléonienne «, sur ■ Musique. Du 24 au 31 mal, « Muzzik, classique et jazz «, à

bord du Monterey (avec Michel Petrucciani, Didler Lockwood, etc.). Du 26 mai au 2 juin, « Des dieux et des étoiles », à bord du Costa-Classica, avec Christa Ludwig, Paul-Emile Delber et Marcel Landowsid. Du 13 au 30 juin, « La Mer est à vous «, à bord du Costa-Victoria, avec Jacques Martin. Du 1e eu 11 septembre, « Transatiantique », à bord du Norway, avec le ténor Roberto Alaens. Du 1º au 13 septembre, « 41º Festival de musique en mer », à bord du Mermoz. Du 13 au 25 septembre, « 1" Festival yrique en mer «, à bord du Mermaz. ■ Théâtre. Du 20 eoût au 1e septembre, « 22 Festival de

théâtre en mer », à bord du Mermoz. ■ Variétés/habbies. Du 2 au 13 mars, « Croisière des mots croisés «, à bord du Costa-Riviera. Du 29 avril au 4 mai, « La croinisse des grosses têtes », è bord du Costa-Cassica avec Philippe Bouvard. Du 3 au 9 mai, « La croisière du rire «, à bord de The Azur.

A lire

Il La guide de la croisière et des escales (Archipel, 304 p., 125 F). Du paquebot dessique au vollier sophistique, une présentation de plus de 100 navires, 80 pays et près de 350 ports et sites. Par notre collaboratrice Michèle Valandina, avec une préface de Didier Decoin.

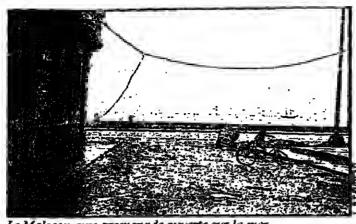
Cap sur Cuba

Une mise en bouche qui donne l'envie de revenir

LA HAVANE

de notre envoye spécial Depuis novembre dernier et jusqu'au 27 octobre 1997, la compagnie Costa programme dans les Caraibes, en boucle de La Havane, une croisière inédite de sept jours dont l'intéret principal, aux yeux des Français du moins, réside d'abord dans la possibilité ainsi offerte de découvrir le charme décadent d'une capitale cubaine légitimement inscrite au papinioine mondial de l'Unesco. Coup de foudre assure malgré la frustration d'une trop brève mise en bouche qui, dans l'immédiat, ne comblera que les amateurs des fameux cigares locaux. De quoi, malgré tout, vous donner l'envie de revenir un jour tout en sachant qu'on peut toujours, il est vrai, s'offrir, avant ou après la croisière, quelques jours de vacances supplementaires. En ce cas, s'installer en ville plutôt que dans une des stations balnéaires voisines qui tendent leurs usines à touristes aux adeptes du famiente tropical.

En attendant, le temps étant compté (une journée et dernie, deux nuits a bord), on peut, sans regret, se dispenser des étapes éthyliques de l'itinéraire Hemingway (un daiquiri au Floridita, un mojito à la Bodeguita del Medio - ou vice-versa) où le fantome de l'écrivain assiste, impuissant, à l'exploitation touristique de son nom, sous la houlette de commercants avisés. Si la nostalgie vous taraude, vous pouvez toujours vous rendre jusqu'à la maison créole qu'il habita, à San Francisco de Paula, à une quinzaine de kilomètres de La Havane. Mals mieux vaut, dans le laps de temps qui vous est imparti, consacrer l'esseotiel de votre court



Le Malecon, une promenade ouverte sur la mei

séjour à flâner, nez au vent, le long des façades délabrées du Malecon (un remblaì-promenade de 7 kilomètres supposé protéger la ville des assauts de la mer) et dans les ruelles décaties mais pleines de charme de La Habana Vieja (la vieille ville) ou s'inscrit le quartier colonial espagnol. S'attarder, également, au passionnant Musée de la Révolution et au Musée du Che avant de plonger, la nuit venue, dans l'atmosphère torride du Palacio de la Salsa (a l'hôtel Riviera), temple de la musique cubaine où le spectacle est nettement plus chaud que le show aseptisé et décevant d'un Tropicana à la réputation quelque peu surfaite. On fera donc l'impasse sur ce faux « must » facturé 80 dollars, économie qui permettra de s'offrir une ou deux boites

Vient le moment de larguer les amarres pour une première escale (sans grande saveur, si ce n'est pour

les passionnes de plongée, de bronzage et de langoustes grillées) face à l'une des plages de l'île (cubaine) de la Jeunesse avant de mettre le cap sur la Jamaique ou, n'en déplaise aux brochures, le spectacle n'a rien de « sublime », pas plus que ne sont « grundioses » les cascades du fleuve Dunn qui ne justifient guère les émotions distillées par le kamikaze qui vous y conduit à tombeau ouvert. Déception, également, à l'escale de Grand Caiman, île qu'on oublierait facilement si n'était une insolite excursion en bateau, à « Stingray City », pour aller, dans une mer émeraude, batifoler au milieu des raies. Last but not least, l'escale mexicaine de Playa del Carmen d'où un bus vous conduit aux superbes ruines mayas de Tulum surplombant la mer des Caraïbes. Avec, pour final, une majestueuse artivee dans la baie de La Havane.

Patrick Francès

Et la mer dans tout ça?

Au large de la Floride, quand la croisière vous mène en bateau

MIAMI

de notre envoyé spécial Prologue detonant du meilleur augure pour notre mini-croisière au large de la Floride : Miami Beach avec son quartier Art déco et ses huit cents bâtiments aux lignes géométriques et aux pastels acidulés, chahutés de fantalsies florales et marines. Cette architecture facédeuse et ludique qui exalte le · style paquebot » nous plonge de plain-pied dans notre périple mari-

C'est l'état de grâce à l'approche du Sovercign-af-the-Seas, sûr de lui et dominateur, qui pèse et qui pose dans le port. Les mots de la brochure publicitaire refont surface: « palace flattant ». « luxueux paquebat », « repas raffinés », « re-

vues façan Las Vegas ». La douche écossaise entre alors en action. D'abord trois heures d'une interminable attente avant de monter à bord, ensuite découverte de la cabine, exigue, propre, sombre, avec un hublot tel « une lune décaupée dans la tôle des sautes ». Foin d'état d'ame: l'urgence commande d'enfiler son gilet de sauvetage et de courir vers le pont ad hac pour l'exercice de sécunte d'avant depart.

Après ces débuts laborieux, délicieux moment que d'apercevoir les lumières de la ville se dissoudre peu à peu dans le crépuscule. Notre couvert est dressé au restaurant Gigi; Gigi, un parfum de comédie musicale et de glamour. Le cadre est doucereux, mais le glamour n'est pas au rendez-vous de l'assiette. Entre les pâtes gélatineuses et un bout de viande racornie, irruption, tel un diablotin, du photographe de bord. Ce stakhaooviste du cliché immortalise chaque dineur affublé d'un pirate de camaval. Cela s'avère un des business les plus lucratifs du bateau. Le clic-clac a définitivement supplanté le grouillement des flots. Justement, et la mer dans tout ça?

Le momeot est venu d'explorer ootre Sovereign-of-the-Seas. comme on s'élance à la découverte d'une ville. Une ville avec ses promenades, ses théâtres, ses bars, ses

lisses, ses jardins secrets. Une ville avec ses numeurs, ses basards et sa nécessité, sa foule solitaire. Une ville étrange, en vase clos, un rien aseptisée, où le temps est suspeodu, où tout semble désormais possible. Première incursion aux Follie's, avec ses promesses de spectacles façon Las Vegas. Des Follie's guere folichonnes: choregraphie de patronage, danseurs balourds et un chansonnier dont les bon mots sont exclusivement réservés aux américains.

« LA CROISIÈRE S'AMUSE »

De l'autre côté du bateau, remake de « La croisière s'amuse ». Un animateur installe sur le piano une sorte de poupée Barbie en robe de bal, puis réclame des volontaires mâles pour s'agenouiller autour d'elle et lui chanter leur flamme. On se bouscule au portillon, et les dames de l'assistance pensent haut et fort que ces messieurs sont, enfin, à leur vraie place. Barbie, elle, est au nirvana. Juste au-dessous, un pianiste au visage creusé comme une carte de cours d'eau égrène de vieilles romances avant de céder la place à un karaoké tristounet.

Non loin du piano-bar, la bibliothèque se révèle un havre de paix avec ses fauteuils clubs et son atmosphère délicieusement british. Ailleurs, les bronzés s'éclatent dans des jeux où c'est à celui qui baissera son pantalon le plus prestement ou brandira, dans un temps record, le soutien-gorge de sa voisine. Paul Morand expliquait que le voyage moderne est un réflexe de défense de l'individu. Il s'agit, écrivait-il, « d'être loin de - les Anglais loin des brumes, les Américains loin de l'ennui du Middle West (...) ». Ce bateau transpire le Middle West.

Difficile, dans notre quête, d'échapper au casino où paipite le cœur du bateau. Alors que les bars ferment, que la discothèque se vide, que les couloirs deviennent déserts, les machines à sous crépitent, les cartes de black-jack s'abattent à un rythme d'enfer et la roulette donne le tournis que la

Au cœur de la nuit, longue rèverie sur le « pont promeoade », à la recherche inavouée de quelque aventure. La hine a la forme d'une mangue, et l'imagination prend son eovol dans la légende dorée des paquebots. Têtes couronnées, visons trop blancs, divas capricieuses; malles-cabine et cabines comme des intérieurs douillets d'une garçonnière de roman de Maupassant. Passe alors furtivement une brune jouvencelle bouche cense, fines chevilles et décolleté plongeant - qui affiche une moue de starlette.

Une des vertus du Sovereign est bien de faire mousser ootre imaginaire. Son bon usage consiste sans doute dans une alchimie entre cet imaginaire, le famiente épicurien et le clinquant de pacotille. Dès le premier soir, la messe est dite. Et la mer dans tout ça? Elle paraît virtuelle. On ne sent ni son odeur ni ses palpitations. Où est donc passée la mer baudelairienne « si monstrueusement séduisante, et qui semble représenter par ses jeux, ses allures, ses colères et ses sourires, les humeurs (...) de toutes les âmes... *?

Le bateau lui tourne le dos. Au petit matin, on est réveillé par un curieux bruit de tôle froissée: la réserve de glaçons est, bélas, à hauteur de notre cabine. Autre chulntement, plus doux, comme le froissement d'une étoffe: les informations du jour, glissées sous la porte. Programme gargantuesque, entre les jeux, aérobic, excursions, bingo, repas, animations, spectacles, cinéma. etc. Comme si cet activisme cacbait la peur du vide, la crainte, pour le bateau, de se retrouver, seul, face à la mer. Comme si l'oisiveté était

devenue politiquement iocorrecte. Le Sovereign accoste à Nassau. capitale des Bahamas, qui exhale un parfum à la SAS, de paradis fiscal, de yachts, de best-seller et de mafieux eo exil. On y voit de belles femmes noires, des flics engoncés dans des costumes de flic de comédie, des palais officiels du même rose d'opérette qu'à Monaco. Les iolies maisoos en bois de la rue principale sont défigurées par des boutiques hors de prix et sans inté-

Sur le bateau, jour de gala avec le cocktail du capitaine. L'occasion de sortir la cravate noire de la

belvédères, ses boutiques, ses coufait la queue devant les Follie's pour serrer la main du capitaine, scène bien sur aussitôt immortalisée par les paparazzi de service. l'aperçois ma starlette en minirobe et talons aiguilles. Elle a les attributs de cette jeunesse qui déchaine le démon de midi, mais un léger nctus dévoile un lourd passif de mangeuse d'hommes. Au milieu des Américaines endimanchées, elle a l'air d'un paon égaré dans une cage à dindons.

<

Sur le poot, les esprits et les corps s'échaufient, au rythme de la salsa et des pino colada. C'est la magie nocturne du bateau: exacerbation des gestes les plus simples, disponibilité totale, éveil hypertrophié des seos. Les barnéres sautent, les femmes les plus réservées ont des mots qui les dépassent, des mimigues qui les irra-

Le Savereign effectue sa deuxième escale à Cococay, un ilot privé de la Royal Caribbean, qu'oo gagne par une sorte de vaporetto. Les croisiéristes s'abattent sur l'île comme un ouage de sauterelles. Au menu: plongée, scooter des mers et barbecue des Bahamas avec bamburger carbonise et sono assourdissante.

Û

Notre dernière escale. Key West. est pour les Américains « the southernmost point », le point le plus au sud. Le charme de cette île qui ponctue la Floride vient de ses maisons en bois, de style colonial. habilemeot restaurées. Hemingway y a vécu de combreuses années. Aujourd'hin, sa maisoo esttransformée en un musée banté par une nuée de chats goulus, les descendants, dit-oo, de ses chers félins. Oo célèbre également le culte de l'écrivain au Sloppy Joe's, un bar bondé et bruyant où on est sûr de retrouver ses compagnons de croisière.

Hélas, les impératifs de navigatioo nous privent de la fameuse sunset celebration et des nuits hédonistes de Key West. On maudit notre bateau de nous infliger pareille frustration. Comme la veille, soleil couchant depuis le pout sulité. La starlette a poursuivi son travail de sape. Les promesses de son sourire n'engagent que le pantin qui les reçoit. Etrange pouvoir du bateau qui entraîne un cœur de pierre à se briser comme du verre. Vengeance du Sovereign contre le voyeur tendrement ironique?

Ultime reverie au clair de lune. Je songe au mot de Confucius: « Quand le doigt montre lo lune, l'imbécile regarde le doigt. » De retour à Paris, je suis pris de mal de mer. A l'instar du temps, la mer se venge de ce qui s'est fait sans elle.

Jacques Tiano

* La plupart des citations sont extraites du Guide de la croisière et des escales, de Michèle Valandina (Archipel, 304 p., 125 F), et de Voyage, de Paul Morand (Press Pocket, 147 p., 30 F).

Carnet de bord

ELE SATEAU. Le Sovereign-of-the-Seas est un des treize navires de la Royal Caribbean Cruise Line. Sorti des chantiers de Saint-Nazaire en 1987. long de 273 mètres, large de 32,8 mètres, il peut accueillir 2 276 passagers en cabines doubles et 825 membres d'équipage.

E LA CROISIÈRE. La croisière de 4 jours aux Bahamas, ici décrite, peut aussi ponctuer agréablement un séjour en Floride et la découverte de Disney World. Prix à partir de 2 690 F par per-sonne (port/port, cabine interleure standard, base double). Les claustro-phobes opteront pour une cabine ex-terieure (à partir de 4 230 F). Egalement programmée, une croisière de 3 nuits, à partir de 2 320 F. Renseigne-ments auprès de R. A. Marketing, tèl.: 01-45-77-10-74 et dans les agences de

■ AVEC QUI7 Le voyagiste Vacances fabuleuses (renseignements au 01-53-67-60-00 et dans les agences de voyages) propose une balade en Flo-ride avec la croisière de 4 nuits : à par-tir de 12 130 F, de Paris. Ce voyagiste travaille en étroite cooperation avec United Airlines (tél.: 01-41-40-30-30). compagnie réputée, à juste titre, pour la qualité de ses services et ses prix très

■ UN CONSEIL Si vous séjournez à Miami, évitez le Miami Beach Ocean Resort: propreté douteuse et parfum de moquette moisie dans les

Carnet de bord

■ LE SATEAU. Le Costa-Playa (12 704 tonneaux, 157 m), un paquebot à taille humaine (480 passagers) où l'on trouve vite ses marques. Une table savoureuse (les amateurs de pâtes seront combles) que les estornacs fragiles apprécieraient davantage si la saile à manger n'était pas située à l'avant du bateau. Cabines spacleuses (y compris dans les catégories inférieures), certaines, à l'arrière, un peu bruyantes (mais on neut demander à changer si le bateau n'est pas complett, plusieurs sur les ponts 7 et 8 (coup de foudre pour la 701 et les sultes du Sky-Desk) même si une vue spectaculaire s'y paie d'un relatif inconfort en cas de mer agitée. Animation très italienne (majorité oblige), atmosphère conviviale et décontractée. Personnel et encadre-

LES EXCURSIONS. Facultatives, elles sont vendues à bord et font l'objet d'une tarification distincte. Compter environ 250 dollars pour quatre des excursions proposées au fil de la croisière. Plus ludiques que culturelles (excepté certaines de celles proposées à La Havane et au Mexique), ces visites guidees peuvent être jugees decevantes voire fatigantes en raison du rythme imposé. Sachez qu'il est touours possible de rester à bord ou de descendre à terre et de profiter des escales à sa guise. On peut aussi s'y prè-parer à l'avance et organiser ses

EL'ACCÈS AÉRIEN. Le point noir pour la clientèle française lorsqu'elle se voit Imposer un vol via Rome (avec changement d'apparell) inutilement éprouvant quand on sait que la compagnie AOM offre, de Paris, un voi direct et confortable à destination de La Havane. Difficile d'imaginer que Costa pulsse rester insensible au désagrement ainsi infligé à ses clients françals. A noter, pour les personnes souhaitant effectuer la croisière tout en organisant leur propre acheminement vers Cuba, l'existence de tarifs au départ de La Havane (port/port).

III LES PRIX. Tout compris (sauf les boissons, les excursions et les pourboires), ils varient en fonction de la salson, de la catégorie et du type de cabine. Avec le vol A/R de Paris, de 9 000 à 10 000 F par personne en cabine intérieure double : de 10 000 à 12 000 F en cabine extérieure double ; de 11 240 a 12 490 F pour les mini-suites du pont principal et du Sky-Desk. Egalement tarifs « spe-cial famille » (2 adultes et 1 ou 2 enfants de moins de 18 ans partageant la même cabine, de 7 200 à 9 000 F par personne en cabine extérieure) et spécial voyage de noces et anniver-

■ VARIANTES. Une croisière « espa-gnole » avec le Melià-Don-Juan (406 passagers) et trois itinèraires (4, 5 ou 8 iours) au départ de Cienfuegos, à Cuba, avec, pour l'un d'eux, une escale à Santiago de Cuba. Renseignements à l'Office du tourisme cubain (tél. : 01-45-38-90-10), Très différente, une croisière à bord du Ponant (88 m, 32 cabines doubles) permet, du 10 au 18 avril, de découvrir La Havane, la

province de Pinar del Rio et la vallée de Vinales avant d'embarquer pour la péninsule de Varadero et de longer la côte nord de Cuba, pour de cayo en cayo (ilot), gagner la baie où Colomb aborda l'île que l'on quitte pour rejoindre Puerto Plata, en République dominicaine. De Paris, 19700 F par personne, en demi-pension à terre et pension complète à bord, avec les acti-

■ RENSEIGNEMENTS. Dans les agences

Un Salon pour la croisière

Le 5 Salun de la cruisière et des ferries se tiendra, les 21, 22 et 23 février au Palais des congrès, porte Maillot, à Paris, à l'initiative de Croisimer, association regroupant la quasi-totalité des compagnies de crolsières maritimes et floviales ainsi que les compagnies de ferries, soit une centaine en 1996. Depuis vingt-sept ans, Croisimer s'efforce de faire connaître ce secteur, tant auprès de la distribution que du grand public dont l'engonement à l'égard de cette formule de vacances est reflèté par l'audience croissante du Salon qui lui est consacré: 2 500 visiteurs en 1993, 10 000 en 1996. En 1997, une cinquantaine d'exposants présenteront les multiples produits du tourisme maritime et fluvial, de la traversée en ferry à la croisière de luxe sous des cieux exotiques. Ils se limiteront à Informer les visiteurs, les ventes étant réservées au réseau des agences de voyages. En vedette, cette année, l'Egypte avec la présence de l'office de tourisme egyptien et les vnyagistes leaders sur cette destination alusi qu'un mur d'images permettant de découvrir, en vidéo, les plus

*Accès par le métro et le RER C (porte Maillot); parking sur place. Ouvert de 10 heures à 19 heures. Prix d'entrée : 25 F. Acces gratuit pour les lecteurs du Monde sur présentation de ce supplément.



Tél. 04 78 39 13 06

5, rue Gentil 69002 LYON

Lic. 069960022 - caution APS Fax. 04 78 29 94 85

prix à partir de, comprenant piète, le logement en cabine Taxes portuaires et aénennes

non incluses.

Croisière Mēditerranēe

8 jours de Marseille. le 27 Avril îles d'Elbe, Civitavecchia, Naples, Palma, Barcelone. 5.500 F* au lieu de 7.140 F

Islande/Spitzberg/ Norvège

17 jours de Dunkerque, le 28 Juin 16.860 F* au lieu de 18.290 F

Croisière Fleuves Russes

12 jours de Lyon, le 23 Août St Petersbourg, Kiji, Goritsy, Yaroslavi, Ouglitch, Moscou. 7.850 F*

Croisière 6 jours Danube

Strasbourg - Passau en car, Melk, Vienne, Budapest. Retour avion Stasbourg

4.550 F* nombreux départs Croisière

Remise en Forme 7 jours sur le Rhin ou sur le Rhône

3.995 F* traitement Phytomer compris

Traversée de l'Atlantique en Cargo

Janeiro. 7.800 F*

La côte Pacifique de la Californie à I'Alaska

15 jours de Paris, guide français, le 10 Mai croisière de 13 jours : Los Angeles,

San Francisco, 5 escales en Alaska, passage intérieur, Vancouver

16.350 F* au lieu de 18.165 f La Méditerranée

à bord d'un 4 mâts Corse, Sardaigne, Italie, 7 nuits de

Cannes, èté 1997 7.650 F*

11 jours

Dans le Sillage des croises Saleme, Heraklion,

Chypre. Syrie, Ex. Gênes - Rio de Rhodes, Catane. Dápart de Nice 23 Mei 2 semaines la traversée 8.900 F* au lieu de 9.100 F

Croisière aux Antilles sur yacht

8 jours de Paris les vendredis 9.500 F*

excursions et activités comprises

Transatlantique Porto Rico -Barcelone

Barbade, Tenerife, Madère, Tanger. 15 jours de Paris, le 18 Avril

13.810 F* Croisière dans

les Iles Hawai 4 îles en 8 jours, départ hebdomadaire Le meilleur moyen de découvrir les îles

8.540 F*

au départ d'Honolulu

Calcu

.... ... alimanya 🕏

and the second of the

المنافظين بالمنافذة والمناورة المناورة

The state of the s

normal designation

· e · e mare tracks

The second second

The tradition of the same of the same

of the second of the second

the season was

and the property

THE SHOWARD THE

. (** -- ;##L #####

100

The same the same and

the track that the big

The second second section of the section of the second section of the sect

. Come

.

ntan

12.2

Effects in the con-

The same and the same

priced a region of a

BAN 10 85 - 15 - 1-1-1

ALL ALLES AND AND THE

施引したとうにしょう こ

Not the second

- · · · · ·

And the second

A A Land of the Land

But the Committee of th

Section of the second

Section 10 miles

e na light i fathail an

State of the Control of the Control

Berger Lagrange Avenue

er en la version de la con-

Special Control of

 $(g_{\mathcal{M}},g_{\mathcal{M}}) = (g_{\mathcal{M}},g_{\mathcal{M}}) = (g_{\mathcal{M}},g_{\mathcal{M}})$

A Harrison of the second

4 4 1 2 4 4 9 1 4 4

3 - 1 /2 1 1 1 1 1 2

والمستقوم وبالمستويدين

the contract of the

and the second

 $(\gamma_{i,j}) = (\alpha_{i,j}^{-1} (\sigma_{i,j}^{-1} (\sigma$

1.5 - 1.20

المحمولات الميام بالما

place in the State of the set

Livery of the Contract State

And the state of the last of the

The second of the

Pain Morrani Prese

1

PE

 $(j,k) = (k+1) \bullet (k+1)$

e Lagrandia de la composición de la co

Y --- 5-

page of the second

See Seattle and the

Acres Serve - 11 11

Market on the second

The same of the same of the same of

The State State Comments

the tree of the same

2

Sale Region .

W THE ST AND SO ALL

The state of the same

the after Empires

The state of the state of the

all a later to the

A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH

a to relate the second of States and the

3 - 4 - 7 T - 1

والمعطية المنتهد

The same of the sa

AND THE PERSON NAMED IN COLUMN

Harmon Branch

Darcy Ribeiro

Anthropologue et figure de la gauche brésilienne

LE SÉNATEUR Darcy Ribeiro est mort, lundi 17 février, dans un hôpital de Brasilia, des suites d'un cancer généralisé. Il avait soixantequatorze ans. Anthropningue de rennm international, romancier, essayiste et membre de l'Académie brésilienne des lettres depuis 1992, il fut aussi, durant ces trente dernières années, l'une des figures de la gauche brésilienne.

issu d'une famille de la moyenne bourgeoisie, Darcy Ribeiro est né le 22 octobre 1922 à Montes Claros, une ville du oord de l'Etat de Minas Gerais, dans le sud du pays. A l'âge de vingt-deux ans, il abandonne des études de médecine pour s'inscrire à l'Ecole de sociologie et de politique de l'université de San Paulo. En 1946, après l'obtentioo d'un doctorat en sciences sociales, il est embauché comme ethnologue par les Services de protection des Indiens. C'est au sein de cet organisme officiel, chargé de la défense des populations indigènes face à l'avancée de la colonisatioo, que Darcy Ribeiro découvre, au cootact de tribus isolées, la ligne directrice de son futur engagement politique: « Une vision unificatrice du Brésil, toujours débordonte d'optimisme », selon le Journal do Brasil,

Ses séjours passés parmi les indiens fourniroot, en effet, matière à une abondante série d'essais anthropologiques où pointe déjà l'apologie du métissage qui caractérise la société brésilienne. L'auteur y révèle une sensibilité volontlers qualifiée au Brésil de « romontique », qui tranche sur la « froideur structuraliste » des Tristes Tropiques de Claude Lévi-Strauss.

A trente-cing ans, Darcy Ribeiro entame une deuxième carrière: celle de conseiller eo éducation auschek, le fondateur de Brasilia. Il est ensuite successivement nommé ministre de l'éducation et de la culture, puis chef de la maisoo civile dans l'épbémère gouvernement du président Joao Goulart, déposé par un coup d'Etat militaire en mars 1964. Proscrit, exilé en Uruguay, l'ethnologue est tour à tour invité comme consultant en éducation par le gouvernement du Costa Rica, du Venezuela, du Chili (à l'époque de Salvador Allende), du Pérou et de l'Algérie.

En 1974, la dictature militaire, qui le croit moribond, l'autorise à rentrer au Brésil pour y subir l'ablation d'un poumou rongé par le cancer. La loi d'amnistie générale de 1979 et la redémocratisatioo graduelle des institutions le propulsent rapidement sur les devants de la scèce pulitique. En 1982, il est élu vice-gouverneur de l'Etat de Rio, sur le ticket commandé par Leonel Brizola, leader populiste auquel il vouera jusqu'à la fin de sa vie une fidélité sans failles.

Darcy Ribeiro met alors en place un résean de Centres intégrés d'éducation publique destinés en priorité aux quartiers défavorisés. Vitrines sociales d'un « briznlisme » aujourd'hm à l'agonie, ces établissements péricliteront en raison de leur gestion. « J'oi échoué en tout, confessa-t-il voilà quelques années. Mais mes échecs sont des victoires car je n'aimerais pas être à la ploce de ceux qui m'ont vaincu. »

Jean-Jacques Sévilla

■ JACQUES LAUREAU, représentant permanent de la France auprès de l'Organisation des Etats américains (OEA) depuis mars 1996, est mort, samedi 15 février, des suites d'une longue maladie. Né le 8 Janvier 1943 à Pantin (Seine-Saint-Denis), Jacques Laureau était entré dans la diplomatie à sa sortie de l'ENA en 1969 et avait été en poste à Moscou, à Bonn et à Washington. Après un détachement à Paribas (1982-1986), il avait pris la direction de la coopération scientifique, technique et du développement au Quai d'Orsay. En juin 1989, il avait été nommé ambassadeur au Nigeria, puis, eo septembre 1992, représentant permanent de la France auprès de la FAO (Organisation pour l'alimentation et l'agriculture) à Rome, avant de représenter la France à Washington auprès de l'OEA.

AU CARNET DU « MONDE » Fiançailles

M. at M- Gibert VALETTE

General et M^m Peter LANDREY de Comouailles,

sont henreux de faire part de l'engagement de leurs enfants,

Caroline et Jonathan,

Redhill Road, Highlands, Harare, Zimbabwe.

- M- Gabriel Arlet.

<u>Décès</u>

née Jacqueline Roger, son épouse,

Ses enfants, gendres et belles-filles, Et tons ses perins-enfants. ont le chagrin de faire part du rappel à

M. Gabriel ARLET, ingénieur civil des Mines,

chevalier de l'ordre national du Mérite, surveno le 18 février 1997, dans sa quatre-

La cérémonie religieuse sera effébrée e vendredi 21 février, à 9 heures, en eglise Notre-Dame-de-l'Assomption

Cet avis tient lieu de faire-part. 12, rue Oswaldo-Cruz, 75016 Paris.

M. Pavel Konceny
 et le docteur Gisèle Konceny-Birck,
 M. et M^{**} Michel Simille,

ses petits enfants, out la tristesse de faire part du décès de

M. André BIRCK,

survenu à Paris, le 14 février 1997.

La cérémonie religieuse sera célébrée le jeudi 20 février, à 15 beures, en l'église Saint-Léon, place du Cardinal-Americ, à Paris-15°, où l'ou se réunira.

52, rue Fondary,

-Trouville.

M. et M= Gérard Bouches

ses cufants,
Véronique et Philippe Caillat,
Sylvie et Yves Detrieu,
Gilles Boocher et Ande Mercier,
Aune-Marie et Nicolas Moutlivet, Theo, Paul, Locie, Christelle, ses arrière-petits-enfants. Ainsi que sa famille, out la peine de faire part du décès de

M=Roger BOUCHER, néc Georgette DUPIEDFORT,

surveno le 17 février 1997, dans sa quatre

vingt-buitième année.

Les obsèques aurout lieu le samedi 22 février, à 11 heures, en l'église Notre-Dame-des-Victoires de Trouville.

Trouville. Priez Dieu pour elle.

- Paris, Laroque, Après une vie bien remplie,

M. Robert CAROL.

ancien élève de l'Ecole normale supérieure, rue d'Ulm, 1919-1997,

3'est éteint le 16 février 1997.

Jacqueline Carol-Duthu. et Helène, Mireille et Hugh Willey-Carol, Paul et Christine Willey.

La célébration religieuse aura lieu en l'église de Laroque (Héranh), le samedi 22 février, à 14 heures.

Elle sera suivie de l'inhumation au

cimetière de Laroque, dans le caveau de famille.

79, quai André-Citroën, 75015 Paris.

Nos shousés et pos actionnaires, bénéficient d'ane réduction sur les insertions du « Carnet du Monde », sont priés de blez voi nous communiquer lear numero de référence.

- M. Mare Durpont a la douleur de faire part du décès de M= Yolande DUMONT,

née PETIT PREZ sa mère.

survenu le 15 février 1997.

Les obsèques auront lieu le 21 février, à 10 b 30, à 1'église Notre-Dame de Boulogne (Hams-de-Seine). 78, quai de la Loire,

- L'Oovroir de Paioture Poseotielle a la tristesse de faire part de la disparition.

le 10 février 1997, de Aline GAGNAIRE,

membre du groupe depuis sa création.

artiste peintre.

- Le colonel Jackie Placide Cavallir président de l'Œuvre des pupilles exphelins de sapeurs-pompiers. Et les merobres de son conseil

ont la douleur de faire part du décès du colonel Gaston JAMAIN. chevalier de la Légion d'honneur, administrateur de l'Œuvre des popilles

depuis 1963 et président de 1986 à 1996. ancien directeur départemental des services d'incendie et de secours d'Indre-et-Loire et président de l'Union départementale

sapeurs-pompiers d'Indre-et-Loire, narvenu le dimanche 16 février 1997.

Les obsèques auront lieu eu la athédrale de Tours, le jeudi 20 février, à

Vos témoignages de sympathie peuvent être adressés à l'Œuvre des pupilles, au 27, rue de Dunkerque, Paris-10*,

Selon les veux du colonel Jamein, les dons seront versés directement à l'Œuvre des pupilles pour les orphelins de

Bertrand et Anne de Largentaye, Armand et Patricia de Largentaye, Hélène et Olivier Schrameck, Christine et Marc Michel, Claire et Marie de Larget Jean, Astrid et Tanguy de Largensaye, Séverine et Nicolas Schrameck, Jacques, Arnaud, Cécile et Pierre

out la donieur de faire part du décès de leur mère, belle-mère et grand-mère,

Inès de LARGENTAYE, née de PEDROSO,

surveux le 17 février 1997.

Les obsèques auront lieu en l'église de Quessoy (Côtes-d'Armor), le vendredi 21 février, à 16 houres.

Des dons peuvent être adressés à l'Association pour la recherche sur la selérose latérale amyotrophique, 24, roe Lachartière, Paris-11°.

Une messe sera célébrée à Paris

Le présent avis tient lieu de faire-part.

- Philippe Mairico et ses enfants, Tanis Roclens, Eva Roclens et leurs familles. out la douleur de faire part du décès de

> Sonia MALRIEU, née HRNCIBOVA.

le jeuni 13 février 1997, à Toulouse.

Les obsèques oot eo lieu daos

Philippe Makrieu, 134, avenue Jean-Rieux, 31500 Toniouse.

Christine et Roland Lazerges. - Cinsune et Roiano Lazergi Laurence et David, Cyril et Céline, Romaric, Erwan, Hippolyte. Olivier et Marguerite Rothé, Nicolas, Benjamin, Emmanuel, Jean-Louis Rothé, Lucile et François Lafout, Laurent, Paul, Marine, Anne, Ses enfants, petits-enfants et son artière-petit-fils, Violette Méjan,

SE SCHUT, Ses sœurs, ses belles-sæurs, ses neveux et nièces, ont la peine du faire part du décès de

M- Jean-Plerre ROTHÉ, née Marguerite MÉJAN,

surveno le 17 février 1997, dans sa quatre-

Le service religieux a eu lieu au temple de Lézan (Gard), le mercredi 19 février. « Je te bénirai... et tu seras une source

34080 Montpellier.

Calculez vos impôts

3615 LEMONDE

- Paris. Boynes (Loirer).

Alexis Rygainff, son mari,

soopere, Les familles Dupnuey. Rygalnff,

L'inhumatino aura lieu à Boynes

(Loiret), aux eoviroos de 11 h 30. Rendez-vous an parvis de l'église.

ancien élève de l'École polyrechnique (19N), chevalier de la Légion d'honneur,

survenu le 15 février 1997, à l'âge de

De la part de Micheline Signier, née Soulé,

M. Bruno Siguier. M. et Mª Bertrand Signier, M- Nicole Siguier. Anne et Hervé Oheix. Nathalie et Vincent Signier-Frater, M= Jennifer Signier et Anna.

La messe de funérailles aura lieu en l'église de l'Assomption, 88, rue de

et son fils. Tony.

décédé en 1995. 16, me Jasmin. 75016 Paris.

décèdé en 1974,

Remerciements - Dans l'impossibilité de répondre

Michel Dupouey.

Mª Charles Fenain-Trucho Mechler, La Brosse, ont la douleur de faire part du décès, à et sa famille, très touchées de vos marques d'amitié, de votre sympathie et de la part que vous

Martine RYGALOFF, nee DUPOLEY,

survenue au service des soins palliatifs du centre hospitalier de Puteaux, victime

Ses funciailles seront offebrées à Saint-Pierre du Gros-Cailloux, 92, rue Saint-Dominique, Paris-7°, le samedi 22 février

Cet avis tient lieu de faire-part.

On nous prie d'annoncer le rappel à

Jacques SIGUIER,

son épouse. vingt-sixième année.

Benjamin, Louis, Lucille, Marie, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-

l'Assomption, le vendredi 21 février, à

Ils rappellent à votre souvenir son fils.

Souvenirs Jean DUFOUR.

individuellement à mus ceux qui ont

avez prise à leur peine lors du décès de

vous remercient chaleureusement

M. Charles FENAIN.

exprimé leurs condoléances.

6 février 1914 (Amiens). 20 février 1992 (Aix-en-Provence).

Sa calme sagesse, discrètement teintee d'humnur, sa riche culture, qu'il s'efforçan de transmettre, faisaient de lui un guide qui o'a pas cessé d'éclairer notre

Sa famille, ses élèves, ses amis,

Service religieux

- Uo service d'action de grâces sera célébri le samedi 22 février 1997. à 10 b 30, an temple de l'Eglise réformée de l'Étoile, 54, avenue de la Grande-Armée, Paris-17°, à l'intention de

M. Roger GOLDET, décédé le 24 janvier 1997, dans sa quatre-

Anniversaires de décès

- Il y a conze ans, le 20 février 1986,

Raymond COLLOMBET. ingénieur en chef des Ponts et Chaussées Que ceux qui l'ont connu, estimé, aimé,

alent une pensée et une prière pour lui.

Dans les bras tordus des désirs à jamais inasseuris sera sa mémoire Henri Michaux

Le 18 février 1989,

Emile et Monique ous quittaient, victimes de la viol

Merci à tous ceux qui partagent ce

Daniel et Anne Lenoir-Joussen.

Aurélie, Romain et Estelle.

Conférences - Conférences du cycle « l'Eglise et 🛎 pouvoirs • ; • Le grand malemendu : l'Eglise et les médias - par le Père M. Souchon (jésuite), mercredi 26 février, à 20 h 30, à la chapelle Saint-Bernard de Montpurnasse, 34, avenue du Maine. Paris-15 tentrée sous l'horloge de gauche

· Le Saint-Siège dons le nouveau puysage français . par Ph. Moreau-Defarges, mercredi 12 mars, à 20 h 30, à la chanelle Saint-Beroard de Montparnasse, 34, avenue du Maine, Paris-15' tentrée sous l'inrioge de gauche

Communications diverses - L'Association sportive du golf de

rappelle à ses membres que leur assemblée générale annuelle aura lieu le ouverture des bureaux 10 h 30.

Au CBL, 10, rue Saiot-Claude, Paris-3", jeudi 20 février 1997, à 20 b 30 : quarante ans après, « L'affaire de Suez » (Editions Bruno Leprince) par M. D. Le-

fèvre, secrétaire général de l'OURS.

CARNET DU MONDE

01-42-17-38-42 01-42-17-29-94 Télécopieur : 01-42-17-21-36

Manière de voir

Le trimestriel édité par

LE MONDE diplomatique



Un atlas des conflits

AL SOURIGIES AND ALLERS

La planète des désordres, par Ignacio Ramonet. Réfugies de tous les pays..., par Jacques Decornoy. Derrière la croisade de M. Clinton, par Paul-Marie de La Gorce. La corruptioo mondialisée, par Michel Chossudovsky. Sursis précaire pour M. Milosevic, par Catherine Samary. Mécootentement chez

Vicken Cheterian. Quel avenir pour la Tchétchénie?, par Marie-Claude Slick. La liberté adjare inquiète la Géorgie, par Jean Radvanyi. L'Afghanistan à l'heure des talibans, par Olivier Roy. L'oode de choc du génocide rwandais, par Colette Braeckman. La France s'accroche à « son » Afrique, par Philippe Leymarie. Un nouveau zapatisme?, par Maurice Najman. Il Introovable compromis en Irlande du Nord, par Maurice Goldring. Appétits rivaux en mer de Chine, par Virginie Raisson. Amère coovalescence au Salvador, par Maurice Lemoine. Avec les guérilleros columbiens, par Hubert Prolongeau. Chirurgie sans anesthésie en Haïti, par Christophe Wargny. L'ANC face à ses promesses, par Pierre Beaudet. Apaisement en mer Rouge, par Jean-Louis Peninou. Piège albanais pour les Balkans, par Christophe Chiclet. La paix américaine ébranlée. par Alain Gresh. Debacle pnur Washingtoo au Kurdistan, par Kendal Nezan. Colonisation: redoutable bombe à retardement, par Geoffrey Aronson. Les maîtres à penser de M. Nétanyahou, par Dominique Vidal. Hamas au bord de l'implosioo, par Wendy Kristianasen Levitt. Athèoes et Ankara se disputent la mer Egée, par Niels Kadritzke.

les Serbes de Bosnie, par Jean-Arnault Derens. 🖿 Réactions en chaîne dans le Caucase, par

EN VENTE CHEZ VOTRE MARCHAND DE JOURNAUX - 45 F

groupe d'électronique de défense Thomson-CSF sera privatisé par une vente de « gré à gré » qui devra respecter un cahier des charges. Le gouvernement compte boucler la

privatisation d'ici à l'été 1997. L'ETAT disposera d'une action spécifique afin de « préserver les intèrêts de la défense nationale en evitant tout démantèlement de l'en-

treprise ». Les salariés de Thomson-CSF et de ses filiales se verront réserver 10 % du capital. • LES CAN-DIDATS à cette privatisation seront a nouveau le groupe Lagardère et

Alcatel Alsthom, auquel devraient se joindre les groupes d'aéronautique Dassault et Aerospatiale. Mais le gouvernement préférerait voir ces deux rivaux s'entendre.

Le gouvernement a décidé de vendre Thomson-CSF de gré à gré

L'Etat garde une action spécifique pour « préserver les intérêts de la défense nationale ». Les salariés auront droit à 10 % du capital. Les pouvoirs publics espèrent mener à bien cette nouvelle procédure d'ici au mois de juin 1997

confirmé, mercredi 19 février, qu'il souhaite privatiser Thomson-CSF, la filiale d'électronique militaire de Thomson SA, par une vente de gré à gré avec cahier des charges. L'objectif est de choisir le repreneur « avant juin ».

L'Etat entend conserver une action spécifique « afin de préserver les intérèts de la défense nationale en évitant tout démantèlement de l'entreprise ». Une part de 10 % du capital de l'entreprise sera réservée au personnel. Thomsoo-CSF est actueliement contrôlée à 58 % par le groupe public Thomson SA, les 42 % du capital restants étant cotés en bourse.

En optant pour le gré à gré, plutôt que pour une offre publique de vente (OPV) comme le demandait la direction de Thomson-CSF, le gouvernement montre qu'« il entend prendre lui-même position dons lo première étare des restructurations des industries de défense en France » expliquaiton mercredi au ministère de l'indus-

Le cahier des charges o'est pas encore bouck et doit être soumis à l'avai de la Commission de privatisation. 5'il o'est pas certain qu'il sera rendu publle, il devrait insister sur le fait qu'après privatisation, Thomson-CSF devra constituer un ensemble industriei cohérent, disposant des meilleures technologies. Il devrait également mettre en avant le fait que le ou

crire leur démarche dans une perspective de structuration au niveau eu-

le jeu ouvert entre les différents can-

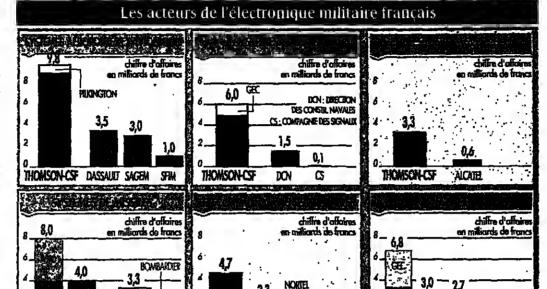
triels : si vous en étes capables, mettezvous tous d'accord » explique-t-on au ministère de l'industrie. Compte tenu de l'antagonisme existant entre le

Ces critères semblent avoir contri-

buer à amadouer la directioo de Thomson: mercredi, elle a fait savoir qu'elle était satisfaite des termes de la privatisation qui répondent à ses exigences. L'Association du personnel actionaire de Thomson (APAT), qui s'était prononcée pour une OPV, a indiqué qu'elle regrettait le choix du gré à gré. Néanmoins, elle s'est réjoui que Thomson-CSF ne soit pas démantelé et que le personnel soit associé au ca-Le gouvernement souhaite laisser

didats poteotiels, doot les deux connus et auto-proclamés aujourd'hui sont le groupe Lagardère et Alcatel Alsthom, ce demier envisageant une alliance avec Aerospatiale et Dassault. « Le gouvernement souhaîte le regroupement le plus large possible des capacités industrielles. Dans cet esprit, il est ouvert à la participation des octeurs françois et européens du secteur d la construction par étapes autour de Thomson-CSF d'une gronde entreprise d'électronique de défense » indique le communiqué gouverne-

« Le gouvernement dit aux indus-



groupe Lagardère et Alcatel Aisthorn, cette perspective paraît difficilement

THOMSON-CSF

aèro-Spatiale

Pour ce second round de la privatisation, Alcatel Alsthom a la volonté de s'associer aux deux avionneurs Aerospatiale et Dassault. Le projet îndustriel consiste à créer quatre pôles d'activité dans l'électronique de défense pure (apport de Dassault-Electronique à Thomson-CSF), les télécommunications militaires (mariage des activités de Thomsoo-CSF et d'Alcatel), les satellites (Alcatel et Aerospatiale) et les missiles (Aerospa-

tiale et Thomson-CSF). Aerospatiale

et Dassault se limiteraient à réaliser des apports d'actifs, alors qu'Alcatel Alsthom apporterait la majeure partie du cash nécessaire au rachat des parts de l'Etat dans Thomson.

L'Etat, actionnaire d'Aerospatiale. n'a toutefois pas officiellement donné son accord à cette candidature conjointe, qui devra être confirmée dans les prochaines semaines. L'apport de Dassault-Electronique pourrait conduire à une redéfinition du périmétre de la fusioo entre Aetospatiale et Dassault, voire même une concomittance des opérations de privatisation de Thomson-CSF et du futur groupe Aerospatiale-Dassault.

Le groupe Lagardère devrait pour sa part maintenir le schéma qui lui avait permis d'obtenir la préférence du gouvernement, avant la remise en cause de la procédure par la commission de privatisation. Matra proposait. de constituer un nouvel ensemble Thomson-Matra auquei le groupe Lagardère apportait ses activités de défense et l'espace, y compris deux joint ventures franco-britanniques Matra-BAe Dynamics et Matra Marconi Space, ainsi que la participation de Matra Communication spécialisée dans le cryptage, la radio et les mobiles destinés à la gendarmerie et à la police. Quelque 18 milliards de francs d'activités de Matra pourraient ainsi être transférées dans la oouvelle structure, qui pèserait environ 70 mil-

Il n'est cependant pas exclu que des acteurs européens se mélent au jeu. Au ministère de l'industrie on évoque ainsi la possibilité de conclusion d'alliances avant le déoôt des offres sur Thomson-CSF qui pourraient modi-

Philippe Le Coeur

La fin d'un an d'atermoiements

C'ÉTAIT il y a un an presque jour procédure. Cette démarche, connue pour jour, le mercredi 21 février. En le 12 février, allait-elle retarder, une

Après un premier échec, la procédure devrait aboutir avant l'été

courts instants plus tard en ayant perdu soo faoteuil de PDG du groupe Thomson.

était nommé à sa place par le gouvernement, avec pour missioo de mener à bieo la privatisatioo de ce groupe composé de deux filiales, Thomson-CSF, spécialiste de l'électronique de défense, et Thomson Multimédia (TMM), fabricant de téléviseurs et de magnétoscopes. L'ancien président de France Télécom ne se doutait pas non plus qu'eo février 1997 sa mission à la tête de Thomsoo ne serait toujours pas termioée. Le gouvernement vieot tout juste de donner le départ de la privatisation de Thomson-CSF. Celle de TMM, dont les finances sont mal en point, est remise a plus tard.

Une première teotative de cession en bloc du groupe Thomson a échoué en raisoo des critiques avancées par la commission de privatisation, au grand dam du groupe Lagardère qui avait obtenu la « préférence » du gouvernement face à soo rival Alcatel Alsthom. N'étant intéressé que par Thomson-CSF, qu'il voulait regrouper avec sa fi-liale de défense Matra, le groupe Lagardère s'était associé au sud-coréen Daewoo Electronics, désireux de reprendre l'électronique grand

public de TMM. C'est sur ce voiet du dossier que la commission de privatisation a trouvé à redire. Le 4 décembre, la procédure de veote était « suspendue » par le gouvernement. Uoe nouvelle procédure, distinguant le sort de Thomsoo-CSF et celui de surprise ne se manifeste, le groupe TMM, était lancée une semaine plus tard. Sans que le gouvernement ne donne de détails, jusqu'au 19 février, sur la façon de procéder.

RECOURS DE LAGARDÈRE

Ce dérapage a conduit le groupe

entrant à l'hôtel Matignon, ce ma- fois de plus, une privatisation que tin-là, Alain Gomez ne se doutait les cadres et dirigeants de Thompas qu'il en ressortirait quelques son-CSF désespéraient de voir amver? Allait-elle faire peser un doute sur la validité de la future veote de Thomson-CSF?

« On o repris une nouvelle procédure, relativise une source proche du gouvernemeot. Au mieux, le groupe Lagardère peut obtenir des indemnités pour préjudice. » Jeudi 13 février, comme pour mieux signifier sa volonté de mener cette cessioo a soo terme, Alain Juppé convoquait à Matignoo l'ensemble Le même jour, Marcel Roulet des intéressés: les PDG des trois groupes concernés - Serge Tchuruk (Alcatel Alsthom), Jean-Luc Lagardère, et Marcel Roulet - ainsi que les trois ministres intervenant dans l'affaire, ou leurs représeotants (écocomie et finances, industrie,

> Mais après ces dernières consultations, c'était le premier ministre, et lui seul, qui devait endosser la responsabilité de la décision, alors que le souvenir du premier échec contribuait à dramatiser l'attente.

La procédure de cession « de gré o gré » finalement retenue permet au gouvernement de désigner les futurs actionnaires et donc de décider très directement de la structuration de l'industrie de défense française, dont la privatisation de Thomson-CSF.

Autre avantage: le priz. Pour preodre le contrôle de Thomson-CSF, le vainqueur devra payer une prime » évaluée à deux milliards de francs, sur une transaction d'une douzaine de milliards de francs. Différence en vertu de laquelle Bercy penchait évidemment pour cette

Privatiser de gré à gré comporte toutefois un inconvénient majeur : la lourdeur. Une période de « grand déballage » va à oouveau s'ouvrir, pendant laquelle les candidats pourront venir inspecter comptes, livres et carnets de commandes de Thomson-CSF. Cette période pourrait être écourtée si aucun candidat-Lagardère tout comme Alcatel-Alsthom étant déjà en possessioo des informations oécessaires.

Ces derniers jours, les responsables de Thomson-CSF se disaieot peu enclins à endurer une nouvelle fois une telle épreuve. Mais le gou-Lagardère à déposer un recours en vernement a préféré décevoir leur Conseil d'Etat contre la première espoir d'être privatisés par offre pu-groupe Thomson-CSF.

blique de vente (OPV), afin de garder le contrôle des opérations. Prudemment, il a décidé de définir un les critères industriels et financiers de soo futur choix. L'obtention de l'« avis conforme » de la commission de privatisatioo, qui avait fait défaut la première fois, devrait ainsi eo être facilité. Néanmoins, on Ignore encore si ce cahier des charges sera rendu public, assurant ainsi une transparence totale de la décision gouvernementale.

Le groupe Lagardère et Alcatel Alsthom, allié cette fois à Dassault et Aerospatiale, sont dooc à nouveau sur le départ. Le communiqué du gouvernement ne fait pas mystère de son souhait de voir les deux rivaux s'unir le plus largement possible, visioo qui correspond parfaitement à celle du chef de l'Etat. Mais au-delà même des inimitiés provoquées par le premier tour de la privatisation, ce front commun franco-français risque d'être confrooté à de nombreux obstacles. Notamment à la crainte des Industriels britanniques et allemands de voir se constituer en France un « orsenal », qui risquerait de les précipiter dans les bras d'alliés américains.

Une offre publique de vente était possible

capital de Thomson-CSF se fera dooc seloo la procédure de gré à gré. L'opération devrait rapporter « cohier des charges » qui précisera environ 12 milliards de francs.

La méthode choisie ne fera pas que des heureux, ootamment du côté des cadres et des dirigeants du groupe, qui, depuis le début du processus de privatisation, n'ont jamais caché leur préférence pour le principe de l'offre publique de veote (OPV) sur le marché boursier. Cette solution, en permettant à un grand nombre d'actionnaires particuliers et institutionnels d'entrer dans le capital de Thomson, aurait permis au groupe d'électronique et de défense de conserver une certaine indépen-

A contrario, la décisioo prise par le gouverne-ment devrait satisfaire les candidats déclarés à la reprise, Alcatel Alsthom et le groupe Lagardère, à qui le principe de l'offre publique de vente n'aurait offert qu'un rôle minoré. D'autant plus que l'Etat aurait disposé dans cette formule d'une actioo spécifique mettant le groope à l'abri d'une

prise de coorrôle indésirable. Seloo le gouvernemeot. l'OPV était impossible, la Bourse de Paris n'étant pas en mesure d'accueillir l'eosemble des mises sur le marché prévues dans les prochains mois (notammeot France Télécom). Un argument cootesté par la quasi-totalité des boursiers. La Bourse de Paris bat depuis plusieurs semaines des records tous les jours. Elle bénéficie d'un véritable engouement de la part des investisseurs étrangers et enregistre des volumes de transactions quotidiens sans précédent.

Les analystes soot coovaincus que les liquidités ne font pas et oe feront pas défaut. Jacques-An-

LA VENTE des 58,4 % déteous par l'État dans le toine Bretteil, de la société de Bourse Leven, note que la réallocation des placements monétaires qui ont rapporté moins de 4 % en 1996 procurera des capitaux supplémentaires à la Bourse.

LE MARCHÉ A DE L'APPÉTIT

Les sommes en jeo sont d'importance puisque environ 900 milliards de francs sont encore investis dans les produits mooétaires. Plus ponctuellement, les investisseurs vont bientôt toucher des liquidités à réinvestir après avoir apporté leurs titres Roussel-Uclaf à l'OPA (offre publique d'achat) lancée par Hoechst.

Par ailleurs, à partir du 16 juillet interviendra le remboursement de l'emprunt 6 % joillet 97, dit «Emprunt Balladur», qui devrait représenter quelque 100 milliards de francs, doot une cinquantaine de milliards ont vocation à être réinvestis dans les valeurs mobilières. « Non seulement le marché o oujourd'hui de l'appétit pour croquer lo planéte, mois, pour peu que le papier soit bon, on o l'impression que les figuidités sont imprimées pendont lo nuit... », résume Jérome Labin, de la société de Bourse de Pinatton.

Les professionnels considèrent que tout ce qui peut se présenter anjourd'hui sur le marché trouve preoeur, tant les investisseurs manquent d'idées. André Fortin, de la société de Bourse Meeschaert-Rousselle, s'étonne d'ailleurs qu'aussi peu d'émetteurs se présentent actuellement en Bourse. L'émissioo d'obligations coovertibles réalisée par Canal Plus il y a quinze jours et portant sur 2 milliards de francs a été sursouscrite trois fois...

François Bostnavaron

Dassault-Aviation détaille le périmètre de sa fusion avec Aerospatiale

DEVANT les représentants du personnel réunis en comité central d'entreprise, Serge Dassault a, pour la première fois, défini le « périmètre » du groupe Dassault-Avia-tioo appelé à fusionner avec Aerospatiale, tout en constituant uoe sfiliole outonome » au sein de la nouvelle entité. Intervenant quelques semaines après l'annonce de l'architecture industrielle du oouveau groupe (Le Monde du 21 décembre 1996), le PDG de Dassault-Aviation a cependant confié aux élus du personnel que « les discussions ont été et sont toujours difficiles ». M. Dassault en a profité pour répéter ce qu'il avait commencé d'expliquer dès l'été dernier, à savoir qu'il a une « exigence » face à l'Etat: « Je ne veux pas fusionner sans être privatise le même jour. » A cette réunion, M. Dassault n'a fait aucune allusion à l'éveotualité d'une offre commune, avec Alcatel

C'est le groupe Dassault-Avia-tion – avec certaines de ses filiales et avec les parts de la holding familiale Dassault Industrie dans plusieurs autres sociétés - qui est destiné à fusionner avec Aerospatiale, afin de formet une filiale « avions d'armes et avions d'affaires ». « Il s'agit, explique M. Dassault, d'une fusion par addition, comportant une filiole "avions d'armes et avions d'affaires". Cela permet de conserver un maximum d'outonomie. » Le statut du personnel de Dassault-Aviation. qui passe pour être plus avantageux que celui d'Aerospatiale, reste inchangé.

Avec Dassault-Aviation entreront au nouveau groupe les participations de Dassault-Industrie dans: Dassault Aéro service (10 %), qui est vouée à l'assistance technique à l'étranger ; Dassault Falcon service (100 %), qui entretient et affrète les avions Falcoo à Paris-Le et Aerospatiale, pour reprendre le Bourget; Dassault International (43,6 %), qui représente Dassault- port à celui de l'année précédente.

Aviation aux Etats-Unis; Industrial Procurement Services (100 %), qui achète les équipements et les moteurs aux Etats-Unis; Sogitec (29,9 %), spécialisée dans les simulateurs d'entrainement et la documentation électronique.

HAUSSE DU CHIFFRE D'AFFAIRES

En revanche, la filiale Dassault-Systèmes reste hors du « périmètre ». Cette société, vouée aux logiciels Catia de conceptioo, de fabrication et d'ingénierie assistées par ordinateur, travaille notammeot au bénéfice d'eotreprises américaines (Boeing et IBM) ou japonaises, avec ses cinq cents ingénieurs. Elle est pour la famille Dassault une source de profits 000 oégligeable, comme le prouve son résultat d'exploitation de 461 millions de francs en 1996 (au lieu de 344 millions en 1995) pour un chiffre d'affaires de 1,4 milliard, hrimême en hausse de 34 % par rapDe même, comme pour Dassault Electronique, les participations de Dassault-Industrie dans la Société belge de constructions aéronautiques (Sabca), soit 53 %, o'entrent pas dans le « périmètre » de la fusion. Il est vrai que la situation de Sabca n'est pas claire, avec un partenariat britannique et néerlandais, compte teou des difficultés du groupe aéronautique néerlandais

Le groupe Dassault-Aviation a, d'autre part, annoncé dans le Bulletin des annonces légales obligatoires (BALO) du mercredi 19 février que son chiffre d'affaires pour 1996 avait été de 13 milliards de francs, en augmentation de 12 % par rapport à 1995. Cette hausse, très sensible, du chiffre d'affaires est précisément liée au développement des activités de la filiale Dassault-Systèmes, qui a déployé quelque huit mille stations Catia dans le monde.

Jacques Isnard

président pour s

lemande va

COMPAND OF TALKE

774

7.2

2 (2.

TH. . .

2

4.5

.

43.0

1700

-

17:11

21.5

 $\sigma^{1}(z) \leq z^{1}$

50.

BEARING .

Section 1

7. J.

CHEMINES.

HAND ALTHAN and a support to from which والموالية المعارية المعارض الم the seconds the standard

and the second second second - The second second second second La transfer of markets but the THE WALLEST AND THE TANK THE

A Commence of the Commence of ・シーンドードライ あわりが中華学のでき

les cadres de l'Institut de interpellent le

فيتحقر يعتبي والمعراج الايام الماسية المساور

· 医二甲二氏核肠炎 (海) 的复数

A Committee of the second prices

THE RESERVE OF THE PARTY OF

一、中心、中心、一个人的基础

The section of the se

· 中 中 中央市場開発期 The second second The state of the state of

The state of the s

va avoir en charge l'assurance hors de France et hérite de la supervision de deux poids lourds,

Equitable en Amérique et Colonia en Allemagne.

Si Jean Arvis, président du groupe

Monceau et conseiller de l'assureur

américain AIG est présenté comme

le choix de Claude Bébéar, il n'a

pas l'heur de plaire aux mutuelles.

Jean-Jacques Bonnaud, ancien pré-

sident du GAN, s'est mis lui-même

sur les rangs et met en avant ses

bonnes relations avec les parle-

mentaires et soo amitié avec René

Monory pour mener campagne. Un

candidat interne, Patrick Werner,

récemment recruté par Denis Kess

La vingtaine de membres du bu-

reau de la FFSA ne cessent depuis

quelques jours d'échafauder des

stratégies pour pousser ou contrer

telle on telle candidature... Pour

éviter une foire d'empoigne trop

voyante, une commission de six

membres (trois représentants de

mutuelles et trois de sociétés ano-

nymes) devraît être chargée de

faire émerger un candidat. Le vote

final sera à bulletin secret. Le pro-

chain bureau doit se réunir dé-

fatal conclu au détriment des clients

et des travailleurs ». Selon elle, cet

Babette Stern

ler, est cité par certains.

LE MONDE / JEUDI 20 FÉVRIER 1997 / 23

de same de la

3.4 " 10.03

1100 4 1 ing grade in the contract of

A Section of the last

A A after

10 April 20 Per 10 April 20 Per 10 Pe Secretaria de la como $\mathcal{L} = \{ 1, 2, \dots, m \}$

where the first gen gen and

The state of the state of 1.00

Adams To 18 The Committee of the Co 1,000 The state of the s

Company of the Control 2.27 Com E State Liver of the -

Marine San Control The second of the second

4 - ----The signal and the same in **秦**

---- A -- 1 E 20 17 77 77 - --The state of the s ter iv

STORE STORY 经帐间的 医二氏虫 医鼠虫病

See a company of the seed والمنافض والمراز والمستقهرين IN THE PARTY OF THE PARTY OF

tipe construction of the

A CONTRACTOR STATE OF THE

the many of the earlier of the ex- $(a_{ij}a_{ij}) = (a_{ij}a_{ij}a_{ij})^{-1} + (a_{ij}a_{ij})^{-1} + (a_{ij}a_{ij})^{-1}$

de vente était pous

DANS LE DOMAINE postal, le seule la distribution du courrier pe-« modèle allemand » est en passe sant plus de 350 grammes soit ouverte à la concurrence le 1º janvier 1998. Il reviendra au conseil des ministres européens de fixer un éventuel nouveau calendrier, au plus tard en l'an 2000, pour d'autres mesures de libéralisation qui n'interviendraient, au plus tôt, qu'en 2003. Pour être opérationnel, le compromis gouvernemental doit maintenant faire l'objet d'un projet

de loi et être adopté par le Parle-

car le Parti social-démocrate (SPD), majoritaire à la Chambre haute (Bundesrat), y est opposé. L'accord suscite également l'opposition des syndicats allemands, qui se sont mobilisés ces derniers jours, et de la direction de la poste.

La poste allemande va être confrontée à la concurrence

Le projet gouvernemental se heurte à l'opposition des syndicats et de la direction

La Fédération des sociétés d'assurances cherche

un président pour succéder à Denis Kessler

Mutuelles et sociétés anonymes s'opposent sur le choix du candidat

teur général du groupe, membre du comité exécutif, le président de gement revalorisé et la possibilité

gement revalorisé et la possibilité

L'idée d'iotégrer une société

d'assurance - et particulièrement

AXA, compte tenu des liens qui

l'unissent à Claude Bébéar - était

programmée, mais sans calendrier

réel. La fusion en décembre entre

AXA et l'UAP, l'arrivée puis le dé-

part de Dominique Bazy, ont bous-

culé les plans des uns et des autres.

Denis Kessler peut considérer que

c'est un peu précipité. Cela ne l'em-

peche pas de justifier son départ

auprès des patrons de compagnies

d'assurance par le fait que les prin-

cipaux dossiers de la profession ont

Mais c'est surtout au sein du mi-

crocosme des assureurs que son

départ provoque un véritable bran-

le-bas de combat. Qui va lui succé-

der, comment ce successeur sera-t-

il choisi? Le candidat doit être ac-

cepté par les deux groupes

représentés au sein de la FFSA : les

mutuelles et les sociétés anonymes

BRANLE-BAS DE COMBAT

été traités.

de s'éclipser avant l'échéance.

Dès le mois de mars, Denis Kessler va occuper le poste laissé vacant chez AXA-UAP par Dominique Bazy, l'ancien président d'UAP-France.

Nommé directeur général du groupe, membre du comité exécutif, l'ancien président de la Fédération française des sociétés d'assurance (FFSA)

la FFSA reprend son portefeuille:

l'assurance bors de France, l'assu-

rance-vie aux Etats-Unis et l'assu-

rance hors vie au Royaume-Uni. Il

hérite donc de la supervision de

deux poids lourds du groupe :

Equitable en Amérique et Colonia

en Allemagne. S'il abandonne l'as-

surance directe en Grande-Bre-

tagne, dont Dominique Bazy était

censé s'occuper et qui échoit à un

autre directeur général, Henri de

Castries, Denis Ressler a un petit

quelque chose en plus : Claude Bé-

béar lui confie le soin de réfléchir et

de coordonner pour le groupe

toutes les synergies existant sur les

problèmes de la retraite et les

Déjà vice-président du CNPF,

Denis Kessler ne cachait pas qu'il

souhaitait faire évoluer sa carrière.

Après avoir rêvé, sans succès,

mi-1996, de détrôner Jean Gandois

à la tête de l'organisation patro-

nale, le président de la FFSA s'était

laissé convaincre de se représenter,

tin décembre, à un troisième man-

fonds de pension.

CLAUDE BÉBÉAR, le président

du groupe Axa-UAP, vient d'offrir

une troisième carrière à Denis

Kessler (Le Monde du 18 février). Il

avait déjà été l'artisan de sa nomi-

nation en 1991 à la tête de la Fédé-

ration française des sociétés d'as-

surances (FFSA). Presque une

gageure, puisque l'universitaire

Kessler, s'il se passionnait pour les

retraites et les problèmes de

l'épargne, les projections à horizon

2015 et les tables de mortalité, était

plus familier des amphis que des

rapports de force du monde de

l'assurance. L'élu a largement satis-

Deux mandats et quelque plus

tard, Claude Bébéar lui ouvre les

portes de l'entreprise. Dès le mois

de mars, Denis Ressler va se glisser

dans le poste laissé vacant par Do-

minique Bazy, L'ancien président

d'UAP-France est récemment parti

pour Allianz après avoir trouvé

que, décidément, les responsabili-

tés qu'il avait accepté deux mols

auparavant au sein du nouveau

groupe Axa-UAP n'étaient pas as-

sez opérationnelles. Nommé direc-

de devenir plus libéral que le « mo-

dèle britannique ». Les dirigeants

chrétiens-démocrates de la CDU et de la CSU et les libéraux du FPD

qui forment la coalition gouverne-

mentale à Bonn sont parvenus

mardi 18 février à un accord sur la

libéralisation du courrier (Le

Actuellement, la Deutsche Post:

détenue à 100 % par l'Etat, dispose

d'un monopole sur la distribution

du courrier pesant moins de 350

grammes. Le compromis adopté

par les partis au pouvoir en Alle-

magne prévoit d'ouvrir à la concur-

rence, dès le 1^{er} janvier 1998, la dis-

tribution du courrier pesant plus

de 100 grammes. Le 19 janvier 2003.

même le courrier de moins de

100 grammes sera libéralisé. Entre

temps, en l'an 2000, la poste alle-

mande aura été, en principe, priva-

Le ministre allemand de l'écono-

mie, Guenter Rexrodt, s'est félicité

de cet accord qui, selon lui, « ouvre

de nouvelles possibilités d'oction qui

contribueront, avec des services pos-

taux de houte qualité et avantageux. à l'amélioration du service pour lo

La position allemande est plus li-

bérale que celle adoptée par

l'Union européenne. Le 18 dé-

cembre 1996, le ministre français,

François Fillon, avait obtenu que

population >.

. C

Monde du 19 février).

fait son mentor.

Dans un communiqué, la Deutsche Post a critiqué l'accord. Elle estime que ce compromis, qui (6.7 milhards de DM sur un total de 15,5 milliards), est a un compromis ment. Cela ne sera pas chose facile

accord mettra des « milliers d'emplois » en danger et ne lui permettra pas de maintenir ouverts ses nombreux bureaux répartis sur tout le territoire. Les messageries privées se sont, en revanche, félicitées de la décision gouvernementale. « Nous espérons doubler notre ouvre à la concurrence près de la croissance », a affirmé un responmoitié de son chiffre d'affaires sable de DHL, en Allemagne. dans cinq ans les stratégies mises

en place à Paris et à Bonn. La stra-

COMMENTAIRE DIVERGENCES

En Europe, la France et l'Allemagne ont à faire face à une meme problématique postale : ce secteur assure de nombreux emplois (environ 300 000 de chaque côté du Rhin) et joue un rôle essentiel dans l'amenagement du territoire. Pourtant, les deux pays envisagent son avenir de manière radicalement différente. En France, la privatisation de La Poste n'est pas à l'ordre du jour. La separation de l'activité courrier de l'activité bancaire fait davantage figure de serpent de mer que de réel projet.

FRANCO-ALLEMANDES

Le contrat de plan que La Poste et l'Etat doivent négocier en 1997 le rappellera: La Poste doit remplir plusieurs missions de service public essentielles comme la distribution de la presse et le maintien de 17 000 bureaux. L'Aliemagne fait le pari inverse : après avoir séparé la Deutsche Post de la Postbank, le gouvernement envisage de privatiser la Poste et de la soumettre à une concurrence totale. Une option que n'ont retenue ni les Britanniques - British Mail est l'un des derniers services publics non démanteles - ni la Commission de Bruxelles. Celle-ci juge nécessaire le maintien d'un monopole partiel pour financer le service universel. Si le projet de la coalition gouvemementale allemande voit le

jour, il sera possible de comparer

tégie allemande ne sera pas sans conséquence pour les Français. En décembre, le ministre français a obtenu de son homologue allemand le maintien du monopole postal dans les pays qui le souhaitaient. Grace à cet accord, les Français ont réussi à faire prévaloir leur point de vue auprès des autres Européens. Il y a désormais fort à parier que ce consensus franco-allemand ne se reproduira plus en l'an 2000, quand il s'agira de discuter une éventuelle nouvelle directive. Comme l'allemande, La Poste française n'a que quelques années pour être en position concurrentielle.

Frédéric Lemaître

Les cadres de l'Institut de sécurité et de protection nucléaire interpellent leurs autorités de tutelle

LE TON MONTE à l'Institut de protection et de sûreté nucléaire (IPSN), dans un milieu habituellement peu porté à la contestation. Sans directeur depuis novembre 1996 en raison d'un conflit opposant ses deux autorités de tutelle. les ministères de l'industrie et de l'environnement, sur le statut de cet organisme, les cadres supérieurs ont décidé de réagir en proposant eux-mêmes un dirigeant.

Quatre-vingts d'entre eux, représentant l'ensemble de la structure dirigeante (directeurs, chefs de service, chefs de département) viennent d'adresser une pétition aux pouvoirs publics. Ils demandent la nomination d'un directeur qu'ils décrivent ainsi : « Il doit avoir une stature telle que sa compétence et son expérience dans les domoines couverts par l'Institut soient incontestables. Il doit être également irréprochoble en matière d'indépendonce de jugement et être reconnu internotionalement. Pour le public, il est un gage de l'impartialité de l'IPSN. » Ce candidat « existe au sein même de l'IPSN; nous considérons qu'il est tout à fait à même de garantir lo co-

monde nucléaire en forte évolution ». Sans le nommer, ces cadres font référence à Daniel Queniart, cinquante et un ans, X-Mines, direc-

teur délégué à la sûreté depuis 1990. Pour eux, c'est une manière de réfuter la candidature présentée par le ministère de l'industrie, celle de Dominique Mallard, quarante-six ans, X-Mines, directeur de l'économie, de la stratégie et des investissements à la SNCF depuis 1996, qui a aussi la faveur de Matignon.

CONCEPTIONS DIFFÉRENTES

Depuis le départ de Philippe Vesseron, en novembre 1996, PIPSN n'a plus de directeur. Les ministères de l'environnement et de l'industrie, qui doivent le désigner par arrêté, ne trouvent pas de terrain d'entente. Chacun a une conceptioo différente de l'autonomie de cet institut constitué en 1976 pour être un pôle d'expertise et de recherche dans tous les domaines relatifs aux risques mucléaires.

Le ministre de l'environnement, Corinne Lepage, souhaite une totale

hésion interne et le dynamisme d'un l'PSN écouté et respecté dans un monde nucléaire en forte évolution ». indépendance de cet organisme qui dépend du Commissariat à l'énergie atomique (CEA) et propose de le transformer en établissement public à caractère industriel et commercial. A l'inverse, chez Franck Borotra, son collègue de l'industrie, on estime que le statut actuel a déjà été profondément modifié et hi garantit son indépendance.

A la demande des deux intéressés, le premier ministre, Alain Juppé, a été appelé à trancher ce litige (Le Monde du 1^{rt} février). Dès le 5 février, Matignon aurait choisi Dominique Maillard, ancien directeur du gaz de l'électricité et du charbon (Digec) au ministère de l'industrie entre 1991 et 1995. Cette comination n'étant pas confirmée, ni encore ratifiée par le ministère de l'environnement, les cadres ont décidé de s'élever contre tout « parachutage ».

Dominique Gallois



MAITRE FRANCHISE TECHNOLOGIES BMS Commercial, Résidentiel et Restitution d'Assurance

Specialiste en renvices d'environnement mérien • 22 propriétaires de pateires et 11 centres bénéficaires, the disposibles quasquent à travers toute l'Europe.

Porpation complète a support professionnel. Pour un rendes-vous avec Scott, présent dans votre région, contacter Bill Siène.

1-817-332-1575 FAX: 1-817-335-5118 USA une division de Sommando, ina

Jean Arthuis favorable à un fonds de garantie bancaire

 LA RÉORGANISATION en profondeur du secteur bancaire françois ne peut plus tarder », a déclaré, mardi 18 février, le ministre de l'économie et des finances, Jean Arthuis, lors d'une audition devant la mission d'information sur le système bancaire français de l'Assemblée nationale. Trois volets semblent prioritaires. Le ministre souhaite tout d'abord que les différents systèmes de garande des dépôts bancaires soient homologues rapidement et complétes par « la création d'un jonds de garantie chopeau, couvrant l'ensemble des réseaux bancoires » auquel réfléchit la profession et qui pourrait recevoir l'appui de Bercy

via une révision de la fiscalité des banques. Deuxième volet, le ministre souhaite toujours modifier le décret de 1937 qui interdit le travail par roulement et oblige les banques à fermer deux jours de suite. Enfin, troisième volet, M. Arthuis a jugé nécessaire « lo réforme des coisses d'Epargne pour qu'elles deviennent des entreprises bancaires comparables aux autres établissements ».

■ H. F. AHMANSON : la première caisse d'épargne de Californie et des Etats-Unis, a lancé, mardi 18 février, une offre publique d'achat hostile de quelque 6 milliards de dollars (34 milliards de francs) sur sa rivale Great Western Financial. Une combinaison des deux groupes placerait H. F. Ahmanson au troisième rang des institutions financières de Californie, avec 13 % de tous les dépôts bancaires et 93 milliards de dollars d'actifs.

■ CRÉDIT LYONNAIS: la banque publique a cédé son activité de banque de détail en Suède, Crédit lyonnais Sverige AB, à la filiale de l'assureur Trygg Hansa, Trygg Banken AB, pour un montant de 100 millions de francs, proche de la valeur de la filiale dans les comptes

de sa maison mère. GAN: les représentants du personnel de la compagnie d'assurances publique ont décidé d'engager une procédure judiciaire, estimant ne pas disposer de suffisamment d'informations sur la situation réelle du groupe. Les syndicats du GAN ont décidé de refuser en bloc le plan d'adaptation (suppression de 591 emplois) qui leur était soumis

et de saisir la semaine prochaine les tribunaux. ■ PALLAS STERN/COMIPAR: certains actionnaires de Comipar (la Société de banque suisse, Elf, CDR, AGF, GAN, Orcofi, Schneider, PPR, AXA-UAP...) sont prêts à apporter 1,017 milliard de francs en numéraire pour favoriser un plan de reprise de la banque Pallas Stern et de sa maison mère Comipar, avant l'expiration de sa mise en redressement judiciaire, le 28 février. Des abandons de créances pourraient s'y

■ NOVARTIS: Ciba Spécialités Chimiques, issue de la fusion entre Ciba et Sandoz en 1996 pour constituer groupe suisse Novartis, sera cotée le 13 mars en Bourse en Suisse et au Royaume-Uni. Le groupe chimique sera valorisé à 6 milliards de francs suisses, soit 23,2 milliards de francs. Cette scission entre dans la stratégie du deuxième pharmacien mondial de se concentrer sur les activités de santé.

SMITHKLINE BEECHAM: le gronpe pharmaceutique angloaméricain SmithKline Beecham a annoncé, mardi 18 février, une progression de 14% de son bénéfice en 1996, à 1,545 milliard de livres, (14,3 milliards de francs). Le chiffre d'affaires a progressé de 13 %, à 7.93 milliards de livres.

■ TOTAL: la compagnie pétrolière française a annoncé, mardi 13 février, le lancement des études d'ingénierie pour le développement, la production et le traitement de pétroles bitumineux de l'Orénoque, au Venezuela. L'investissement dans ce projet est évalué à 2,7 milliards de dollars (15,4 milliards de francs) pour le groupe français et ses partenaires. Il prévoit une production de 200 000 barilsfour brut extra-lourd dans la région de Zuata.

■ DEUTSCHE BABCOCK: le groupe allemand (mécanique) a annoncé, mardi 18 février, la suppression de 10 000 emplois, soit un tiers de ses effectifs, d'ici deux ans. Deutsche Babcok a enregistré pour l'exercice 1996 une perte de 434 millions de deuschemarks (1,5 milliard

de francs environ). ■ VOLKSWAGEN: le premier constructeur automobile européen a mis à pied trois directeurs des achats, soupçonnés d'avoir touché des pots-de-vins de la part de fournisseurs, selon le Financiol Times paru mercredi 19 février.

PORTS: le trafic a été paralysé dans plusieurs ports, notamment Marseille, Le Havre Lorient et Calais, mardi 18 février, à la suite d'un mot d'ordre de grève lancé par la Fédération CGT des ports et docks. Les dockers réclament des augmentations de salaire pour 1997 et une réduction du temps de travail.

L'Etat pourrait descendre à moins de 20 % du capital de Bull dès 1997

clée, et alors qu'il vient de dore son second exercice bénéficiaire d'affilée, le groupe informatique français Bull envisage de réduire encore la part de l'Etat dans son capital. Celle-ci pourrait, dès cette année, passer sous la barre des 20 %, à l'occasion d'un appel à la Bourse.

« Il fout le faire le plus vite et le plus simplement possible. Tous les octionnaires sont d'occord », a indiqué, mardi 18 février, Jean-Marie Descarpentries, le PDG de Bull, à l'occasioo d'un bilan sur l'année 1996. Un comité financier et d'audit a été mandaté par le conseil d'administration. Il devra formuler avant un mois ses recommandations: vente d'actions par l'Etat, augmentation de capital diluant la participation publique, voire mé-

lange des deux. C'est mercredi 19 février qu'une assemblée générale extraordinaire des actionnaires devait approuver le transfert effectif de Bull au privé, annoncé avant Noël. L'opération se traduit par une baisse de la part de l'Etat de 37 % à 30,5 % et par une montée de 17% à 18,7% chacun des trois principaux actionnaires, France Télécom, le japonais NEC et l'américain Motorola. Le japonais Dai Nippon Printing accroit lui aussi sa part, de 3,3 % à 5,8 %. A l'issue de cette opération, la participation d'IBM est réduite à 0,7 %, celle des salariés à 3,5 % et celle du public et des investisseurs financiers à 3,4 %. La décision de faire appel à la

Bourse intervient alors que Bull a dégagé en 1996 un résultat net bénéficiaire de 376 millions de francs,

À PEINE sa privatisation bou- contre un bénéfice de 306 millions en 1995. La progression est faible et le résultat d'exploitation a même baissé en un an d'un montant de 69 millions, pour se situer à 780 millions.

BÉNÉFICE D'EXPLOITATION

◆ Cela traduit la perte de 661 milhons de francs occasionnée par la cession en avril de l'activité microinformatique déficitoire de Zenith Dato Systems (ZDS) a Pockord Bell », relève Thierry Breton, vice-PDG de Bull. « Cette chorge o entrainé une perte apérationnelle de 331 millions et un résultat net négatif de 612 millions ou premier semestre. . Au second semestre, Bull a dégagé un bénéfice d'exploitation de 1,1 milliard et un bénéfice net de

988 millions. La cession de ZDS se fait aussi sentir sur les ventes, qui, en 1996, ont reculé à 24,05 milliard de francs, contre 24,5 milliards un an plus tot et 28,25 milliards fin 1993, lors de l'arrivée aux commandes de M. Descarpentries. Hors micro-informatique - le groupe continue de distribuer en Europe des PC fabriqués par Packard Bell -, le chiffre d'affaires est en progression de

Pour 1997, le groupe vise un résultat net « en oméliaration significative » et une croissance à deux chiffres de ses ventes. « Nous avons réolise 10,6 % sur le second semestre 1996, nous tobions sur 11 % sur l'ensemble de 1997 », explique M. Breton.

Ph. L. C.

■ LA BOURSE de Tokyo a terminé en hausse mercred 19 février. L'indice Nikkei des valeurs vedettes s'est inscrit en clôture à 18 599,12 points, soit un gain de 0,69 %.

DE NOUVELLES prises de bénéfice pesalent mercredi 19 février sur la Bourse de Paris à deux jours d'une liquidatioo mensuelle qui s'annonce largement positive. En hausse de 0,12 % à l'ouverture, l'in-

dice CAC 40 a très rapidement viré

au rouge, cédant plus de 0,60 %

avant de se reprendre et de perdre

seulement 0.18 %, à 2 612,83 points

en milieu de journée. Le marché était actif avec un chiffre d'affaires de près de 2,5 milliards de francs

sur le marché à règlement mensuel. Lundi, le marché avait terminé sur une baisse après avoir en début

de journée touché un nouveau re-

cord absolu. Wall Street, grace à

une hausse de 1,12 %, s'est rappro-

chée, mardi, des 7 100 points de l'indice Dow Jones, en dépit d'une

petite tension sur les taux à long

terme. Ces derniers sont passés de 6,52 % à 6,54 %. Le président de la Bundesbank.

Hans Tietmeyer, a déclaré mardi

qu'il espérait que la correction à la hausse du doilar par rapport au deutschemark était arrivée à son

Petite baisse

à Paris

■ LE DOLLAR était en retrait ~à 1,6860 mark, 5,6970 francs et 123,85 yens -, mercredi matin, lors des premières transactions entre banques sur les places européennes.

L'OR a ouvert quasiment inchangé mercredi sur le marché international de Hongkong, à 345,80-346,30 doilars l'once, contre 345,00-345,30 dollars mardi en clôture.

MIDCAC

J mois

■ WALL STREET a établi un nouveau record, mardi 18 février, L'indice Dow Jones s'est établi en dôture à 7 067,46 points, en hausse de 78,50 points (+ 1,12 %).

LE PÉTROLE brut light sweet crude, pour livraison en mars, a gagné 11 centièmes, à 22,52 dollars le baril, mardi, sur le marché à terme de New York.

LONDRES

7

NEW YORK

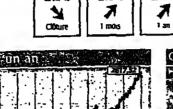
1

DOW JONES

MILAN

FRANCFORT

LES PLACES BOURSIÈRES



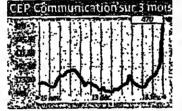
terme. Les milieux financiers allemands redoutent que la progression du dollar ne provoque des tensions inflationnistes en Alle-

Du côté des valeurs, Thomson-CSF progressait de 3,4 % après l'annonce mercredi matin de la privatisation de gré à gré de la branche défense du groupe.

CEP Communication, valeur du jour

À LA REPRISE de sa cotation, mardi 18 février, à la Bourse de Paris, l'action CEP Communication a gagné 17,5 %, à 470 francs, dans un marché de 946 000 titres. La valeur s'est ainsi ajustée au prix de l'offre d'Havas, qui a lancé une OPA sur sa filiale qui s'achèvera le 3 mars. A 470 francs, la plus-value pour les actionnaires de la CEP ressort à 28 % par rapport à la moyenne des cours du dernier mois. L'opération porte également sur les bons de souscription d'actions rachetés au

prix unitaire de 10 francs. Les titres CEP seront radiés du marché à règlement mensuel vendredi 21 février et transférés sur le comptant.



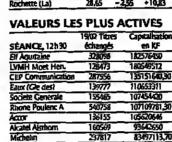
NEW YORK

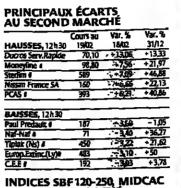
Boeing Co Caterpliar Inc. Chevron Corp.

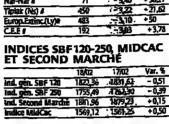
Coca-Cola Co

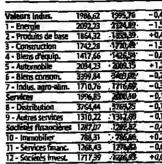
Les valeurs du Dow-Jones

PRINCIPAUX ÉCARTS AU RÉGLEMENT MENSUEL

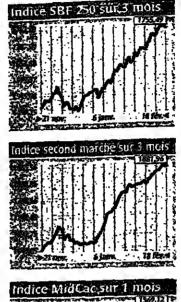


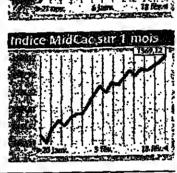






FRANCFORT Les valeurs du DAX 30





Encore un record à Wall Street

LA BOURSE de Tokyo a terminé en hausse, mercredi 19 février, au terme d'une journée indécise. Le marché se focalise désormais sur les compartiments de la chimie et de la sidérurgie, en raison de la bonne tenue des résultats des entreprises de ces secteurs. En revanche, un certain nombre de valeurs vedettes, notamment de groupes exportateurs qui, récemment, avaient dopé le marché, ont reculé sous la pression de prises de bénéfice. Le Nîkkei a progressé en cloture de 128,37 points, soit 0,69 %, à 18 599,12 points, et son contrat mars a gagné 150 points, à 18 650.

La veille, Wall Street a battu un nouveau record, le Dow Jones s'approchant à grands pas des 7 100 points: à 7 067,46 points, l'indice a gagné mardi, en cloture,

78,50 points (+1,12 %). L'activité a été modérément soutenue, avec près de 479 millions d'actions échangées. Des prises de béoéfice sporadiques avaient été enregistrées durant la séance, mais la grande Bourse new-vorkaise a hien résisté en raison de l'annonce de rapprochements, notamment dans les secteurs de la finance, de la santé et de l'hôtellerie.

INDICES MONDIALLY

PARIS

PARIS

¥

OAT 10 ans

	Cours au	Cours au	Var.
	18/02	17/02	en %
Paris CAC 40	2629,53	2634,48	-0,2
New-York/OJ Indus.	6998.19	6986,96	+0.1
Tokyo/Nukel	18470,80	18750,70	1,5
Londres/FT100	4338,30	4337,80	+0,0
Francfort/Dax 30	3276,16	3232,57.	↑1,3
Frankfort/Commer.	1128,16	· 1113,77	+1,2
Bruxelles/Bel 20	2515,87	2515,87	lum.
Bruxelles/Ceneral	2111,28	· 2161,04	+0,4
Mitan/M18 30	1067	1067	Ī
Amsterdam/Ce. Cbs	505,80	500	+1,1
Madrid/lbex 35	484,98	481,95	+0,6
Stockholm/Affarsal	2089,84	,2089,84	
Landres FT30	2847,50	2857,50	~0,3
Hong Kong/Hang S.	13102,90	13144,60	~ 0,3
Singapour/Stralt t	2229,79	Z256.18	-1,1

NEW YOU	NEW YORK	FRANCFORT FRA	NCFORT
-1,18	Woolworth	19,62	19,50
~ 0,32	Westingh, Electric	17,75	17,87
~0.35	Utd Technol	76,75	76

Sélection de valeurs du FT 100 Granada Group Pi





1

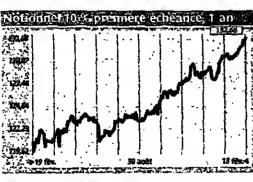
3,3753

LES TAUX

Recul du Matif

LE CONTRAT ootionnel du Matif, qui mesure la performance des emprunts d'Etat français, a ouvert en baisse, mercredi 19 février. Après quelques minutes de transactions, l'échéance mars cédait 24 centièmes, à

La veille, le marché obligataire américain avait terminé la séance en légère baisse. Le taux de l'emprunt d'Etat à 30 ans s'était inscrit en clôture à 6,55 %.



	Sant of the sand Street, Street,	- mark 20, 30, 10		10-2-22		
LES TAUX DE RÉFÉRENCE						
TAUX 18/02	Taux Jour le jour	Taux 10 ans	Taux 30 ans	Indice des prix		
France	3,12	5,54	6,46	1,70		
Atlemagne	3,06	5,69	6,54	1,40		
Grande-Bretagne	6	7,24	7,85	2,50		
Italie	7,42	7,30	7,95	2,70		
Japon	0,50	2,45	Hann	0,20		
Frats-Hinis	5.13	6.43	6.72	2.90		

MARCHÉ OBLIGATAIRE DE PARIS

	Taux	Taux	indice
TAUX DE RENOEMENT	au 18/02	au 17/02	(base 100 fin 96
Fonds d'Etat 3 à S ans	4,12	4,11	99,92
Fonds d'État 5 à 7 ans	4,87	4,89	100,74
Fonds of Etat 7 a 10 ans	5,35	5,37	101,43
Fonds d'État 10 à 15 ans	5,71	5,72	102,37
Fonds d'Etat 20 à 30 ans	6,30	6,35	103,83
Obligations françaises	5,69	-5,70	101,36
Fonds d'État à TME	~ 2,29	- 4,20	99,41
Fonds d'État à TRE	- 2,02	-1.51	99,44
Obligat franc à TME	~2,10	-233	99,65
Obligat, franc. a TRE	+0,07	+0,08	100,07

Les opérateurs n'attendent pas de baisse des taux de la Bundesbank, dont le conseil se réunit jeudi. Dans son rapport mensuel publié mercredi, la banque centrale alle-mande rappelle qu'une politique monétaire trop réactive, qui s'engagerait sur le terrain de la lutte contre le chô-mage ou des déficits budgétaires « risquerait de produire des effets contraires car elle y perdrait sa crédibilité et risquerait de faire monter les taux du marché des capitaux ».

LE MARCHÉ MONÉTAIRE (taux de base bancaire 6,30 %)

		18/02	18/02	17/02	17/02
Jour le jour		3,1875		3,1875	
1 mais		3.24	3,34	3,20	3,35
3 mols		3,26	3,36	3,22	3,35
6 mols		3,23	3,38	3,20	3,32
1 an		3,52	3,45	3,20	3,32
PIBOR FRANCS					
Pibor Francs 1 m	ols	3,3125		3,3125	
Pibor Francs 3 m	ols	3,3125		3,3125	
Pibor Francs 6 m	ois	3,3125		3,3125	
Pibor Francs 9 m	ois	3,3164		3,3203	
Pibor Francs 12 n	nois	-3,3293	- m-	3,3342	
PIBOR ECU					
Pabor Ecu 3 mois		4,1250		4,1198	
Pibor Ecu 6 mois		4,1798		4,0938	
Pibor Ecu 12 moi	5	4,1198		4,0533	-
MATIF					
	volume	dernier	plus	plus	Premier
Échéances 18/02	volume	dernier	plus haut	plus bas	premier
Echéances 18/02 NOTIONNEL 10	%	prix	haut	bas	рпах
Echéances 18/02 NOTIONNEL 10 Mars 97	%	priz_	132,94	bas 132.46	pnox 132,46
Echéances 18/02 NOTIONNEL 10	% 162313 8989	132,68 131,34	132,94 131,58	132.46 131,14	132,46 131,14
Echéances 18/02 NOTIONNEL 10 Mars 97	%	priz_	132,94	bas 132.46	132,46 131,14
Echéances 18/02 NOTIONNEL 10 Mars 97 Juin 97	% 162313 8989	132,68 131,34	132,94 131,58	132.46 131,14	132,46 131,14
Echéances 18/02 NOTIONNEL 10 Mars 97 Juin 97 Sept, 97	% 162313 8989	132,68 131,34	132,94 131,58	132.46 131,14 139,44	132,46 131,14
Echéances 18/02 NOTIONNEL 10 Mars 97 Juin 97 Sept, 97 Dec. 97	% 162313 8989	132,68 131,34	132,94 131,58	132.46 131,14 139,44	132,46 131,14 129,44
Echéances 18/02 MOTIONNEL 10 Mars 97 Juin 97 Sept. 97 Dec. 97 PIBOR 3 MOIS	% 162313 8989 1159	132,62 131,34 125,68	132,94 131,58 139,86	130,46 131,14 139,64	132,46 131,14 129,44
Echéances 18/02 NOTIONNEL 10 Mars 97 Juin 97 Sept. 97 Dec. 97 PIBOR 3 MOIS Mars 97	% 162313 8989 1159 —	132,62 131,34 129,68	132,94 131,58 129,86	152.46 131,14 139,44	96,70
Echéances 18/02 NOTIONNEL 10 Mars 97 Juin 97 Sept. 97 Dec. 97 PIBOR 3 MOIS Mars 97 Juin 97	% 162313 8989 7159 	96,73	132,94 131,58 139,86 139,86 139,86 14 96,71 96,76	130.46 131,14 139,44 139,69 96,73	96,70 96,73
Echéances 18/02 NOTIONNEL 10 Mars 97 Juin 97 Sept. 97 Dec. 97 PIBOR 3 MOIS Mars 97 Juin 97 Sept. 97	% 162313 8989 1159 	132,68 131,34 129,68 	122,94 131,58 129,86 	130.46 131,14 139,44 139,69 96,73 96,71	95,70 96,73 96,73

CONTRATS.	À TERN	IE SUR	INDICE	CAC 4	0
Échéances 18/02	vofume	demier	plus haut	plus bas	btemiet bremier
Fevrier 97	14183	2618	2666	2518	2653
Mars 97	696	2626	2671	2528	2659,50
Avril 97	70	2640	2666	2640	2661
luin 97	151	262.50 ·	2628,50	2602.50	2627

LES MONNAIES

Repli du dollar LE DOLLAR était en retrait, mercredi matin, lors des premières transactions entre banques sur les places euro-péennes. Il s'échangeait à 1,6860 mark, 5,6970 francs et 123,85 years.

La veille, le billet vert était monté jusqu'à 1,7050 mark, 5,75 francs et 124,70 yens. A l'Assemblée nationale, le ministre français de l'économie et des finances Jean Arthuis a souhaité, mardi, un dollar « fort » et « durablement robuste », « suns

MARCHÉ DES CHANGES À PARIS

porter atteinte aux niveaux historiquement faibles » des taux d'intérêt français. M. Arthuis a exprimé en outre sa « satisfaction » que le dollar se soit apprécié « sans une modification de la parité entre le deutschemark et le franc français ».

123,9700

US/DM

¥

1

PARITES DU DOLLAR

Le franc s'inscrivait en léger repli, mercredi matin, face à la monnaie allemande. Il cotait 3,3785 francs pour un deutschemark. La livre sterling valait 2,7080 marks et 9,15 francs.

		1,7002	-0,85
	123,9700	124,4500	-0,39
ERBAN	CAIRE D	ES DEVISE	s
	offre	demande 1 mois	offre 1 mc
5,5585	. 5,5535	5,5332	- · 5.5322
4,5258	. A,5160	4,5362	45316
3,3820	3,3816	3,3762	3,3758
3,9076	3,8996	3,8829	3,8795
3,4144	3,4101	3,4283	3.3245
9,0245	9.9068	8.8614	4,597
3,9844	3,9776	. 3,9937	3,9895
16,403	16,376	16,380	16,358.
RÊT DES	EURO	DEVISES	
1 mois		3 mois	6 moi
		3,51	3,34
5.31		5,44	5,56
	: demande 5,5585 4,5258 3,3820 3,9076 3,4144 9,0245 3,9844 16,403 RET DES 1 mois 3,28	ERBANCAIRE D : demande offre 5,5585 \$,5585 4,5258 4,5160 3,3820 3,8816 3,9076 3,8986 3,4144 3,4101 9,0245 9,0068 3,9844 3,9776 16,403 16,376 RÊT DES EUROI 1 mols 3,38	ERBANCAIRE DES DEVISE demande offre demande mole 5,5585

LES MATIÈRES PREMIÈRES L'OR

Dow-Jones comptant 231,97

	c <u>ours</u> 18/02	cours 17/0
Or fin (k. barre)	63100	63450
Or fin (en lingot)	63100	63500
Once d'Or Londres	344,10	345
Pièce française(20f)	364	365
Pièce suisse (20f)	363	365
Pièce Union lat(20f)	364	367
Piece 20 doltars us	2350	2360
Pièce 10 dollars us	1332,50	1332,50
Pièce 50 pesos mex.	2355	2380

		_	_	
	-			
LE I) []	מי	ıE	
LE I	- 5 (NV		
En Jallan			1000	=

LE PEII	NOLE	
En dollars	COURS 18/02	cours 17/0
Brent (Londres)	174,50	
WTI (New York)	19,66	
Crude Oil (New Yor	k)	



رم اعتداد کار شنده درم اعتداد کار شنده

LE MONDE / JEUDI 20 FÉVEIRE 1997 / 33 • LE MONDE / JEUDI 20 FÉVRIER 1997 / 25 FINANCES ET MARCHÉS * 0.36 140675 - 0.37 046756 • 0.61 1656756 - 1.51 046676 - 1.51 026676 - 1.22 070756 - 0.21 197276 - 0.72 256676 - 0.72 256676 - 0.73 045756 - 0.78 045756 - 0.78 045756 - 0.78 045756 - 0.89 075576 - 0.89 075576 - 0.90 2804576 - 0.00 2804576 2780 65,30 184 366 290 4630 862 1373 631 344,20 29,10 440 51 164 30 470 192,36 525 455 45 361,50 343 263,20 363 1556 1352 - 0,23 - 0,41 - 0,37 - 2,01 457,50 64,90 187,60 471,10 193 527 685 57,20 576,70 346 207 365 1575 1400 REGLEMENT MENSUEL 03/86/94 Mezaleurop 02/07/96 Mezaleurop 02/07/96 Mezaleurop 19/12/96 Michelan 13/05/96 Mouthex 25/06/96 Nord-Est 12/06/96 Nord-Est 12/06/96 Nord-Est + 0.91 + 1.27 - 0.86 - 1,83 18/11/96 (14/07/96 13/06/95 **MERCRED! 19 FÉVRIER** -0,05 % Dangne____ Liquidation : 21 février Taux de report : 3,13 CAC 40 : Dassault Electro_ 2616,19 Dassault Systemes De Dietrich_____ Cours relevés à 12 h 30 2616,19 Described Deptembre Deptembre Deptembre Dev.RN-P_Cal U 4 dernier Dev.RN-P_Cal U 4 dernie Notal A VALEURS FRANÇAISES Norsk Hydro a Philip Morris r
Philips N.V r
Placer Dome Inc r 194,50 787 330 566 312,50 909 1623 561 2620 972 847 1707 Cr.Lyonnais(T.P.)

Renauk (T.P.)

Rhone Poulenc(T.P)

Saint Gobain(T.P.) 850 1765 2081 1275 Procter Camble # ____ Quames ____ Randfontein # ____ 2040 1275 1040 764 198,80 904 589 370,50 735 785 690 536 241,40 926 487 240,90 664 2199 560 140 60n S.A (T.P) ____ Phone Poul Rares 1 Paiement RTZ - Sega Enterprises - coup. III Saim-Helena a Schlamberger - COUP. Sega Enterprises - COUP. Sega Enterprises - COUP. III Saim-Helena a Schlamberger - COUP. Sega Enterprises - COUP. Seg 730 + 2,09
188 - 0,46
897 - 0,77
585 - 0,5
737 + 0,37
789 + 0,59
245,90 + 0,39
245,90 + 0,39
245,90 + 0,39
245,90 + 0,39
245,90 + 0,39
245,90 + 0,17
255 - 0,15
257 - 0,17
255 - 0,15
257 + 0,17
255 - 0,15
257 + 0,17
255 - 0,15
257 + 0,17
255 - 0,15
257 + 0,17
255 - 0,15
257 + 0,17
255 - 0,15
257 + 0,17
255 - 0,15
257 + 0,17
255 - 0,15
257 + 0,17
255 - 0,15
257 + 0,17
255 - 0,15
257 + 0,17
255 - 0,15
257 + 0,17
255 - 0,15
257 + 0,17
255 - 0,15
257 + 0,17
255 - 0,15
257 + 0,17
255 - 0,15
257 + 0,17
255 - 0,15
257 + 0,17
255 - 0,15
257 + 0,17
255 - 0,15
257 + 0,17
255 - 0,15
257 + 0,17
255 - 0,15
257 + 0,17
255 - 0,15
257 + 0,17
255 - 0,15
257 + 0,17
255 - 0,15
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 0,17
257 + 591 - 1,17 12,13,97 Renault...
520 - 13,5 19,73% Reset...
53 10,25 - 23,8099 Rhome Pc
1410 - 0,21 03,04% Rocheste
1420 - 0,21 03,04% Rocheste
1421 - 0,39 2,005% Sace 1,59
1512 + 0,39 2,005% Sale 1,59
1512 - 0,42 2,005% Sale 1,59
1510 - 0,21 05,079% Sale 1,59
1510 - 0,21 05,079% Sale 1,59
1520 - 1,44 12,005% Sale 1,59
1531 - 1,44 12,059% Sale 1,59
1542 - 1,44 12,059% Sale 1,59
1543 - 0,21 05,079% Sale 1,59
1544 - 0,24 12,079% Sale 1,59
1545 - 0,60 13,005% Sale 1,59
1545 - 0,60 13,005% Sale 1,59
1545 - 0,60 13,005% Sale 1,59
1545 - 1,44 12,099% Sale 1,59
1545 - 1,45 12,099% Sale 1,59
1545 - 0,60 13,005% Sale 1,59
1545 - 1,45 12,005% Sale 1,59
1546 - 1,45 12,005% Sale 1,59
1547 - 1,45 12,005% Sale 1,59
1548 - 1,45 12,005% Sale 1,59
1549 - 1,45 12,005% AGF-Ass.Gen.France.... Cours Demiers précéd cours Air Liquide _____ 204.50 - 1,19 25/09% Schlumberger # 409,40 1637 547 + 0,27 + 0,50 - 0,86 - 0,95 + 1,03 - 0,97 + 0,39 + 1,07 - 1,20 Bancaire (Cie) ... \$91,10 \$53,26 \$25 14,70 \$16,60 \$55,30 \$75,0 214 237 9,65 Bazar Hot. Ville . Bertrand Faure... BIC..... 150997 Calcries Lafayet
100796 GAN...
180796 Gascogne (6) ...
150796 Gascogne (6) ...
150796 Gaz et Euro...
607996 Geophysique...
6F.C.
280696 Groupe Andre S. B.N.P. Bollore Techno 24/06/96 Croupe Andre S.A. 10/07/92 Gr.Zannier (Lyl # ... 13/07/96 GTM-Entrepose 13/09/5

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95

15,95 321,50 1257 3553 345,60 205 917 267,50 55,50 785 470 138,10 692 797 521,10 594 797 521,50 374,20 372,50 785 13,15 Casino Guichard Castorama DI (LI)... CCMX(exCOMC) Ly.... Cegid (Ly)_____CEP Communication___ Shis Rossignol... 01,87/96 30/09/96 12/04/96 01,04/96 10/07/96 306 770 1335 Sommer-Allibert -0,37 355 - 0,37 355,50 - 0,50 152 - 2,59 350 - 1,40 199 - 1 936 - 0,42 640 - 0,77 275 - 2,52 367 + 0,47 Cirnents Fr. Priv.B. 03/08/96 04/08/96 03/07/96 Synthelabo CLF-Dexia France Club Mediterrance - 0,42 03/03/97 Thomson-CSF - 0,77 03/03/97 Thomson-CSF - 0,77 03/03/97 Total - 2,52 12/03/96 UAP4COMPAGNE1... + 0,47 .03/03/96 UFB Locabali ACTIONS FRANÇAISES Cours précéd. 1925 270 475 1750 Financia 8.63.92-024 Derniers Francisco 273,50 1006 1260 2050 1605 250 104 674 558 57 212 450,50 930 85,50 Cours Demlers Tour Effel ____ Floral9,75%,90-998 OAT 8,9% 87-97CA4...... 113,37 101,67 475 475 1750 316 334 1600 1275 190 225,28 520 226 7400 18 ÉTRANGÈRES cours COMPTANT Add of Arbel Une sélection Cours relevés à 12h30 CAT 88-94 TIME CAT
MER CREDI 19 FÉVRIER CAT 9.5048-91 CAL
OAT 9.5048-91 CAL Bayer, Vereins Bank. 70 507 549 149,96 564 110 -2,50 390,10 24,10 350 2099 907 381 2050 1005 230 100 670 558 57 212 452 9,40 85,50 310 101,21 313,50 318 1660 1026 189,10 18,55 99,88 109,68 113,50 106,86 118,16 104,86 119,73 OAT TM8 87/99 CAR..... du norn. du coupon CAT 8,125% 89-99 8 24,10 10,05 45,45 487,30 183,20 499,50 115,10 Kubota Corp. **OBLIGATIONS** 34,10 10,05 #3,20 Locamion (Ly). OAT 8500 TRA CAL 7,60 390 26,10 335 2099 907 395 Olympus Optical_ Hotel Lutetia 489,±0 185 501 115 CEPME 95 89-97CA __ CEPME 95 89-99 CAM_ CEPME 95 92-06 TSR_ Rodamco N.V. LBourder (Ly)...... 130,28 130,35 109,95 Sema Group PC 125,45 CFD1,7%90-03 CB 1,251 - SNC 8,54 - SNC 4,54 - SNC 105 207 201 272 1575 CFF 10% 88-98 CAE _____ CFF 9% 88-97 CAE ____ CFF 10,25%90-01 CB6 ___ Exactaireform(Ny) 109,66 103,11 130,95 114,55 105 126,18 179,74 109,40 112,90 121 101,06 125,75 249,30 249,30 267 1320 1320 352 37 200 39 MagLyon Gert/Ly) • Matussiere Forest...... Montey Furanciere...... 2850 177 **ABRÉVIATIONS** 2850 177 B = Bordeaux; Li = Lille; Ly = Lyon; M = Marseille; Ny = Nancy; Ns = Names. Fre Man Paris Promodes (CI)_ M.R.M. (LV) PSB Industries Ly. 65 42 374 SYMBOLES CRH 8.5% 10/67-68# EDF 8,6% 88-89 CA# 1,290 1,200 d 372 300 600 715 473 280 120 495 750 811 1 ou 2 = catégories de cotation - sans indication Pediiney CIP_ 271 120 categorie 3; M coupon détache;

o « offert; d « demandé; † offre réduite;

t demande réduite; il contrat d'animation. 609 710 - 485 5.1.P.H____ EDF 8,6% 92-04 e____ Emp Eint 6%93-97 e____ Finansder 9%91-064 .___ Foncine I Sabeton ILvi-992 Gel 2000 570,36 GFI Indextries 6 333 Gradet (Ly) 8 5270 CLM S.A. Grandoptic Presto 8 | CEE c | 198 | 370,30 | Cerries (Ly) | 4 370,30 | 315 | Change Bourse (M) | 265 | Christ Delloz 5 | Z160 | 987 37 90 385 905 216 660 Petit Boy I_ **NOUVEAU MARCHÉ HORS-COTE** SECOND Phyto-Lierac r 37 281 790 195 163 276,70 1647 588 217 Grandoptic Photo # 282,10 783 195 163 Poujoulat Ets (Ns) Cours relevés à 12h30 Une sélection. Cours relevés à 12 h 30 MARCHÉ MERCREDI 19 FÉVRIER MERCREDI 19 FÉVRIER 238,60 330 440 260 854 330 330 330 330 340 90,20 Configuration Tele-CET ____
Configuration Tele-CET ___
Configuration Tele-CET ___
CA. Haute Normand ___
CA. Paris IDF ____ MERCREDI 19 FÉVRIER VALEURS VALEURS Hermes internat.14 Securiday ._ 590 217 128 345 71 Hurst Dubois..... Smoby (Ly)#.... 556 53,70 365 169,90 Demiers cours Cours précéd. VALEURS Applicane Oncor _____ 61.10 55.50 781 • 21,10 • 77 • 1215 257,90 181 215 699 199,90 250 38,80 164 165 86 9,20 CAlle & Vilaine...... CAMorbihan (Ns)...... CAde Nord (Li)...... 339,80 313,80 535 280,60 21,75 470,10 510 62 460 498,50 509 672 343 77 660 626 269 127.60 LCC 501 205 125 2100 2150 474,50 660 266 173,50 KCOM Informatique 165 593 480 142,30 344 70 102 1215 699 198 258 38.50 Ste lecteurs du Monde... CA One CO. Int. Computer # ... Albert S.A (Ns). 65,90 499 830 505 1103 163,30 70 75,50 620 1186 134 Stech Kelian I ____ 142.30 Altran Techno. 9 472.50 516 185 556 294 110 700 645 134 892 560 727 180 535 300 115 716 640 135 500 575 Devertors (Ly).... Guyanor action B Manitou # **ABRÉVIATIONS** 504 High Co.____ TFI-1
Thermador Hold(Ly)
Trouvey Cauvin I Marie Brizard « B = Bordeaux; Li = Lille; Ly = Lyon; M = Marseille; Ny = Nancy; Ns = Nantes. 162 70,55 256 101 71 Europ.Extinc.(Ly)#-86 111,90 87 1160 252 36,10 330 5,25 111,90 87 1180 SYMBOLES Mecelec (LV)_____ 1 ou 2 = catégories de cotation - sans indication catégorie 3; ♦ cours précedent; ■ coupon 672 3/2 77 648 258 258,50 Union France..... MGI Courier_ 720 75,20 709 311 350 845 Viel et Cie a Finator...... Vimorinet Ge :_____ 284 37,49 331,10 5,70 delaché; ● droit détaché; o = offert; d = demande; 1 offre léduite; 1 demande réduite; ≠ contrat d'animation. 630 Virbac Bosset (Ly)#__ R21 Sante 1797 Gauder Prance 3 317 6 Univer D 2006 18 Univers Actions 200,54 Univers Obligation 300,95 213,93 Credit, Mutuel 1518,09 77970,97 1130,85 11343,70 200,54 SICAV et FCP 241,34 37.33 Avenir Alizes... 2281,46 12975,29 12043,58 2295,04 104,37 Cred.Mis. Mid.Arz.Fr..... Cred.Mis.Ep.Cou.T..... Cred.Mis.Ep.Ind. C..... 12560,92 158,11 913,35 132,24 22738,39 263,24 1517,83 Thesora O _____ Une sélection SOCIÉTÉ GÉNÉRALE Prevoyance Ecur. D.... CIC 3075*]1* 108,37 Cours de clôture le 18 février CIC BANQUES 22738,39 ASSET MANAGEMENT BRED BANQUE POPULAIRE Cred Must Fp 1. Fonds communs de p Fonds communs de p Fonds Comprenière C Fonds Seuriprenière C Fonds Fond 26,19 1477,21 1630,63 Émission Rachat Frais incl. net 704,39 133,41 1316,57 683.57 129,57 Actimonétaire C. ETHERIS **VALEURS** 11902,62 ... 11902,62 11825,86 ... 11827,94 12969,20 ... 12969,20 30660,51 1078,93 1069,36 1069,56 406,54 377,73 9097,07 7156,94 675,58 1933,69 1845,93 1720,11 30660,51 1089,72 1080,05 1080,36 400,35 378,11 4882,94 7228,51 689,19 1972,34 1882,85 1764,71 1613,04 311,49 2196,01 Francic Pierre... 91352,52 1867,45 1155,23 Cadence ? D....... 1561,04 262,23 1112,97 12805 270,59 CHEOTI ADRICOLI TOUR-TI ADDICATION AMONTONIA ABOUT ASSE LCF E. DE ROTHSCHILD BANQUE Asie 2000 860,59 Saint-Honore Capital 9998,14 St-Honore March. Emer. 845,70 St-Honore Pacifique 720,13 Agipi Ambition (Azal..... 135,50 CDC-GESTION 825,53 19124,43 CIC CNCA CIC PARIS GRAF CASE DE 18/06 BANQUES POPULAIRES 2412.07 Le Livret Portefeuille D 1542,55 389,25 1680,52 3763,16 1225,95 168,80 1497,62 St-Honore March, Emer. 845,70 343,50 St-Honore Pacifique. 720,13 1691,57 3907,55 1207,85 Legal & General Bank 118451,11 170,77 104,32 SICAY MULTI-PROMOTEURS 756,05 711,73 Nord Sud Dévelop, C/D.
Patrimoine Retraite C. 309,52
Sicav Associations C..... 2403,14 About Futur D. 1950,67 1914,69 Remarks. 2113,22 , 2073,62 1561 AS -308,41 2152,95 166,37 1816.40 1878,40 Strategie Rendement Sécuricau 1949,09 1966,59 1904,69 17704,05 93**9500.58** 1.94,10 CAEDIT LIONNAIS
EUTLO SOLICATION
Lon 2000) C Epargne-Unie... Eurodyn Fonds communs de placements BNP 23.779 1650,85 11843,53 1590,78 1590,78 (1841,53 1364.94 LA POSTE 17019,36 1474 57 1445.66 1932,78 19432.30 1378,59 874715 Fonsica C. 14050 381505 2286,09 16946,43 2809,58 295,70 158,89 11199,59 664,14 1415,17 Mone IC... Sogenfrance Tempo D ... Mutual dépôts Sicav C... 19151,97 17019.76 179,72 179;72 11467.05 16326,12 10972,59 281505
2286,09
16946,43
16946,43
16946,43
16946,43
16946,43
158,89
158,89
158,89
158,89
158,89
158,89
158,89
158,89
158,89
158,89
158,89
158,89
158,89
158,89
158,89
158,89
158,89
158,89
158,89
158,80
158,80
158,86
158,86
158,86
158,86
166,43
168,86
166,43
168,86
166,43
168,86
166,43
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,86
168,8 543,83 543,83 1914,71 928,98 142,37 169,65 90632 188,90 165,51 SYMBOLES Amplitude Europe C/D ... 10977 59 CAISSE D'EPARGNE 26135,77 Earncel D. 23698,28 Emergence Poste D. Oblifutur D. 26135,77 23695,28 751.74 136,22 653,45 263,91 1530,E3 Geobilys C 1551,25 2554,47 118.78 232,82 643,79 Natio Epargne Retraite ... Natio Epargne Tresor.... 17949,09 119,74 623,67 117,14 249,58 17977,15 Lion Tresor..... 2069,89 707,47 1167,65 558,16 252,01 700,91 5341,69 2049,40 Intensys C... TOUTE LA BOURSE EN DIRECT 116,96 11974 Obilio 1432,39 823,21 112.16 187,78 111,99 147,18 1357 FQ - Sicay 5000 ... 3615 LEMONDE 116454 Latitude C. MR13. Shraftance 1831,91 1439,36 1766,25 506,79 138,47 628,63 197,09 138,47 Natio Inter ______ Natio Monétaire C/D 619,34

Publicité financière Le Monde : 01 44 43 76 45

man Livery -

E STATES OF T

AND SHE AND

 $(p_{p_1}, \dots, p_{p_k})_{k=1}^{n_k} = 0$

1808.0

1.777

100

15.14

=

MATIERE'S PRESSE

1.30

7.77

-

4º arrondt

(LE-ST-LOUIS, part. lmm. XVIII, véranda sud. Duplex, 5 p. et asc., 138 m2. Poutres, charme, volume. 4 900 000 F, 01-43-29-93-40 ILE ST-LOUIS agréable r-de-ch., entre rue et cour calme, possible profess. 1 950 000 F. 01-43-26-43-43. SERGE KAYSER

5° arrondt **CLAUDE BERNARD** 4 ou 4/5 p. + chambre serv.

2º ét., qualité. 01-43-36-17-36

6° arrondt

6º LUXEMBOURG, beaц 6 p., 150 m², bon plan, exclusivité CSA: 01-42-62-60-42 ODEON, imm. 18*, 4 p. en duplex, 105 m², à rair. charges minim. urgt. 01-43-35-10-36 PART. A PART. Cherche-Midi, 140 m² véranda/dble liv/3 ch. Original sole# 3 600 000 F. Tél.: 01-42-22-27-82

8° arrondt

MIROMESNIL, 2 PCES 41 m², 2" ét, cave. 870 000 F. 01-42-66-36-53

2 p. à St-Sulpice, possibilité

commercial. Tres calme, rare.

1 050 000 F. 01-40-47-67-82

13° arrondt

BUTTE-AUX-CAILLES

dans un immeuble récent.

Reau 3 diàces renové

9º ét., batcon sud

eans vis-à-vis

980 000 F

risites mardi, jeudi, samed

de 14 heures à 18 heures.

SEFIMA

208, rue de Totbiac.

01-45-80-02-07

park. urgt. 01-43-35-18-36

Mª DENFERT-ROCHEREAU

résid. stand., studio, 2º ét.

s/lard, cave, parking.

500 000 F.

GERER. 01-42-65-03-03

3 p. Alésia, 43 m², coquet.

Sej. + 2 ch. s/jard. Ch. incl. gaz.

650 000 F, 01-40-47-67-82

15° arrondt

BRANCION except, mais. s/2

19° arrondt

Mº PTÉ DE PANTIN secteur rénove, résid. stand., 46 m², balc., cave, parking, 700 000 F. GERER. 01-42-65-03-03

Hts-de-Seine

14° arrondt 3 p., dupl., 138 m² ds maison rasse soleit, 2 250 000 F. Alesia, imm. réc. except, dem BOULOGNE ISA. et. stud. 23 m2 + 20 m2 terras. 01-45-27-61-59 calme, pl. sol., 01-43-35-18-36 LEVALLOIS A France stand. Pr. Montpamasse, stdg sei. 4 ch. 120 m², rue et jard. balc.

Val-de-Marne

VINCENNES Près mairie et bois résidence de standing 43 m². 650 000 F. Frais réduits.

VINCENNES Mairie et bois 2 P. + BALCON Immeuble grand standing

650 000 F

Frais réduits.

01-43-98-37-76

Près d'Aix-en-Provence mais.

de village familiale, chambres

d'hôtes, rest. 6 000 000 F.

Tel.: 04-42-28-87-27

Fax: 04-42-28-87-37

CENSUMPHRESIDES

900 000 F. GERER, 01-42-65-03-03

01-42-66-36-53

Av. Henrl-Martin gd 2 p., 68 m2, poutres privative. 1 520 000 F.

4/5 p., 100 m², rez de jardin. Ds tr. bel imm., p. de taille, à Pergolèse, box voil., calme et soleil

VENTES

bel appt, 1 378 000 F. PPI, 01-40-43-08-17

Part, vend

sur 2 000 m² terrain. COUP DE CŒUR

rue et jard., 3 p., 70 m², balc., park. 1 290 000 F. 01-43-35-18-36

01-43-98-37-76

nivx 160 m² env., part, etat gar. piscine, urgt. 01-43-35-18-36 LE GRAND PAVOIS 650 000 F 2 p., 41,50 m2, gd balc, 9º ét., cave, parking. Frais réduits. 01-43-98-37-76

VINCENNES DUPLEIX, 3/4 p., 65 m2 Mairie et bois double expo., 1" et., ascens 2 P. + BALCON mm. standing. 1 180 000 F.

Immeuble grand standing 16° arrondt

Tél.: 01-45-53-09-98 1 850 000 F. 01-40-47-67-82

37

Faisanderie, Pdt 5" ét., 67 m²

* PAVILLONS

ROZOY-LE-VIEL (45) 1 HEURE DE PARIS

PAVILLON F4 en L sur vide sanitaire. Entrée, cuisine aménagée, grande salle à manger, cheminée insert. salon, 2 chambres, bureau, salle de bains, w.-c. chauffage central à gaz. grande terrasse, garage + atelier non attenant

Prix: 590 000 F Tel; 02-38-90-99-70 répondeur ou 01-69-44-57-99.

Noisy-le-Grand (93), 700 m du RER, terrain 408 m², hab. 100 m², dble séj., cuis., 3 ch., bureau, 2 s. de bains, 2 WC, sur sous-sol total 60 m², dependance hab.

40 m² + grenier Prix: 1250 000 F. Tel.: 01-45-92-22-23. SANIMEUBLE?

PART, A PART, Vend immeuble pour rapport. T.R. très intéressant. Banlieue bordelaise.

Tél.: 05-56-32-09-81. SEPERATIVES! A VDRE EN ECOSSE

petite pièce de terrain avec titre de Laird (lord) Fax: 32-50-42-96-99

Mº BOUCICAUT

lmm. indép. 540 m² urgent LARGIER 01-42-65-18-83 (92) SURESNES Près mairie et services administratifs 5' gare ècole, collège et commerces

Part. vd local 280 m² - garage 68 m² façade sur rue 21 m + habitation à renover 74 m2 av. cour et jard. 203 m gaz + force, total 625 m². Prix: 2 900 000 F. Tel.: 01-39-51-96-42.

+ MAISONS

AIR PUR CALME 70 KM PARIS (27) 50 min St-Laz. direct. ctre ville, 200 m², cave, gm, terr., gar. 2 v., it conft, 10 e clos. bord rivière. 1 600 000 F. 02-32-55-16-70.

MAISON PARIS bord de Seine, 630 m² fardin atelier d'aniste 230 m hab., 8 m h./old. exceptionnal.

PPI 01-40-43-08-17 De environgement de verdure, petile maison 100 m² 3 ch. charme, jardin pos. pk. PPi 01-40-43-08-17 A 1 H. DE PARIS (27) FOURGES

Part. vd mels. de meitre (2 niv. + comb.), dépend. sans vis-à-vis, 250 m² (terrair 2 000 m2 + comb.), eite cłasse. 850 000 F. TAL : 01-42-42-36-89

ou 01-39-65-97-23. ROZOY-LE-VIEIL (45) 1 HEURE DE PARIS

s/Paris-Est, volumes

atypiques à louer ou

à vendre. 01-42-83-46-46

Rech. URGENT 100 à 120 m²

Paris, Palement comptant

chez notaire. 01-48-73-48-07

Particulier vend PAVILLON F 4 en L sur vide sanitaire : entrée cuisine aménegée, grande salle à manger, cheminée Insert, salon, 2 chambres, bureau, salle de bains, w.-c., cheuffege centrel à gaz, grande terrasse, garage

CENSIER récent s/lard. alelier non attenant sur 2 000 m² terrain. Prix: 590 000 F

02-38-90-99-70 repondeur ou 01-69-44-57-99. * ACHATS.

J. GALA IMMOBILIER ch. pr client, sérieuse en attente réc. stand, ou bel anc. 4º Marais, RG ou bon 9º du **EMBASSY SERVICE**

3 au 8 p. de 50 à 500 m² prix du marché, tél. : 01-43-35-18-36 même soir. INTER PROJETS rech.

HAUT DE GAMME VIDES at MEUBLES **GESTION POSSIBLE** 01-47-20-30-05

LOCATIONS

SOLFERINO r. Las-Casas, calme, gd studio rénové,

placards, 35 m² env. 4 500 F c.c. DVI 01-44-18-07-07

PARTICULIER loue PORTE DE VERSAILLES XV 3 poes, dbie séjour, 1 chbre, 1 gd plecard, 2 étage, cuis. aménagée, CHEMINEES. MOULURES, PARQUET,

LIBRE AU 15 AVRIL 97. 8 300 F + 550 F provision sur charges + droit au bail. Tél.: 06-60-41-27-84

下石 PARTENA

Elysée MIROMESNIL

2 p. 40 m2 4 900 h. ch. 3 p. 100 m² 8 000 h. ch. 8º MADELFINE 6-7 p. 186 m² 18 500 h. ch. 17° ETOILE

4 p. 80 m² park 8 000 h, ch. 01-42-66-36-53

4 p. gd balc., part. ét., calme. 8 000 F. 01-43-25-97-16.

EXELMANS p. de t. 2/3 p. calme, soleit. 4º et., asc. 5 000 F. 01-43-25-97-16.

DEMANDES.

43, evenue Marceau, 75116 rech, pour CLIENTS **ÉTRANGERS APPTS** HOTEL PARTICULIER & VILLAS OUEST Paris

* OFFRES

REG PARIS: Prox. transp. en comm. et ctre-ville, imm. rés. stand., 3°, asc., gd studio 45 m² env.,

D'ENTREPRISE VOTRE SIÈGE SOCIAL

DOMICILIATIONS et cuis. équip., cave, box. 3 500 F tous services 01-43-55-17-50 C.C. TOL: 01-48-83-65-23

A C ASSOCIATIONS

CHINOIS une méthode exclusive Spécialistes du débutant au chinois des affaires CHINA LANGUE EXPRESS pour les entrepris 01-42-23-12-05 CHINE ACADÉMIE pour les particuliers 01-53-28-12-05

BUOUX

FRANCE-CHINE OU CHIPF

mandés par le comit

BLIOUX BRILLANTS Le plus formidable choix. Que des affaires exceptionnelles 1 » Tous blioux or. toutes pierres précieuses alliances, bagues, argenterie.

ACHAT - ÉCHANGE LIOUX PERRONO OPÉRA

Angle boulevard des Italiens 4, rue Chaussée-d'Antin Magasin à l'Etoile 37, avenue Victor-Hugo. Autre grand choix.

BLIOUX ANCIENS Bagues romantiques GILLET

19, rue d'Arcole 75004 Paris Tél.: 01-43-54-00-83

IMMOBILIER

()

DECORATION RENOVATION-DECORATION

FRESQUES MURALES Appartements - Bureaux

AGORA Tél. : 01-44-15-86-04

LOISIRS **BODY LINE**

Pour votre forme, votre figne, votre beauté, venez profiter des cours step, aérobic, stretching, abdos-fessiers, culture physique, musculation, cardio-training, boxe française, sauna, hammam, U.V.

Ouvert tous les jours 25-27, rue de la Crobx-d'Eau 94170 LE PERREUX Tél.: 01-48-72-10-40

VACANCES SKI DE FOND

JURA près (Métablef)

frontière suisse 3 h de Paris par TGV en pleine zone nordique. Chambre en pension ou demi-pension chez ancien sélectionné olympique,

avec salle remise en forme, cours, matériel, etc. Réservation: 03-81-49-00-72

THE PLEASURE IS IN THE SECOND IN A SECOND REPORT OF THE SECOND REPORT OF

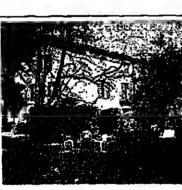
PRESTIGE ET CARACTÈRE



FAUBOURG ST-HONORÉ PARIS 8 Bel immeuble haussmannien 5 pièces. Sè étace. baleon soleil, living, 3/4 chambres, rénové.



Prix: 3 750 000 francs



EN PROVENCE *Proche Vaison-la-Romaine*

Belle maison de maître rest, au cœur du village, SH 380 mi. dépoes 200 m² sur beau pure arboré de 8 000 m², séj, salon, cuis, 5 chbs. 3 bans, sde, grenier à amén., appt. independant. remises, cas e. IDEAL CHBRES D'HÔTES. BELLE VUE DÉGAGÉE. BONNES PRESTATIONS Ref : 1149 - Prix : 2 250 000 francs Demandez notre journal d'affaires - Gratuit





NIÈVRE- MORVAN SUD Proximité St-Honoré-les-Bains Superbe propriété de campagne sur 1 ha, dans parc dessiné, maison de 150 m² sur 2 niveaux, 2 salles de bains, chauffage central fuel, grange, toiture chaume, tres bon état, libre à la vente. PANORAMA EXCEPTIONNEL prix: 1 600 000 frames



CABINET B. CARTALLIER 9. place de l'Obélisque 71100 Chalon-sur-Saône Téléphone 03 85 48 44 28



DRÔME PROVENCALE

Exclusivité Bean mas en pierres, rest., SH 200 m², dépoes 170 m², pare clos et arboré 2 600 m². Cuis chem., salon chem., séjour, 4 chbs, 2 sdb, grenier, cave, gurage, remise, four à pain. Paysage valloné. BELLE VUE, BELLE AFFAIRE

Ref: 1176 - Prix: 1 350 000 francs Demandez notre journal d'affaires - Gratuit SARRO IMMOBILIER 12, cours Tanlignan - 84110 Vaison-la-Romain Tel. 04 90 28 82 83 - Fax 04 90 36 23 62

Nos bureaux : Valcéas (84) - Grignan (26)



8that - GEORGE V

Luxueux 160 m² Eastée, réception en rotonde, salle à manger, cuisine équipée, 3 chambres, dressing, 2 salles de bains, service avec douche. Possibilité de parking Prix: 5 500 000 frames.

> CIVEL T&L 01 47 20 36 28

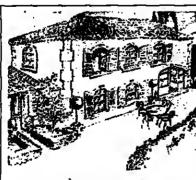


CROISSY-SUR-SEINE Quartier très résidentiel et calme Maison Ile-de-France. Construction de qualité.

Réception, 5 chambres (dont une en rez-dechaussée). 3 bans, confort, garage 2 voitures, piscine. BEAU JARDIN DE 1 000 M

Réf : D 2306

AGENCE DE LA TERRASSE boulevard Carnot, 78110 Le Vésinet T&L 01 30 15 67 00 - Fax 01 34 80 19 59



PRÈS DE CANNES BASTIDE

Bastide provençale neuve, 3 chb, sdb, grand living. terrasse couverte, garage, terrain de 800 m². Dans un pare de chênes verts de 100 Ha inconstructible. Centre commercial, écoles... à 3 mm, Cannes à 15 ran par voie rapide. Livrable ó mois après decision.

Tel. Propriétaire 00 35 32 75 18 13

on sur place Tel. 04 93 39 08 18 et fax 04 93 40 75 31

Prix: 990 000 francs



Tres belle Oastide du XVIII' siècle, rest. avec goût. SH 380

m², sej. 2 salons, cuis. 4 chbs., 3 bains, masson de gardien 80 ari, depoes 500 mil le tout edifié sur 17 ha de terres, en part. vienes (8 ha) et bois. Sources. Pare avec arbres centet PESSIES. VIE DÉGAGÉE. BEAUCOUP DE CACHEL Ref : 1011 - Prix : 4 800 000 frames Demande: notre journal d'affaires - Gratuit

SARRO EMMOBILIER

T-EL 04 90 28 82 83 - Fax 04 90 36 23 62

Nos bureaux : Valréas (84) - Grignan (26)

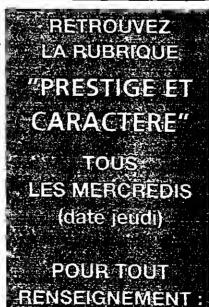
12, cours Tantignan - 84119 Valson-b



Dans la perspective immédiate de la forêt de Mariy

Très agréable propriété comprenant deux habitations composées l'une d'un séjour, bureau, 4 chambres, 3 bains, l'autre d'un séjour di chambres, bains. Très bean jardin boisé de 4 800 m² avec piscine. L'ENSEMBLE EN PARFAIT ÉTAT. Réf : D 1954

AGENCE DE LA TERRASSE 45, boulevard Carnot, 78116 Le Vésinct Tel. 01 30 15 67 00 - Face 01 34 80 19 59



01 44 43 77 40

20 万名 智 四新科技研究

7. 公司的基本是**建立**

-

376 764

THE PERSON NAMED IN COLUMN

THE PARTY OF THE P

to the state of th

A STATE OF THE PARTY OF THE PAR

and the state of t

The same of the sa

THE RESERVE OF THE PARTY OF THE

The second secon

and the same of the same of the same of

" ... we will stay the first

the property of the same of the same of the same of

- The state of the

an transference the an ite

الموالية المرازية والمرازية والمرازي

STURY IN MICHELL 19 Jan 20 Jan 20 19 19 19 grade of the part of the same And the control of the property of the second

ell Friedriche gegenbrau bill bille. The second of the second of the second والمراجع والمنافي المتعلج سرسانتها الرائد والمعارات A. 产于中央 在碳酸盐 医网络 15 No Contract destinations I HE THE 24 THE CENTRE WHEN THE many of the first will be a second of a wearen of the first problem in U. Garage propriet To beth some the first

the second of the second of the

The same of the same of the same

the second of the second of and the property day

with the second and with the second

The state of the state of the state of

化一位 治 经 经无效 建

The second second

والمنافع والمالية والمنافع والمعادات والمالية

AUJOURD'HUI

RESSOURCES halieutiques. Les mers se dépeuplent inexorablement en raison d'une surexploitation des ressources. Dans le passé, nombre d'experts se sont inquiétés des dan-

rassurants. POUR NE PAS avoir laissé à la mer le temps de se refaire, il a fallu interdire entre 1975 et 1983 la pêche

gers de pêches trop intensives. du hareng en mer du Nord. Faute de D'autres, au contraire, se sont voulus ne pas avoir su évaluer correctement ne pas avoir su évaluer correctement ses stocks de morue, le Canada a dú, pour éviter de créer un désert, mettre les travailleurs de ses provinces mari-

times au chomage technique.

AFIN D'ÉVITER de telles catastrophes, sept bateaux océanographiques sillonnent, depuis 1976, la mer du Nord pour évatuer ses ressources. • LE BILAN n'est

guère fameux. La biomasse totale de la plupart des espèces, affirme les chercheurs, se situe à un niveau critique. Pour la morue, le plancher n'aurait jamais été aussi bas.

Les réserves de poissons diminuent dangereusement en mer du Nord

Les observations réalisées par les navires océanographiques européens invitent les gouvernements à redoubler de prudence pour éviter une surexploitation des fonds marins

MER DU NORD (à bord de la « Thalassa ») de notre envoyé spécial

Quand le commandant Michel Houmard donne l'ordre, le 3 février au petit jour, de déhaler son navire du quai de l'Europe à Boulogne-sur-Mer (Pas-de-Calais), les vingt-cinq membres d'équipage de la Tholassa savent qu'ils partent pour une campagne océanographique d'un mois entre le Pas-de-Calais, la Grande-Bretagne et les côtes danoises. Au mème moment sept autres navires comparables - néerlandais, danois, norvégien, allemand, suédois, écossais et anglaisprennent la mer pour participer à la même opération, renouvelée régulièrement depuis 1976, et commanditée par le Conseil international pour l'exploitation de la mer (CIEM) dont le siège est à Copenhague. But: passer au peigne fin l'une des zones réputée parmi les plus abondantes en richesses balieutiques de la planète, mais soumise depuis des années, en dépit de signaux d'alarme multiples lancés par les biologistes marins, à une surpêcbe épuisante

(Le Monde du 9 février 1995). Lorsque les ministres de l'Union enropéenne - Philippe Vasseur pour la France - fixent chaque année, après des marchandages serrés, les totaux admissibles de capture (TAC) et les quotas attribués à leurs flottilles respectives, les services de la Commission s'appuient sur les travaux des experts scientifiques comme ceux qui, en ce mois de février et par des vents

Le Canada protège son « or bleu »

Faudrait-H décréter, an ni-

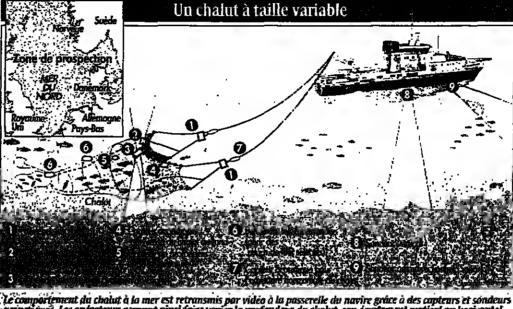
veau européen, un moratnire sélectif et temporaire, punr permettre à la mer de se ≪refaire une santé » ? Beanconp de scientifiques inclinent en ce sens. Mais, à l'évidence, les gnnvernements, craignant des incidents suclanx dans les purts de pêche, n'y sunt pas prets. C'est pourtant ce qui fut décidé pour le hareng entre 1975 et 1983 tant les stucks avaient été endommagés par des pêches inconsidérées, même si pinsieurs nsines durent fermer, en Norvege notamment. C'est le cas aujourd'hui encure sur la côte Est dn Canada et devant Terre-Neuve. Les autorités not préféré indemniser les travailleurs des provinces maritimes, condamnés au chômage technique, plutôt que de continner à laisser dilapider les bancs de mnrues, véritable « nr blen » pour Ottawa.

parfois de force 11 qui obligent à rester 24 heures à la cape sur le Dogger Bank, ont embarqué avec la Tholassa. Pour la France c'est l'Institut français de recberche pour l'exploitation de la mer (Ifremer) et notamment son laboratoire des ressources halieutiques de Boulogne-sur-Mer qui coordonne les travaux. Méthodiquement, à raison de

quatre « traits » de chalut par jour d'une demi-heure, Yves Vérin, chef de la mission et son équipe de vingt-cinq spécialistes de haut niveau et universitaires, vont råtisser et ausculter la mer et sa faune, l'œil fixé sur les cartes d'une zone, au nord du 51° parallèle, transformée en damier. Un prélèvement bathymétrique systématique permet en outre de connaître la salinité et la température de l'eau, au fond et en surface, et de « croiser » les séries statistiques informatisées sur les captures avec celles de la climato-

CHALUT RAMASSE-TOUT

L'engin utilisé par tous les navires océanographiques est un chalut à grande ouverture verticale et à mailles fines. Il s'agit en effet de capturer des petits poissons (parfois des larves) - et à fortiori des gros - afin d'évaluer scientifiquement, au vu des échantillons recueillis, les « indices d'abondance » des principales espèces, et notamment de sept « catégories phares » : le hareng, la morue (ou cabillaud), l'églefin ou baddock, le merlan, le tacaud norvégien, le maquereau et le sprat. On va les mesurer, déterminer le sexe et, en prélevant par incision dans l'oreille interne



Le comportement du chaiut à la mer est retransmis par vidéo à la passerelle du navire grâce à des capteurs et sondeurs acoustiques. Les opérateurs peuvent ainsi faire varier la profondeur du chalut, son écurtement vertical ou horizontal et sa vitesse par rapport au bateau. Ces manœuvres sont d'autunt plus délicates que le fond de la mer du Nord est tapissé de tayaux provenant des plates-formes de production pétrolières et gazières.

un osselet calcaire appelé « otolithe », savoir leur âge.

Accessoirement sont aussi diagnostiquées les réserves globales et les classes d'âge des lottes, groodins, langoustines, plies et limandes. La distinction s'avère délicate entre bébés harengs et sprats, ces petits poissons bleus qui sont péchés massivement par les flottes danoises pour en faire de l'buile et de la farine bautement protélques utilisées dans l'alimentation des porcs, des volailles ou des saumons d'élevage.

Un seul bref chalutage illustre parfaitement la diversité du kaléi-

doscope et la riche complexité de rin. « Pour la morue et l'ensemble l'écosystème marin, car outre les poissons habituels, il n'est pas rare de trouver un requin, des crevettes, des homards, des raies, quelques lieus noirs échappés du pillage des années 80-90, sans parler des araignées, des coquilles Saint-Jacques, des étolles de mer et des lumps, gros poissons ventrus, verts ou rouges, dont les consommateurs connaissent bien les œufs à défaut du ceux d'estur-

geoo offerts par le caviar. « Lo biamasse totole de lo plude la famille des gadidés, le plancher est pratiquement au plus bas iomois observé : 300 000 tonnes environ contre 1 100 000 en 1973 et 900 000 en 1980. »

TROP D'IMMATURES

Et, ce qui est le plus grave puisque c'est le renouvellement même de l'espèce qui en dépend, * on note, aloute-t-il, la quasi-disparition d'individus agés, donc reproducteurs ». « A quatre ons, 62 % des morues ont effectivement part des espèces se situe cependant atteint la maturité en termes de reà un niveau critique », dit Yves Vé- production, alors qu'ò trois ans il

n'y en a que 23 % », explique Capucine Mellon du laboratoire de

Le stock de géniteurs est de 50 000 tonnes, alors que le niveau minimum correct serait de 150 000 tannes, Imagine: insiste-telle, les dégâts lorsque l'an sait que 80 % des morues conturées sont des individus de trais ans à peine ou moins, donc immatures, qui n'ont encore fait aucun petit. . Etant donné les prises excessives, la mortalité naturelle, les rejets, on estime qu'une morue sur cent seulement qui nait dans l'année « n » arrivera à l'année « n + 4 ». Et c'est précisément le processus de recrutement, c'est-à-dire l'arrivée de poissons juvéniles dans une pêcherie commerciale que les cbercheurs étudient et surveillent.

A dix jours de la fin de la campagne, Yves Vérin se veut un peu moins pessimiste. * Au vu, dit-il, des informations préliminaires que j'échange depuis deux semaines ovec mes collègues étrangers, je note une légère reconstitution des stocks de morues juvéniles dans les pecheries. C'est aussi le cas pour les petits maquereaux de vingt centimètres rencontrés dans l'extrême nord. Les indices d'abondance semblent remonter pour quelques espèces. »

Encore un répit, dooc, M. Vasseur! Vous n'aurez pas à mettre immédiatement au pain sec vos pêcheurs de Boulogne, d'Etaples ou de Dieppe, à condition qu'audelà de l'appat du gain immédiat, lls se souviennent du bon vieux dicton, d'une modernité cinglante: « Petit poisson deviendre

François Grosrichard

Le silence pour mot de passe

MER DU NORD (à bord de la « Thalassa ») de notre envoyé spécial

Armée par le Groupement pour la gestion des navires océanologiques (Genavir), la Thalasso est le dernier né de la flotte d'Ifremer. Le bateau a été livré en 1995 par le chantier dieppols Leroux et Lotz et a coûté environ 180 millions de francs, dont une partie a été prise en charge par l'Espagne, notamment l'Insti-

tuto español de oceanografia. Madrid peut d'ailleurs l'utiliser deux mois par an. D'une longueur de 74 mètres, la Tholassa (qui remplace l'anclen bateau du mème nom, qui va devenir un musée flottant à Lorient) est capable de chaluter par des fonds de 2 000 mètres, ce qu'il a fait l'été dernier en Atlantique au large de l'Irlande et de l'Ecosse, dans le cadre de la campagne dite Prospect. Outre son activité relative à la pêche des espèces de fond (benthiques) ou vivant entre deux

eaux (chalutage pélagique), il est conçu

pour accomplir des missions d'océano-

graphie physique, afin d'étudier le relief | sous-marin, notamment les dorsales ou les sources thermales. Dans ce but, il met en œuvre des engins inhabités comme le SAR (Système acoustique remorqué) ou le ROV 6000 (Remotely operated vehicle).

Doté d'équipements de navigation et de traitement et transmission des données scientifiques les plus modernes, la Tholassa, dont jacques Binot, chef de projet à l'Ifremer, a supervisé la construction, dispose d'un appareillage de détection acoustique particulièrement

SONAR OMNIDIRECTIONNEL

Aux trois sondeurs de pèche verticaux Ossian s'ajoute un sonar omnidirectionnel Simrad situé à l'avant, qui permet de localiser les bancs de poissons et de se positionner au-dessus sans les perturber. L'hélice à six pales fixée au bout du bulbe arrière et la cavité dans laquelle elle se ment silencleuse et validées par les experts militaires.

Depuis la passerelle, on peut suivre sur des écrans tous les paramètres du comportement du chalut et des treuils, depuis la délicate mise à l'eau jusqu'au moment où l'équipage le remonte. Le filet est en effet équipé de plusieurs engins transpondeurs acoustiques qui permettent de connaître la tension des câbles, l'ouverture verticale, la largeur entre les panneaux. « Les performonces des équipements acoutisques disponibles sur ce novire doivent permettre une utilisotion accrue de lo technique d'écho-intégration ~. souligne Yves Vérin.

◆ En mer du Nord, nos calculs d'indices d'obondance se font à portir des cholutages de fond, explique-t-il. L'ouverture verticale du chalut varie de 4 à 6 mètres paur les sandes situées entre 11 et 100 mètres. Les résultats ne sant danc fondés que sur les captures réalisées au fand, alars que la distribution des paissons, de loge ont été conçues pour être extrême- l'haut en bas, occupe une tranche d'eau

plus épaisse, ce qui aboutit à des sous-estimotians. L'écho-intégrotion permet de mieux comparer l'abondance réelle des poissons abservée par ocoustique avec les captures effectivement réolisées por chalutoge, et de vérifier ensuite s'il y a cancor-

dance entre les deux résultats. » Les équipements ont beau être performants, la mer garde ses droits et les fonds leurs secrets. Dans toute opération de chalutage, le premier danger est d'agripper une épave ou autre « croche » non signalée. Au début de la campagne de la Thalassa, à deux reprises et le même jour, le chalut a été gravement déchiré, la poche terminale étant même détruite. Au déjeuner de midi, le cuisinier du bord, d'esprit très indépendant, voire provocateur, avait préparé du lapin. Un animal damné dont le nom - mème par périphrase - ne doit jameis être évoqué sur un navire. C'est l'assurance d'avoir la

F. Gr.

De nouveaux éléments pour expliquer la fin des dinosaures

UNE EXPÉDITION SCIENTIFIQUE INTERNATIONALE a annoncé avoir découvert, dans des carottages effectués à 90 mètres sous le fond de l'océan Atlantique, au large de la Floride, la preuve qu'un astéroïde a percuté la Terre il y a 65 millions d'années. Selon la théorie évoquée en 1980 par le Prix Nobel de physique américain Luis Alvarez et confortée ensuite par la découverte du cratère géant de Chicxulub, au Mexique, ce cataclysme aurait provoqué la disparition des dinosaures et de près de 70 % des espèces animales.

Le chef de cette expéditioo, l'Américain Richard D. Norris, a expliqué que les couches les plus anciennes contenaient, juste avant l'arrivée de ce météorite, de nombreux fossiles. Au-dessus vient une strate contenant de petits cristaux de verre verts, qui seraient dus à la fusion des sédiments recouvrant alors le fond de l'océan. Sous le choc, le météorite a été vaporisé, et ses fins débris ont recouvert le globe. Audessus de ce film marron reposent cinq centimètres de sédiments gris ne contenant quasiment pas de fossiles, témoignage de 5 000 ans d'un océan vidé de vie avant que de nouvelles espèces ne le colo-

■ ÉCOLOGIE : la Chine va établir 14 nouvelles réserves et de « corridors bialogiques » pour préserver les pandas, annonce le China Daily, journal officiel chinois. Jusqu'à présent, la campagne de Pékin pour sauver cet animal unique à la Chine et dont il ne reste que 1 000 spécimens en vie, s'est concentrée surtout sur la reproduction en captivité.

Les moustiques font de la résistance

GUSTAVE FLAUBERT redoutait ces « nuages de moustiques, dont la susurration et les piqures ne s'arrêteraient ni jour ni nuit ». Et il avait raison de s'inquiéter. Malgré les multiples campagnes d'éradication menées depuis la deuxième guerre mondiale pour se débarrasser de ces insectes piqueurs, le moustique a vaillamment résisté. Il a même su développer des défenses pour lutter efficacement contre les pesticides et les insecticides dont oo l'a abondamment aspergé. C'est le cas du moustique commun Culex pipiens fréquent sous oos contrées et dont une équipe de l'Institut des sciences de l'évolution (CNRS-Montpellier-2), composée de Nicole Pasteur, Michel Raymond et Thomas Guillemaud, a su démonter les mécanismes qu'il avait développés pour

survivre à ces épandages meurtriers. L'affaire ne fut pas simple. Il a fallu, par exemple, à l'insecte s'affranchir des effets dévastateurs des organophosphorés qui induisent des

dysfonctionnements graves dans son système nerveux, entrainant à terme la mort. Or, des le début des années 70, Culex pipiens a montré, dans le sud de la France, des premiers signes de résistance. Nicole Pasteur et Micbel Raymond ont alors prouvé que cette capacité à lutter était le fruit d'une production * anormalement importante » de certaines enzymes, les estérases A et B, permettant de « détoxiquer » l'insecticide.

Plus récemment, les chercheurs de Montpellier travaillant sur ces mutations - pas moins de six ont été décrites depuis 1970 - ont montré que la surproduction de ces estérases était due soit à une augmentation simultanée du nombre de copies des gènes codant pour ces enzymes, processus connu sous le nom d'amplification génique, soit à un phénomène de régulation de leur expression. Un travail essentiel pour la mise en place des stratégies des futures campagnes de démousrication car le premier de ces phé-nomènes de résistance semble être étroitement lié aux variations observées dans les intensités des différents traitements insecticides, alors que le second serait moins sensible aux changements.

La connaissance de ce dossier est d'autant plus importante que l'on s'interroge sur la possibilité que de telles résistances aient pu se propager sur l'ensemble de la planète. Certains insectes, bons migrateurs, ont en effet l'âme particulièrement voyageuse. Thomas Guillemaud a donc testé un scénario dans ce sens qui a montré que toutes les résistances observées ne sont pas apparues indépendamment en différents points du globe, mais qu' « elles se sont répandues à partir d'une origine geographique unique ». De quoi créer quelques soucis à ceux qui travaillent sur les moustiques qui transmettent le paludisme.

FUTURS INGÉNIEURS

Vous êtes jeune, vous commencez ou vous poursuivez des études scientifiques de haut niveau, vous connaissez des difficultés, notamment financières, dans le déroulement de vos études el vous faites partie des "meilleurs".

La FONDATION GEORGES BESSE est susceptible de vous aider en vous accordant une bourse et/ou un parrainage.

Elle sélectionne des condidats qui altient à un niveau intellectuel remarquable, de réelles qualités de caractère, puisque son but est de distinguer de jeunes espoirs pour <u>l'industrie française</u>.

Les lettres de condidature devront être envoyées avant le : 31 mars 1997, à l'adresse survonte :

FONDATION **GEORGES BESSE** BP 3 - 78142 VELIZY CEDEX

Sout exception, cette alde ne s'adresse ni aux créateurs d'entreprise, ni aux chercheurs.

August and in المرجع فالأجواء March 16 E - Margaret -April 1. April

g. 1977

inio.

第 3. - حسم

DOMESTICS.

10 Th 15 C

In green

re E

1

机合环 400000

** ** ** ·*

NEUF ET RÉSIDENTIEL

RESIDED AND PROPERTY OF THE PARTY OF THE PAR

INVESTISSEZ DANS LE LOGEMENT NEUF

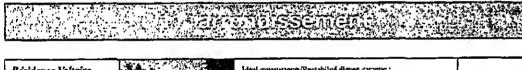
La nouvelle formule d'amortissement des logements locatifs, dite amortissement "Périssot" remporte un grand succès. Les principales caractéristiques sont les suivantes :

- Les logements locatifs nemis achetés entre le 1er janvier 1996 et le 31 décembre 1998 sont amortissables à raison de : 10% du prix total de l'acquisition pour chacune des 4 premières années : 25 pour chacune des 20 années suivantes,
- Le déficit foncier correspondant est imputable sur le revenu global dans la limite d'un pinfond de 100 000 francs. - La fraction du déficit foncier non imputable sur le revenu global peut être reportée sur les revenus fonciers des années ultérieures, pendant 10 années,

RENSEIGNEZ-VOUS AUPRÈS DES PROMOTEURS-CONSTRUCTEURS ADHÉRANTS À LA F.N.P.C. (fédération nationale des promoteurs-constructeurs)

PARIS RIVE DROITE



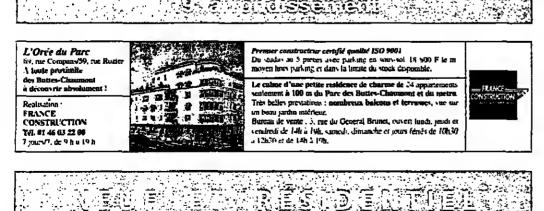


Résidence Voltaire Rue des Namenes / nue Condillas	Idéal invesusseur/Rentabilité élevee garantie : du studio au 2 préces, Studio à partir de 370 000 F et 2 prèces à partir de 690 000 F.	
Réalisation et Commercialisation STEM BATTR De-de-France Résidentiel, Bouygues Immobilier, 150, route de la Reine 92513 Boulegne-Billancourt 01 47 12 54 44	Au cour du III arrondes-cancet, cette résidence pour etudiants sauce à proviente de nombreuses écoles supérieures. Reseaus locatris garantis, Renabulte élevee. Conseils sur les nouvelles mesures investisseurs, amortissement "Périssol". Tél. 01 47 12 54 44	STIM BATIR

John Olese Werter

46,rue de Longchamp Realisation COREVA		22 togements du studio au 4 prèces. A partir de 27 500 F le m Livraison l' semiestre 1998,	
CORE VA J. Arcinic Victor Hugo 75116 PARIS Tgl. 01 44 17 39 20		Au cour du previgieux quarner Trocadém-léna, une résidence de classe, aux pre-tations raffinées. Pour quelques privilégles seulement. Plans personnalisés et presidions à la demande Renseignements et vente : COREVA, du lunds au vendreda de 9 h à 12 h 30 et de 14 h a 19 h. 4, avenue Victor-Hogo, 751 h Paris - Tét UI 44 17 39 20	S COREVA
62, rue Saint-Didier		33 apparements. De studio au 5 preces 29 50) F le m² moyen.	
Realisation SEFIMA 50, avenue Raymond Pontcarré 75116 PARIS	+ 11	Ev. 5 pieces 134,80 m., 2 étages 3 940 000 Fliors, parking Entre Victors-Hugo et Trocadero, an coeur de l'un des medleurs quartiers du 16 arrondissement, à deux pas de la rue de la Pompe	

75116 PARIS N: Vert 0880 33 59 00	168	et du Livere Jamon-de-Sailly, 2 petites residences neuves. De belles pre-taintes pour de tres beaus appartements. Parking en sour-sals Remerghements et seute : tous les jours de 10 h a 13 h et de 14 h a 19 h, saut dimanche. 40, avenue Raymond-Poincaré - 75116 Paris - N° ven 0800 33 59 00	sefima



PARIS RIVE DROITE (suite)



PARIS RIVE GAUCHE



Dans le quartier de la grande bibliothèque Résidence pour étudiants	Studios pour éndianes et jeunes en formation à partir de 480 000 LIVRAISON IMMÉDIATE
Les Lauréades	Pour profiter pleinement des mesures fiscales investisses de malmenant dans le site privilégié de la grande bibliothèque.
Réalisation ; COPRIM RESIDENCES 159, nas Galliéni 92100 BOULOGNE	Eurostudiones. Groupe Caisse des Dépôts, vons assure us gestion rigoureuse et des revenos locatifs. Poss. location et meablé avec stenta LMP et remboursement de la TVA. Rens. et ventes : visite du studio témoin sur rendez-vous. Tel. : 01 46 04 42 29

arrondissement



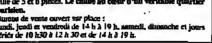
9 logements du 2 pièces su 5 pièces duplex. Prix à partir de 19 800 francs le m', hors parking.

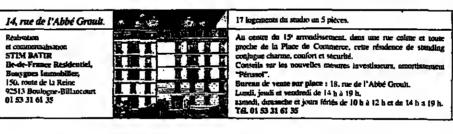


15_arrondissement

Villa Marmontel 107-109, rue de l'abbé Grouit. Un programme superbe à découvrir absolument	
Réalisation : FRANCE CONSTRUCTION Tél. 01 46 03 22 00 7 jours/7, du 9 h à 19 h	

regita<u>e des nouvelles mentres gouvernementales.</u> vix à parir de 23 500 F le m² hors parking et dans la timbe du nek disponible. Doisissez le meilleur du 15è arrondissement I A deux pas du nétro Convention et des commerces, un programme de très grand landing sur jurdies intérieurs : 47 apparennents du saudio as pièces duplex avec caves et parkings en sous-sol et 6 maisons de ille de 5 et 6 pièces. Le calure au copur d'un vértable quartier





17 logements du stado un 5 pièces.

RÉGION PARISIENNE

92-Vaucresson-

Le Parc de Beauvillier sur on parc du 3 ba	or the second
Realisation of commercialisation . SEFTMA 40:42, avenue Raymond Pomeare 75:119 PARIS N: Vert 8500 33 59 80 du lundi au vendredi.	THE THE

Reste disposible . un 3 pièces - 1 500 000 francs purking compris, un 4 pièces - 1 800 000 francs parlong compris. Livration immédiate.

Sor us pace de 3 ha dass un petit immerble de deux étages an plemes de naille porcesses: au 3 peters de 75,50 m² + bulcon de 6,50 m², séjour, 2 cleantires, nos salle de basss, un 4 paces de 88 m² + bulcon de 13,40 m², séjour, sour parents avec salle de bains. 2 chembres, salle d'eau. Burrent de ventte et appartiement décord sur place : Accès depuis le bd de la République à Vaucresson Duvert landi, jeudi et damancho l'uprès midt Tél. 91 47 41 99 63, ou n° vert 0 800 33 59 00 du lundi au vendredi.



 $^{8p}\mathcal{W}_{2}|_{\{0,t_{1}\}}$

STIM BATIR



Les Académies	×.	Ideal investisseurs.	
de Maisons-Affort Réalisation et commercialisation STEM RATIR He-de-France Résidentiel, Bouygues Instanbiller, 150. route de la Reme 92513 Boulogne-Billancourt 81 47 12 54 44		A 2 pas du métro "Ecole Vétérmaire" STIM BATTR réalise une résidence étudisme de standing. Studio à partir de 280 000 F. Revenus locatifs garantis. Conseils sur les nouvelles mesures investisseurs, amortissement "Périssol". Remolognements et Venies : Tél. 01 67 12 54 44	STIM BAT

un chib de footbes

Contract to the second Appendix of the second most big of will. A

ريري والمواهن المواهد والمراه والمراه والمراه والمراه A PROPERTY OF STREET

MOTS CROISES

La ville de Strasbourg cède au privé un club de football en bonne santé

Finaliste de la Coupe de la Ligue, le club alsacien va connaître jeudi le nom de son repreneur

Le Racing Club de Strasbourg a éliminé Monaco, mardi 18 février, lors de la journée de demi-

pitale alsacianne jouera la finale, le 12 avril, contre Bordeaux. Un succès pour une équipe qui doit connaître jeudi 20 février le nom de son redresser les finances du dub.

désengager après des années d'efforts pour

fois pour toutes.

places assises: 28 000 au total.

pour 40 000 aujourd'hui, dont

24 000 places debout. L'intérêt por-

té à la candidature de McCormack

est aussi le signe que la municipali-

té veut tourner la page une bonne

Le projet présenté par Patrick

Proisy a l'avantage d'identifier clai-

rement l'actionnaire majoritaire de

la future SAOS, donc le vral pro-

priétaire du Racing. Pour accroître

ses chances, le groupe anglo-saxon

mettrait dans la corbeille une

somme substantielle d'argent frais

(on parle de 30 millions de francs)

mentier Nike au projet d'achat,

marquant ainsi sa volonté de res-

pecter le contrat qui lie le chib avec

Le dossier de M. Weller a l'in-

convénient d'offrir un actionnariat

plus dispersé, mais qui donne au

capital social un caractère régional,

ce qui représente un atout non né-

gligeable en Alsace, ou l'on tient

beaucoup à sa différence identi-

taire. La ligue d'Alsace de football a

décidé, par exemple, de se porter

acquéreur d'actions dans la SAOS

pour « une somme qui n'est pas

symbolique », affirme son pré-

sident, Ernest Jacky, pour qui le Ra-

cing doit jouer la « carte régio-

nale . Les dirigeants actuels du

club multiplient aussi les déclara-

tions faisant valoir que la solution

Weller est la meilleure réponse

Conscient du danger, Patrick

Proisy dit à qui veut l'enteodre que l'équipe dirigeante du nouveau

club comportera combre d'Alsa-

ciens. Serait-ce suffisant pour que

le maire de Strasbourg tranche en

faveur de McCormack? On peut en

douter, 1998 est avant tout pour

Catherine Trautmann l'année des

tout, des législatives, qui seront

l'occasion pour elle de briguer un

siège au Palais-Bourbon.

cantonales, des régionales et, sur-

pour assurer l'avenir du Racing.

Adidas jusqu'à l'an 2000.

et a reopocé à associer l'équipe-

finales de la Coupe de la Ligue. Le club de la ca-

de notre correspondant régional Plus un sou de dette, quarante millions de francs dans les caisses, quatrième du championnat de première division, toujours dans la course pour la Coupe de France et finaliste de Coupe de la Ligue : voilà de quoi rendre alléchante la reprise du Racing, le club professionnel de football de Strasbourg, Pas moins de trois candidats sérieux à l'achat attendent la décision de Catherine Trautmann (PS), maire de la capitale alsacierme, qui est pré-

STRASBOURG

vue pour le 20 février. Roland Weller, l'actuel président du Racing, porteur d'intérêts locaux et soutenu par deux entreprises de régie publicitaire, celles de Jean-Claude Darmon et d'International Sport and Leasure (ISL), agent officiel de la Fédération internationale de football (FIFA) pour les Coupes du monde de 1998, en France, et de 2002, au Japon et en Corée du Sud, part légèrement favori, devant le groupe McCormack, représenté par Patrick Proisy, ancien joueur de tennis. La multinationale Saatchi and Saatchi, s'appuyant sur une société locale de routage et la chaîne de restauration Eurest, semble être en moins bonne position.

DÉSENGAGEMENT MUNICIPAL Lorsqu'elle a conquis l'hôtel de ville, en 1989, Catherine Trautmann avait hérité d'un club qui jouait en deuxième division et accusait une dette de 90 millions de francs. Le plan de redressement, qui a été mis en place à l'époque, a coûté cher au

contribuable strasbourgeois : règlement des créanciers, mais aussi subvention élevée, qui s'est reduite au fil des années (13,5 millions pour la saison eo cours pour un budget

d'une centaine de millions). C'est ce qui explique pour une large part que la municipalité socialiste ait renoncé à accueillir le Mondial de l'annnée prochaine, le prix de l'agrandissement du stade de la Meinau ayant été jugé trop

le club eo société anonyme pure plutôt qu'en société anonyme à objet sportif (SAOS), car, disent-ils, « ce statut penalise les clubs français face à la quasi-totalité de leurs concurents européens ». En d'autres termes, si les clubs de football doivent devenir des entreprises comme les autres, pourquoi ne bénéficieraient-ils pas d'un statut juridique identique à n'importe quelle autre société?

Bordeaux en finale de la Coupe de la Ligue

Gilbert Bodart, l'expérimenté gardien de but belge des Glroodins de Bordeaux, a été le héros mardi 18 février de la demi-finale opposant son équipe à celle de Montpellier au Parc Lescure. Blessé à la cheville après un choc avec l'attaquant Bakayokn, le gardien bordelais a connu de réelles difficultés à se déplacer pendant une bonne moitié de ce match qui s'est proinngé jusqu'à la séance des tirs ao but. Une séance au cours de laquelle Bodart a arrêté trois tirs adverses avant d'inscrire lui-mème le but décists permettant à Bordeaux de l'emporter finalement 2-2 et 7 tirs au but à 6.

Devant leur public du stade de la Meman, les joueurs du Racing Club de Strasbourg sont venus à bout (2-1) de la meilleure équipe française à l'heure actuelle, l'AS Monaco. Grace à un doublé de David Zitelli, les Strasbourgeois out logiquement battu une formation monégasque privée en début de rencontre des services de Sonny Anderson, Victor Ikpeba et Ali Benarbia, volontairement laissés sur le banc de tonche par l'entraîneur, Jean Tigana. La finale de cette Coope de la Ligue aura lien le 12 avril.

élevé pour les deniers municipaux. La situation assainie, la ville veut passer la main, parce que, dit l'adjoint aux sports Robert Herrmann, «il s'agit de coller au plus près à l'évolution du spectacle sportif qu'est le football professionnel ». Les élus strasbourgeois auraient préféré que la loi permette de transformer

La volonté de désengagement de la ville du milieu du football professionnel s'exprime dans les limites de l'effort financier que la municipalité est prête à consentir pour respecter les dispositions de la loi Bredin. Seuls dix millions de francs seront investis pour transformer la capacité de la Meinau en

L'assistance vidéo à l'arbitrage jugée indésirable par la FIFA

REUNIE lundi 17 et mardi 18 fevrier à Zurich sous la présidence de l'Ecossais David Will, la commission d'arbitrage de la Fédération internationale de football (FIFA) a émis un avis clairement défavorable sur l'apparition éventuelle de l'assistance vidéo en cas de litige pendant un match. En revanche, conscieots des difficultés grandissantes que connaissent les arbitres lors des actions litigieuses, les dix membres de la commission verraient d'un bon œil l'apparition d'un quatrième arbitre, dont le rôle serait de corriger une erreur grave ayant échappe à l'arbitre central en la signalant au juge de touche le plus proche.

Michel Platini, cuprésident du Comité d'organisation français pour la Coupe du monde 98, n'avait pas

son souhait de voir teste ce dispositif en France, avant la phase finale du Mondial, qui débute en juin 1998. Comme le soulignait Michel Vautrot, ancien arbitre international français et membre de la commission d'arbitrage de la FIFA : « Ce qui est certain, c'est qu'il existe une pression de plus en plus forte depuis l'Euro 96 pour qu'une telle expérience voie le

Le problème de la vidéo-assistance n'est donc touaux arbitres, et non aux diffuseurs. L'expérience tende la vidéo. Au bout de cinq ans, les responsables de la NFL qui avaient institué cette assistance pour certaines actions spécifiques y ont renoncé, estimant que ce système créait autant de problèmes qu'il per-

L'entraîneur des Springboks démissionne après avoir tenu des propos racistes

Le rugby sud-africain en crise

IOHANNESBURG de notre correspondant

L'entraineur des Springboks, André Markgraaff, a présenté sa démission, mardi 18 février, au terme de deux jours de polémique déclenchée par la révélation de propos racistes tenus à l'encontre des dirigeants noirs du sport sud-africain. A l'occasion d'une cooversation avec un joueur, en octobre dernier, le coach de l'équipe nationale de rugby avait qualifié de « sales Kaffirs » plusieurs responsables de couleur de la Fédération et du Conseil national des sports. M. Markgraaff leur reprochait de participer à la campagne de critiques dont il faisait alors l'obiet après avoir décidé d'écarter de la sélection nationale le très populaire François Pienaar, le troisième-ligne capitaine de l'équipe championne du monde 1995.

La discussion, enregistrée à l'insu de l'entraineur, a resurgi ces derniers jours dans la presse, mettant dans l'embarras le monde du rugby, déjà montre du doigt à la suite des incidents racistes qui avalent émaillé la tournée des All Blacks en Afrique du Sud, l'été dernier, A cette occasion, le ministre des sports avait reproché au rugby de ne pas avoir rompu avec son passé de sport fétiche des Blancs au temps de l'apartheid.

L'affaire Markgraaff accentue encore cette impression. Elle ne peut que renforcer la volonté affichée par le gouvernement de Nelson Mandela de s'intéresser de près aux affaires du rugby afin de mettre ce sport à l'heure de la « nouvelle » Afrique du Sud. Peu avant que n'éclate la polémique sur les propos racistes de l'entraineur oational, le ministre des sports avait en effet

sant et très conservateur président, Louis Luyt. Beaucoup considerent la gestion autoritaire et paternaliste de cet Afrikaner pur souche comme le principal frein au changement dans le rugby sud-africain. La créatioo de la commission d'enquête fait d'ailleurs suhe aux allégations émises par un de ses plus farouches adversaires. Brian Van Rooven, Ancien vice-président de la fédération de la province du Transvaal, ce métis est le seul responsable du rugby à avoir osé s'op-

chargé une commission d'enquête

d'examiner les comptes de la Fédé-

ration. Une manière comme une

autre de déstabiliser son toun-puis-

poser à M. Luyt et contester sa gestion. Avocat de profession, il a déposé auprès du ministère des sports un dossier de 500 pages évoquant des irrégularités financières à propos, notamment, des droits TV et des contrats de sponsoring. Depuis, M. Van Rooyen reçoit des menaces et ne se déplace que sous la protection de gardes du corps, tandis que la Fédération refuse de collaborer avec la commission.

Une affaire de dopage est venue complèter, au même moment, ce triste tableau d'un rugby sud-africain en crise. Les tests physiques effectués lors d'un récent regroupement des Springboks ont révélé la présence de substances anabolisantes dans l'organisme d'un des joueurs de l'équipe nationale. Il s'agirait, selon la presse locale, de l'avant du Northern Transvaal Iohan Ackerman. Le rugby sud-africain, poursuivi par son passé raciste et mis en cause pour sa gestion, voit aussi son image ternie sur le

Frédéric Chambon

Ce refus de la FIFA d'utiliser la vidéo-assistance survient à une période délicate. Il y a quelques jours, Jean-Claude Dassier, directeur des sports de TF I, avait émis le désir d'effectuer un test grandeur nature en matière de vidéo-assistance à l'occasion du match amical France-Suède, programmé le 2 avril prochain au Parc des Princes.

caché à Sepp Blatter, secrétaire général de la FIFA,

jours pas résolu. Beaucoup de responsables et de technicieus du football français restent prudents, soulignant en tout état de cause que la maîtrise de l'éventuel dispositif mis en place devra appartenir tée aux Etats-Unis pour les rencontres de NFL (Ligue de football américain) a refroidi les partisans

Alain Constant

DÉPÊCHES

■ Le spectateur lensois qui avait agressé un arbitre assistant, lors de la rencontre Lens-PSG du 13 février, a été condamné mardi 18 février par le tribunal correctionnel de Béthune à un mois de prison ferme et un an d'interdiction de stade. Tony Baczkowski, vingt et un ans, domicilié à Avion (Pas-de-Calais), avait lancé une bouteille d'eau pleine en direction de cédent transfert record avait été établi lorsque Martin Offiah était passé Claude Cauvet, l'un des deux arde Widness à Wigan pour 400 000 livres (3,6 MF), en 1992. bitres de touche. Reconnu coupable, il devra en outre payer 4 000

■ RUGBY: des dégâts importants ont été causés dans l'avion

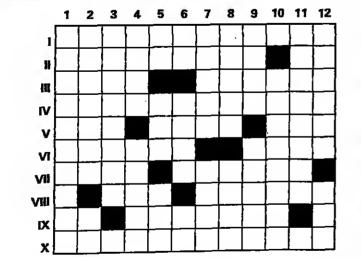
ATR 42 qui ramenait de Cardiff (Grande-Bretagne) l'équipe de rugby briviste championne d'Europe dans la nuit du 25 au 26 janvier, affirme le quotidien Ouest-France dans son édition du mercredi 19 février. Selon le iournal, les dégâts se monteraient à au moins 300 000 F. L'hôtesse de l'air aurait eu à supporter des mots et des gestes irrespectueux. - (AFP.) L'ancien ailler international des Samoa occidentales, Va'alga Tuigamala, va être transféré du club de rugby à XIII de Wigan au club de deuxième division anglaise de rugby à XV de Newcastle pour le montant record d'un million de livres (plus de 9 millions de francs). Va'aiga Tuigamala, vingt-sept ans, est arrivé en 1994 à Wigan, le géant du XIII anglais, avec lequel il était lié jusqu'en 1999. Ce transfert va permettre à Wigan, doot le passif s'élèverait à 3,3 millions de livres (près de 30 MF), de conserver dans ses rangs l'ailier du XIII d'Angleterre, Jasoo Robinson. Le pré-

■ BASKET-BALL: les joueurs du PSG-Racing se sont qualifiés pour les quarts de finale de l'Eurocoupe. A l'issue d'un match tendu disputé mardi 18 février en Lituanie, les Parisiens l'ont emporté 77-76 après prolongation face au Zalgiris Kaunas.

MOTS CROISÉS

PROBLÈME Nº 97027

• SOS Jeux de mots: 3615 LEMONOE, tapez SOS (2,23 F/min).



HORIZONTALEMENT

I. Un petit bout en plus pour marquer la différence. - II. Elle devient politique, quand on louche sur les bas-côtés. Possessif. - III. Très fort s'il est sang pour sang. Prises dans le tourbillon. - IV. On ne pourra jamais le savoir. - V. Un petit nom chez les Kennedy. Sort Porte une gorge. - VI. Mauvais jeu ses copines. - VII. Mit bien en tous sens. - 5. Pour faire l'alliance. çaises. Tombeut régulièrement aujourd'hui. - 6. Dans la oote.

pour celui qui a bien placé. – IX. En rade. Elle est depuis toujours dans le système avec les autres. - X. Une dame à la cour.

L Est prèt à tous les compromis pour arriver un jour à la Chambre. - 2. S'attaquera aux foods. Jeté de la gorge des femmes antiques. pour jouer. - 3. Hors des limites. -4. Se jette dans l'Arctique quand de mots. Une tenue pour Giselle et elle n'est pas de glace. Plane en place. Protège des gros grains. - Fit l'alliance après la désunion. VIII. Fournisseur de pompes fran- Alliance à l'origine, désunion

Dans la frise. D'accord mais retourné. - 7. Améliore la production agricole. Boite à secrets. - 8. Charpente navale. Crier dans la foret. - 9. Rend multimillionnaire. Mise à mu - 10. Mis à tort en circulation. - 11. La casse du siècle, pour l'inscrire au Guinness Book. -12. Donne de l'air à la bête. La classe chez les hulles.

Philippe Dupuis

SOLUTION DU Nº 97026

HORIZONTALEMENT I. Conscription. - II. Huée. Adressa. - III. Atrium. Epair. - IV.

Mien. OLP Ber. - V. Pli. Enfumera. - VI. Alsace. Cal. - VII. Ge. Surveillé. - VIII. Paréo. Léau. - IX. Ecu. Intel Ir. - X. Survetements.

VERTICALEMENT 1. Champagnes. - 2. Outillé. Cu.

- 3. Néréis. Pur. - 4. Sein. Asa. - S. Ecurie. - 6. Ramonèrent. - 7. ld. Lf. Vote. - 8. Prépuce. Em. - 9. TEP. Maille. - 10. Isabelle. - 11. Osier. Lait. - 12. Narrateurs.

12, rue M. Gunebourg

UNE IMPASSE FATALE Voici un chelem joué à Cannes

chuté à plusieurs tables.

réussi par J.-C. Lefèbure, mais a

francs de dommages et intérêts à

♥ R864 ♦ 10 S ARV2 ♠ R 9 4 ♥ O V 10

49S3 AD6 ♥A9732 AR98 Ann.: N. don. Tous vuln.

Ouest Nord Est } + passe passe 20 passe 3 A passe 4 S.A passe 5 > passe 6 %... passe

Quest a entamé la Dame de Cœur, Sud a pris de l'As et a tiré le Roi de Cœur, mais Est a défaussé un Trèfie. Comment Sud a-t-il ga-

roduction de tout article est intendas stans l'accord Commission partiage des journaux et publications n° 57 437.



PUBLICITE

133, avenue des Champs-Elysées 75409 Paris cedax 08 Tél : 01 44 43 75 00 Fax : 01 44 43 77 30

BRIDGE PROBLÈME Nº 1725

Le plus simple est d'espèrer le

Roi de Pique en Est, car il suffira,

gne ce PETIT CHELEM À CŒUR UNE BELLE PRÉCAUTION contre toute défense? au cours d'un entraînement. Il a été

après l'impasse à Pique, de défausser le 6 de Pique sur l'As de Trette pour ne perdre qu'une levée. Mais on peut améliorer cette ligne de jeu. Avant l'impasse à Pique on N = 10852 © 5 • V63 + D10864 peut tirer As Roi de Trèfle, couper un Trèfle (au cas où la Dame troi-₹ D742 sième tomberait). Sur le Valet de Trèfle affraochi (défausse du deuxième Pique), on pourrait alors couper deux Carreaux avec les atouts du mort. Mais ce n'était pas

le cas, et il restait à essayer l'impasse à Pique, qui échouait. Il y a mieux à faire quand on sait que le dernier atout est en Ouest et que, s'il coupe, il sera en main et peut-être obligé de jouer Pique.

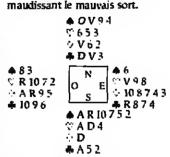
Voici commeot Sud a joué: As, Roi de Carreau et 9 de Carreau coupé : ensuite As, Roi de Trèfle et Trèfie coupé. La Dame de Trèfie n'étant pas tombée, le dernier Carreau est coupé (avec le 8 de Cœur) ainsi que le 2 de Trèfle javec le 7 de Cœur). Il ne reste qu'à jouer le 9 de Cœur pour mettre Ouest en main à Cœur:

AAD © 9 Après le Valet de Cœur, Ouest

doit se jeter dans la fourchette à

Si vous n'étes pas prévoyant, vous allez chuter ce contrat,

comme l'a fait le déclarant, en

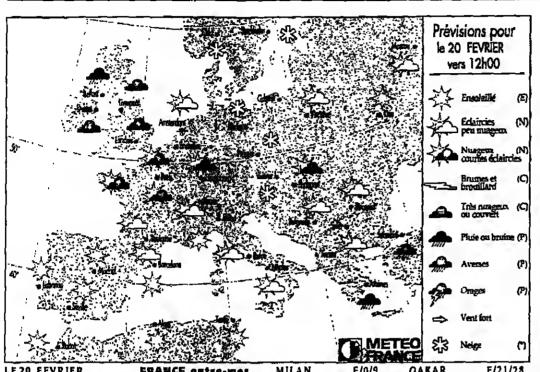


Ann.: S. don. Tous vuln. Sud Ouest Nord Est passe 2 🗭 passe passe passe

Ouest a entamé le Roi de Carreau et a contre-attaqué le 10 de Trèfle. Comment Sud propose-t-il de pagner OUATRE PIQUES contre toute défeose?

Note sur les enchères Sud était à la limite d'une ouverture de « 2 Piques » ou « 2 Trèfles » fort indéterminée et, sur le soutien à Pique, il était normal de sauter à « 4 Piques ». Toutefois, il aurait pu faire une encbère d'essal à « 3 Cœurs », et Nord aurait alors freiné à « 4 Piques ».

Philippe Brugnon



1	7 1 1 1			FRAN	42 100	·
R	FRANCE out	18-W67	MILAN	E/0/9	OAKAR	E/21/
ratures	CAYENNE	P/23/27	MOSCOU	N/-16/-11	KINSHASA	C/20/
ma	FORT-OE-FR.	E/2S/26	MUNICH	+/-3/4	LE CAIRE	N/7/1
	NOUMEA	P/25/28	NAPLES	N/3/10	MARRAKECH	E/9/13
	PAPEETE	P/26/27	OSLO	*/-6/-2	NAIROBI	N/18/
ae	POINTE-A-PIT.	E/2S/26	PALMA DE M.	E/13/14	PRETORIA	P/18/
E/7/16	ST-OENIS-REU.	E/25/26	PRAGUE	*/-3/3	RABAT	E/9/17
N/9/15			ROME	N/S/12	TUNIS	E/11/
N/7/14	EUROPE		SEVILLE	E/4/19		
N/3/11	AMSTEROAM	N/5/9	SOFIA	N/-4/1	ASIE-OCEAR	IE
N/6/11	ATHENES	P/7/9	ST-PETERS.	N/-11/-S	BANGKOK	E/19/
N/4/9	BARCELONE	E/8/14	STOCKHOLM	*/0/1	BOMBAY	E/15/2
N/3/9	BELFAST	P/S/10	TENERIFE	C/17/18	OJAKARTA	P/26/3
N/4/12	BELGRACE	N/-4/4	VARSOVIE	N/-3/2	OUBAI	E/19/2
N/2/9	BERLIN	*/1/S	VENISE	N/-1/8	HANOI	E/10/2
N/2/11	BERNE	N/0/3	VIENNE	4/-5/4	HONGKONG	N/14/
N/4/10	BRUXELLES	N/S/10			JERUSALEM	N/9/1
N/5/12	BUCAREST	N/-S/0	AMERIQUE		NEW OELHI	E/5/2
N/4/10	BUOAPEST	N/-6/2	BRASILIA	E/19/27	PEKIN .	E/-12
N/7/15	COPENHAGUE	P/1/S	BUENOS AIRES	E/13/19	SEOUL	E/-1/6
N/2/8	OUBLIN	C/S/10	CARACAS	E/22/24	SINGAPOUR	P/26/2
N/4/11	FRANCFORT	P/3/7	CHICAGO	P/-2/2	SYONEY	E/19/2
E/8/16	GENEVE	N/2/4	LIMA	C/15/21	TOKYO	E/1/9
N/3/10	HELSINKI	*/-6/-1	LOS ANGELES	E/9/18		
N/S/15	ISTANBUL	P/4/6	MEXICO	E/8/21		
	ratures ma E/7/16 N/9/15 N/7/14 N/3/11 N/6/11 N/6/11 N/4/9 N/3/9 N/2/9 N/2/11 N/4/10 N/5/12 N/4/10 N/7/15 N/4/11 E/8/16 N/3/10	Tatures	TATUTES CAYENNE P/23/27 ma FORT-OE-FR. E/25/26 NOUMEA P/25/28 PAPEETE P/26/27 POINTE-A-PIT. E/25/26 N/9/15 N/7/14 EUROPE N/3/11 AMSTEROAM N/5/9 N/6/11 ATHENES P/7/9 N/6/11 ATHENES P/7/9 N/4/9 BARCELONE E/8/14 N/3/9 BELFAST P/5/10 N/4/12 BELGRAOE N/-4/4 N/2/9 BERLIN */1/5 N/2/11 BERNE N/0/3 N/4/10 BRUXELLES N/S/10 N/5/12 BUCAREST N/-5/0 N/4/10 BUOAPEST N/-6/2 N/7/15 COPENHAGUE P/1/5 N/2/8 OUBLIN C/5/10 N/4/11 FRANCFORT P/3/7 E/8/16 GENEVE N/2/4 N/3/10 HELSINKI */-6/-1	Tatures	R FRANCE outro-wor MILAN E/0/9 ratures CAYENNE P/23/27 MOSCOU N/-16/-11 ma FORT-OE-FR. E/2S/26 MUNICH */-3/4 NOUMEA P/2S/28 NAPLES N/3/10 PAPEETE P/26/27 OSLO */-6/-2 POINTE-A-PIT. E/2S/26 PALMA DE M. E/13/14 E/7/16 ST-OENIS-REU. E/2S/26 PALMA DE M. E/13/14 E/7/16 ST-OENIS-REU. E/2S/26 PALMA DE M. E/13/14 E/7/16 ST-OENIS-REU. E/2S/26 PALMA DE M. E/13/14 EUROPE SEVILLE E/4/19 N/3/11 AMSTEROAM N/S/9 SOFIA N/-4/1 N/6/11 ATHENES P/7/9 ST-PETERS. N/-11/-S N/4/19 BARCELONE E/8/14 STOCKHOLM */0/1 N/3/9 BELFAST P/S/10 TENERIFE C/17/18 N/4/12 BELGRAGE N/-4/4 VARSOVIE N/-3/2 N/2/9 BERLIN */1/S VENISE N/-1/8 N/2/11 BERNE N/0/3 VIENNE */-S/4 N/4/10 BRUXELLES N/S/10 N/3/12 BUCAREST N/-S/0 AMERIQUE N/4/10 BUOAPEST N/-6/2 BRASILIA E/19/27 N/7/15 COPENHAGUE P/1/S BUENOS AIRES E/13/19 N/2/8 OUBLIN C/S/10 CARACAS E/22/24 N/4/11 FRANCFORT P/3/7 CHICAGO P/-2/2 E/8/16 GENEVE N/2/4 LIMA C/15/21 N/3/10 HELSINKI */-6/-1 LOS ANGELES E/9/18	R

E/-13/-S

E/1/14

Retour au calme sur le Nord

APRÈS LA TEMPÈTE soufflant mercredi et dans la muit de mercredi à jeudi en Manche, le calme revient sur le nord de la France. Le sud du pays reste protégé par un puissant anticycione. Les régions situées plus au nord continuent à subir un courant d'ouest rapide qui n'apporte que des

passages nuageux marginaux. Bretagne, pays de Loire, Basse-Normandie. - Après une nuit mar-quée par la pluie et un vent violent, la tempête s'éloigne. Le ciel retrouvers des éclaircles dès jeudi matin sur les pays de Loire et le sud de la Bretagne. Les régions proches de la Manche auront plus de mal à retrouver le soleil. Les températures évoluent peu, avec

10 degrés l'après-midi. Nord-Picardie, Ile-de-France, Centre, Haute-Normandie, Ardennes. - La tempête de la nuit de mercredi à jeudi s'éloigne rapidement. Les nuages laisseront de temps à autre filtrer une belle éclaircie. Les températures restent agréables ; de 2 à 5 degrés jeudi matin, elles grimperont jusqu'à 8 à 12 degrés l'après-

Champagne, Lorraine, Alsace, Bourgogne, Franche-Comté. - La matinée débute sous un temps maussade et venteux. Au fil des heures, le soleil revient rapidement par l'ouest. Il aura un peu plus de mal à s'imposer sur le relief du jura, où des averses de neige menaceront jusqu'en début d'après-midi. Les températures maximales évoluent entre 8 et 11 degrés.

Poitnu-Charentes, Aquitaine, Midi-Pyrénées. - En Midi-Pyrénées, les pluies du matio s'évacueront rapidement pour laisser place à un cielclément, mais les sommets restent actrochés. Ailleurs, le soleil domine, quelques muages inoffensifs envahissent parfois le ciel. Il fera généralement entre 14 et 17 degrés.

Limousin, Anvergne, Rhône-Alpes. - En Auvergne et dans le Limousin, le soleil s'impose dès le matin. Dans les Alpes, la journée débutera sous les nuages, et il neigera faiblement dès 1 200 mètres. Le soleil reviendra sur les pistes à partir de la mi-journée. Une certaine douceur persiste ; il fera entre 11 et 14 degrés ce jeudi dans les vallées.

Languedoc-Roussillon, Provence-Alpes-Côte d'Azur, Corse. -Le temps reste agréablement ensoleillé, malgré de discrets passages nuageux le matin. La douceur persiste, et on attend de 15 à 18 degrés au meilleur de l'après-midi. Un vent de nord-ouest modéré s'établit le matin autour du golfe du Lion.

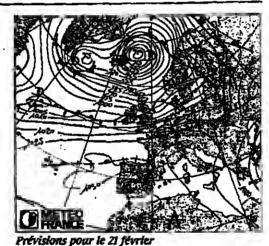
CARNET DU VOYAGEUR

FRANCE. Un troisième vol quotidien reliera Nice à Amsterdam à partir du 1º avril prochain, permettant ainsi d'effectuer l'aller retour dans la journée. Il partira de Nice les mardis, jeudis, samedis et dimanches et d'Amsterdam les hundis, mercredis, vendredis et dimanches avant de devenir quotidien le 2 mai.

ÉTATS-UNIS. Les compagnies aériennes américaines Continen-tal Airlines, United Airlines, Northwest Airlines ainsi que TWA out, aligné leur tarifs sur ceux d'American Airlines, qui vient de lancer une campagne proposant des rabais allant jusqu'à 50 % sur ses vols intérieurs et vers l'Europe afin de regagner ses clients perdus inra d'un conflit social récent.

- (AFP.) ■ GRÈCE. L'Acropole d'Athènes est fermée depuis le 11 février à la suite d'une grève des employés du ministère grec de la culture qui réclament des augmentations de salaires et le maintien de primes. La grève touche également les deux principaux musées de Salonique, décrétée capitale culturelle de l'Europe pour 1997. - (AFR)





JARDINAGE

RENNES

TOURS

TOULOUSE

PERPIGNAN E/7/16

ST-ETIENNE N/4/12

STRASBOURG N/3/8

N/S/11

KIEV

LISBONNE

LONDRES

MADRIO

LIVERPOOL

LUXEMBOURG N/4/7

Février, mois de l'imagination

E/8/16

MONTREAL N/-8/-3

SAN FRANC. E/9/14

SANTIAGO

AFRIQUE

ALGER

L'amateur agit, la nature répond. Mais, dans ce dialogue, il doit ménager un temps de réflexion et imaginer... avant de planter

FÉVRIER est sans aucun doute le mois le plus traître de l'année. Les jours rallongent, le soleil parvient à percer les nuages, à chauffer parfols plus que de raison - ceux qui ont une serre ou une véranda ont sans doute remarqué qu'en plein aprèsmidi le thermomètre peut grimper jusqu'à 30 degrés -, les nuits sont parfnis étonnamment douces, en sorte que les plantes les plus hâtives se réveillent croyant le printemps revenu. Et tout d'un coup, le froid revient, avec des gelées rudes qui peuvent anéantir en une nuit les fleurs des rhododendrons précoces

Les perce-neige résistent en revanche au froid le plus vif, comme les crocus qui sont en pleine floraison. Prudence donc. D'autant que ce muis n'est pas le plus propice aux « grands travaux » et notamment au bêchage. Un vieux dicton prétendait que les terres retournées en

février se transformaient en glaise. Février est donc le mois de l'année le plus approprié à l'observarinn et à la réflexion. Ce massif de vivaces est-il bien placé? Et cet arbuste, sans cesse abimé par la tondeuse, ne faudrait-il pas le replanter ailleurs? Celui-là n'aurait-il pas besoin d'un bon rajeunissement? Que planter dans cette plate-bande qui va l'étoffer rapidement et procurer de longs mois de floraison? Quelles couleurs employer?

SUBSTANTIELLES ÉCONOMIES

La mode des jardins unicolores - blanc notamment - semble passer un peu, de même que celle qui bannissait les contrastes pour leur préférer les camaïeux de couleurs douces - où rose et bleus domi-

feuillage gris de façon qu'elles séparent les teintes trop apparentées, puis à placer en plein soleil celles qui ont des couleurs douces et à miombre celles qui sont un peu trop violentes. Ce dernier conseil vaut

surtout pour les régions du Sud. La généralisation des massifs de vivaces, inspirée des somptueux mixed border britanniques qui y mêlent rosiers et petits arbustes, a réduit ces vingt dernières années l'utilisation des annuelles. A tel point que certaines ont failli dispa-

plantes à la floraison blanche ou au logues distribués dans les iardineries, en consultant les guides pratiques (en profiter pour choisir quelques dahlias en évitant ceux à trop grosses fleurs qui cassent sous le poids de l'eau). En les semant luimême, le jardinier fera de substantielles économies et des beureux dans le voisinage, car il pourra échanger ses rebutées de l'éclairciesage avec celles de ses «col-

C: ciel cnavert

E: ensolelilé

N: nuageux

P: plule

*: nelge

Thutes ces fleurs peuvent être semées sur place dès le début du mois de mai dans une terre bien ameu-

Graines et méli-mélo d'informations

Les producteurs de graines ont la fâcheuse manie de vendre les plantes annuelles en mélanges de couleurs. En fait de mélanges, il est fréquent de se retrouver avec trente on quarante pieds d'une cnuleur et deux ou trois d'une autre : c'est le cas des cosmos, des cléomes quasiment tous rose violacé et si rarement blancs. Ce n'est pas grave si l'un veut mélanger les couleurs, cela devient carrément ennuyeux si l'on tient à une couleur précise. Les indications de hau-teur sont elles aussi assez fantaisistes : que la plante soit réellement grande et sa taille est exagérée (les ricins de 3,50 mètres plafonnent en fait à 2,5 mètres), qu'elle soit naine et sa petitesse l'est tout autant. Cela nous rappelle que les pépinjéristes vendent des cèdres bleus pour 6 mètres à l'âge adulte quand cet arbre majestueux atteint sans problème les 20 mètres de hauteur pour antant de largeur. Ces professionnels out encore queiques efforts à faire pour informer les consommateurs.

raître, les grandes sauges rouges si cultivées autrefois par exemple. Oommage! La floraison des annuelles est généreuse et se décline en un nombre incalculable de

Les jardiniers débutants doivent se faire la main avec elles : cosmos (du blanc à l'orange), balsamine à fleurs de camélias (du blanc au vioblie et enrichie d'un peu d'engrals pour plantes à fleurs, en prenant garde à semer les plus grandes en fond de massif et à leur laisser leurs aises. A ce sujet, les hauteurs maximum des plantes indiquées sur les paquets sont on ne peut plus fantaisistes. On a gardé le souvenir de cosmos donnés pour 1.10 mètre qui ont plafonné à un 1,80 mètre, de nombres impairs, surtout les grandes. Trois ou cinq cosmos, trois ou cinq soleils multiflores, trois ou cinq grands zinnias alternés tiement admirablement up fond de massif contre lequel les plantes plus basses viennent s'appuyer en vagues de hauteur croissante. D'une façon générale, plus la plante est basse, plus elle devra occuper une place importante au sol. Les plus malins installeront près des plantes vraiment basses d'autres de taille intermédiaire qui viendront rompre un ordunnancement trop strict. Mais ces plantes-là devront être choisies parmi celles qui s'élèvent sans trop occuper de place au sol Les montbrétias (une sorte de petit glaïeul nain), les sauges farinea (bleues et blanches) sont parfaits pour cet usage. Ce ne sont pas des annuelles mais on peut les cultiver comme telles sous les cieux peu

PAPIER MILLIMÉTRÉ Après avoir délimité le massif, le plus judicieux est de le reporter sur un papier millimétré (une page d'écoller à petits carreaux est

idéale), d'y délimiter les plantations avant de les transcrire sur le terrain à l'aide d'un bâton comme on dessine sur le sable. Il est bon d'éviter de trop grandes plantations: 2 mètres de largeur par 7 mètres de longueur sont un maximum à ne pas dépasser... sauf si l'on est un expert. Il faut pouvoir accéder aux plantes par tous les angles d'attaque, de façon à pouvoir éliminer deux fois par semaine les fleurs fanées - les plantes ne se fatiguant pas à produire des graines, elles fleurissent beaucoup plus long-

TAUROMACHIE

Un syndicat de toreros français

de notre correspondont

Un contrôle fiscal sans précédent dans le monde des arènes françaises, conjugué à une volonté d'assainir la profession et de rompre le cordon omblical avec l'Espagne, est à l'origine de la création, le 4 février à Nîmes, d'un syndicat professionnel des toreros français. Cette structure, présidée par l'ancien matador Bernard Marsella, regroupe pour la pre-mière fois l'ensemble des toreros, des rejoneadors (toreros à cheval) et des novilleros (débutants) francals, soit au total une cinquantaine de professionnels et une centaine d'apprentis, à la recherche aujourd'hui d'un véritable statut.

Les toreros français dépendent, pour une grande part, des struc-tures professionnelles et administratives espagnoles. Ils sont affiliés à la sécurité sociale ibérique et, de fait, ne sont pas reconnus par l'administration hexagonale, hormis par le fisc, qui vient de passer au crible les déclarations des toreros, des éleveurs et des organisateurs de corridas. Marginalisés en Es-

pagne, où ils paient une première fois les impôts, ignorés en France, les toreros voient pour solution la mise en œuvre d'un véritable règlement taurin français. Ce nouveau dispositif remplacerait le règlement espagnol, qui, pour l'instant, s'applique dans les arènes françaises, et permettrait

de structurer la profession. « Nous voulons une corrido propre. Le syndicot portira en guerre contre les requins, les organisoteurs qui font n'importe quoi. C'est une question de survie pour lo tauromachie, car les aficionados oussi commencent à se lasser ». commente Bernard Marsella, en se félicitant qu'aujourd'hui aussi blen les éleveurs que l'Union française des villes taurines soient sur cette même longueur d'onde. Cette philosophie est également partagée par les « subalternes » de la tauromachie, c'est-à-dire les bonderilleros et les picadors, qui ont créé le 13 janvier, à Nîmes, leur propre syndicat, avec la même volonté de se libérer du monopole espagnol.

Richard Benguigui

INTERNET

Le CNC prône la transparence

LE PRINCIPE de la transparence des offres d'accès à Internet est défendu par le Conseil national de la consommation (CNC), instance qui regroupe paritairement l'ensemble des associations de consommateurs et les représentants des activités économiques. A l'issue d'une réunion avec le CNC. qu'il avait chargé d'un rapport sur le sujet, le ministre délégué aux finances et au commerce extérieur, Yves Galland, a indiqué, mardi 1B février, qu'il fait siennes ses pro-

formé de la compatibilité des équipements qu'il possède avec les services qu'on lui propose. « Une grille de concordance est indispensable si l'on veut éviter un effet de déceptian », a souligné le ministre, le risque étant de « voir lo France prendre du retard dans un damaine porteur d'avenir », a-t-il ajouté.

D'autre part, l'Association française des sciences et technologies de l'information et des systèmes (Afcet) a, en association avec la société Euro-Aptitudes, lancé, mardi 18 février, un « permis de conduire

and the stee of the 44 in

A - - Walter Street Street 2 1 . Se wet . The state of the Color State State & Color

manager to the state of 11. 1. 10 1.

CULTURE

CINÉMA Semaine très féconde avec, d'abord, l'exceptionnel dispo-sitif inventé par Chris Marker dans Level 5 pour mettre en perspective drames de l'Histoire et bouleverse







ments technologiques. • PROVO-CANT, Larry Flint, de Milos Forman, prend pour héros de la liberté d'expression le célèbre éditeur porno-graphique américain. ● LE QUIN-

ZIÈME FESTIVAL du cinéma africain, le Fespaco de Quagadougou (Burkina-Faso), aura lieu du 22 février au 1º mars. L'occasion de se pencher sur l'avenir du cinéma du continent noir.

Tête-à-tête feutré d'une femme et d'une machine

Level 5. Fusionnant les nouvelles techniques, notamment l'image numérique, la tragédie historique et la fiction sentimentale, l'auteur de « La Jetée » et de « Sans soleil » invente un objet cinématographique incomparable

Film français de Chris Marker. Avec Catherine Belkhndja.

Il s'appelle Gustave, il est l'un des héros de Level 5. C'est-à-dire qu'il n'est pas du tout un héros, et d'ailleurs il ne s'appelle pas Gustave. On ne sait pas le nom de cet habitant de Bornéo dont le corps brûle, ce sont les documentalistes d'archives filmées qui l'ont baptisé ainsi, à force de le voir réapparaitre, à toutes les sauces de la barbarie en images, durant des décennies. Ce corps anonyme et incandescent, insaisissable (si ça se trouve, le pauvre type n'est même pas mort), traversant les représentations médiatiques comme un cliché infiniment recyclable au service de discours qui font bon marché de la réalité, est l'une des métaphores possibles du film.

Dans ce film, tout est métaphore de tout, en un réseau de bens où le sens, la beauté, l'horreur, l'émotion s'inventent au détour de chaque plan des échos, des synapses et des battements - des yeux, du cœur - teliant les éléments composites dont il est fait. Le titre est à cet égard trompeur (lui aussl): Level 5 (* Niveau 5 ») signifie, dans le code intime de Laura et de son amant, le degré le plus élevé de leur classification personnelle des gens et des choses: la perfection, ou la mort, la terreur ou le bonheur absolus, qui sont comme l'abscisse et l'ordonnée de ce film en forme

A cette classification en strates distinctes répond la construction même du film, bâti sur l'interconnexion de toutes les formes de communication. La première serait l'amour, le lien immédiat de deux êtres, dont un seul, la femme au prénom d'héroine d'un film où une image précédait l'apparition d'un corps (Laura, d'Otto Preminger), est visible à l'écran. Et tout de suite après, la parole, celle de l'homme, off, celle de la femme qui lui parle, se parle, nous parle. Les autres médiums sont tous dans la machine, laissée ou léguée par l'bomme absent : un ordinateur, unique mobilier occupant toute l'unique pièce dans laquelle on voit Laura. Dans l'ordinateur, il y a l'écriture, l'Histoire, les masques, les symboles, la photographie, le cinéma, la télé, im jeu vidéo. Le langage, ses règles et ses interdits.

Level 5 est un film-installation, poursuite dans le dispositif traditionnel de la salle obscure de ce 5ilent Movie que Market agença en 1995 dans des salles de musée. Principe actif de cette installation. le jeu vidéo inventé par l'homme absent relie sa forme ludique, indispensable à un esprit ennemi du kitsch pathétique comme celui de Marker, à la tragédie. Le thème du jeu: la prise d'Okinawa par les Américains en 1945. Douze mille Gl morts, et cent mille soldats japonais, et cent cinquante mille civils, habitants de l'île, la plupart au cours de suicides collectifs. Com-

convainc-t-oo une population entière de s'automassacret, les enfants tuant les pareots, les parents tuant les enfants? Comment on fait pour n'en pas parler? Comment Okinawa ouvre la porte d'Hiroshima? Comment la photographle (truquée) des militaires américains plantant la bannière étoilée sur le sol de l'île devient

du siècle? Les questions irriguent le film. Un survivant des massacres (auxquels il a participé), un spécialiste de la civilisation japonaise, Nagisa Oshima (de vive voix et par ses films) apportent des éléments de réponse, composant une autre trame, différente de celle des questions. La trame de la vérité de l'Itistoire, tésistante aux légendes et aux artefacts; cont

Level 5 ne permet pas de remettre en cause le déroulement et l'issue de la bataille, seulement d'approcher peu à peu de sa terrifiante réalité. Il faut une manière de génie pour instaurer décemment en contrepoint le drame petsonnel qui habite Laura. Il faut aussi ime sorte de coup de force contre lui-

iusqu'à ce jour n'eut recours à un (e) comédien(ne) - hormis le cas particulier de La Jetée, presque uniquement composé d'images

Comedienne, Catherine Belkhodja l'est et ne l'est pas. Elle l'est au sens où elle figure un personnage, ressort d'une fiction poussée à un point inhabituel par ce cinéaste. Mais elle ne l'est pas en ce que sa présence à l'écran réfute les procédés ordinaires du jeu d'acteur, pour imposer une mise en jeu de son visage et de sa voix troublante jusqu'au malaise. Et c'est peut-être là, au-dela de la virtuosité de narration, de l'intelligence des mises en question, de la pertinence des interrogations politiques et historiques poursuivant le magistrai travail de Marker depuis plus de quarante-cinq ans, que se joue ce qui fait de Level 5 un film exceptionnel: dans le tremblé qui s'instaure entre la femme et la machine, dans la gene qui émane peu à peu de ce tête-àtête feutré. Qui de la femme ou de la machine est le passeur de l'autre, jusqu'où la vie et la mort. le documentaire et la fiction, le réel et le symbolique sont-lis intercbangeables?

Question non formulée et qui irradie peu à peu le film, mise en pensée du virtuel, après tant de mascarades. Elle fait place à celle sans laquelle, au « niveau » (Level) individuel comme au « niveau » collectif, toute réflexion demeure déclamative et hors sujet : la folie.

Chris Marker, cinéaste

« Je ne me demande jamais si, pourquoi, comment... » d'extérieurs, filmées par le chef qui, ici, dit bien ce qu'il veut direi,

VOICI pins de trente ans que Chris Marker, qui cultive le goût du secret et a longtemps pris la mesure des dérives médiatiques, refuse les entretiens dans la presse. Il a néan-



posées par télécopie. * Level 5

moins accepté

de répondre à

nos questions

mêle des élémeots do cioéma classique (scénarin, actrice, commentaire) aux « nonveiles

vnus conçu cette combinaison? - Scénario, actrice, utilisation du texte... Tout ça n'a vraiment pas de sens pour moi. Le film est un tout, j'avance dedans par intuition, les eléments se combinent comme des pièces de mon Meccano imaginaire, je ne me demande jamais si, pourquoi, comment...

Un regard de franc-tireur

De son vrai nom Christian

François Bouche-Villeneuve, Chris

technologies ». Comment avez-

- Les images du film proviennent de snurces hétérogènes. Comment les avez-vous réunies?

- La grande majorité des images

vient de deux caméras, une petite caméra vidéo et une caméra numérique lorsque Pétais en studio. En principe, l'image numérique est meilleure et passe mieux au transfert sur pellicule 35 mm, mais en fait les plans tournés avec ma petite Handycam ne jurent pas tellement avec ceux de Catherine Belkhodja tournés avec la 3CCD Sony. Les premières images d'Okinawa ont été tournées en 16 mm avec l'opérateur Gérard de Battista en 1985, déjà en vue de Level 5. l'ai fait plusieurs antres voyages dans l'île depuis 5ans soleil (fascination personnelle), fy suis retourné seul avec ma caméra vidéo à plusieurs reprises, toujours dans la perspective

– Il y aussi quelques séquences

opérateur Yves Angelo.

- Ces images proviennent d'un tout autre univers : j'avais engagé Yves Angelo pour tourner un vidéoclip avec un groupe anglais. Ce sont des plans inutilisés qui m'ont servi quand il m'est apparu nécessaire de montrer au moins une fois Laura dans un autre contexte que celui du studio, et alors que je ne voulais aucun repère identifiable de lieu et de

- Avez-vons écrit ou fait écrire un programme informatique particulier pour réaliser Level 5? - je n'ai pas à proprement parler écrit un programme spécifique, ?en ai combiné plusieurs, depuis les classiques traltements d'image (Photoshop, Painter) jusqu'au génial HvoerStudio de Roger Wagner, l'outil de création le plus fantastique qui m'ait été donné depuis que j'ai appris à écrire. C'est un programme multimédia (mot galvaudé, mais

qui permette de combiner texte. images, animations. Il m'a permis de créer la plupart des "figures" du jeu, notamment la séquence des

- Comment fonctionne ce logiciel?

 HyperStudio fonctionne (comme Hypercard mais en beaucoup plus rapide et intuitif) sur le principe des « piles » (stacks) qui contiennent un certain nombre d'écrans, reliés entre eux par des « boutons », lesquels peuvent à leur tour appeler des textes déroulants, des musiques, des animations, des bouts de films Quicktime. En naviguant d'écran en écran puis de pile en pile, on a l'arborescence d'un ieu (dans le film) ou d'un CD-ROM comme celui que le compose en ce moment sur la mémoire. Immemory. Ce programme permet une entière liberté de navigation, de récit non linéaire, particulièrement adapté au CD-ROM parce que c'est la la Femis. Accessoirement, on y seule technique qui permette de simuler le caractère aléatoire et capricieux de la mémoire - ce que, par définition, le film ne peut pas. - En quoi le mootage de *Level 5*

se différencie-t-il du montage d'un film "classique"?

- La seule différence, mais décisive, vient de ce que f'ai opté, depuis que je travaille en vidéo, pour le montage que j'appelle "zen", on peut dire aussi online, c'est-à-dire linéaire, du début à la fin du film sans droit au regret, au remords, au retour sur ses pas, tout ce qui commence par « re ». Cette méthode a un côté roulette russe, très stimulant: contrairement au montage virtuel, où on peut se permettre de bâcler en se disant qu'on aura toujours le temps d'y revenir. ici pas de seconde chance. Inutile de dire que cette idée horrifierait tous les monteurs dignes de ce nom, et ferait s'évanouir les professeurs de

gagne en temps et en budget. Une minute montée est une minute totale, image, parole, musique et effets (loin de cette tradition atroce du cinéma où la musique vient « à la fin », alors que, si souvent, c'est elle qui détermine l'émotion d'une scène...).

- Outre le cinéaste Nagisa Oshima et le révérend Shigeakl Kinjo, ancien protagnniste des massacres d'Okinawa, qui sont les deux autres témoins japonais qui apparaisseot dans le film?

- Kenii Tokitsu est un grand maître de karaté qui a son dojo à Saint-Germain-des-Prés, auteur d'un livre remarquable, La Voie du karaté (Editions du Seuil). Je tenais à sa présence parce qu'il y a des choses du Japon (la guerre, le seppuku) qui ne peuvent être dites que par un laponais y ayant longtemps réfléchi. Ju'nishi Ushiyama est le fondateur de la cinémathèque du documentaire à Tokyo. C'est lui qui m'a envoyé pour la première fois à Okinawa, et c'est à lui que je dois la découverte de l'œuvre documentaire d'Oshima. D'où ma reconnais-

> Propos recueillis par Jean-Michel Frodon

néra omique Owen Wangraid

Sourires dans les ruelles de Bamako

Macadam Tribu. Un film qui évoque avec légèreté l'Afrique urbaine

Marker est né, sans doute le 29 juillet 1921, à Neuilly-sur-Seine. Il a publié un roman préfacé par Jean Cayrol, un essai sur Giraudoux, ainsi que plusieurs ouvrages inspirés de ses films (Commentaires 1 et 2 au Seuil, Le fond de l'air est rouge chez Maspero, La Jetée chez Zone Books). Il est aussi un grand photographe et un maître incontesté du montage. • Cinéaste, il a inventé un style où l'engagement pobtique, la curiosité du monde, le refus de la celébrité, une immense culture et un sens de l'bumour très personnel lui ont permis de mettre au point un jeu entre plans fixes et animes, entre images et commentaire, entre document et fiction, entre farouche solitude et

action collective. Depuis 1982

(5ans soleil), il est aussi l'un des

rares artistes du cinéma travaillant

avec les nouvelles techniques de

l'image, demarche qui s'est aussi

traduite par les installations

Zapping Zone (1990) et Silent Movie (1995), et par le CD-Rom Immemory auquel il travaille actuellement.

• Principaux films. Chris Marker est l'auteur de nombreuses réalisations de durées et de natures très variées. Parmi elles : Les statues meurent aussi (avec Alain Resnais, 1950); Olympia 52 (1952) ; Dimanche à Pékin (1956) : Lettre de Sibérie (1958) ; Description d'un combat (1960) ; Cuba Si (1961) ; La letée et Le Joli Mai (1962) ; Le Mystère Koumiko (1965) ; Si i'avais quatre dromadaires (1966): Lein du Vietnam (film collectif, 1967); A bientôt j'espère et La Sixième Face du Pentagone (1968) ; La Bataille des dix millions (1970); L'Ambassade (1973); La Solitude du chanteur de fond (1974); La Spirale (film collectif, 1975) ; Le fond de l'air est rouge (1977); Sans soleil (1982); AK (1985) ; L'Héritage de la chouette (série pour la Sept, 1989); Le Tombenu d'Alexandre (1992) ; Le 20 h dans les camps (1994) ; Casque bieu (1995) ; Level 5 (1996).

Film franco-zaïrois de josé Lapiaine. Avec Hassane Kassi Kouyaté, Sidy Camara, Lydia Ewandé. (1 h 27.)

Premier long métrage de José

présenté en 1996 à la Quinzaine

des réalisateurs du festival de

Tourné au Mali, il s'ouvre sur

une image de la Maisoo centrale

Maman Bavasi, sa mère, et Kapa,

idée aussi, pour un coureur de ju-

drôle et un rien désinvolte.

Laplaine, un jeune cinéaste zaīrols Cannes, Macadam Tribu s'annonce par son titre. Le film est urbain, d'arrêt de Bamako devant laquelle son frère, attendent Makélé. Lequel finit par sortir pour se faire copieusement engueuler. Quelle pons, de s'en prendre à la femme du commissaire de police I Quand le taxi, qu'ils refusent de payer, les aura ramenés dans leur quartier,

un autre pour faire surgir, par une sorte de néo-réalisme revisité, l'univers d'une rue et de ses environs. Celui d'une Afrique des villes, qui a troqué l'économie traditionnelle contre le chômage, la place du village contre le bar de Papa Sandu, et la magie rituelle contre celle de la télévision.

DÉBOIRES ET VIRÉES

Dans cette rue désenchantée mais bien vivante, le réalisateur José Laplaine anime avec amour et bumour ses personnages. Makélé (dit Mike) et Kapa, avec les filles pour le premier, et la boxe pour le second. Maman Bavasi perdue dans l'alcool et la solitude depuis que son mari l'a quittée. Pop, l'intello européanise mais pas dupe. Kojak, le flic qui fait sa loi. Une prostituée, des couples infidèles, un petit patron blanc, ils n'en bougeront plus guète, et le ou encore ce vieil Italien débon-

film non plus. Ce moyen en vaut naire revenu de tout, sauf de Bamako. Une histoire? Il n'y en a pas vtaiment. Quelques déboires

conjugaux, quelques virées au bar, un match de boxe clandestin qui tourne mal, le rachat de la salle par le quartier, l'utopie d'un théâtre collectif. Juste de quoi prouver qu'à défaut d'esprits on peut survivre avec de l'esprit, et que l'espérance est un principe qui ne retentit iamais aussi bien que dans un monde désaccordé. José Laplaine démontre qu'il peut être un cinéaste inspiré (la séquence du K.-O. montée avec des images de Mohammed Ali en contrepoint : la scène du totem « porte-capote »). Et, en montrant comment se construit et se maintient une communauté, il aborde un problème central du cinéma africain. Avec le sourire, ce qui ne gâte rien.

Jacques Mandelbaum

(AT-2) - T -9 . 200 -A Area. ----الم المنطقة الما **在** - Te -4-1-1 **李 松素 李** Action in the second

製製 強い 後のこう しょう

marine 4

ವಿಜ್ಞಾನಕ್ಕೆ ಬಿಡುವರಿಗೆ ಬಿಡುವರಿಗೆ

grand of the same of the congan taling the state A STATE OF THE STATE OF

grade in the second of the sec

grammatic matter than the

g garages are and

\$5.4 Burney Commence of

Service of the service of the

General Art Art and Art are

gara contact to the

for the second

Sec. 24.

SMAN.

200 m - 12 -

ta. I have

製造をする

September 18 miles

A CONTRACT Marie Sales and the same of the same Pro French The State of the last

电影

Le zoom, Dieu et la liberté d'expression

Larry Flynt. Milos Forman brosse un portrait sanctifié du patron de presse pornographe

Film américain de Milos Forman. Avec Woody Harrelson, Courtney Love, Edward Nortnn.

En s'attaquant à Larry Flynt, le fondateur du magazine pornographique Histler, et a ses démèlés avec la justice et les ligues de vertuaméricaines dans les années 70 et 80, Milos Forman reprend des questions délà au centre de Vol audessus d'un nid de coucou: le combat d'un seul individu contre un système répressif. Mais si la position du cinéaste était on ne peut plus nette et critique dans Voi audessus d'un nid de coucou, elle est devenue aujourd'hui beaucoup

Larry Flynt pose un problème interessant: comment faire un film sur la pornographie qui ne soit pas pornographique? Entre montrer ou ne pas montrer, Forman emprunte une voie bătarde, donnant une idée de la démesure de l'entreprise de Larry Flynt mais s'arrêtant juste au nioment où son film pourrait se voir signifier une interdicnon aux mineurs. L'une des scénes emblématiques du film montre Flynt devant un de ses modèles en compagnie d'un photographe qui commence à la photographier nue, en plan large, utilisant une lumière tamisée de manière à donner un cachet artistique à son cliché. Flynt réalise alors que c'est en photographiant en gros plan le sexe de son modèle que Hustler touchera un public plus large. Forman pouvait montrer cette scène en montrant ce sexe écarté ou en le cachant. Il a choisi une solution intermédiaire qui consiste à garder le point de vue du photographe mais en mettant du flou autour de l'endroit sensible. Ce choix, qui rappelle une autre scène du film où des luges ouvrent un numéro de Hustler en gardant un cell fermé, à la fols émoustillés et honteux de ce qu'ils regardent, est exactement celul

d'un censeur. Larry Flynt s'articule autour de trois actes: la transformation du propriétaire de bar en patron de presse, son déclin à la suite de l'attentat dont il est victime et qui le

laisse immobilisé sur une chaise roulante, sa rédemption finale. Ces trois parties correspondent aux trois révélations: le zoom existe, Dieu existe, la liberté d'expressioo existe. De ces trois révélations. Flynt n'a véritablement adhéré qu'à la première. Forman ne s'intéresse en revanche qu'aux deux autres. D'où un malentendu fatal.

DIMENSION CHRISTIQUE?

Le zoom est la grande histoire d'amour de Larry Flynt, alors que Milos Forman s'échine à débusquer une dimension christique chez un personnage qui n'en possède pas. Condamné à la chaise roulante, Flynt défend la liberté d'expression pour le bien de ses concitoyens, presque malgré eux (« Pourquai dois-le me battre pour défendre vos libertés?», dit-il à l'auditoire de l'un de ses procès), et sur l'affiche du film on le découvre les bras en croix sur le corps d'une femme. Cette piste messianique n'est pas la bonne. Larry Flynt avalt trouvé une nouvelle manière de montrer les images (qu'elles soient laides ou non est un problème secondaire). Forman a préféré voir chez lui un symbole et le filmer dans un box d'accusé. Or c'est le personnage Larry Flynt, avec toutes ses contradictions, qu'il aurait fallu examiner, plus que le cas pathologique ou le symbole des libertés bafouées.

Larry Flynt est un homme sans contradictions. Sans jouer à tout prix le jeu de l'exactitude, il est frappant de voir à quel point Forman l'a idéalisé, retirant toutes les ambiguités du personnage - telles qu'elles sont d'ailleurs exposées dans An Unseemly Man, l'autobiographie de Flynt parue en même temps que le film. Ce dernier a été marié cinq fois. Dans la version Forman, on n'aperçoit que la première de ses femmes, Althea Leasure, qu'interprète remarquablement Courtney Love.

Flynt avait l'habitude de changer réguliérement de collaborateurs. Forman insiste, au contraire, sur sa fidélité à toute épreuve à l'équipe de ses débuts. Le portrait de Flynt rappelle celui de Sidney Poitier dans Devine qui vient diner ce soir?

Un Noir tellement parfait qu'il n'est plus un Noir, mais un surbomme. Vu par Forman, Flynt n'est plus un pornographe, mais un

Un des défis d'un film sur Larry Flynt était de montrer la nature d'un empire de presse bâti par un requin, autour d'une revue qui n'hésite pas à sombrer dans la scatologie ou à montrer des viols simulés. Cinéaste contestataire, Forman évite soigneusement toute revendication possible de la part du spectateur. Lorsqu'il se penche sur Flynt, c'est en flic compréhensif, en journaliste ou en sociologue attentif, jamais en cinéaste. D'ou le choix, très cohérent, de faire se dérouler l'essentiel de ce film à l'intérieur d'un tribunal: la place de Flynt n'est pas sur un écran de cinéma, mais un soir de grande écoute à la télévision, lors d'un débat où des spécialistes viendront nous raconter la grande aventure humaine et politique que fut Hus-

Samuel Blumenfeld

Les débuts difficiles de Courtney Love, l'égérie du grunge, à Hollywood

NEW YORK correspondance

La manière dont fut engagée Courtney Love constitue un film à l'intérieur du film. Leader du groupe Hole et veuve de Kurt Cobain, chanteur du groupe Nirvana qui se suicida en 1994, l'égétie du mouvement grunge, qui a elle-même goûté à toutes sortes de substances chimiques, n'était guère en odeur de sainteté chez les producteurs. " Le studio n'en voulait pas - ce n'était pas "un nam" dans l'industrie - et le risque etait trop grand. Comme, en préproduction, vous ovez intéret à ovoir le studio dons votre camp, j'ai pris en compte la longue liste de comédiennes qu'il m'envoyait. j'oi fait des essais ovec certoines d'entre elles... », explique Milos Forman.

Il faudra au moins l'intervention d'un chef d'Etat pour que Courtney Love se rapproche du rôle d'Althea. Milos Forman ramène à trois la liste des finalistes, montre leurs essais vidéo à plusieurs de ses amis, dont Vaclay Havel, président de la République tchèque. « le savais que Hovel et so femme parlent assez peu l'onglais, j'étois curieux de voir comment ils réogiroient aux trois condidotes, sons n'en comprendre du

diologue, se basant uniquement sur le langage des corps et des visages. » L'enthousiasme de M. Havel et de sa femme « m'o conforté dans ma détermination, sinon mon entêtement ».

Ce qui l'attirait chez Love ? « So personnalité, sa sincérité. Son ambition. San charme. Et puis arrive le moment où on ne voit plus personne d'autre dans le rôle-Finalement, ils ont fini par auvrir les yeux. » Mais ce n'étalt pas fini : le studio informe Milos Forman qu'aucune compagnie d'assurances ne voudra couvrir le risque que représente Courtney Love. « Là, ça devenoit sérieux, dit le réalisateur, nous risquions vraiment de la perdre. . Milos Forman décrocbe un assureur relativement amical ; le studio refuse de payer la prime, le producteur Oliver Stone la prend en charge et Courtney Love doit signer une lettre de crédit supplémentaire. Condition sine qua non: un représentant de la compagnie d'assurances devra être présent sur le plateau et elle devra se soumettre à un examen hebdomadaire d'urines. « Elle avait promis qu'elle serait "cleon", dit Milos Forman, elle o tenu parele. .

Henri Béhar

« Hustler » ou comment faire beaucoup moins bien que « Playboy »

LE PREMIER numéro de Hustler sort en 1974. Les ventes du magazine atteignent un niveau phénoménal dès l'année suivante, grace à un sujet de cinq pages montrant Jackie Kennedy Onassis nue. Les photographies avaient été prises par un paparazzo italien qui avait traqué les Onassis sur l'île de Skorpios, où ils possédaient une résidence. Les clichés furent d'abord proposés à Playboy et à Penthouse, qui les refuserent, faisant preuve de scrupules qu'ils abandonneraient par la suite. Larry Flynt paya les photographies 18 000 dollars, le meilleur investissement de sa carnere d'homme d'affaires, et le numéro de Hustler où elles furent publiées s'est vendu à plus d'un million d'exemplaires en l'espace de quelques jours. Larry Flynt, propriétaire d'une boite minable de

trouvé la formule idéale située entre voyeurisme et pomographie. Pour reprendre ses propres termes, il y avait un crêneau à prendre sur le marché de la photographie de charme, et ce crèneau était le bas de

BAS DE GAMME

Larry Flynt a admirablement su exploiter ce bas de gamme, avec des photographies de femmes au sexe d'homme en train de faire leurs besoins, avec une accrocbe sur Jackie Collins nue (qui n'était d'ailleurs pas lackie Collins) et, le plus symbolique, avec un sujet sur Dorothy, la jeune héroine du Magicien d'Oz, en train de faire l'amour avec le Tin Man.

A la fin des années 70, la circulanon de Hustler atteignait 2,5 milnie de Larry Flynt a été de comprendre qu'il n'aurait du succès qu'à la condition de faire un moins bon journal que Playboy. Le magazine créé par Hugh Heffner se faisait fort de publier des nouvelles de Nabokov ou des entretiens avec des hommes politiques. Larry Flynt s'est contenté de pondérer les textes, conscient que son lecteur ne les lirait jamais, pour mettre plus de photographies et en finir avec l'aura de la Playboy Bunnie au corps et au visage parfaits. Au lieu d'encarter jerry Falwell, son ennemi juré et l'un des évangélistes américains les plus célèbres, dans une fameuse publicité pour boisson aicoolisée, comme le fit Larry Flynt, Hugh Heffner aurait, lui, sans doute passé un entretien avec lui. L'une des clès du succès de Hus-

striptease à Dayton (Ohio), avait lions d'exemplaires. Le coup de gé-tier aura été d'arriver au moment le plus opportun, lorsque la révolution sexuelle battait son plein et que certains films pornographiques comme Gorge profonde (1972) et The Devil in Miss Jones (1973) temportaient un succès considérable. L'une des caractéristiques de cette révolution était d'en finir avec le schéma entretenu de la femme au service de la jouissance de l'homme, pour tendre vers une égalité des deux sexes en la matière. A la différence de Playboy, Hustler n'envisage pas le sexe comme un jeu, mais comme une violation. La femme libérée redevient chez Larry Flynt un objet destiné à être exhibé et bumilié. Avec le recul, Hustler ne participe d'aucune libération.

La face trop sérieuse de John Cleese

Créatures féroces. La joyeuse bande d'« Un poisson nommé Wanda » remobilisée dans un zoo

Film américain de Robert Young et Fred Schepisi, avec John Cleese, Jamie Lee Curtis, Kevin Kline, Michaël Palin. (1 h 33.)

Qui peut le plus peut le moins. Qui peut faire rire peut donc a priori faire dans le sérieux. Avec Créatures féraces, John Cleese a choisi de faire le moins et de montrer qu'il pouvait se sortir d'un statut de pitre pour administrer la preuve qu'il est capable, lui aussi, de ne pas faire rire et de donner à penser. Le Sens de la vie, le dernier film des Monthy Python, en disait long sur le statut de Cleese à l'inteneur du groupe qui avait assis sa notoriété. A la mise en scène de l'absurde se substituait une recherche esthétique qui apparaissait comme la oégation de tout ce sur quoi fonctionnait le comique des Monthy Pythoo.

Si Cleese reprend pour Creatures féroces la même troupe d'acteurs que dans Un poisson nomme Wan- le mode burlesque les croyances plus sélectif (seules les bêtes fé-

do - Kevin Kline, Jamie Lee Curtis, Michael Palin apparaissent dans des emplois très proches du film de Charles Crichton -, c'est pour mieux l'enterrer. Comme ce 200 de Marwood dont les pensionnaires sont remplacés par des bêtes sauvages destinées à augmenter la fréquentation du lieu, Cleese échange son masque contre un autre et laisse apparaître la face sétteuse de son comique. Cleese dans Créatures féroces, c'est Jerry Lewis chez Scorsese, Bourvil chez Melville, Coluche chez Berri, Charlot chez Chaplin, Keaton chez Beckett. L'Intrusion d'un rôle à contre-emploi qui comporte toujours sa part de risque et de masochisme chez un acteur. Ce risque ne se révèle pas payant, et Créutures féroces est un coup raté parce que Cleese a placé la barre trop haut pour tenter ce que la comédie américaine n'ose plus aujourd'hui, c'est-à-dire un film comique qui se voudrait sérieux et refléterait sur

morales et sociales les plus pro-fondes de la vie américaine. La cible visée par Cleese est de taille : les multinationales, l'appat du gain, l'absence d'Idéal chez toutes les personnes cherchant à s'enri-

LES FICELLES DU VAUDEVILLE Rollo Lee (John Cleese), un ancien policier désormais en charge d'un 200, est contraint de se piler aux exigences de la multinationale dont il est le salarié. L'homme qui la dirige, Rodney McCain (Kevin Kline), un melange de Rupert Murdoch et de Ted Turner, ne jure que par le profit et bâtit son empire en achetant des entreptises puis en réalisant une plus-value en les revendant. Il envoie son fils Vince (Kevin Kline encore) et Willa, une nouvelle employée (Jamie Lee Curtis), pour augmenter les bénéfices du 200 grâce à un sponsoring intensif (les animaux sont recouverts de publicités) et à un choix

roces seront désormais admises dans l'enceinte du zoo afin d'attirer le public amareur de films d'ac-

S'll y a un reproche essentiel à faire à Cleese, ce serait la manière assez radicale d'atteindre sa cible et d'envelopper son film de ficelles tirées du vaudeville : une batterie de femmes en soutiens-gorge nichées dans la penderie de Rollo Lee, qui achève de persuader Willa qu'il est une bête de sexe, des gros plans sur le décollete de Jamie Lee Curtis. John Cleese se sent obligé d'en passer par la vulgarité pour faire passer un propos naif et simpliste dont on a saisi la teneur au bout de quelques minutes. De purs gagmen comme Tati ou Keaton mettaient plus de sérieux dans leur travail, mais ils ne devenalent jamais sérieux. Dans Créatures féroces, Cleese n'a malheureusement rien d'autre que son sérieux

LES AUTRES NOUVEAUX FILMS

LA COLLINE OUBLIÉE

Film franco-algérien de Abderrahmane Bouguermouh. Avec Diamila Amzal, Moband Chabane, Samira Abtout, Abderrahmane Kamal.

■ Lo Colline aubliee partage avec Machaho de Belkacem Hadjadj (sorti en juin 1996 en France) le privilège d'être réalisé dans une langue de longue date opprimée: le berbère. Mais le parallèle entre ces deux œuvres, toutes deux tournées en Kabylie durant l'hiver 1994, s'errête ici. D'abord parce que le film de Bouguermouh est l'aboutissement d'une très longue lutte, inaugurée voilà quarante ans par la rencontre en 1957, à Paris, du réalisateur et d'une figure de proue de la culture berbère, l'éctivain Mouloud Mammeri. Ensuite, parce que La Colline oubliée contrairement à Machoho, qui se voulait un conte moral - est une adaptation réaliste du roman éponyme de Mammen (publié en 1952). L'action se situe à Tasga, petit village enchassé dans l'écrin des montagnes de Kabylie, à l'heure de la seconde guerre mondiale. Sous la menace de la mobilisation, un groupe de jeunes gens tentent d'y concilier le respect des traditions et l'aspiration à une existence nouvelle, l'élan de la jeunesse et les amours interdites, l'intégrité d'une condition modeste et l'ambition des études. A travers eux, le réalisateur tisse une chronique lente et disparate d'un entre-deux, d'un univers dont l'unité est en train de se briser sous les coups de l'Histoire et d'une fatalité qui prend soudain la forme du typhus. Des danses chamarées et des nuits de désir, des espoirs fauchés et des lendemains qui chantent, il restera à la fin du film l'infinie tristesse d'un homme qui meurt gelé sans avoir vu sa descendance, et le miracle d'une épouse stérile qui la porte dans son ventre.

SÉLECT HÔTEL

Film français de Laurent Bonhnik. Avec Julie Gayet, Jean-Michel Fete, Serge Blumental, Marc Andreoni, Sabine Ball. (1 h 25.)

■ Au Sélect Hôtel y a des putes et des travelos, des macs et des clodos, des camés et des paumés. Il y a Nat et Tof, la sœur et le frère, perdants de l'existence, adolescents presque enfants éperdus de chasse à l'argent, à la poudre, à la passe, à la combine du lendemain. Animés pourtant d'une rage d'être, d'une frénésie de ne pas se faire prendre aux pièges qui les maintient en marche, et le film avec eux. Et puis ils s'aiment, eux qui ne croient pas à l'amour. Il y a cette force brute dans les images de ce premier film et, inattendu, une embardée du scénario tout à fait bienvenue, lorsque celui-cl paraît s'installer sur de trop prévisibles rails : un petit commerçant victime d'un sale coup de Tof, et qui paraissait promis à l'emploi conventionnel du beauf vengeur, sera mystérieusement aspiré par cet univers dont tout paraissait le séparer. Pourtant, l'application du réalisateur à repeindre cette chanson réaliste aux tonalités tape-àl'œil de ladite modernité, les effets insistants de réalisation et un penchant trop affiché pour le glauque finissent par limiter l'intérêt de

Film anglais de Ken McMullen. Avec Ana Padran, John Lynch, Jack Claff, Maria de Medeiros, Dominique Pinnn. (1 h 30.)

■ inauguré par un portrait audacieux de la fille de Léon Trotski, Zino (Le Mande du 30 janvier), le cycle inédit consacré au cinéaste britannique Ren McMullen se poursuit avec la sortie de 1871, tableau minimaliste consacré à la Commune de Paris. Une façon de constater que l'Histoire et plus précisément l'idéologie révolutionnaire - occupe une place importante dans l'œuvre de ce cinéaste, qui ne dédaigne pas de surcroît l'expérimentation esthétique. De ce point de vue, ce film réalisé en 1990. cinq ans après Zino, marque le pas. McMullen sacrifie davantage au récit linéaire, quand blen même on retrouve bon nombre de ses figures de prédilection (le huis-clos, la distanciation brechtienne, le mélange des genres). Ainsi, tandis que la folle de l'Histoire passait dans Zina à travers le prisme psychanalytique, c'est l'argument plus attendu de la scène théâtrale qui lui offre ici tréteaux, falbalas et fusillades. Sous le signe d'une représentation tragi-comique, McMullen fait évoluer ses personnages « Second Empire » (Dominique Pinon en Napoléon III valant à lui seul le détour), fidèle à une devise célèbre selon laquelle les grands événements et personnages historiques se répètent « lo première fois comme traeédie, la seconde fois comme force ». En dépit de ses lourdeurs, l'originalité du film (outre l'évocation de la Commune, très rarement abordée au cinéma) réside dans cette gageure : un roman-feuilleton à l'aune de

UN BEAU JOUR

Film américain de Michael Hoffman avec Michelle Pfeiffer, George

Clooney, Mae Whitman, Alex D. Linz. (1 h 48.) ■ Jack Taylor est un journaliste en vue, en quête des scoops les plus brû-

lants, Mélanie Parker est une architecte brillante. Divorcés tous deux et parents chacun d'un enfant, ils vont se rencontrer presque par hasard et passer une journée à se croiser, encombrés chacun de leur progéniture et entraînés par une urgence professionnelle. Lui est resté immature, elle est obsédée par une volonté d'organisation et de maîtrise totale. Les deux personnages vont bien sûr immédiatement se détester pour finir. en fin de film, par tomber dans les bras l'un de l'autre. Un beau jour reprend le principe de bon nombre de comédies américaines de la grande époque : un homme et une femme que tout sépare trouvent dans leurs différences mêmes la raison de s'unir. De Cukor à McCarey, une telle intrigue a fourni la trame d'un nombre incalculable de comédies. Si le film de Michael Hoffman n'arrive pas à la hauteur de telles références, il n'en parvient pas moins à mettre en place efficacement toute une mécanique de scénario en dopant une structure narrative figée par un certain nombre d'éléments strictement contemporains, des familles monoparentales à la frénésie des téléphones portables. Porté par son interprétation, Un beau jour est, dans ses limites, une réussite agréable. I.-E R.

TIETA DO BRASIL

Film brésilien de Carlos Diegues avec Sonia Braga, Marilia Pera, Chico Anysio, Claudia Abreu. (1 h 55.)

■ Plusieurs années après avoir été chassée par son père, Antonieta revient à Agreste, son village natal. Elle est devenue riche et se prétend la veuve d'un industriel de Sao Paulo. Son retour et la licence que lui permet sa fortune vont peu a peu transformer la vie de la bourgade, en dévoiler la turpitude et l'avidité qui se cache derrière la bigoterie, le conformisme et la résignation des habitants. Tiré d'un roman de Jorge Amado, Tieta do Brasil est une fable morale dont le principe est assez attendu. Le personnage de Tieta fonctionne ainsi comme un révélateur, figure souveraine et libre, porté par la sensualité réelle de l'actrice Soma Braga. Le film sombre très souvent, malheureusement, dans l'imagerie publicitaire et touristique inventant une « brasilianité» fantôme dénuée de





THE WELL STATE OF THE PROPERTY. THE PERSON STREET, The same of the sa in the same of the same and the the same of the same of the protection was not designed and the the same of the same of the same

the retrieval to he reference يهما إلى المعالم الهيم الدي من الأسوي ال The state of the s

· 中国 上海 李安子 中国 · 中国

and the second property and delegan

harmy and water the state of

- MACHERINA LANGE OF THE

A STATE OF THE PARTY OF THE PAR LOW WATER SEE SHEET HE The commendate of the relative of The street of the winds The thirty of the same of the same · 中京 · 中國 Tim 在在地方 有 アンドラ 大学 海中 東京大学 The same of the sa The second second second · - in the commence of all a

The same of the sa The same statement of the same The second second The state of the state of - Committee and the same of the same THE RESERVE etwat parent The second secon

and the state of t

Special and Contract to

15.54

garanta di Karamatan Kabupatèn Kabup

S. 120 . 4 4 1 1 1

Berger of the second

LES ENTRÉES À PARIS

■ Triomphe pnur Woody Allen, dont Tout le monde dit « l Love You » séduit

181 000 spectateurs dans 39 salles parisiennes. C'est 44 000 de mieux que Maudite Anhrodite et le meilleur démarrage d'un film de Woody Allen en France.

■ Trois autres nouveautés obtiennent, à leur échelle, un bon début: L'Ombre et lo proie à 64 000 dans 33 salles et, plus modestement, L'Amour est à réinventer avec plus de 3 000 entrées dans une seule salle (excellent taux de fréquentation) et Du jour au lendemoin avec plus de 1 000 spectateurs dans son unique petite salle. Médiocre score, en revanche, pour Le Jour et lo nuit à 17 000 dans 17 salles (mais en cinq jours seulement), compte tenu de l'ampleur du lancement médiatique. ■ Quatre autres films récents bénéficient de la période de congés. En deuxième semaine, Space Jam reste au-dessus de la barre des 100 000 et totalise 230 000 entrées. Didier garde la truffe fraiche à 88 000 (dans une énorme combinaison de 50 salles). pour atteindre 3SS 000 en trois semaines. De son côté, les 38 000 entrées de Looking for Richard en trois semaines avec cinq salles seulement représentent un réel succès.

■ L'« effet César » fonctionne : Ridicute passe de 362 spectateurs à 27 000 cette semaine (total: S91 000 en 41 semaines). Le film pourrait atteindre ainsi les 2 millions d'entrées en France. Remontée également pour Microcosmos (514 000 en 13 semaines), Un oir de famille (617 000 en 15 semaines) et dans une moindre mesure pour Capitaine Conan. Mais tout cela oe permet toujours pas d'égaler la fréquentation de l'an

★ Chiffres : Le Film français

DÉPÊCHES

■ WARNER FRANCE: la nomination de Francis Boespflug comme directeur de Warner France traduit un changement de stratégie de la major bollywoodienne, doot le département en France était jusqu'à présent voué à la seule distribution des produits « malson ». Francis ment responsable des achats chez MK2, en charge de la production cbez l'indépendant Pyramide, et qui a occupé le poste-clé de programmateur chez Gaumont de 1992 à 1996, a manifesté un intérêt et un engagement en faveur du cinéma français et du cinéma d'art et d'essai qui laissent augurer d'une intervention, au moins en distribution, de la branche française de la société

américaine dans ces domaines. ■ GAUMONT: Gaumoot et la société tchèque Bonton viennent de créer un groupement d'intérêt économique (GIE) dans la perspective de construire et d'exploiter des multiplexes dans les principales villes des Républiques tchèque et slovaque, a indiqué lundi le groupe français de communication audio-





LE QUINZIÈME FESTIVAL paparties du continent se soient ré-vélées capables de prendre le renafricain du cinéma de Ouagadougou (Fespaco), qui va avoir lieu du 22 février au 1º mars dans la capi-

Et tandis que ce continent tale du Burkina Faso, s'ouvre dans connaît de nouvelles tragédies, le une ambiance lourde d'interrogacînéma est un enjeu qui apparaît tions. A l'heure où se tient la prinde moins en moins important aux cipale manifestation cinématograyeux de gouvernements par ailphique du continent, la tentation leurs surveillés de plus près que jade dresser un sombre tableau de la mais par les grands organismes fi-nanciers internationaux. situation tient surtout à une baisse de la présence de grands films sur Simultanément, des changements nos écrans. Après la reconnaisporteurs de doute se font jour. Le sance conquise dans les festivals congrès de la Fédération panafricaine des cinéastes (Fepaci), qui se internationaux, et dans une certaine mesure dans les salles, à la tient durant le Fespaco, doit pourvoir cette année au remplacement fin des années 80, par Souleymane Cissé (Yeelen, Waati), Idrissa Ouede son responsable, Gaston Kabodraogo (Yaoba, Tilai), Gaston Karé, qui depuis des années déploie boré (Wend Kuni, Robi), entraînant des trésors d'énergie et de diplodans leur sillage toute une généramatie pour faire exister cette orgation de réalisateurs d'Afrique nisation à l'échelle du continent. noire francopbone, force est de Au même moment, la naissance constater un « creux de la vague ». d'un autre organe, l'Union des en qualité comme en quantité. créateurs et entrepreneurs du cl-Sans que, pour l'instant, d'autres néma et de l'audiovisuel d'Afrique

de l'Ouest (Ucecao), réunissant à l'initiative de Souleymane Cissé les professionnels et les responsables politiques de la région, suscite des interrogations quant à la complémentarité ou à la rivalité des deux associations. Ces interrogations se mèlent aux incertitudes sur les relations entre les deux grandes zones [francopbone et angiophone) alors que demeure incertain le rôle que pourra (et voudral jouer la puissance emergente qu'est l'Afrique du Sud.

L'Afrique noue des liens avec la « diaspora » américaine

UN FILM TCHADIEN REMARQUÉ Le Fespaco lui-même change

cette année de responsable, avec l'arrivée de Baba Hama au poste de secrétaire général en remplacement de Filipe Sawadogo, devenu ambassadeur du Burkina à Paris. Au programme, on trouve notamment les titres des nouveaux films iour) et de Kaboré (Buno Yam), les des relations entre l'Afrique et les

deux chefs de file du cinéma burkinabé, ainsi que ceux de cinq des plus prometteurs représentants de la genération suivante, les Camerounais Jean-Marie Téno (Clando) et Jean-Pierre Békolo (Aristot's Plot), les Maliens Adama Drabo (Tafe Fanga) et Mamo Cisse (Yélémo II), ou le Guinéen Mama Keita (Choisis-toi un ami). Mais aussi une forte présence du Zimbabwe et deux films éthiopiens, gages d'une certaine diversité. En revanche, le très attendu Fools, premier longmétrage de l'après-apartheid réalise par des Noirs ILE Monde du 4 juillet 1996), n'a pu être prêt à temps, les laboratoires sud-africains ayant apparemment préféré donner la priorité à d'autres pelli-

Cette édition du Fespaco, ou sont attendus de nombreux invités américains, pourrait également de Ouedraogo (La Traversée du marquer un approfondissement

représentants du cinéma black aux Etats-Unis (qu'on appelle, a Quagadougou, la « diaspora »I, une des voies possibles d'un développement économique pour le continent noir. A titre d'indice positif, on citera encore un événement passé inaperçu lors de la récente cérémonie des Césars : la nomination, parmi les candidats au prix du meilleur court-métrage, d'Un taxi pour Aouzou, d'Issa Serge Coelo; qu'un film africain (qui plus est tchadien, pays jusqu'alors sterile en matiere de cinema) qui avait été l'une des révélations du précedent Fespaco en 1995 soit ainsi remarqué rappelle que le long-métrage n'est pas, loin s'en faut, le seul chemin de développement de la création d'images en Afrique. Ce que devrait confirmer les trente-cinq courts-métrages sélectionnés cette annee.

J.-M. F.

Dominique Wallon, ancien directeur du Centre national du cinéma

« Il faut que dans le prochain millénaire ce continent produise ses propres images »

ANCIEN DIRECTEUR général du Centre pensable, mais ne doit être qu'une petite national du cinéma (français), Dominique Wallon a mené, en 1996, pour la Commission européenne une série d'études à travers toute l'Afrique sur l'état du cinéma dans le continent. Il

fait le bilan de cette expérience. « Quel tableau général du cinéma afri-

cain dressez-yous? - On parle de crise, mais c'est une crise de ieunesse. Le cinéma africain est caractérisé par son éparpillement, par le caractère irrégulier de la pro-

duction, par les difficultés absolues de produire et de réaliser un film comme de le diffuser. Pourtant, certains pays (le Burkina Faso, le Mali) continnent à avoir une certaine régularité de production, et le Sénégal après une loogue interruption paraît redémarrer. En zone anglophone, on voit émerger la Tanzanie, l'Ethiopie, le Zimbabwe, sans parier de l'Afrique du Sud. - Pourtant le cinéma africaln est moins

présent sur les écrans qu'il y a cinq ans. - Il v a un problème de visibilité en Europe, important dans la mesure où cette vicommande les soutiens du Nord Mais le principal enjeu est eo Afrique même. Au niveau de la diffusion, il faut reconstituer des marchés. Le deuxième enjeu

partie de la production africaine. Les courts métrages, la production vidéo et la diffusion à la télévision sont indispensables - la crise de la télévision publique en Afrique est un élément de faiblesse du cinéma. Le nècessaire dialogue avec les pouvoirs publics n'est possible qu'à partir du moment où il y a une visibilité non seulement internationale, mais en Afrique elle-même. Dans les pays angiophones (Nigeria, Ghana, Afrique du Sud pendant la période de lutte contre l'apartheld), des expériences ont révélé des talents et permis une « micro-diffusion » sous forme de cassettes montrées dans les maisons, les salles de réunion, les associations, les villages...

- Qn'en est-il du rôle des Etats? C'est le troisième enjeu. Pour l'heure,

soft les Etats africains n'interviennent pas - c'est le cas de la plupart des pays anglophones -, soit leur intervention relève à la fois du mécénat et de la gestion directe (de pools de production, de réseaux de distribution et de salles), sans règle du jeu ni déontologie claires. Cette forme d'intervention est mise en cause par le FMI et la Banque moodiale : pour bénéficier des fonds internationaux, les Etats sommés de pratiquer d'aide soot tentés de sacrifier le cinéma. Avec le risque que se produise une situation comparable à ce qui s'est passé en Europe est de produire plus, et de manière plus dide l'Est lors du désengagement brutal de la versifiée. Le long métrage en salle est indispuissance publique.

- Quelles devraient être les mesures étatiques prioritaires? - D'une part, cesser de considérer le ciné-

ma comme un lieu où on peut prélever beaucoup d'impôts. Le cinéma est surimposé en Afrique, les sociétés de production que les réalisateurs ont commencé de créer sont des petites entreprises qui devralent bénéficier des mêmes avantages que les autres PME. Ensuite, les Etats devraient réprimer le piratage, les projections vidéos sauvages à très bas prix qui conduisent à la fermeture de salles. Les financements venus d'Europe ne pourront continuer qu'à ces conditions. - Croyez-vous possible le développe-

ment d'une économie privée du cinéma? - A condition qu'on la laisse vivre, et qu'elle trouve le moyen de constituer un réseau. Dans les pays où les salles existent, elles fonctionnent plutôt bien. Quand Il y a des copies de films les gens vont les voir, mais il faut une distribution sur plusieurs pays pour amortir le tirage des copies et le matériel de promotion. - Le rapport que vous avez remis à la

Commission européenne identifie-t-il des interventions prioritaires dn Nord? - Il y a quatre cibles : le financement de la production, parce que ce n'est pas du jour au lendemain qu'on trouvera des financements africains suffisants. Ensuite, mesure simple et peu coûteuse, couvrir les frais de promotion lorsque les Africains sont prêts à assurer une distribution professionnelle. Puis la forma-

tion, sur place, pour éviter que l'actuelle dis-

continuité du travail n'entraine une déqualifi-

cation progressive. Enfin soutenir le partenariat intra-africain, et puis africain-eu-

– Outre l'intervention européenne déjà substantielle (20 millions de francs), la France jone traditionnellement uo role de partenaire particulier. Comment celuici doit-il évoluer ?

- Du point de vue des interventions publiques, les actions bilatérales entre deux pays peuvent avoir une souplesse et une rapidit supérieures, il ne faut pas y renoncer. Mals l'essentiel en ce domaine concerne moins les Etats que les chaines de télévision. Il est inadmissible qu'on présente des films, téléfilms ou documentaires sur l'Afrique sans faire appel à des coproducteurs, réalisateurs et techniciens africains.

 Les nonvelles techniques de diffusion représenteot-elles une chance pour l'Afrique ?

- Sans aucun doute. Elles peuvent permettre de mettre en réseau des salles de cinéma au sens classique et des salles vidéo de la deuxième génération dans les petites villes, et de multiplier la diffusion télévisuelle. Mais il faut agir vite. Je n'imagine pas que, dans le millénaire qui s'ouvre, l'Afrique ne puisse pas produire ses propres images. Le potentiel culturel existe, les solutions e existent, mais nous sommes aujourd'hui à la date limite pour les mettre en œuvre. «

> Propos recueillis par Jean-Michel Frodon

Revoir les films de Jacques Demy l'enchanteur

LA RÉTROSPECTIVE « Demy tout entier » – proposée par trois cinémas parisiens, l'Epée de bois, le Saint-André-des-Arts et le Cinéma des cinéastes (lire notre sélection « Festivals » page 34) va permettre à beaucoup de remplir un vœu ancien : revoir l'intégralité des films de ce cinéaste essentiel du jeune cinéma français, qui s'est imposé au début des années 60. Jacques Demy a très vite inventé une voie unique, originale et périlleuse. Lolo, son premier long-métrage, réalisé en 1961, placé sous le signe de Max Opbuls, est un subtil ballet en noir et blanc. S'y entrecroisent les trajets d'une poignée de personnages autour d'une danseuse de boîte à matelots (Anouk Aimée...), où Beethoven, Mozart et Bach s'entrelacent avec les accords de Michel Legrand. Lo Boie des onges, avec Jeanne Moreau et Claude Mann, raconte le récit d'une passion, celle du jeu. Mais c'est avec Les Parapluies de Cherbourg que Demy consacre totalement l'irréalisme présent dans ses

œuvres précédentes. Le film, qui obtint la Palme d'or au Festival de Cannes en 1964, est entièrement chanté, sur une intrigue squelettique de mélodrame, une musique de Michel Legrand et dans les décors de Bernard Evein, collaborateurs fidèles du cinéaste. Comédie musicale, Les Demoiselles de Rochefort, avec Catherine Deneuve et Françoise Dorléac, rencontre un succès public que Demy ne retrouvera plus. Il part aux Etats-Unis tourner Model Shop, en 1968, adapte le conte de fées Peau

d'Ane, en 1970 en France, puis courant. Alors que le musical hol-Le joueur de flûte pour le producteur anglais David Puttnam; il s'essaie à la comédie avec L'Evénement le plus important depuis que l'homme o morché sur lo Lune, en 1973, et transpose pour des producteurs nippons une bande dessinée célèbre au Japon, Lady Oscar (1979). Après une commande pour la télévision, il tourne, en 1982, Une chombre en ville, tragédie chantée située dans les années SO à Nantes sur fond de conflits sociaux, qui ne rencontrera pas le succès espéré. Parking est une relecture à demie ratée du mythe d'Orphée avant que Demy ne réalise son dernier film, Trois ploces pour le 26, avec Yves Montand. Il meurt le 27 octo-

IRRÉALISME COLORÉ A un moment où la croyance du

spectateur dans les images de cinéma est de plus en plus remise en question, où le public, conditionné par la télévision, sceptique devant les conventions du cinéma classique, est en quête d'un naturel souvent fallacieux, le cinéma de Jacques Demy semble à contre-

lywoodien, reposant sur d'artificielles conventions, était délaissé, voire méprisé, Jacques Demy choisissait l'irréalisme coloré, sonore, cborégraphique de ce genre en pleine désuétude. Mais la façon dont il confronte, non sans risque, la poésie avec la trivialité contemporaine est la marque de la modernité de son cinéma. Cette manière de rendre présente la banalité et de la porter à l'incandescence, de cacher les tragédies les plus noires et les secrets les plus intenses caractérisent une des œuvres les plus importantes du cinéma français. Son cinéma n'a sans doute pas eu le retentissement public qu'il méritait. Le revoir aujourd'hui et réguberement désormais, espérons-le, devrait peu à peu imposer sa valeur, et donner raison à Marguerite Duras, qui écrivait en 1986, après avoir vu Une chambre en ville : « Le public viendra. Il ne rate jamais le gérie à longue échéance. (...) Il fout que les gens se baignent dons l'inimense rivière du cinéma parlant et



en couleurs de lacques Demy ». Jean-François Rauger

l'hebdo musique, cinéma, livres, etc. **U2** entretien exclusif Supplement 16 pages Jacques Demy tout entier

Le chromo du désir et de la perte

La Renarde. Un inédit de Michael Powell

Film anglals de Michael Powell. Avec Jennifer Jones, David Farrar, Cyril Cnsack, Sybil Thnrndike. (1 b 50.)

L'ironie du sort veut que le cinéaste anglais Michael Powell soit surtout connn aujourd'hui pour Le Voyeur (1960), histoire très moderne d'un assassin à la caméra oni lui cofita sa carrière avant de devenir dans les années 80 une des œuvres-phares du cinéma fantas-

Mort en 1990, Powell avait pourtant commencé à tourner des 1931, realisant vingt-cinq longs métrages, dont une bonne partie avec la collaboration du scenariste Emeric Pressburger, rencontré par l'entremise du producteur Alexander Korda en 1938. La Renarde réunit les trois hommes, auxquels s'est joint pour l'occasion David O. Selznik. Le film sort en 1950, mais déplaît au producteur américain. A sa demande, il est re-monté et partiellement re-filmé par Rouben Mamoulian dans une version écourtée d'une demi-heure, et rebaptisée The Wild Heart (1952). C'est donc la version originale de Powell et Pressburger qu'on redécouvre aujourd'hui, restaurée par

le Britisb Film Institute. Adapté du roman éponyme (paru en 1917) de Mary Webb, le film se situe à la fin du XIX siecle aux confins du pays de Galles et de l'Angleterre. Hazel Woodus, orpheline de mère élevée par un père débonnaire, vit au rythme de la nature en compagnie d'une renarde qu'elle a sauvée d'une curée. Mariée au pacifique Révérend Marstoo, elle n'en succombe pas moins à l'attrait charnel de Jack Reddin, viril chatelain des environs et grand chasseur devant l'éternel. Un drame pointe, il surviendra. Telle est la désarmante in-

trigue de ce film dont on se ferait une idée très fausse si l'on s'y tenait. Car ce qui aurait pu n'étre qu'un monument de kitsch est transcende par la fascinante mise en scene de Powell, qui installe une véritable auta fantastique, notamment par la violence chromatique, la contamination animale, et l'énigme du personnage féminin.

MÊLO FLAMBOYANT

Jennifer Jones, dont la carrière fut façonnée par son époux David Selznik qui en fit la sauvageonne mi-enfantine, mi-perverse de Duel au soleil (1947) et La Furie du désir (1953) de King Vidor, semble ici une émanation charnelle du méio flamboyant, du drame passionnel, et du Technicolor tel qu'affectionnent de le saturer Selznik, Korda, Mamoulian et, plus particuliè-rement, Powell. Mais les couleurs passent avec le temps, et aucune restauration ne restitue les couleurs originelles, ni d'une manière générale les conditions initiales de la projection d'une œuvre, L'amour du cinéma s'incame ainsi sur le chromo du désir et de la perte: Jennifer Jones dans La Renarde.

J. M.



LA SÉLECTION DU « MONDE »

AU LOIN S'EN VONT LES NUAGES (finlandais, 1 h 36), d'Aki Kaurismaki. BRIGANDS, CHAPITRE VII (franco-géorgeo-italo-suisse, 2 h 09), d'Otar Iosselliani. CARMIN PROFOND (**) (franco-mexicano-espagnol, 1 h 54), d'Arturo Ripstein. DIEU SAIT QUOI (français,) h 30), de Jean-Daniel Pollet. DU JOUR AU LENDEMAIN (franco-allemand, noir et hlanc, l h 02), de Jean-Marie Straub et Danièle Huillet. FOR EVER MOZART (franco-suisse-allemand, 1 h 20), de Jean-Luc Godard. LOOKING FOR RICHARD (américain, 1 h 53), d'Al Pacino. NÉNETTE ET BONI (français, 1 h 43), de Claire Denis. EAU DOUCE (français, 58 mm), de

Marie Vermillard. NI D'ÈVE NI D'ADAM (*) (français, 1 h 30), de Jean-Paul POUR RIRE (français, 1 h 40), de Lucas Belvaux. ROMAINE (français, 1 h 22), d'Agnès Obadia. LA SERVANTE AIMANTE (français, 2 h 46), de Jean Douchet.

THE PILLOW BOOK (franco-britannique, 2 h 06), de Peter Greenaway. TOUT LE MONDE DIT I LOVE YOU (américain, 1 h 41), de Woody Allen. LE VIOLON DE ROTHSCHILD (franco-suisse-finlandais-hongrols, 1 h 41), d'Edgardo Cozarinsky. Y AURA-T-IL DE LA NEIGE À NOEL ? (français, 1 h 30), de

Sandrine Veysset

FESTIVALS

THÉÂTRES AU CINÉMA **A BOBIGNY**

Depuis 1990, le festival Théâtres au cinéma se consacre aux passages eotre ces deux arts. Sa huitième édition présente un vaste programme de films inspirés par l'œuvre de Franz Kafka (Le Procès, d'Orson Welles, La Colonie pénitentiaire, de Rapul Ruiz, Amerika/Ropports de classe, de lean-Marie Straub et Danièle Huillet...) Du sous influence (Alphaville, de Godard, Mr. Arkadin, d'Orson Welles, Europa, de Lars von Trier, Stalker, d'Andrei Tarkovski...) et une intégrale Milos Forman dont le pouveau film, Larry Flynt, sera projeté en duverture. L'actualité cinématographique liée au théâtre permettra de découvrir Au Soleil même lo nuit, d'Ariane Mnouchkine et Eric Darmon, Architruc, de Gérard Mordillat, Richard II, de Deborah Warner... Un hommage sera rendu à l'auteur de théâtre algérien Abdelkader Alloula, assassiné en mars 1994. Par ailleurs, des chanteurs, danseurs et DJ de Bobigny présenteront Kafka chez les rappeurs, un spectacle hip-hop mis en scène par Said Areski. Enfin, plusieurs rencontres autour de la représentation de Kafka au cinéma et de l'héritage de l'écrivain tchèque réuniront cinéastes, metteurs en scène, comédiens, écrivains et raducteurs. Du 25 février au 15 mars. Magic

Cinéma, rue du Chemin-Vert, 93 Bobigny. Mª Bobigny Pablo-Picasso. Tel.: 01-48-30-32-87 ou 01-41-60-00-71. IMAGES DE LA BELGIQUE FRANCOPHONE La Galerie nationale *d*u Jeu de Paume fait la part belle au documentaire et au film d'artistes, en s'arrêtant sur six figures emblématiques belges : Henri Storck (né en 1907), pionnier tutélaire du documentaire et du film d'art en Belgique ; Paul Meyer (né en 1920), réalisateur de Déjà s'envole lo fleur moigre, créateur d'un imaginaire cinématographique wallon; Edmond Bernhard (né en 1919). auteur de cinq courts métrages, réalisés entre 1954 et 1972 : Patrick Van Antwerpen (1944-1990), auteur d'un unique long métrage, Vivement ce soir ; Eric Pauwels (né en 1953), maître du film d'art et du film de danse ; Jacques-Louis (1942-1996) et Danièle Nyst, auteurs de vidéos qui ont explore les recherches artistiques, des arts plastiques aux pratiques multimédias. Jusqu'au 9 mars. Galerie nationale du leu de Paume, 1, piace de la

NDUVEAUX FILMS

Concorde, Paris & . Tel. :

À ROBERT ALTMAN

01-47-03-12-50.

HOMMAGE

LA COLLINE OUBLIÉE Film franco-algérien d'Abderrahmane Bouguermouh, avec Djamilla Amzal, Mohand Chabane, Samira Abtout, Abderrahmane Kamal, Abderrahmane Debiane, Farroudja Hadjloum (1 h 45). VO: 14-Juillet Beaubourg, 3º (réservation: 01-40-30-20-10); Elysées Lincoln, 8 (01-43-59-36-14); Sept Pamassiens, 14" (01-43-20-32-20).

Le Cinéma l'Entrepôt consacre un

CRÉATURES FÉROCES Film américain de Robert Young, Fred Schepisi, avec John Cleese, Jamie Lee Curtis, Kevin Kline, Michael Palin, Ronnie Corbett, Carey Lowell (1 h 33). VO: UGC Ciné-cité les Halles, dolby.

1°; 14-Juillet Odéon, dolby, 6° (01-43-25-59-83; réservation: 01-40-30-20-10); Gaumont Ambassade, dolby, 8° (01-43-59-19-08; reservation: 01-40-30-20-10); UGC Normandie, dolby, 8°; Gaumont Opéra Français, 94 (01-47-70-33-8B; reservation: 01-40-30-20-10); Gaumont Gobelins Fauvette, dolby, 13*

films : M. A. S. H. (1970), Nashville (1975), Trois Femmes (1977), Quintet, Un mariage (1978), The Player (1992) et Short Cuts (1993). Du 26 février au 18 mars. L'Entrepôt, 7-9, rue Francis-de-Pressensé, Paris 14 . Tel.: 01-45-40-78-38. RÉTROSPECTIVE **JACQUES DEMY** Trois places pour le 26, mercredi 20 beures, jeudi et vendredi 12 heures et 20 heures ; L'Evénement le plus important, mercredi 18 heures,

hommage au cinéaste américain

Robert Altman evec sept de ses

jeudi 13 h 50, 18 heures, vendredi 13 h 50, 18 heures ; Parking, mercredi, jeudi et vendredi 22, heures ; Le Bel Indifférent, mercredi, jeudi et vendredi 16 heures. Epée de Bois, 100, rue Mouffetard, Paris 5 . Tel.: 01-43-37-57-47. Model Shop, mercredi 16 h 25,

18 h 15, 20 h 10, 22 h 10 ; Lola, jeudi 14 h 30, 16 h 25, 18 h 15, 20 h 10, 22 h 10 ; La Baie des anges, vendredi 14 h 30, 16 h 25, 18 h 15, 20 h 10, 22 h 10. Saint-André-des-Arts 1, 30, rue Soint-André-des-Arts, Paris & Tel :

01-43-26-48-18-

Lady Oscar, mercredi 15 heures, 17 h 30, 20 beures, jeudi 12 h 30, 15 heures, 17 h 30, 20 heures, vendredi 12 h 30, 15 heures, 17 h 30, 20 heures : Une chambre en ville, mercredi 15 h 15, 17 h 30, 19 h 45, 22 heures ; L'Univers de Jacques Demy, jeudi 14 heures, 16 heures, 18 heures, 20 h, 22 h; Jocquot de Nantes, vendredi 14 h., 16 h 30, 19 h, 21 h 30.

Le Cinémo des cinéastes, 7, avenue de Clichy, Paris 17. T.E.: 01-53-42-40-20. et toujours... CARTE BLANCHE

À JEAN-MARIE STRAUB ET DANIELE HUILLET (v.o.), Grand Action, 5 (01-43-29-44-40). Un roi à New York, mercredi 19 heures ; Amerika,

rapports de classe, mercredi 16 h 30, 21 h 30 et jeudi 16 h 30, 21 h 30; Le Coporal épinglé, jeudi 14 heures, 19 heures ; Les bourreaux meurent aussi, vendredi 14 heures, 19 heures; La Mort d'Empédocle, vendredi 16 h 30, 21 h 30. LE CINÉMA FACE À L'HISTOIRE

(v.o.), Centre Pompidou. Petite saile. Jean Renoir. Studio, 4 (01-44-78-12-33). La Chute de Berlin, mercredi 17 heures ; Non ou la Vaine Gloire de commander, mercredi 20 heures : L'Espoir, jeudi 14 heures ; La Stratégie de l'araignée, jeudi 17 heures; Muriel, jeudi 20 heures; Documentaires sur Berlin, vendredi 14 heures, 17 heures ; Au fil du temps, vendredi 20 heures.

LES REPRÉSENTATIONS DE LA FEMME (v.o.), Institut finlandais, 5º (01-40-51-89-09). Mono et le temps de l'amour qui brûle, jeudi 19 heures.

(01-47-07-55-88; réservation: 01-40-30-20-10); Sept Parnassiens, dolby, 14-(01-43-20-32-20); 14-Juillet Beaugre-nelle, dolby, 15- (01-45-75-79-79); Ma-jestic Passy, 16- (01-42-24-46-24; réservation: 01-40-30-20-10). Bathé Michael vation : 01-40-30-20-10) ; Pathé Wepler, dolby, 18 (réservation : 01-40-30-20-

VF: Rex, dolby, 2° (01-39-17-10-00); UGC Montparnasse, dolby, 67; Paramount Opéra, dolby, 5° (01-47-42-56-31; reservation: 01-40-30-20-10); UGC Lyon Bastille, dolby, 12"; UGC Gobelins, dolby, 13"; Gaumont Parnasse, dolby, 14° (réservation: 01-40-30-20-10); Mistral, dolby, 14* (01-39-17-10-00; réservetion: 01-40-30-20-10); Geumont Convention, dolby, 15° (01-48-28-42-27; reservation: 01-40-30-20-10); Le Gambetta, dolby, 20° (01-46-36-10-96 ; réservation : 01-40-30-20-10).

LARRY FLYNT Film américain de Milos Formas, avec Woody Harrelson, Courtney Love, Edward Norton, Brett Harrelson, Donna Hanover, James Cromwell (2 h 10). VO: UGC Ciné-cité les Halles, dolby,

1"; Racine Odéon, 6" (01-43-26-19-68; réservation : 01-40-30-20-10) ; UGC Odéon, dolby, 6°; Gaumont Champs-Elysées, dolby, 8° (01-43-59-04-67; réservation: 01-40-30-20-10); UGC Opera, dolby, 9°; La Bastille, dolby, 11° (01-43-07-48-60); UGC Gobelins, 13°; Gaumont Alésia, dolby, 14* (01-43-27-84-50; réservation: 01-40-30-20-10) ; Sept Parnassiens, dolby, 14° (01-43-20-32-20) ; UGC Malllot, 17° ; Pathe Wepler, dolby, 18" (reservation: 01-40-30-20-10).

VF : Gaumont Opéra I, dolby, 2ª (01-43-12-91-40; réservation: 01-40-30-20-10); Rex, dolby, 2= (01-39-17-10-00); UGC Lyon Bastille, 12°; Gaumont Gobelins Rodin, dolby, 13° (01-47-07-55-88; réservation: 01-40-30-20-10); Gaumont Parnasse, dolby, 14º (réservamont rarnasse, doiby, 14° (reserva-tion: 01-40-30-20-10); Gaumont Convention, dolby, 15° (01-48-28-42-27; reservation: 01-40-30-20-10); Le Gambetta, dolby, 20° (01-46-36-10-96; réservation : 01-40-30-20-10).

TEVEL 3 Film français de Chris Marker, avec Ca-therine Belkhodja, la participation de Nagisa Oshima, Kenji Tokitsu, Junishi Ushiyama (1 h 46). Gaumont les Halles, dolby, 1" (01-40-

39-99-40; réservation: 01-40-30-20-10); Le Saint-Germain-des-Prés, Salle G. de Beauregard, 6" (01-42-22-87-23; réservation; 01-40-30-20-10); Le Baizac, 8º (01-45-61-10-60). MACADAM TRIBU

Film franco-zaïrois-portugais de José Laplaine, avec Lydia Ewandé, Hassane Kouyaté, Sidy Camara, Assitou Kanté, Gabriel Magma Konaté, Maimouna Hélène Diarra (1 h 27). VO: Espace Saint-Michel, 54 (01-44-07-

Film britannique de Ken McMullen, avec Ana Padrao, Roshan Seth, John Lynch, Jack Claff, Maria de Meideros, minique Pinon (1 h 30). VO: Action Christine, 6º (01-43-29-11-

SELECT HOTEL (**)
Film français de Laurent Bouhnik, avec
Julie Gayet, Jeen-Michel Fête, Serge
Blumental, Marc Andreoni, 5abine
Bail, Eric Aubrahn (1 h 25).
Gaumont Opéra Impérial, 2 (01-47-7033-88; réservation: 01-40-30-20-10);
14-Juillet Beaubourg, dolby, 3 (réservation: 01-40-30-20-10);
14-Juillet Hautofeuille, dolby, 6 (01-46-33-79. SELECT HOTEL (**)

Hautefeuille, dolby, 6 (01-46-33-79-38; reservation : 01-40-30-20-10) ; Gaumont Ambassade, dolby, 8 (01-43-59-

UGC Ciné-cité les Halles, dolby, 1"; Gaumont Opéra I, dolby, 2ª (01-43-12-91-40; reservation: 01-40-30-20-10); UGC Odéon, 6º; Gaumont Ambassade, dolby, 8* (01-43-59-19-08; réservation: 01-40-30-20-10); George-V, 8*; Gau-mont Gobelins Fauvette, dolby, 13* (01-47-07-55-88; reservation: 01-40-30-20-10) ; Gaumont Alésia, dolby, 14° (01-43-27-84-50 ; réservation : 01-40-30-20-10) ; Gaumont Parnasse, dolby, 14° (reservation: 01-40-30-20-10); Gaumo Convention, dolby, 15t (01-48-28-42-27; reservation; 01-40-30-20-10); Pathé Wepler, dolby, 18" (réservation : 01-

عكذا من الاجل

AU LOIN S'EN VONT LES NUAGES avec Kati Outinen, Kari Vaananen, Elina Salo, Sakari Kuosmenen, Merkku

Peltola, Matti Onnismaa. Finlandals (1 h 36) VO : Saint-André-des-Arts I, 6° (01-43-26-48-18); Denfert, dolby, 14° (01-43-21-41-01; réservation : 01-40-30-20-10); Saint-Lambert, 15" (01-45-32-91-68). UGANDS, CHAPITRE VII de Otar lossellieni,

avec Amiran Amiranachvili, Dato Goibedachvili, Guio Tzintsadze, Nino Ordjonikidze, Keti Kapanadze, Alexi Franco-georgien-italien-suisse (2 h 09).

VO : Saint-André-des-Arts II, 6 (01-43-26-80-25). CARMIN PROPOND (**)

de Arturo Ripstein. avec Regina Orozco, Daniel Gimenez Cacho, Marisa Paredes, Patricia Reyes Espindola, Julieta Egurrola, Rosa Fur-

Franco-mexicain-espagnol (1 h 54). VO : 14-Juillet Beaubourg, 3* (réservation: 01-40-30-20-10); 14-Juillet Parnasse, 6º (01-43-26-58-00; réservation : 01-40-30-20-10); 14-Juillet Bastille, 11 (01-43-57-90-81; reservation: 01-40-30-20-10); 14 Juillet-sur-Seine, 194 (réservation: 01-40-30-20-10). CRIMINALS de Joseph Strick,

Américain (1 h 13) VO : Epée de Bois, 5º (01-43-37-57-47). de Alain Chebat, avec Jean-Pierre Bacri, Alain Chabat, Isabelle Gelinas, Caroline Cellier, Chan-

tal Lauby, Dominique Farrugia, Français (1 h 45). UGC Ciné-cité les Halles, dolby, 1°; Rex, 2° (01-39-17-10-00) ; UGC Odéon, dolby, 6°; UGC Montpamasse, 6°; Gaumont Ambassade, dolby, 8º (01-43-



19-08; réservation: 01-40-30-20-10); 14-Juillet Bastille, dolby, 11° (01-43-57-90-81; réservation: 01-40-30-20-10); Bienvenüe Montparnasse, dolby, 15 (01-39-17-10-00 ; réservation : 01-40-30-20-10); 14 Juillet-sur-Seine, dolby, 15' (réservation: 01-40-30-20-10). TIETA DO BRASIL

Film brésilien de Carlos Diegues, evec Sonia Braga, Marilia Pera, Chico Anysio, Claudia Abreu, 2ézé Motta

VO: Latina, 4º (01-42-78-47-86); 14-VO: Latina, 4 (U1-42-16-47-60); 14-Juillet Hautefeuille, dolby, 6 (01-46-33-79-38; réservation: 01-40-30-20-10); Escurial, dolby, 13 (01-47-07-28-04; réservation: 01-40-30-20-10); Sept Parnassiens, 14º (01-43-20-32-20); 14 Juillet-sur-Seine, dolby, 15" (réserva-tion : 01-40-30-20-10).

UN BEAU JOUR Film américain de Michael Hoffman, avec Michelle Pfeiffer, George Cloo-ney, Mae Whitman, Alex D. Linz, Charles Durning, Jon Robin Baitz

(1 h 48). VD : UGC Ciné-cité les Halles, dolby, VD: UGC Cine-cite ies nailes, dolby, 1°; UGC Rotonde, dolby, 6°; UGC Danton, dolby, 6°; Geumont Merignan, dolby, 8° (réservation: 01-40-30-20-10); George-V, dolby, 8°; UGC Opéra, dolby, 5°; Gaumont Grand Ecran Italie, dolby, 13° (01-45-80-77-00; rèservation: 01-40-30-20-10); 14-Ivillet Beau-grenelle, dolby, 15' (01-45-75-79-79); Pathe Wepler, 18' (réservation: 01-40-

30-20-10).
VF: Saint-Lazare-Pasquier, dolby, 8* (01-43-87-35-43; réservation: 01-40-30-20-10); Paramount Opéra, dolby, 5* (01-47-42-56-31; réservation: 01-40-30-20-10); Les Nation, dolby, 12* (01-43-43-04-67; réservation: 01-40-30-20-30-10); Les Nation, dolby, 12* (01-43-30-46-10); Les Restille dolby, 12* Miller Les Restille dolby, 12* Mil 10) : UGC Lyon Bastille, dolby, 12°; Miramar, dolby, 14° (01-39-17-10-00; ré-servation: 01-40-30-20-10); Mistral, dolby, 14* (01-39-17-10-00; réservation: 01-40-30-20-10); UGC Convention, dolby, 15°.

EXCLUSIVITÉS

L'AMOUR EST À RÉINVENTER (**) Dix films courts Français (55 mn). 14-Juillet Beaubourg, 3° (réservation : 01-40-30-20-10). AMOUR ET CONFUSIONS

de Patrick Braoudé, avec Kristin Scott Thomas, Gérard Dar mon, Valeria Bruni-Tedeschi, Patrick Braoude, Michèle Gercia, Jules **Edouard Moustic.**

59-19-08: réservation: 01-40-30-20-10); George-V, THX, dolby, 8°; Gaumont Opéra Français, dolby, 5° (01-47-70-33-88; réservetion: 01-40-30-20-10); Les Nation, dolby, 12* (01-43-43-04-67; reservation: 01-40-30-20-10); UGC Lyon Bastille, 12°; UGC Gobelins, iby, 13°; Gaumont Parnasse, dolby, 14º (réservation : 01-40-30-20-10) ; Gaumont Alésia, dolby, 14° (01-43-27-84-50; réservation: 01-40-30-20-10); 14-Juillet Beaugrenelle, dolby, 15 (01-45-75-79-79); Gaumont Convention, dolby, 15 (01-48-28-42-27; reservation: 01-40-30-20-10); Mejestic Passy, dolby, 16• (01-42-24-46-24; réservation: 01-10" (U1-42-24-40-24; reservation: U1-40-30-20-10); UGC Maillot, 17"; Pathé Wepler, dolby, 18" (réservation: 01-40-30-20-10); 14 Jullet-sur-Seine, dolby, 19" (réservation: 01-40-30-20-10); Le

Gambetta, dolby, 20 (01-46-36-10-96; réservation : 01-40-30-20-10). DIFU SAIT QUOI de Jean-Daniel Pollet, Français (1 h 30). Studio des Ursulines, 5° (01-43-26-19-

DIRE L'INDICIBLE, LA QUÊTE D'ELLE WIESEL de Judit Elek, Franco-hongrois, couleur et noir et blanc (1 h 45) VO: Le Quartier Latin, 5º (01-43-26-84-

DU JOUR AU LENDEMAIN de Jean-Merie Straub et Danièle Huillet, avec Christine Whittlesey, Richard Salter, Claudia Barainsky, Ryszard Karczy-

Franco-allemand, noir et blanc (1 h 02). VO: Studio des Ursulines, 5º (01-43-26-EAU DOUCE de Marie Vermillard, avec Nathalie Richard, Antolne Chap-

pey, Elie Tazartes, Alexis Batoussov, Raymond Martin. Français (58). Reflet Médicis I, 5° (01-43-54-42-34). FOR EVER MOZART de Jean-Luc Godard,

laux, Ghalya Lacroix, Vicky Messica, Frédéric Pierrot, Harry Cleven. Franco-suisse-allemand (1 h 20). Le Quartier Latin, 5° (01-43-26-84-65) : Le République, 11° (01-48-05-51-33). GHOST IN THE SHELL de Mamoru Oshii, dessin animé jeponais (1 h 25). VO: UGC Ciné-cité les Halles, dolby.

L D. (*) de Philip Cavis, avec Reece Dinsdale, Richard Graham, Perry Fenwick, Philip Glenister, Warren Clarke, Cleire Skinner. Britannique (1 h 47).

VO : Lucernaire, 6• (08-36-68-69-17). IRMA VEP evec Maggie Cheung, Jean-Pierre Léaud, Nathalie Richard, Antoine Bas-

ler, Nathalle Boutefeu, Bulle Ogier. Français (1 h 38). Denfert, 14º (01-43-21-41-01; réservation: 01-40-30-20-10). LE JOUR ET LA NUIT de Bernard-Henri Lévy,

avec Alain Delon, Lauren Bacall, Xavier Beauvois, Mananne Denicourt, Arielle mbasle, Julie du Page. Français (1 h 52).

Gaumont les Halles, dolby, 1" (01-40-39-99-40; réservation: 01-40-30-20-10); 14-Juillet Odéon, dolby, 6' (01-43-25-59-83; reservation: 01-40-30-20-10); La Pagode, 7° (réservation: 01-40-30-20-10); Saint-Lazare-Pasquier, dol-by, 8° (01-43-87-35-43; réservation: 01-40-30-20-10); UGC Normandle, dolby. 8º ; Gaumont Opéra Français, 9º (01-47-33-88; réservation : 01-40-30-20-10) ; 14-Juillet Bastille, 11° (01-43-57-90-81 ; réservation : 01-40-30-20-10) ; Gaumont Grand Ecran Italie, dolby, 13° (01-45-80-77-00; réservation: 01-40-30-20-10); Gaumont Parnasse, dolby, 14° (réservation : 01-40-30-20-10) ; Mistral, 14* (01-39-17-10-00 ; réservation : 01-40-30-20-10); 14-Juillet Beaugrenelle, dolby, 15" (01-45-75-79-79); Pathé Weple dolby, 18 (réservation : 01-40-30-20-

AYLA MA RAISON de Taïeb Louhichi. avec Tarik Akan, Safy Boutella, Anca Nicola, Fatma ben Saidane, Moune Noureddine, A. al-Rachi.

Tunisien (1 h 30). VO: Images d'eilleurs, 5° (01-45-87-18-LOOKING FOR RICHARD

de Al Pecino, avec Al Pacino, Harris Yulin, Penelope Allen, Alec Baldwin, Kevin Spacey, Winone Ryder Américain (1 h 53). VO: UGC Ciné-cité les Halles, dolby,

1"; Action Christine, dolby, 64 (01-43-29-11-30); UGC Rotonde, 6°; UGC Triomphe, dolby, 8°; La Bastille, 11° (01-43-07-48-60); 14 Juillet-sur-Seine, dolby, 194 (réservation : 01-40-30-20-10). LOST HIGHWAY (*)

de David Lynch, avec Bill Pullman, Patricia Arquette, Balthazar Getty, Robert Blake, Robert Loggia, Gary Busey. Américaln (2 h 15).

VO: UGC Forum Orient Express, dolby, 1"; UGC Oanton, 6"; Gaumont Ambas-sade, dolby, 8" (01-43-59-19-08; réserration: 01-40-30-20-10); Bienvenüe Montpamasse, dolby, 15° (01-39-17-10-00; réservation : 01-40-30-20-10). LOVE SERENADE de Shirley Barrett,

avec Miranda Otto, Rebecca Frith, George Shevtsov, John Alansu, Jessica Napier. Australien (1 h 41).

VO: Images d'ailleurs, 5 (01-45-87-18-LES « LUMIERE » DE BERLIN

avec Udo Kier, Nadine Büttner, Chris-Allemand, couleur et noir et blanc (1 h 20). Reflet Médicis I, 5° (01-43-54-42-34).

MICROCOSMOS, LE PEUPLE DE L'HERBE

de Claude Nuridsany et Marie Peren-

Français (1 h 15). UGC Forum Orient Express, dolby, 14; Gaumont Opéra Impérial, dolby, 2º Gaumont Opera Imperial, doily, 2" (01-47-70-33-88; réservation: 01-40-30-20-10); Reflet Médicis I, 5" (01-43-54-42-34); UGC Triomphe, 8"; Les Montpamos, dolby, 14" (01-39-17-10-0); réservation: 01-40-30-20-10); Missir III tral, 149 (01-39-17-10-00; reservation: 01-40-30-20-10); Grand Pavois, 15 (01-45-54-46-85; réservation : 01-40-30-20-10); Saint-Lambert, dolby, 15* (01-45-32-91-68); Le Gambetta, dolby, 20* (01-46-36-10-96; réservation: 01-40-30-20-

NÉNETTE ET BONI de Claire Denis, avec Grégoire Colln, Alice Houri, Jacques Nolot, Valérie Bruni-Tedeschi,

Vincent Gallo Français (1 h 43). Français († h 43). Gaumont les Halles, dolby, 1° (01-40-39-99-40; réservetion : 01-40-30-20-10); 14-Juillet Odéon, dolby, 6° (01-43-25-59-83; réservation : 01-40-30-20-10) ; Le Balzac, 8º (01-45-61-10-60). NI D'ÈVE NI D'ADAM (*)

de Jean-Paul Civeyrac, avec Guillaume Verdier, Morgane Hainaux, Frédérique Gagnol, Hélène Chambon, Luc Tissot, Lucile Nogier.

Français (1 h 30). Espace Saint-Michel, 5º (01-44-07-20-49); Le République, 11º (01-48-05-51-

NUTTS BLANCHES de Sophie Deflandre, avec Alexandre Arbatt, Marthe Kaller, Lola Gans, Matthieu Rozé, Fred Personne, Julie-Anne Roth.

Français (1 h 26). L'Entrepôt, 14 (01-45-43-41-63). POUR RIRE de Lucas Belvaux, avec Drnella Muti, Jean-Pierre Léaud, Antoine Chappey, Tonie Marshell, Phi-lippe Fretun, Bernard Mazzinghi.

Français (1 h 40). Les Trois Luxembourg, 6º (01-46-33-97-77; réservation: 01-40-30-20-10). Le Baizac, 8° (01-45-61-10-60); Les Mont-parnos, 14° (01-39-17-10-00; réservation: 01-40-30-20-10).

ROMAINE

de Jean Douchet,

da Agnès Obadia, evec Agnès Obadia, Martine Delumeau, Eva lonesco, Laurence Côte, Gérald Laroche, Jean-Luc Gaget. Français (1 h 22). Grand Pavois, 15° (01-45-54-46-85; ré-servation : 01-40-30-20-10). LA SERVANTE AIMANTE

avec Catherine Hiegel, Jean-Yves Dubois, Alain Pralon, Claire Vernet, Nicolas Silberg

Français (2 h 45). L'Entrepôt, 14° (01-45-43-41-63); Le Cinéma des cinéastes, 17º (01-53-42-40-20 ; réservation : 01-40-30-20-10). THE PILLOW BOOK

de Peter Greenaway, avec Vivian Wu, Yoshi Oida, Ken Ogata, Hideko Yoshida, Ewan McGregor,

Judy Ongg. Franco-britannique (2 h 06). VO : Gaumont les Halles, dolby, 1e (01-40-39-99-40 ; réservation : 01-40-30-20-10); Europa Panthéon (ex-Reflet Panthéon), 5° (01-43-54-15-04); Elysées Lincoln, 8° (01-43-59-36-14); Sept Pars, 14° (01-43-20-32-20). TOUT LE MONDE DIT I LOVE YOU

de Woody Allen, avec Alan Alda, Woody Allen, Drew Barrymore, Lukas Heas, Goldie Hawn, Gaby Hoffmann.

Américain (1 h 41). VO: UGC Ciné-cité les Hailes, dolby, 1"; 14-Juillet Beaubourg, 3" (reserva-tion: 01-40-30-20-10); L'Arlequin, dolby, 6 (01-45-44-28-80; reservation: 01-40-30-20-10) ; UGC Montparnasse, dolby, 6°; UGC Danton, dolby, 6°; La Pagode, dolby, 7* (reservation: 01-40-30-20-10); UGC Champs-Elysées, dolby, 8°; Max Linder Panorama, THX, dolby, 9° (01-48-24-88-88; réservation: 01-40-30-20-10); Majestic Bastille, dolby, 11° (01-47-00-02-48 ; réservation : 01-40-30-20-10); Les Nation, dolby, 12 (01-43-43-04-67 ; reservation : 01-40-30-20-10); Escurial, dolby, 13* (01-47-07-28-04 ; réservation : 01-40-30-20-10) ; Gau-mont Gobelins Rodin, dolby, 13- (01-47-07-55-88; réservation; 01-40-30-20-10) ; Gaumont Alésia, dolby, 14* (01-43-27-84-50; réservation: 01-40-30-20-10); Miramar, dolby, 14° (01-39-17-10-00; réservation: 01-40-30-20-10); 14-Juillet Beaugrenelle, dolby, 15' (01-45-75-79-79); Gaumont Convention, dolby, 15 (01-48-28-42-27; reservation; 01-40-30-20-10); Majestic Passy, dolby, 16* (01-42-24-46-24; réservation: 01-40-30-20-10); UGC Maillot, 17°; Pathé Wepler, dolby, 18* (réservation : 01-40-30-20-10) ; 14 Juillet-sur-Seine, dolby, 15" (reservation: 01-40-30-20-10).

TROP TARD de Lucian Pintilié. evec Razvan Vasilescu, Cécilia Barbora, Victor Rebengiuc, Dorel Visan, Ion Flscuteanu, Florin Calinescu, Franco-roumain (1 h 44). 14-Juillet Beaubourg, 3º (réservation: 01-40-30-20-10). UN AIR DE FAMILLE

de Cédric Klapisch, avec Jean-Pierre Bacti, Jean-Pierre Der-roussin, Catherine Frot, Agnès Jaoui, Claire Maurier, W. Yordanoff.

Français (1 h 50). UGC Forum Orient Express, dolby, 1"; 14-Juillet Odéon, dolby, 6 (01-43-25-59-83; réservation: 01-40-30-20-10); servatioo: 01-40-30-20-10); Mejestic Bastille, dolby, 11 (01-47-00-02-48; ré-servation: 01-40-30-20-10); UGC Gobelins, dolby, 13°; Gaumont Parnasse, dolby, 14° (réservation: 01-40-30-20-10); Mistral, 14° (01-39-17-10-00; réser-vation: 01-40-30-20-10); Gaumont Convention, dolby, 15' (01-48-28-42-27; réservation : 01-40-30-20-10). UN ÉTÉ A LA GOULETTE

de Férid Boughedir, avec Claudia Cardinale, Michel Bouje-nah, Gamil Ratib, Mustapha Adouani. Franco-tunisien. VO: Epée de Bois, 5º (01-43-37-57-47); Sept Parnassiens, 14 (01-43-20-32-20).

LE VIOLON DE ROTHSCHILD de Edgardo Cozarinsky. avec Serguel Makovetsky, Dainius Kazlauskas, Tönu Kark, Tarmo Mānnard, Tamara Solodnikova, Kaljo Kiisk.

Franco-suisse-finlandeis-hongrols (1 h 41). VO : Grand Pavois, dolby, 15° (01-45-54-46-85; réservation : 01-40-30-20-10). WALK THE WALK

de Robert Kramer, avec Jacques Martiel, Laure Duthilleul, Betsabée Haas, Ellane Boisgard, Jac-

queline Bronner, Aline Pailler. Français (1 h 12). Studio des Ursulines, 5º (01-43-26-19-

AURA-TIL DE LA NEIGE A NOEL? de Sandrine Veysset, avec Dominique Reymond, Daniel Duval, Jessica Martinez, Alexandre Roger, Xavier Colonna, Fanny Rochetin. Français (1 h 30). Gaumont Opéra 1, 2° (01-43-12-91-40;

réservation : 01-40-30-20-10) ; 14-Juillet Beaubourg, dolby, 3" (réservation : 01-40-30-20-10) ; 14-Juillet Odéon, dolby, 6" (01-43-25-59-83 ; réservation : 01-40-30-20-10); 14-Juillet Parnasse, 64 (01-43-26-58-00 ; réservation : 01-40-30-20-10); Gaumont Ambassade, dolby, 8* (01-43-59-19-08; reservation: 01-40-30-20-10); 14-Julliet Bastille, 11* (01-43-57-90-81; réservation: 01-40-30-20-10); Gaumont Gobelins Fauvette, dolby, 13° (01-47-07-55-88; réservation: 01-40-30-20-10); Studio 28, 18* (01-46-06-36-07 ; réservation : 01-40-30-20-10).

REPRISES LA RENARDE de Michael Powell, avec Jennifer Jones, David Farrar, Cyril

Britannique, 1950 (1 h 50). VO : Reflet Médicis, salle Louis-Jouvet, 5" (01-43-54-42-34). (*) Films interdits aux moins de 12 ans.

TOUS LES FILMS PARIS/PROVINCE

(**) Films interdits aux moins de 16

3615 LEMONDE ou tél.: 08-36-68-03-78 (2,23 F/mn) L'affichage et le chi

2213

.

144...

Part of the second

ž. ----

A. .-

٠...

· ...

17

.

۳,

٠,-

BE FEMALE . 3 . 727

Les ventes de la

rang till statistic of talking the a fill west the barries - 224 despendent and supple A COURSE LAW OFFICE TO ME 17 Marie 18 The 18 Marie 18 - Topicon de Zai de que matina in area pine telephonement THE PERSON OF THE PERSON IS NOT

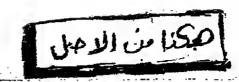
The same of the same of the same of AND DESCRIPTION OF THE PERSONS -The state of the s And the contract of

tan-Louis Servan

an labora & Living and Park Spirit

The Total Control of the Land

Corne saft ##



COMMUNICATION

PUBLICITÉ L'affichage est devenu en 1996 le troisième support des investissements publicitaires, derrière la presse et la télévision, mais

Carried Annual A Steel State in it. ALC: N

January Const. 19

Ages that water and the se Contraction of the contraction o

Control of the Control

ger are per to in the

والسائمات الجيهية بالهجيين

Company of the Section of an Transaction of the second of

home the thing and and a

المراجع والمراجع المراجع المرا And a second of the second of

Age to pay a proper to the contract

graph the suggestion of the state of

E AN SACRESCION 11

Anne Territoria (Tale) (Tale

the property of the same of

rangement of 25 miles.

may to the second of

Harry Carlotte Contract

والمرابع والمحافظ والمحافظ المعرو المتهيلية

医克克氏病 化二十二二次医二十二

Arrest 20%, acres Taxas de re-

Mary the grown as well as a

Free Commence States of

 $(\omega_{\sigma} \wedge \omega_{\sigma} \circ v) = (\omega_{\sigma} \wedge (\omega_{\sigma} \circ v) + \omega_{\sigma} \circ v) = 0$

Management (1) Management (1) Management (1) Management (1)

Print to defend on p

Secretary of the party of the Control of the Contro

maken graden kort eta . Natura

programme to the second

The second secon

Service of the servic

the state of the state of

 $\mathcal{G}_{k} : \mathcal{A}_{k}^{k} \to \mathcal{A}_{k}^{k} : \mathcal{A}_{k}^{k}$

Section Control

parents of the second section of

grade and page and the office

Sales Same and March 1999 199

Contract Contract Contract

Survey of the state of the stat

. د خانونجند، پیمنخص سپر

A second

Special and the second

The state of the s

gar of the second second second

The South State of the State of

The state of the state of the

The state of the s

The state of the s

The same comments with the same of

A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH

Carlo de Car

grafige and the state of the second s

the same of the same of the same

THE PERSON NOT THE

and the same of the same

San aleman i de la companya de la co

the first of the second

Maria Taranta

-

\$0. _1 1. 100 00 1

And the second second Signal of the second se

Frank Stranger of Francisco

programme was a second contraction.

and the same of

المتاعدة عسائم الرسيدين

THE RESERVE ASSESSED.

And the second s

 $|\mathcal{A}_{\mathrm{max}}| = 2\pi - \max_{i \in \mathcal{A}_{\mathrm{max}}} g_{i,j} q_{i,j} \in \mathcal{A}_{\mathrm{max}} \in \mathcal{A}_{\mathrm{max}}$

The state of the s

-

grand and the state of the second

الحاطفات والمتحور فيها جوالمحراسات

Print Committee Contract

Strangers Barting Server

and the first of the second

Single Land of The Land

Type T

plurimédia de Secodip (groupe nementiel en Grande-Bretagne, des déplacements urbains. Il est en lisent pour des campagnes complé-Sofres). • LE PANNEAU d'affichage • LES PROFESSIONNELS ont beauconnaît une montée en puissance coup innové pour moderniser ce équipes de création. • LE CINEMA est toutefois soumls aux modifica-

rière la presse et la télévision, mais très particulière à la France. Il n'est moyen de communication naguère est à nouveau considéré comme por-devant la radio, selon le bilan annuel considéré que comme un mèdia évé- archaïque et l'adapter à l'évolution teur par les publicitaires, qui l'uti-

tions que devraient apporter les bouquets de télévision numérique.

L'affichage et le cinéma suscitent l'engouement des publicitaires

Dans ces deux secteurs, qui ont connu une forte croissance en France en 1996, les professionnels ont modernisé produits et infrastructures. Les agences font preuve de créativité pour valoriser les messages qui utilisent ces supports

L'AFFICHAGE et le cioéma coonue pour ses spécificités. plaisent aux publicitaires français. En 1996, l'affichage a confirmé sa position, unique en Europe, de troisième média publicitaire, situé juste derrière la presse et la télévision, avec une part de marché de 12 %. Quant au cinéma, il est le seul média français à pouvoir encore se vanter d'un taux de croissance à deux chiffres (+ 10 %). Des résultats d'autant plus remarquables que le climat du marché publicitaire est à l'essoufflement (Le Monde do 5 février). L'affiche est aujourd'hui re-

VOLUME DE L'AFFICHAGE

D'abord son omniprésence - qui s'explique en partie par la permissivité des pouvoirs publics, restreinte depuis la loi du 29 dél'environnement - dans la rue, les Ensuite, son statut unique de média de masse, puisant sa richesse à même la rue, explique sa notoriété. «L'affichage o longtemps été utilisé en politique et lors d'appels à la mo-

____ La France, championne d'Europe

cembre 1979 sur la protection de gares, les bus, le métro, les aéroports, sur les taxis et même sur certains chariots de supermarchés.

bilisation générale, en 1968 notomment », rappelle Philippe Santini, président-directeur général d'Avenir France (Havas Media Communication) et président de l'Union

de la publicité extérieure (UPE). La montée en puissance, particulière à la France, du média affichage est due aux professionnels. En vingt ans, ils se sont entendus sur un format commun de panneaux, ont organisé des réseaux ciblés, proposé des outils de mesure 4 millions pour une semaine de d'audience, notamment grâce au campagne), il attire de nouveaux GIE Affimétrie qui regroupe les annonceurs. trois sociétés chefs de file (Avenir. Dauphin et Giraudy). En 1997, l'offre est donc structurée. Elle est répartie sur l'ensemble du territoire grace à un parc de 198 000 panneaux.

MOBILITÉ

Le panneau d'affichage a dépassé son archaïsme : il est considéré comme « médio du déplocement » par les professionnels. Or « lo mobilité des individus o très fortement évolué avec la croissance des agglomérations », Indique Albert Asseraf, directeur de l'affichage à la centrale d'achat d'espace Carat Expert. Le nombre moyen de déplacements quotidiens est passé de 3 à 3,5 en dix ans. Les distances parcourues en voiture se sont allongées d'un tiers eo huit ans. Ce phénomène a tiré « mécaniquement » l'audience du média.

Parallèlement et afin de séduire « les jeunes, la population urbaine et les professions "supérieures" », cible chérie des publicitaires, certains afficheurs, notamment Ave-

leurs offres. Pour suivre le nombre croissant des déplacements, ils ont travaillé sur des panneaux tests « en temps partagé » sur le périphérique parisien. Ce système permet de changer l'affiche selon les heures de la journée et donc de toucher des cibles différentes de population. L'affichage gagne en réactivité. De plus, le ticket d'entrée étant moins cher (1 ou 2 millions de francs au lieu de 3 ou

Ces initiatives ont également revalorisé l'affichage auprès des équipes de création des agences de publicité. Des « créatifs » comme Rémi Babinet, directeur de la création à l'agence Euro RSCG Bahinet Erra Tong Cuoog (groupe Havas Advertising), qui a concu ootamment les campagnes Canal Plus et RATP, vouent une réelle préférence à ce média: « La création en affichage doit être une explosion immédiate, diffuser le message de foçon forte, en une seconde. » « Il s'ogit d'un jeu d'adresse et d'efficacité », complète Bruno Lacoste, directeur de création à l'agence BL/LB, dont 60 % des campagnes oot été réalisées en affichage l'an dernier.

1996 a également été une bonne année pour la publicité au cinéma. Elle a regagné ses lettres de noblesse notamment grâce à la modemisation des salles et à l'ouverture de multiplexes. « Les solles sont plus confortables, avec un son Dolby stéréo et des halls occueilionts », note Francoise Huguet-Devallet, directeur général de Circuit

hlicitaires cinéma en France. Mais la croissance a aussi été stimulée par la hausse de la fréquentation. Avec 135 millions d'entrées déclarées par les exploitants en 1996, seloo la Fédération nationale des cioémas français (FNCF), le cinéma réalise soo meilleur score depuis

sion et Circuit A) ont mis au point un calibrage des audiences par un organisme indépendant et elles contrôlent la diffusion des spots dans les mille principales salles. Toutefois, certains observateurs

iourd'hui, les deux régies (Médiavi-

restent réservés sur la poursuite de l'envolée de la publicité au cinéma,

En Grande-Bretagne, un média-événement

Les 45 000 panneaux disposés le long des routes britanniques n'attirent que 4% des investissements publicitaires. Loin d'être considéré comme un média de masse, l'affichage est fréquentment utilisé comme support événementiel. Lors de la sortie de la vidéo du film Les 101 Dolmotiens, 101 petites queues de chiens s'agitaient joyeusement sur ces espaces 6 x 3. En novembre dernier, la marque de collants Pretty Polly avait renversé verticalement une sobiantaine de ces panneaux, afin de « donner de la longueur aux jambes ».

Ces exercices sont monnaie courante outre-Manche. Les événements publicitaires en affichage représentent 10 % de l'activité de Mills and Allen, un des principaux afficheurs britanniques, filiale d'Avenir Europostes. « La plupart du temps, ces entreprises souhaitent obtenir une photo de leur panneau dans la presse », remarque David Mac Evoy, directeur du marketing à Mills and Allen. Pas de doute, lorsque l'afficheur More O'Ferral installe un comédien, vivant, sur un panneau dans Cromwell Road à Londres, la campagne ne passe pas inaperçue,

Les agences de publicité en oot un média surtout utilisé eo profité pour proposer à leurs clients des films s'apparentant parfols à de véritables courts-métrages, projetés devant un public « coptif ». La publicité au cinéma a aussi bénéficié des innovatioos marketing d'opérateurs acculés à réagir. En effet ce média avait, comme l'affichage, conservé une lmage archaïque jusqu'eo 1993, date des premières commercialisa-tions publicitaires par groupes de

complément : « Les compagnes diffusées à la télévision et reprises ou cinémo sont dovantage mémorisées que celles diffusées uniquement à la télévision », affirme le directeur général de Circuit A. Cet argument commercial aura-t-il toujours le même polds lorsque les oouvelles chaines du câble et du satellite, out touchent des publics similaires, se seront développées ?

Multimédia: le retard français

EN PRÉSENTANT à la presse. mercredi 19 février, le rapport de l'office parlementaire des choix scientifiques et technologiques sur « lo société de l'information », Pierre Laffitte, sénateur (RDSE, Alpes-Maritimes), a poussé un nouveau « cri d'alarme » contre les lenteurs françaises face à l'accélération mondiale que connaisseot les nouvelles technologies. « Les formules nuancées ou les expressions diplomotiques ne me paraissent pas de mise. Il faut crier et être brutal, quand on a mol pour son pays et so culture », dit le fondateur du parc technologique Sophia Antipolis. Il redoute les conséquences de « la dominotion obsolue sur les contenus véhiculés par les inforoutes, établie à partir d'une monoculture oméri-

« COMMUNAUTÈS RÉACTIVES »

Une des raisons du retard français dans le multimédia viendrait de l'impossibilité pour le gouvernement de prendre des décisions rapides : « lo durée d'une prise de décision et de so mise en opplication ne se mesure pas en jours, comme dons la Silicon Valley, mois plutôt en années ». Pour le sénateur, « l'inadoptation de l'Etat et des collectivités locales à des systèmes en évolution où lo décision doit être rapide est source d'inquiétude ». «La réforme de l'Etat devrait s'en préoccuper», ajoute-

Le rapporteur estime que pour développer la société de l'informatioo, il faut, comme aux Etats-Unis, que les pouvoirs publics et les Industriels unissent leurs forces. Mais il plaide aussi pour le développement de « smort communities » regroupant des entreprises de toutes tailles, des financiers et des utilisateurs. « C'est dons ces communoulés réoctives que se développe l'esprit entrepreneurial qui explique en grande part le dynomisme de l'industrie informatique », estime-t-il.

Les ventes de la presse française à l'étranger sont stables

LA VENTE des journaux - quotidiens et magazines - en dehors de l'Hexagone est restée stable en 1996, avec un chiffre d'affaires de 1,9 milliard de francs, en progressioo de 0,6 % par rapport à 1995. Selon les Noovelles Messagerles de la presse parisienne (NMPP), le combre d'exemplaires exportés est cependant en recul: 219 millions en 1996, cootre 224 en 1995 et 228 millioos en 1994. L'année 1996 a été marquée par une baisse des ventes dans les deux principaux marchés de la presse française à l'export : la Belgique et la Smisse. Les ventes en Belgique représentent 617 millions de francs, soit une baisse de 1,3 % en valeur et de 2,7 % en termes d'exemplaires vendus. Même situation dans l'autre pays francophone européen, la Suisse, qui avec 373 millions de francs affiche une baisse de 2,2 % en valeur et de 3,6 % en volume. Ces deux pays représentent plus de la moitié du chiffre d'affaires des ventes de la presse à l'étranger.

L'exportation de la presse a, en revanche, fortement progressé en Amérique du Nord. Le Canada est deveoo le troisième pays importateur de Journaux français, alors qu'il était en septième position en 1995, avec une recette de 67 millions de francs, eu progression de 7,3 %. L'évolution du cours du dollar a favorisé cette hausse des recettes - comme aux Etats-Unis -, mais la progression en volume de 0,9 % reste significative. Aux Etats-Unis, les recettes de la presse ont augmenté de 26,2 % (28 millions de francs), mais la hausse de la diffusium de la presse française a été de

La situation des DOM-TOM marque également une progression en recettes (+1,1 %) et en volume (+0,8%), avec un chiffre d'affaires total de 263 millions de francs. Sur le marché d'Afrique noire, la dévahiation du franc CFA - qui a entraîné une hausse des journaux français - n'a pas provoqué de chute de la diffusion, qui affiche une hausse de 0,1 % en volume. Les recettes ont, en revanche, augmenté de 8 %. Pour la Côte-d'Ivoire, le plus gros acheteur, la hausse a été de 4 % en volume, pour un chiffre d'affaires en progression de 12 %.

« LE MONDE » ET « L'ÉQUIPE »

Le Monde est le principal quotidien exporté, suivi de L'Equipe, de Paris-Turf - qui a une très bonne diffusion en Belgique -, du Figaro et de Libération. Les cinq magazines les plus diffusés à l'étranger sont : Paris-Match, Femme octuelle. Voici, Point de vue-Imoges du monde et France-Dimanche. La presse d'actualité représente un tiers des exportations et la presse fémi-

nine près de 20 %. L'armée 1997 sera marquée par une réduction du fonds d'aide à l'expansion de la presse française. Les NMPP ne devraient toucher que 13 millions de francs, contre 22 millions en 1996 et 26 millions en 1995. Cette aide permet de faciliter l'acheminement des journaux en dehors des pays de l'Union européenne, de la Suisse et des DOM-TOM.

promotion ».

Alain Salles

Jean-Louis Servan-Schreiber rachète le mensuel « Psychologies »

« TOUT OU PRESQUE est psychologie. » C'est par cette formule que Jean-Louis Servan-Schreiber explique, dans l'éditorial du mensuel Psychologies à paraître fin février, les raisons qui l'ont poussé à acquérir ce magazine. Il évoque le « potentiel d'ovenir » du Journal, à une époque où « ceux qui avaient cru savoir sont ramenés à l'humble nécessité d'essoyer comprendre ». C'est soo intérêt pour la psychologie et le comportement humain - des sujets que traite le mensuel depuis sa création en 1970 - qui a poussé Jean-Louis Servan-Schreiber à racheter,

nal qui édite le titre. Psychologies était contrôlé depuis 1982 par Bernard et Agnès Loiseau, mais ceux-ci avaient décidé de mettre en vente leurs participations dans Loft en décembre dernier, après la révélation de leur francs. Le nouveau propriétaire

appartenance à la secte invitation à la vie (IVI). La participation de cette « communauté de prière » à une campagne nationale de prévention du suicide avait suscité une controverse (Le Monde du 13 décembre), et, par amalgame, un certain trouble avait été jeté sur l'image de la publication dirigée par Bernard Loiseau.

« PROJET ENTREPRENEURIAL » Désormais, Jean-Louis Servan-Schreiber est l'unique proptiétaire de ce mensuel dont la diffusion est

de 93 000 exemplaires eo moveme. « Les ventes ont progressé de 10 % en 1995 et de 13 % en à titre personnel, la totalité du capital de la société Loft Internatio-1996 », précise Arnaud de Saint-Simon, ancien copropriétaire minoritaire du titre et qui conserve la direction de la rédaction. Les recettes publicitaires de Psychologies n'excèdent pas 13 % d'un chiffre ne peul qu'embellir ». d'affaires estimé à 25 millions de

compte apporter « un projet entrepreneuriol » et faire porter « l'investissement dovantage sur le contenu du magozine que sur la

Pour Jean-Louis Servan-Schreiber, il s'agit d'un retour dans la presse française. Le cofondateur de L'Exponsion en 1967, puis du meosuel Lire, est président du conseil de surveillance du groupe Expansion depuis sa prise de cootrôle, eo 1994, par CEP Communication, la filiale d'Havas, mais son activité professionnelle. depuis trois ans. était située au Maroc, où il possède et dirige l'hebdomadaire casablancais Lo Vie économique. Jean-Louis Servan-Schreiber se refuse à « arriver avec des recettes toutes faites », mais il considère que le « champ d'intérêt couvert par Psychologies

J.-J. B.

Le chiffre d'affaires 1996

d'Havas Advertising progresse de 9,1 %

HAVAS ADVERTISING (groupe Havas), premier groupe publicitaire français, a réalisé un chiffre d'affaires consolidé de 29,1 milliards de francs en 1996, en progression de 9,1 % (+ 7,1 % à périmètre et à taux constants). La croissance est dynamisée par l'activité du groupe à l'étranger (+ 11 %) et par le gain de chents mondiaux (Intel, Philips). Havas Advertising, présidé par Alain de Pouzilhac, a réalisé 25 % de sa marge hrute aux Etats-Unis, où il compte désormais trois ageoces après le rachat en mars 1996 de Dahlin Smith White, détentrice du budget Intel. Les comptes, qui devraient être arrêtés le 6 mars, prévoient un résultat net coosolidé part du groupe légèrement supérieur à 190 millions de francs (+ 25 % par rapport à 1995) et l'endettement stable à environ 900 millions de francs.

■ ÉTATS-UNIS : le groupe américain Viacom, propriétaire de la chaîne mnsicale MTV, a indiqué, mardi 18 février, avoir donné son accord de principe pour la vente de ses activités radiophoniques à Evergreen Medias. Le premier groupe de radios américain devrait verser 1,075 milliard de dollars (environ 6,02 milliards de francs) pour acquérir les dix stations de Viacom. L'opérateur de MTV devrait employer le montant de cette transaction à résorber son énorme dette, contractée lors du rachat des studios Paramount.

■ CÂBLE: Cinestar 1 (TPS) est reprise, depuis le 18 février, sur les réseaux câhlés de la Lyonnaise Câhle, à Paris et en région parisienne. Cinestar, diffusée sur le canal 27, accessible avec le Visiopass, remplace Multivision 3, programme de paiement à la séance. C'est le prélude à la reprise sur le câhle de tous les programmes du bouquet numérique à partir de mars (Le Monde du 11 février).

■ AB 1. AB Cartoons, Animaux et Rire, chaines du houquet AB Sat, sont reprises sur le réseau Sud Câhle Vision, soit 30 000 prises raccordables sur les communes de Beaucaire, Carpentras, Cavaillon et Châteaurenard. Animaux et Automobiles sont diffusées sur les sites de Médiaréseaux à Rosny-sous-Bois et à Marnela-Vallée (60 000 prises). La chaîne Encyclopédia rejoint le service de hase des réseaux càblés de Montreuil et Limoges (90 000 prises).

■ SATELLITE: Bloomberg Information TV, chaîne américaine d'information en continn, pourrait recevoir une licence pour être diffusée par satellite sur toute l'Aliemagne, a annoncé, hundi 17 février, le conseil audiovisuel du Land de Hesse. Toutefois, avant d'être retransmise, la chaîne à dominante économique devra attendre l'accord de la commissioo d'eoquête sur les concentrations et obtenir

l'agrément des autres Lander - (AFP.) ■ INTERNET: Ouest-France propose désormais une synthèse hebdomadaire de l'actualité hretonne sur Internet, destinée notamment aux Bretons expatriés. Au sommaire des premiers numéros : le refus du Conseil d'Etat de voir la France signer la Charte européenne des langues régionales, le remblaiement de la zone humide du Carnet. par EDF, etc. L'adresse du site est : http://www.france-ouest.com. -

MAUDIOVISUEL: Pascal Josèphe, ancien directeur adjoint de France 2 et France 3 de 1992 à 1994, sous la présidence d'Hervé Bourges, est de retour sur France 2 comme consultant. Pascal josèphe a été chargé pendant un an d'une « mission d'étude sur lo gestion des programmes de France ? ». Aujourd'hui à la tête d'Internațional Média Consultants associés (IMCA), l'ancieo numéro deux du service public sera plus particulièrement « chorgé de la gestion des stocks » de programmes.

LA CAUSE est entendue. Si Alain Juppé a regardé « Le monde de Léa », mardi soit, sur TF 1, il ne peut plus éprouver le moindre doute sur l'opportunité de joindre sa propre voix à celle des cinéastes qui ont pris l'initiative d'appeler leurs concitoyens « à désobeir pout ne pas se soumettre à des lois inhumaines ». Le premier ministre devrait même défiler en tête du cortège prévu le samedi 22 février à Paris. Si le chef du gouvernement ne montait pas en première ligne pour manifester sa solidarité avec Jacqueline Deltombe, cette jeune femme du Nord jugée « coupable » d'avoir bébergé un ami zaïrois, cela signifierait que la République accepte sans broncher que l'infamie

s'ajoute à l'injustice. Car Jacqueline Deltombe vient de subir une condamnation « annexe» : elle a été licenciée par son employeur, coupable sans doute de générosité militante. C'était la première fois, à notre connaissance, que la télévision oationale mettait un visage sur cette cause devenue emblématique. Elle aurait du le faire plus tôt, la prise de conscience collective en aurait été accélérée. Quelqu'un qui parle si peu de soi et si bien des autres a forcément raison.

Cela vaut aussi pour Pascal Verner, ce professeur de philosophie qui héberge à ses risques et périls Ababacar Diop, le porte-parole des sans- papiers. Il ne paie pas de mine, ce bonhomme, avec ses petites lunettes et son front dégarni, mais sa verve est si puissante que lorsqu'il déclame l'honneur et la dignité de la France, on dirait du Jaurès. Si M. Juppé

confiait à cet inconnu le soin de s'exprimer à sa place, il ferait l'unanimité à l'Assemblée natio-

Tout cela pour dire qu'il suffit que la télévision prenne la peine de se tourner vers les gens qui ont vraiment des choses à dire pour que leur seule présence sur un plateau comble des fossés qu'on croit infranchissables. Surtout si elle montre en parallèle, comme l'a fait « Le monde de Lea », ce qui se pratique déjà sous le Front national, par exemple à Tuulon ou certains citoyens sont interdits de commerce au « marché provençal » pour cause de racines

Qu'est-ce qui séparait vrai-

ment, en fin d'émissioo, sous le regard exigeant de ces e résistants de base », des hommes et des femmes aussi différents que l'ancien ministre socialiste Martine Aubry, l'ancien ministre communiste Jack Ralite, le député RPR Renaud Muselier, le députe UDF Pierre Cardo? Moins qu'une certaine idée de l'hospitalité, c'était surtout la question de savoir comment combattre les nouveaux négriers que dénonçait récemment La Cinquième, dans une remarquable série commentée par Jacqueline Costa-Lascoux, directeur de recherche au CNRS. Ces mañas qui contrôlent tout à la fois les trafics d'armes, de drogue, de prostitution, de main-d'œuvre. En se marrant, dans l'ombre, au spectacle des querelles intestines que le développement tentaculaire de leurs filières provoque dans nos démo-

Que sera la famille de demain?

La soirée mensuelle « De quoi j'me mêle » d'Arte s'interroge sur l'évolution de la cellule familiale et montre des exemples qui bousculent les schémas établis

ALEX a quatre ans. Le regard esplegle, il temolgne sans retenue son affection a ses parents. «le vous aime toutes les deux, mes mamans », lance-t-il, pelotonné entre les deux femmes qui l'élèvent. Callfornien, Alex est l'enfant d'un couple homosexuel. Plus précisément de deux couples homosexuels. Il a en effet deux mamans, Paula et Cory, deux papas, Tony et Arvey, et deux maisons, celle de ses mamans où il habite en début de semaine, celle de ses papas où il vit le reste du temps. Paula l'a por-té et mis au monde, Tony a contribué à sa conception grace à un don de sperme. « Il a des expressions de naus quatre », s'émerveille Paula, sa mère biologique.

A quoi ressemblera la famille de demain? Pour la soirée thémarique mensuelle . De quoi j'me mèle » consacrée à l'évulution de la structure familiale sous le titre La famille est morte, vive la famille!, Nathalie Borgers et Leslie Gladsjo-Asako se sont rendues dans un Etat américain à la législation fibérale, la Californie, pour y chercher des réponses oovatrices. Le document qu'elles ont rapporté, Une enfance gay, montre un type peu banal de cellule familiale qui pourrait, si la loi évolue, se développer.

A San Francisco, ou près d'un millier de couples homosexuels ont foodé une famille, elles ont rencontre Alex et ses quatre parents, mais aussi Zachary, neuf ans, et ses deux pères, Bill et Tim. Ensemble depuis longtemps, les deux hommes souhaitaieot élever



un enfant. Un couple d'amis étudiants leur a proposé d'adopter leur bébé à naître. Zachary est venu au monde quelques mois plus tard. « Des qu'on l'o pris dans nos bras, on a eu le coup de foudre. Immédiatement, un lien s'est tissé entre nous », se souviennent les deux bommes. On découvre aussi Maya, quinze ans, oée de l'amour eotre deux femmes, grâce à une insémination artificielle. . On ne savoit pas du tout vers quai l'an s'embarquait », confie Alice, celle des deux mères qui a accouché de

Comment les enfants de ces couples inédits vivent-ils cette si-

tuation? Dans un fover unisexe, arriveot-ils à « structurer leur personnalité », comme diseot les psychologues? Zachary ne s'exprime pas sur cette question. Pour Alex, le problème ne se pose pas encore. « Il y o mo mamon, mon papa, mon outre maman, mon outre papa, ils sont tous super », explique-t-il à soo copain de bac à sable. Maya, elle, se félicite d'habiter un quartier on vivent d'autres familles comme la sienne, mais trouve parfois pesant le phénomène de curiosité que suscitent ses « mères

Les réalisatrices oot aussi rencontré des jeunes adultes qui ont 20 h 45.

Canal +

QUE CA DURE

nuec Cérand Darmon

POURVU

22.35

été élevés par des couples homosexuels. Les filles et les garçons interrogés reconnaissent qu'ils ont du mal à définir leur sexualité. Certains se sont découverts homosexuels à l'adolescence, d'autres penchent pour le sexe opposé. Un garçon hésite, puis lance en riant : « Je suis érotiquement hétero, et culturellement gay. » Nathalie Borgers et Leslie

Gladsjo-Asako ont construit leur film de manière impressionniste, sans commentaire de spécialiste, en s'appuyant uniquement sur des témoignages - très forts - qui surprennent. Des psychologues, sociologues, élus et responsables d'associations auront la parole lors du débat animé par Daniel Leconte, ou seront évoquées les muitiples questions que soulèvent de tels bouleversements de la cellule traditionnelle. (Eric Dubreuil, de l'Associatioo des parents et futurs parents gays, sera sur le platean.)

Le document programmé en début de soirée s'intéresse, lui, à l'autre bout de la chaîne de la vie. A nos chers enfants donne la parole à ceux qui s'estiment souvent les oubliés de la cellule familiale actuelle, les personnes agées. Témoins de l'évolution des liens familiaux, les grands-pareots qu'a reocontrés Sylvaine Schmitt disent leur solitude et leur détresse.

Sylvie Kerviel

★ Thema « De quoi j'me mêle »: La famille est morte, vive la famille!, Arte, jeudi 20 février à

TF 1

OPÉRATION

20.45 (4.54) USHUAÏA PRÉSENTE

OKAVANGO Magazine. Madagascar, les rescapés du Gondwana (100 min). Décauverte de la flare et de la

faune de Madagascor.

22:25年至1777年18

COLUMBO

Accident. Série d'Edouard Abrams, avec Peter Falk, James Gregory 6019884 23.50 Walker Texas Ranger.

Serie. La grande peur d'Alex O. 0.40 et 1.20, 2.20, 4.00 0.50 et 1.30, 5.10 Documentaire.

2.30 L'Odyssée sous-marine du commandant Cousteau, Documentaire. Du grand large aur grands lacs (rediff.). 430 Cites à la dérire. Serie. [38] (rediff.). 5.05 Musique. Concert 15 mint.

France 3 France 2

2015025-17-5

DU SIÈCLE Itagazine, Neuilly, 13 mai 1993 : prise d'ocages à la maternesie. Que sont-rés devenus 7 invites : Laurence Oreytus, Catherine Ferracci, Pascal Delannos

et des parents d'enfants de la

22.40 Journal, Météo.

UN SIÈCLE

D'ÉCRIVAINS

flan, piano (20 min).

0.05 Cap'tain Café. Magazine

presente par Jean-Louis Foulquier, Invités : Jean

1.00 Capitaine Furillo. Série.

Guidoni, Fonky Family, Jak

Uptown (50 min). 7912198

LA MARCHE

craties. Et si on eo parlait enfin

20.50 **LE CENSEUR** DU LYCÉE D'ÉPINAL

sérieusement?

Telefilm de Marc Rivière, avec lean-François Balmer (100 min). La vie terne d'un censeur de lycée reprend des couleurs lorsau ii retto

2230

CA SE DISCUTE
Magazine, Greffes d'organes :
pourquoi manque-t-on de donneurs ?
(10 min).
9332971 0.20 Journal.

Bourse, Météo. 0.35 Le Cercle de minuit. Magazine. Quatre jours pour l'an 2000 : Rushdie un symbole de la liberté baillonnée Invité : Salman Rushdie 5320556

Arte

20.45 LES MERCREDIS DE L'HISTOIRE: LUMUMBA, LA MORT DU PROPHÈTE

MERCREDI 19 FÉVRIER

Documentaire de R. Peck (1991, 60 min). 7769 1960. Patrice Lumumba devient président du Congo indépendant. 1961, il est exécuté au Katunga. Pour évoquer ce parcours fulgurant, Raaul Peck confrante les souvenirs, les témoins, la presse, les archives...

21.45 Per 1997 2315 (3)

MUSICA 21.46 Musiques de films : Zhao liping Documentaire d'Allan Miller (1996, 65 min). 22.50 Apprendre l'opéra à Pékin.

(1994, 30 min). Visite guidée. 23.20 ▶ Profil : Cinéma, de notre temps.

Akerman, autoportrait. Documentaire de Chantal Akerman (1996, 70 min). 0.30 La lucarne : D'Est.

1.45 Musique graffiti. Magazine. Polo-naise Nº1, opus 26 de Frédéric Cho-pin; Les Collines d'Anacapri de Oaude Debussy: Swane en in benañ mujcur de Domenico Scarlatti. François Kil-tia primo (Maria). Film documentaire de Chantal Akerman (1993, 110 min). 2.20 La Panthère rose (rediff., 10 min).

M 6

20.45 **AVENTURES**

CARAÎBES Maries denuis une sempine Linda et Lucas filent le parjait Caraibes.

22.30 **58 HEURES**

D'ANGOISSE Teleffra de Mei Oamski (100 min). 7295780 Une fillette de dix-huit mois, profitant d'un moment d'inattention de sa mère tombe

dans un puits désoffecté. 0.10 Secrets de femmes. Magazine II. Prête à tout

0.45 Rock express. Interview de Noir Désir (30 min). 3742136 LIS Best of pop rock 3.00 Turbo (re-cht), 3.25 Oh kes gids (redft), 4.20 E_M 6 (redift), 4.45 Pròquestat.Wil-Ham Stelet, 3.35 Confisers. Paricla Rass (25 min).

The Next Generation.

Canai Jimmy

21.45 Mister Guo. Le reuxer d'Humphrey.

22.45 Friends. Celul qui faisait le lien

23.10 Absolutely Fabulous.

de mon canapé.

20.30 Star Trek:

22.15 Chronique

22.20 Seinfeld.

Festival

19.35 Une journée

au Luxembourg.
Téléfilm de Jean Baron
avec François Boucier
(35 min).
50
20.30 Prifssance 4.

Pittssams
Vieus gamins.
Théifin de Paul Planchox,
avec Martine Logier
ass min), 52250093

r85 min). 52260093 21.55 Les Racines du mal. Téléfilm de Souar Orme, avec Cheffe Langhi, Derrick O'Connor 195 min), 577 12838

23.30 Sueurs froides. A farceur, farceur et demi (30 min).

27.15 Velo.

PAR-DELÀ LES NUAGES IN IN

Film de Michelangelo Amumion avec Inès Sastre, Kim Rossi-Stu (1995, v.o., 104 min). 70

Pendant un voyage en avion et au cours de repérages, un cinéaste rêve aux histoires qu'il voudroit filmer. Un film inspiré où passe un hymne à la femme, au désir amoureux à la vie... 0.20 The Killer III

22.25 Flash d'information.

Film de John Woo Un tueur à gages qui remplit un ultime contrat aveugle accidentellement une jeune chanteuse.

Eurosport 15.00 Tennis. Endirect Tournoi d'Anvers (3º Jour, 165 min). 5913068 17.45 Basket-ball.

En direct. Eurolique (2º tour préliminaire) : Panathinaikoz-Pau-Or 20.00 Tennis. En direct Tournoi d'Anvers (3° jour) (120 min). 797155 22.00 Motors.

23.00 Tennis.
Tournoi de Hanovre (3º lour)
(150 min).

Muzzik

20.15 L'instantané de la dance. 20.30 Le Journal. de Muzzik : Deuzèdika nº 2.

(110 min)

23.05 L'Invité. 0.00 Felicity Lott en concert 1.05 Magma. Concert à l'ai Halles 1996

20.30 Tire ta langue. Le nourisson : du vagissement au balbutiement.

Radio

France-Culture

21.32 Correspondances. des radios publiques

Un motard de la police retrouve

8.05 Du jour au lendemain. James Sacré, et jean-Jacques Vitum, 0.48 Mussique: Les Cinglés du music-hadi. Journée du 12 avril 1945, jaime Plana et son orchestre, 1.00 Les Nuits de Prance Culture (rediff.). France-Musique

France-Musique

20.00 Concert.
Présences 97. En direct de la salle Olivier-Messiaen à Radio-France, le Quatuor Saint-Lawrence. Michael Collins, charinette. (Euvres de Hersant: 18 légle pour quatuor à cordes (première française).
Prin : Quatuor à cordes (La Barque), Colijov : Yiddishibusk (première française).

22.30 Musique phuriel.
Présences 97.
CSurre de Berio.

23.07 Musicales comédies.
Stanley Donen et Gene Kelly.
800 | Jazz vivant, Jazz dessique et braditionnel par le seagrete de Fabrice Eulry, 3.00 Les Nuits de France-Musique.

Radio-Classique 20.40 Les Soirées

de Radio-Classique. Il Sanx' Alessio, drame music de Landi, Dirigé par William Christie.

Christie.

22.50 Les Sofrées de Radio-Classique... (Suite). Don Quichotre chez la Duchesse, ballet comique en trois actes de Bosmorther. 0.00 Les Nuits de Radio-Classique.

Chaînes d'information CNN

Information en continu, avec, en soirée: 20,00 et 23,00 World Business Today, 20,30 et 22,00,1,00,200 World News, 21,80 Larry King Live. 22,30 korld Sport. 0,00 World View 190 min).

Euronews

Journaux toutes les demi-heures, avec, en soirée: 19.45 et 21.15, 0.15 Perspective. 20.10 Sport. 20.15 No Comment. 20.25 et 22.20, 1.40 Europa. 20.45 et 23.45 Label Europa. 20.45 et 23.50, 1.20 International. 21.45 Cdcou. 21.50 et 0.50 Via.. 23.35 et 0.10 Analysis. 23.20 Labriews. 0.20 Perspective (20 min).

LCI

Journaux toutes les demi-beuves, avec, en soirée: 19.30 et 20.30 Le Grand Journal. 19.56 et 21.56, 1.12 Bourse, 20.13 et 20.45 Le 18-21. 21.10 Le Journal du monde. 27.17 et 22.20 Le Journal de l'économie. 27.26 Cioéma. 21.42 Talk culturel. 22.30 Talk Média. 22.50 L'Invité de l'économie 23.40 Sports. 0.12 Santé. 0.15 Le Débat ;15 min).

ABONNEZ-VOUS et économisez jusqu'à 294.F

1 AN - 1890 F au lieu de 2 184 F*



BULLETIN - RÉPONSE



☐ 3 MOIS - 536 F ☐ 6 MOIS - 1 038 F ☐ 1 AN - 1 890 F au lieu de 546 F au lieu de 1 092 F au liau da 2 184 F

C par chèque bancaire ou postal à l'ordra du Monde D par carte bancaire N° ייליו וייליו لىلىا Data de validité Signature: ____ Code postal: [_____] .__ _ Pays:

TARIFS HORS FRANCE						
	Bolg-qua Pays-Bas Luxembourg Sulsas	Autres pays de l'Union eutoposine	USA CANADA - Un Mannéo - 11/2/5-000007291 -: problemed desky for \$ 48; per year = LE MANNEO = 71 for, nor Garage-Barnerd 757512;			
1 AN	2 086 F	2 950 F	Paris Ceden IS, France, penadicists postage para et Cetatri- plan N. r. US. and addational material stiger PCSTMAS- TER Sand additions changes to NAS of N Y Box 16-18 Chain			
§ mass	1 123 F	1 560 F	Four les abortements equipoles uns USA : INTERNATION			
3 mots	672 F	790 F	MAL METALA SERVICE, Inc., 1500 Pacific Avenue Suite 404 Vir. gines Report VA 27-81-2983 U.S.A. Ter. 800-428-30-02			

Pour tout autre renseignement concernant : le porrage a domicile, la suspension de votre abonnement pendant les vacances, un changement d'adresse, le paiement par prélevement automatique mensuel, les tarifs d'abonnement pour les autres pays

ez au 01-42-17-32-90 de 8 h 30 à 17 houres du kendi au venderdi Bulletin à renvoyer accompagne de vetre règlement à : LE MONDE, service Abonnements - 26, avenue du Général-Leclerc 80648 Chantilly Codex

TV 5 France Supervision

20.00 Faut pas rèver.
Irnitée: Marthe Nefler.
Espagne: loi des eaus;
France: billes en oite;
Indonésie: les casseurs
de pierre
(France: 3 du 140297).
21.00 Droit de cité.

27.00 Droit de cité. Au frot, citayens (RTBF du 5/02/97). 21.55 Météq

des cinq continents. 22.00 Journal (France 2).

23.35 Bons Baisers

Planète 20.35 Lumière.

21.30 Fascisme, le retour. 22.25 Jesulin de Ubrique. 23.25 Festin à Jérusalem. 0.20 Les Ailes de France. Le Mirage III : 30 min.

Animaux

21.00 Monde sauvage. 21.30 Le Vagabond. Lancer frappet.

22.00 Okavango : les trésors du Kalahari. 23.00 Faune ibérique. Le sanglier d'Europe. 23.30 Portés par le vent 0.00 Monde sauvage. Les plus belles especes. 0.30 La Vie des 200s.

Paris Première

20.00 et 25.45 20 h Paris Première 21.00 Paris mode. 21.55 et 1.50 Le 1.T.S 22.25 Le Grand Petit Chemin de Mireille. Hommage à la

créatrice du Petit Conservatoire (50 mm).

٠,

23.15 Marcel Marceau.

Ł

20.25 Basket. En direct. Eurolique: Asvel - Seville (100 min). 3483

22.05 La Légende des sciences, Découvrie 22.55 La Dernière Science. Science et fromères. 23.50 Le Maghreb en fête.

Ciné Cinéfil 20.30 Un hommage

à Julien Duvivier. Invités: Patrice Leconte. Jean-Charles Tachella, Ouristophe Ganz, Hubert Nature

20.40 Pépè le Moko **II II**Film de Julien Durinies
(1936, N., 105 min). \$452180 22.25 Le Travail d'un cinéaste. Julien Duvivier (80 min). 23.45 Boulevard

Fürn de Jurien Davivie

(1960, N., 95 min), 48936708 Ciné Cinémas

20.30 Quai de neuf, Bob ? Film de Frank Oz (1991, 95 mm). 5320616 Film de Frank De (1991, 95 mm). 5320618 22.05 Le Guépard **3 3 3** Film de Luchino Visconti (1962, v.a., 185 min).

1.10 Ciné-cinécourts. Invité: Pierre Etpis.

Série Club 20.40 Le Club. 20.45 Flash, Lethariatan 21.35 et 1.30 Le Gerfaut. Z2.30 Zéro un Londres. Témoin à charge. 23.00 Les Champions.

0.40 Alias le Baron.

20.55 Nuits secrètes 2 Téléfilm de Billy Hale, avec Arielle Dombasie [1/2] 22.30 Murphy Brown. Un douloureux stage d'accountement sans do

Téva

Voyage 23.45 Chapeau mekvr et Bottes de cuir. Le mort vivant.

23.00 Elles s'appellent toutes Sarajevo (90 min).

20.00 Suivez le guide. Yadav, le demier refuge ; La maitrise du vide ; Le musée de l'éventail.

22.05 Carnet de route. Hawall. 22.35 L'Heure de partir.

23.35 Sufvez le guide (115 min).

Signification des symboles :

P On peut voir. Me pas manouer

4723372

Sous-titrage spécial pour les sourcis et les maientendants.

➤ Signaté dans « Le Monde Télévision-Radio-Multimadia :

I I Chef-d'œuvre ou classique.

Ą 141

7

7

77.50.1444

 x_{i+1}, \dots, x_{i}

F. Derivative Market

* .

water to

TESTER

THE CHARLES

. The little but the

Control of the State of the Sta

" I will so differen

· The state of the state of

7.4 m --

. .

199

. .

 N_5

a La la

4.

Alexander of the Park

\$ T

.

Ann.

0

E

TO THE STREET STREET

... M. . . and the work

Total Section 1

the same of the sa

200 min

The second of th

**

1 1,17 - 1047

:.. 7; A-

رسپيدرده. دونوسلا سام

. . . .

TOP TO

THE PROPERTY

and the second programmer of

5, 17. g

بهافي ه

44

170

- -

266

- KAR

1

-

1

120

■ L'éditeur des Index des pédophiles

et criminels sexuels en Australie et

comparable en Grande-Bretagne.

en Nouvelle-Zélande, Alister Taylor, veut publier un annuaire

EN VUE

L'appel à la désobéissance vu par les journaux européens

Le « Corriere della Sera », la « Frankfurter Allgemeine Zeitung », « The Independent », les quotidiens étrangers réagissent à la « révolte des artistes » français. « El Pais » compare même ce mouvement au « J'accuse » d'Emile Zola

LE QUOTIDIEN espagnol El Pois s'efforce de situer dans son contexte historique ce qu'il appelle « la révolte des artistes » français contre le projet de loi sur l'immigration présenté par le ministre de l'intérieur Jean-Louis Debré. « Depuis qu'Emile Zola a lan-cé, en 1895, dans l'Aurore, son célèbre « l'accuse » pour défendre le capitaine Dreyfus et combattre l'antisémitisme, les intellectuels françois ont conservé leur capacité à intervenir dans les affaires publiques à partir de la sphère qui leur est particulière: c'est-à-dire en s'érigeant en conscience morale chaque fois que le pouvoir politique met en danger les libertés ». El Pais rappelle que la plupart des pays européens, comme la France, font déjà obligation à leurs citoyens de se porter responsables

des étrangers qu'ils accueillent sous leur toit. Le fait de devoir, en outre, selon le texte proposé, déclarer aux autorités le départ de l'étranger en question est-il si grave? . Peut-etre, mais davantage pour des raisons psychologiques que légales », estime El Pais. Le quotidien espagnol explique que ces documents finiront par former un fichier des étrangers, rappelant le sinistre fichier juif de l'époque de Vichy. La discussion de ce projet de loi intervient d'autre part dans un climat politique marqué par les progrès du Front national, et la victoire de ce dernier à l'élection numicipale de Vitrolles. « Le débat met en lumière une xénophobie très répandue, y compris au conseil des ministres. Eric Ragult, ministre delegué à la ville et à l'intégration, ne se gène pas pour



lier directement immigration et délinquance , affirme El Pais. Le taux d'immigration, légale et clandestine, est plus ou moios constant en France depuis vingt ans. C'est le mécanisme d'intégration qui fait désormais défaut, constate le quotidien espagnol. Les journaux britanniques insistent sur la notoriété des acteurs qui appellent à désobéir à la future

loi sur l'immigration au cas ou celleci serait adoptée. The Independent publie une photo de Catherine Deneuve avec cette légende « prète à allet en prison à propos de la nouvelle loi - mais note, non sans ironie. qu'aucune peine de prison n'est prévue pour œux qui ne l'observeraient pas. Le quotidien britannique remarque également que la phipart des dispositions contestées ont force de loi depuis quinze ans et ont été mises eo place par un gouvernement socialiste en 1982. Mais, tout comme El Pais, The Independent considère que cette mobilisation des intellectuels est due en fait à la montée en puissance du Front national. et au sentiment qu'il est temps d'enrayer cette progression.

Plusieurs journaux européens se

font l'écho des réserves exprimées par certains intellectuels français à l'égard du mouvement de protestation. Le Corrière della Sera donne ainsi la parole au philosophe Alain Finkielkraut qui est hostile au projet de loi, mais estime qu'il ne faut pas se tromper de débat et oublier les victimes économiques sans cesse plus nombreuses de la mondialisation pour ne se soucier que d'afficher un « antiracisme ultra-élitiste ». Le quotidien allemand Fronkfurter Allgemeine Zeitung conteste de son côté le bien-fondé d'un appel à ne pas respecter la loi, estimant que « k? combat contre l'extrême droite ne peut être gagné en refusant l'obéissance à l'Etat ».

Dominique Dhombres

deotielle, le premier secrétaire du

Parti socialiste paraît avoir été sans

cesse en porte-à-faux sur ce dossier.

Plus gravement atteint est Jean-

Louis Debré. Le ministre de l'inté-

rieur se sent investi d'une mission

politique : d'ici aux législatives, mar-

quer des points sur le terrain de la

sécurité et de la hitte contre l'immi-

gration clandestine. Il s'est dooc

beaucoup investi dans un projet de

loi qui, au départ, ne suscitait pas

l'enthousiasme d'Alain Juppé. Se

seotant lâché, il s'en est fallu de

peu, la semaine passée, qu'il ne dé-

missionne. En fidèle grognard de

Jacques Chirac, il tait aujourd'hui

son amertume. Mais c'est un cui-

sant désaveu qu'il vient de subir et

qui laisse douter de son maintien

La version anglaise livrerait, comme les précédentes, des listes de pédophiles avec leur age, la mendon de leurs crimes, de leurs condamnations, et le nom de leurs victimes. La parution de cet annuaire devra bien sur etre approuvée par Michael Howard. ministre de l'intérieur, qui est aussi auteur d'un projet de loi en faveur d'un fichier des violeurs d'enfants.

Hollywood Confidential, qui vient de paraître, rapporte, parmi des monceaux de ragots et de misérables secrets, ce jugement de Svivester Stallone sur Flaubert: « Je ne comprends pas comment on peut passer dix-huit ans à écrire un livre! C'est ce qu'a mis ce type qui a écrit Madame Bovary. »

■ Le président de l'Equateur, Abdala Bocaram, destitué pour « incompétence mentale », a prédit qu'il reprendrait bientôt le pouvoir a Quito. « Je pense que je serai une nouvelle fois à la présidence ce mois-ci ou le mois procham », a récemment déclaré l'ancien président, au sortir d'un déjeuner avec Carlos Menem à Buenos Aires. * Mois je ne suis pas Superman et le ne peux pas réaliser ces choses du jour au lendemain », a-t-il ajouté.

L'actrice du film de Milos Forman Larry Flynt a obtenu le rôle grâce à Vaclay Havel. Le président de la République tchèque, à qui le réalisateur avait mootré des extraits, a su convaincre son ami de choisir Courtney Love, malgré son manque d'expérience.

DANS LA PRESSE

== ster entre Societions for b

entionnel ent

100 Mg.

 $h_{-1}(\eta_{\overline{\eta}_{\overline{\eta}_{1}}})$

· .

. . . .

Lie LONG.

200

THE YEAR

TF 1

20.45

77

. . .

. .

1.50

16.15 L'Homme qui tombe

Le persécuteur. 18.00 K 2000. Série.

19.00 L'Or à l'appel jeu. 19.50 et 20.40 Météo.

à pic. Série. Charile. 17.10 Metrose place. Feuilleton.

20.00 Journal, L'Image du jour, Tiercé.

Michèle Cotta ■ Une guerre sourde, un conflit achamé opposent depuis plusieurs semaines, le ministre de l'agriculture et celui de la santé. Le premier, freinant des quatre fers, devant la mise en place d'un système qui pourrait, si peu que ce soit, échapper à ses services; le second faisant valoir ses droits, somme toute assez naturels, à s'occuper de la santé publique, celle des 60 millions de consommateurs français. On pourrait sourire de ces querelles de boutiques et ironiser sur ces ministres qui font tellement corps avec leurs administrations qu'ils se

laissent diriger par elles. On pourrait sourire, si l'Europe entière o'avait pas connu l'armée dernière une drame alimeotaire qui o'est d'ailleurs toujours pas complète-

EUROPE 1

France 2

et des lettres, jeu. 17.25 Le Prince de Bel Air. 17.55 Kirk, Série.

20.00 Journal, A Cheval, Météo, Point route.

► ENVOYÉ SPÉCIAL

Magazine présenté par Bernard Benyamin. Le Pen dans le teute ; Ruckie ou la double vie de Véropique ; P. S. : la musique qui rend soord

23.00 Expression directe.

Magazine, CGC.

Divertissement présenté par Alexandrs Kazan. Invités: strated (Aicha et Cueill et Doreth, Jimmy Chiff (Pilipher and Higher), Jimmy Chiff (Pilipher and Higher), Jimmy Chiff (One 2 free) (70 min). 5826020 0.20 Journal, Bourse, Météo. 0.45 Le Carolle de minuit

0.45 Le Cercle de minuit.

Quatre jours pour l'an 2000 :

repères, de comprendre, le retour à la philosophie. (60 min). 7254334

Le retour aux valeurs : la

nécessité d'avoir des

2.25 Ingres. Documentaire. 3.15 Urti. Stavisty, 3.30 24 heores d'Idfo. 3.40 Météo. 4.45 La Compète. 5.10 Chip et Charly (30 min).

7400885

L'amour à la mater 18.20 Madison, Série. 18.50 Qui est qui ? Jeu.

Invité:

20.55

23.10

TARATATA

16.55 Des chiffres

Alain Duhamel On raillait le silence des intellectuels. Il faut être particulièrement dur d'oseille pour continuer à défendre cette thèse. Les intellectuels avaient pris parti en 1995, ils avaient pris parti - avec quelle virulence - à propos de la Bosnie, ils sont entrés en lice sur le champ de Châteauvallon et les voilà mobilisés, pas trus du même côté, cela va de soi, à propos de l'immigration clandestine. On remarque d'ailleurs que les ar-

tistes font désormais meilleur ménage avec la gauche que les intellectuels. Quant au fossé entre les élites et les masses populaires dont le spectre a été agité dès que les ad-versaires de l'article I du projet de loi Debré se soot manifestés, il o'apparaît en l'occurrence guère profond chez les jeunes.

LE FIGARO

France 3

18.20 Questions pour

un champion. Jeu 18.50 Un livre, un jour.

19.10 Journal regional. 20.00 Météo.

20.05 Fa si la chanter, Jeu

20.35 Tout le sport.

SILVERADO =

Film de Lawrence Kasdan, avec Kevin Kline, Scott Glenn

Les oventures de ouatre

23.05 journal, Météo.

DIT ZAZIE?

0.30 Saga-Cités.

la justice contre un clan de

23.35

QUEST-CE QUELLE

Magazine littéraire présente par Jean-Michel Mariou. Les ateliers d'écriture en prison ; Entretien : rencontre avec Eric Holder (Mademolélie Chombon) ; Sépia : rétrospective de quarante ans d'émissions littéraires à la télévision

Magazine (rediff.).

0.55 Espace francophone.

1.30 Capitaline Furilio, Série, 2.25 Mu-sique graffiti. Magazine. Symphonic of 7 en re muneur opus 70 (if moune-ment par l'Orchestre Symphonique de Prague, dir. Jirl Belohlavek (20 min).

18.55 Le 19-20

20.50

(1985, 135 mln).

Le Wagon à vaches,

de Georges Hyvernaud

Georges Suffert Alain Juppé va sans doute sortir de cette tempète sans trop de difficultés. Il va, bieo súr, laisser le Parlement débattre du projet de loi. Tout le monde s'accordera sur la nécessité de lutter sans faiblesse contre l'immigration clandestine. Curieusement, d'ailleurs, oos pétitionnaires se gardent de contester cette

Arte

exigence. On débattra sur le meilleur moyen de s'assurer que le touriste est bien retoumé chez kri. La loi, amendée ou ooo, sera votée. Les socialistes, qui, en cette affaire, sont d'une extrême prudence, en appelleront an Conseil constitutionnel. Ce sera le début de l'été. Les insoumis virtuels s'apprêteront à émigrer au soleil. Politiquement, leur colète n'aura abouti nulle part. Elle o'aura ni renforcé le Front national ni affaibli la majorité. Du vent dans

LA CHAÎNE ÎNFO

JEUDI 20 FÉVRIER

16.00 Teva (rediff.), 17.00 Jeunesse. Celulo; 17.25 Alf. 17.55 Jeunes marins reporters. 18.25 Le Monde des animaux. 18.50 Le Journal du temps.

La Cinquième

19.00 La Panthère rose. Dessins animés

19.30 7 1/2. L'Allemagne pe va plus au charbon.

Le Concert champêtre (30 min).

SOIRÉE THÉMATIQUE :

De puoi j me rolle i

Chre page 36.

20.45 A nos chers enfants.

Documentaire (1997, 45 min).

VIVE LA FAMILLE!

LA FAMILLE EST MORTE,

20.00 Palettes : Tiziano Vecellio, dit Le Titien.

Dans une résidence pour personnes âgées, quatre exemples de structures familiales

21.30 Débat, [1/2]. Invités : Franz Schultheis, Willy Pasini, René Samuel Sirat, Christine Bruneau, Renate Cossard, Mme Fischer-Köhler, Dominique Fonlupt, Aline Pailler, Rudolpf

Eisman-Traut

22.10 Une emfance gay.

Documentaire de Nathalie Borgers et Lesfie
Gladsjo-Asako (50 min). 47321:
Portraits de jeunes Américains élevés par
des Couples homosexuels.

23.00 Débat. (2/2).

23.45 Alice Guy-Blaché E E

courts d'Alice Guy-Blaché. 1.30 Biochimie do coup de foudre. Documentaire (rediff., 65 min).

Film de Katia Raganetti, avec Eva Mattes, Angela Huber (1996, v.o., 105 min). 2687188

Riographie filmée de la première femme réalisatrice qui tourna plus de six cents films entre 1896 et 1920. Cet hommage de Katia Raganafii est « illustré » par trois films

■ Cette crise a fait deux blessés politiques : un blessé grave, Jean-Louis Debré, un blessé léger, Lionel Jospin. Alors qu'il a fait un parcours sans faute depuis l'élection prési-

809778

4732136

4462063

Eurosport

Muzzik

du Kirov (90 min). 22.30 Jeff Madgison.

23.20 joueur de blues.

Concert enregistre au Tourtoing Jazz Festival 95 (50 min). 21

Souffleur de rêves.

0.15 Roméo et juliette. Balez d'Astiey Laurence. Chorégraphie de Kermeth McMillan. Avec Alessandra Ferri, Wayne Eagling

lors du prochain remaniement.

Canal + M 6 15.35 Par-delà les nuages ■ ■ 17.15 et 2.05Faites comme Film de M. Antonioni thez vous. Magazine. 18.05 Central Park West. Série. (1995, 110 min). 9704049

19.00 Lois et Clark. Série. L'éclipse. 19.54 Six minutes 20.00 Notre belle famille.

20.45

DE LA PART

22.30

DES COPAINS

La femme et la fille d'un Américain, ancien mauvais

ROBE DE SANG

ans une cape rou

qu'arboraient les prétres

0.10 Concert privé. Rita Mitsouko.

aztèques lors des sacrifices rituels. Par le réalisateur de

Massacre à la tronconneuse.

(rediff., 75 min). 4058266

1.25 Best of crash. Dre sélection de clips trash, rolly, metal, core, indus. 2.50 E = Mis. Magazine (rediff.). 3.15 Lazz 6. Magazine, 4.25 Hot forme. Magazine irediff.). 4.50 Barbra Strei-sand. Documentaire. 5.40 Culture pub. Magazine (rediff., 30 min).

garçon, sont prises en otage par

Téléfim A de Tobe Hooper, avec Madchen Amick (100 mln). 6544092

Une jeune étudiante se confectionne une robe de soirée

Invités : Jean-Marie Pelt. Cléo (la présentatrice virtuelle de Cyberflash). 1964 : la Beatlemania

> 20.35 **SWIMMING** WITH SHARKS ==

17.25 Le Journal du cinéma.

17.50 Carland Cross.

En clair jusqu'à 20.35

Film de George Hua avec Kevin Spacey, Frank Whaley (1995, 90 min). 892339 Une œuvre étonnante. 22.05 Flash d'information.

22.15 RANGOON Film de John Boorman, avec Patricia Arquette (1994, v.o., 95 min).

571223 Le style flamboyant de Boorman, qui n'a pas vraiment la tête politique, reste au service d'aventures dromatiques. 23.50 Ça tourne à Manhattan Film de Tom Dicillo

(1995, v.o., 89 min). 5984440 Téléfilm de Jim McBride. (rediff, 105 min). 30732860

France-Culture

au Théâtre du Rond-Point. Les poétiques, perma LLE Passani de l'Ashos).

22.40 Nuits inagnétiques.

0.65 Du jour au lendemain. Claude
Roy. (Poèmes à pas de loup).
(Chemins croisés 1994-1996). 0.48

Musique: Les cinglés du musichall, jounnée du 12 avril 1945, Jaime
Plena et son orchestre. 1.00 Les Nuits
de France Culture (rediff.).

France-Musique

Les organistes partiens Concert donné le 24 novembre 1996, salle Olivier-Messiaco à Radio-France.

22.30 Musique pluriel. Présences 97. Guyre de Berio. 23.07 Histoire de disques Œuvres de Wagner, Mahler, Bizet, Liszt, Schumann. 0.00 Tapage nocturne. Présences 97. Ottanis du concert donné le 13 février, salle Olivier-Messiaen, le Quinces Just 4 5, der. Patrice Caratini. Cétures d'Alvim. Levalliane. Caratini. 1,00 Les Nuits de France-Musique.

Radio-Classique

Exactions fortes. Serie de Pierre Lary, avec Jean Rochefort (100 min). Deux inspecteurs de l'IGS enquêtent sur l'arrestation « musclée » d'un jeune délinquant...

BŒUF-CAROTTES

22.25 FAMILLE,

JE VOUS AIME Magazine prèsenté par Isabelle Quenin. Reportages : une petite sœur pas comme les autres ; Thierry Redier, la tendresse retrouvée ; Paul Belmondo rend hommage a son grand-père... (100 min). 7 0.05 Les Rendez-vous

de l'entreprise. 0.30 et 1.10, 2.10, 3.10, 4.10 7F 1 nult. 0.40 et 1.20, 2.20, 5.15 Histoires naturelles.

TV 5

21.55 Météo

Planète

19.35 Hamsa.

20.35 Vidéo vautours.

0.15 Scout toujours.

21.00 Monde sauvage.

21.30 La Vie des 200s.

Le coq de bruyère. 0.00 Monde sauvage. Les rapaces de l'idaho.

1.00 Triangle du corail

0.30 Le Vagabond. Le chien fantôme.

23.00 Vie sauvage

1.10 Tony Joe White.

Phonime du Sud

21.30 Chroniques

algériennes. 22.30 Sida, paroles

Animaux

Paris Première

20.00 Cent Francs l'amour
Film de jacques Richard 20.00 et 0.25 20 h Paris Première. Invité : Serge Mozal. 21.00 Le Criminel (1965, 100 min). 44149020 21.40 30 millions d'amis-Le Criminel
(The Stranger)
Film d'Orson Welles (1946, N., 28299049

des einq continents. 22.00 Journal (France 2).
22.35 La Marche du siècle.
Homones de crossance :
pourque 30 victimes
en France ?
(France 3 du 12/02/97) 22.35 et 1.45 Le J.T.S. 23.05 Concert à la basilique de Reims.
Par l'orchestre symphonique
Leon Bartin, dir. Jean-Marie
Puissant. Enregistré en la
besifique de Reims | 30 min).

France

Supervision 20.30 La Légende des sciences. Décour 21.20 La Demière Science. Science et frontières 54816440 (55 min). 22.15 Passion = =

Film de Jean-Luc Godard (1982, 85 min). 6984313 23.40 Don Sergio... l'homme qui a réinventé l'automobile

Ciné Cinéfil

20.30 Sérénade 20.30 Sérénade
aux nuages

Film d'André Cayante
(1945, N., 90 min). 6540778

22.00 La Ragazza
Film de Luigi Comencini
(1963, N., vo., 110 min).
5209310

Ciné Cinémas

20.30 Vera Cruz = =
Film de Robert Aldrich
(1953, 90 mln). 6545
22.00 Fellini-Roma = = = າກ່ (1971 v.o., 120 min). 1594372 0.00 Mina Tannenbaum = Film de Martine Dogovison (1993, 125 min). 16518228

Série Club 20.40 Le Club. 20.45 Ellery Queen. A plume et à sang. Meanre au réveillon.

21.35 et 1.40 Le Gerfaut. 22.30 Zéro un Londres. Le pessager clandestin 23.00 Flash. Le charlatan. 23.45 Chapeau melon et Bottes de cuir. Le tigre caché. 0.40 Un ours pas comme les autres. La musique adoucit les ours.

Canal Jimmy 20.35 Antoine et Sébastien ■

(1973, 95 min). 22.10 Do the Right Thing # # Film de Spike Lee (1989, v.c., 36589136 0.05 Souvenir. Top a Sacha Distel (1974). 1.15 On the Air. 1.40 The New Statesman. Hell et merci bien (25 min)

Festival

20.15 Cambriole. Court métrage de Laurent Jaoui, avec Bert André. att voyage = = (1982, 100 min).

Pardon. Telefim de Makoim McKay, avec Lindsay Duncan 77530759 (95 min). Téva 20.55 Le Grand

Déhallage Téléfim de Michael Schultz, avec Barbara Bosson (95 min). 50 22.30 Murphy Brown. La remplaçante. 23.00 Documentaire Go mini.

Voyage 19.55 et 23.25 Chronique

de Macha Béranger. Les des du luxe. 20.00 Suivez le guide. Tisno, cardien de la jungie ; Tisno, gardien de L Norvège ; jersey ; La Dombes. 22.05 Carnet de route.

22.35 L'Heure de partir. 23.35 Strivez le guide (120 min).

Chaînes d'information

15.00 Tennis. En direct, Tournoi d'Anvers CNN

En direct, Tourney of Armers (4º jour) (180 min). 58587372 19.00 Boxe thallandaise, France - Thallande. 20.00 in Extrem Cliss. et 23.00 World Business Today, 20.30 et 22.00, 1.00, 2.00 World News, 21.00 Larry King Live, 22.30 Insight, 23.30 World Sport, 0.00 World View (90 min). Le magazine du snom
Le magazine du snom
20.25 Basket-ball.
En direct Eurofique
(2° tour préliminaire):
Cibora Zagreb - L'imoges
5804833 Euronews

(95 min). 22.00 Tennis. Tournoi d'Anvers. 23.00 Athlétisme.

20.00 Estrellas españolas de la Opera : Victoria de Los Angeles.

5705112

journaux noutes les demi-heures, avec, en soirée: 19.30 et 20.30 Le Gazad journal. 19.56 et 27.56, 1.12 Bourse, 20.13 et 20.45 Le 18-21. 21.40 Le journal du monde. 27.77 et 22.30 Le journal du l'économie. 71.26 Ciséma. 21.42 Tall. culturel. 22.40 Tall. Média. 22.50 L'Invité de l'économie 23.40 Sports 0.12 Samé. 0.35 Le Débat (15 mm). Les grandes voix espagnoles de l'Opèra. 21.00 Le Corsaire. Ballet et chorègraphie de Markus Petipa. Avec le Ballet

> LES CODES DU CSA O Accord parental Accerd parental

RTL 9

Journaux toutes les demi-heures, avec, en soirée : 19.45 et 21.15 Azi-muth. 20.70 et 23.15, 0.10 Sport. 20.15 No Comment. 20.25 et 22.20, 1.45 Europa. 20.45 et 23.45 Mediterranec. 21.40 et 1.40 Analysis. 21.45 Artis-sitio. 27.50 Ecologia. 22.50 et 25.20, 1.20 International. 0.20 Corres-pondent. 9.40 Odern (10 min).

interdit aux moins de 12 ans. In Proble adults on

interdit aux moins de 16 ans.

Radio

20.30 Lieux de mémoire. 21.32 France Culture

20.00 Concert.

20.40 Les Soinées
de Radio-Classique.
L'univers de Rachmaninov.
Symphonle n° 1 op 13, de
Rachmaninov par l'Orchestre
de Philadelphie. 3 Mazurkas
de Chopin. Salm François de
Paule marchand sur les flots
de Lise, par l'Orchestre
philarmonique de Rotterdam.
Cétures de Rachmaninov,
Ravel.

22.40 Les Soirées de Radio-Classique... (Suite). Œuvres de Rachmaninov, Tchailcovski, Scriabine. 0.00 Les Nuits de Radio-Classique.

Les films sur les chaînes européennes

RTBF1 22.10 Macho. Film de Bigas Luna (1993, v.o., 90 min), avec Javiet Bardem. Comédie.

20.30 Flag. Film de Jacques Santi (1987, 105 mln), avec fuchard Bohrünger. Polikair. 22.15 Le Crime état prusque parfait. Film d'Alfred Hitch-cock (1954, 105 mln), avec Grace Kelly. Sugense. 0.15 Les Mustrables. Film de Raymond Benard (1933, 100 mln), avec Harry Baur. [2/3] Les Thénardiet. Drame. TMC

20.35 Val d'enfer. Film de George Miller (1984, 100 mial, avec Christopher Reeve, L'Avianeur. Aventures.

Les programmes complets de radio. de télévision et une sélection du căbie et du satellite sont publiés chaque seniame dans notre supplément daté dimanche-kındi. Signification des symboles

Signale dans « Le Monde Télévision Radio-Multimédia ».

On pout voir. E Ne pas manquer. E E Chef-d'œuvre ou classique. Sous-titrage spécial pour les sourds

et les malentendants.

Fâcheries

par Pierre Georges

« tũ chể ».

IL FALLATT BIEN que cela fût dit. Lionel Jospin l'a dit: si le Front national et le couple Mégret et Mégret l'ont emporté à Vitrolles, c'est, aussi, la faute des médias. Qu'a donc fait la presse? Ou, plutôt que n'a-t-elle pas fait? La presse, dit le patron du PS, « alars qu'elle se disait inquiète par le risque de la victoire du FN, a passé taute la campagne à tapet sur lean-Jacques Anglade et à épargner totalement le couple Mégret ». Et Lionel Jospin de s'en déclarer, mardi sur France-Inter,

Elle a bon dos la presse! De deux choses l'une. Ou Lionel Jospin ne sait ni lire, ni écouter. Car d'un bord à l'autre de l'éventail médiatique, hormis la presse d'extrême droite évidemment, les aventures masquées du couple Mégret, cette candidature de paille, et la campagne virulente menée par le FN ont été soulignées. Ou Lionel Jospin tente de faire porter à d'autres une responsabilité qui est d'abord sienne. Car on oe peut pas déclarer, comme il l'a fait mardi, que le candidat du Parti socialiste ~ n'était pas inattaquable ». Et, en avoir fait, volens naiens, faute de mieux, le portedrapeau de soo parti dans une bataille décisive.

Ce serait admettre qu'au nom du «barrage cantre l'extrême droite », priorité des priorités, un parti peut passer des accommodements avec ses propres prin-cipes et ses propres obligations. Le candidat du PS était contesté à l'intérieur même du PS, La direction en fut alertée dès l'invalidadoo du maire socialiste de Vitrolles en décembre 1995. Lionel Jospin l'admet d'ailleurs par an-

rentorma 5260/100

tiphrase quand il dit: «Il étoit difficile paur nous d'improvises un candidat. »

Alors, la réalité fut beaucoup plus simple. Faute de vouloir ou de pouvoir en changer, le Parti socialiste a épaulé son candidat du bout des lèvres, du bout des mots. Comme la corde soutient le présumé pendu, l'appareil socialiste a soutenu son chevalier vitrollais. Un petit passage entre les deux tours, vite fait, boniour, au revoir, un bref discours, le moios de photographies possibles en compagnie de l'impétrant. Lionel Jospin est arrivé cing minutes avant, a parlé vingt minutes et est reparti aussitôt.

Voilà la simple vérité. Et si la presse a quelque responsabilité, c'est par effet de loupe d'avoir montré cette réalité-là, le peu d'enthousiasme, sinon au nom du fameux « barrage », manifesté rue de Solférino dans cette bagarre électorale-là.

Pour le reste, dire que cette même presse serait coupable d'avoir « épargné totalement le cauple Mégret » procède d'une aimable plaisanterie. Ou d'une moins aimable tentative d'esquive. Sauf à avoir eu la berlue, répétons-le : cette élection de paille, cette candidature à faux nez ont été dénoocées partout, épingiées sans cesse, brocardées à l'envi. Les idées, les moyens, le programme, la campagne du FN ont été disséqués. L'information a existé au point qu'on peut être au moins sûr d'une chose : nul électeur à Vitrolles n'a pu ignorer ce qu'il faisait, dimanche, au moment de voter! Et c'est plutôt cela, à l'heure du résultat, qui mériterait que l'on se facbe. Ou

que l'oo s'interroge.

San Francisco 3 100^F

Chicago 2500F

UNITED AIRLINES

Louis Viannet souhaite que Bernard Thibault lui succède à la tête de la CGT en 1998

Elu en 1992, l'actuel secrétaire général n'entend pas briguer un troisième mandat

EN DÉCEMBRE 1995, Louis Viannet a connu une réélection de maréchal, à la tête de la CGT, littéralement porté alors par la vague sociale de l'hiver. Souvent éteinte, la cathédrale de verre de Montreuil, siège de la confédération, a pris un lustre neuf, sous les éclats de voix des militants qui scandaient le petit nom du secrétaire général de la CGT. « Loulou, Loulou! » M. Viannet pouvait savourer son triomphe, lui qui avait succédé à Henri Krasucki, en janvier 1992, dans des condidons difficiles, au terme d'un quarante-quatrième congrès marqué par les clivages entre « madernistes » et « archéas ».

Officiellement, la succession de M. Viannet n'est donc pas une question à l'ordre du jour avant décembre 1998, la durée statutaire entre deux congrès étant de trois ans. Officieusement, la question est sur tontes les lèvres. Le secrétaire général, qui aura soixante-quatre ans le 4 mars, ne souhaite pas briguer un troisième mandat.

RAJEUNIR LE BUREAU NATIONAL Après avoir fait définitivement sortir la CGT de la Fédéradon syndicale mondiale, l'ancienne Internationale syndicale communiste, en décembre 1995, puis après avoir volootairement quitté le bureau national du Parti communiste eo décembre 1996, M. Viannet s'est fixé comme ultime objectif, avant de passer la main, de faire entrer sa centrale à la Confédération européenne des syndicats (CES). Des grandes organisations représentatives de salariés en Europe, la CGT

est la seule à ne pas être admise à

la CES, en raison du veto de la vant M. Viannet. La première est CFDT et de FO. Quant à sa succession, M. Viannet a caressé un instant l'idée qu'elle échoie à une femme. Le secrétaire général de la CGT, impressionné par l'électro-choc créé à l'arrivée de Nicole Notat aux commandes de la CFDT. s'était donné comme objectif, lors du quarante-cinquième congrès, de rajeunir et de féminiser le bureau national de la CGT. Avec Maryse Dumas, de la fédéradon des PTT comme lui et qui est entrée au bu-

que, après le décès brutal en jan-vier de Micbèle Commergnat, secrétaire confédérale, en charge de l'action revendicative, il est devant un vide. Cette fonction est maitresse pour accéder au secrétariat général: M. Viannet hii-même et son prédécesseur l'avaient exercée avant de devenir numéro un de la CGT. Le bureau confédéral, qui compreod actuellement quinze membres, pourrait soit repasser à seize, avec l'arrivée de M. Thibault,

Un partisan d'une « démarche unitaire »

Bernard Thibault, secrétaire général de la CGT cheminots, estime, dans un entretieo poblié dans L'Humonité du mercredi 19 février, que « les luttes s'épaulent. Les cheminots étaient en pointe en 1995, d'autres professions sont aujourd'hui sur le devant de la scène. Ce qui s'est passe récemment au Crédit foncier de France montre bien qu'il faut éviter d'avoir des o priori sur la manière dont le mouvement sociol peut évoluer ». Sur l'unité syndicale, M. Thibault se demande « s'il faot revenir à des rapports anciens ou rester sur notre démarche résolument unitaire, gage d'efficacité qui o prévalu lors du conflit de 1995 », pour finalement répondre que « le CGT est forte à la SNCF, mais [que] ses seules forces ne suffisent pas face aux enjeux d'aujourd'hui ».

reau confédéral en décembre 1995, M. Viannet a d'ailleurs une candidate de qualité. C'est, cependant, sur une autre personnalité de la CGT, révélée pendant le mouvement social de décembre 1995, que le secrétaire général de la CGT a jeté finalement soo dévolu : Bernard Thibault, secrétaire général de la fédération des cheminots, M. Vianoet verrait là le moyeo de donner à la fois un coup de fouet et du sang oeuf à la CGT.

Une équation à plusieurs inconques se présente toutefois desoit être élargi à plusieurs oouveaux entrants

La deuxième inconnue coocerne la fédération des cheminots CGT, qui réunit son congrès à Lille du 11 au 14 mars. Avec Christiane Bedon, secrétaire générale adjointe et ancienne responsable du comité central d'entreprise de la SNCF, la fédération a une remplaçante possible en cas de départ de M. Thibault, mais, au sein de la fé-dération, des voix s'élèvent contre un remplacement précipité de l'ac-tuel patron des cheminots qui, élu

en 1993, n'a exercé qu'un seul mandat à la tête de la fédération.

La troisième inconnue vient de M. Thibault lui-même. Son choix n'est pas fait, et son entourage familial craint les retombées d'une telle ascension. L'homme se protège beaucoup. A trente-huit ans, deveou la coqueluche des médias avec ses faux airs de « Dutronc jeune », il doit garder son sangfroid pour ne pas commettre d'impairs. En décembre 1995, à la fin du conflit des cheminots, il en avait commis un en appelant à la démission d'Alain Juppé. M. Viannet l'avait aussitôt rappelé à l'ordre. Dans un entretien accordé à L'Hebdo-La Vie auvrière (daté 6-13 février), M. Thibault reste totalement muet quant à ses ambitions pour

LE PASSAGE DE TÉMOIN

Reste que M. Viannet veut réussir sa sortie et sa succession. Il souhaite passer le relais à une équipe solidaire. Les deux précédents passages de témoin, en 1982, après le départ contraint de Georges Séguy, puis, dix ans plus tard, lorsque M. Viannet avait succédé à M. Krasucki, o'avaient guère été satisfaisants de ce point de vue.

C'est pourquoi M. Viannet préfere évoquer la succession de Benoit Frachon, en juin 1967: M. Séguy, cheminot, cotté seulemeot deux ans plus tôt au bureau confédéral de la CGT, lors du trentesixième congrès en mai 1965, succédait au père de la CGT d'aprèsguerre. Il avait quarante ans, l'âge que M. Thibault aura en 1998.

Alain Beuve-Méry

Le plus haut responsable de la lutte anti-drogue au Mexique arrêté 1500 m² dédiés aux ordinateurs Propuits RÉFÉRENCES Le général Rebollo protégeait Amado Carillo, chef du cartel de Juarez

tions 12 mo+Disque dur 800 mo+CD-Rom+de nombreus Performa 6320/120 QUELQUES jours à peine après avoir publique-Performa 5400/160 ment reconnu que ses services de police étaient infiltrés par les narcotrafiquants (Le Monde du 11930FHT 14 février), le Mexique fait face à un scandale ma-Performa 5400/180 Graphic leur avec l'annonce, mardi 18 février, de l'arresta-Performa 6400/180 Memoire 16 mo+Desque dur tion du général Jose de Jesus Gutierrez Rebollo, 10733Fttc directeur de l'Institut national de lutte contre le 10400fm Performa 6400/200 trafic de drogue (INCD). Nommé à son poste le 9 décembre 1996, le général Rebello était chargé 11090FHT PowerMacintosh 7600/132 de la coordination de tous les services de lutte contre le trafic de drogue au Mexique. Il a été ar-8680fm PowerMacintosh 8200/120 rêté le 6 février, eo même temps que plusieurs autres officiers. PowerMacintosh 8500/180

Le ministre mexicain de la défense, Enrique Cervantes Aguirre, a annoncé en personne, mardi soir, l'arrestation de son subordonné ainsi que les raisons de ce coup de théatre: le directeur de l'INCO protégeait l'un des deux plus importants gangs de trafiquants mexicains, le cartel de Juarez, dont le chef, Amado Carillo, figure dans la liste des personnes les plus recherchées par les services anti-drogue mexicains et américains. Bé-

néficiant, de toute évidence, d'un « toyau » puisé à bonne source, Amado Carillo avait, en janvier demier, échappé de justesse, à l'arrestation.

Selon le ministre de la défense, le général limogé occupait un appartement luxueux foumi par Amado Carillo. Il possédait aussi cinq voitures de haxe, aurait « reçu des sommes considérables en dollars», aurait recruté des désenteurs pour en faire des hommes de main et pourrait être impliqué dans des affaires de contrebande.

RÉTABLIR LA CONFIANCE

Malgré de régulières campagnes d'épuration, les services de police mexicains o'ont jamais pu être durablement prémunis contre la corruption. C'est la raison pour laquelle, en juin 1996, plusieurs dizaines d'officiers supérieurs avaient été nommés à la tête de la police. Une mesure qui,

pensait-on, devait cootribuer à rétablir la confiance, fort entamée, de l'opinioo publique. L'arrestation du général Rebollo montre tout le

chemin qui reste à parcourir. Elle risque aussi de

rendre les Mexicains particulièrement désabusés alors que l'hebdomadaire Proceso vient de publier des extraits de témoignages accablants que détiendrait le département américain de la justice. Selon ces documents, l'ancien président Carlos Salinas, son père, son frère Raul, aujourd'hui en prison, sa sœur, ainsi que Luis Donaldo Colosio, ex-candidat présidentiel du Parti révolutionnaire institutionnel assassiné, en mars 1994, auraient été liés aux plus importants cartels de la drogue mexicain. L'ancien président mexicain, qui a vigoureusement nié ces accusations, s'est dit vic-

time d'un « complot internationol » pour le salir. La destitution du général Rebollo tombe d'autant plus mal qu'elle intervieot alors que le Congrès américain doit bientôt rendre public, comme tous les ans, la liste des pays qui ont ob-tenu le « certificat de bonne conduite » dans leur lutte contre le trafic de drogue. Ce certificat conditionne différentes aides américaines.

Georges Marion

Une première part de France Télécom sera mise en vente fin mai

LA COMMUNICATION gouvernementale sur l'introduction en Bourse de France Télécom débutera formellement début mai, avec la publication d'une première fourcbette de prix de veote des otres de l'exploitant téléphonique et l'ouverture des réservations, l'offre publique de vente (OPV) devant être effective le 26 mai, indiquait-on, mercredi 19 février, dans l'eotourage de François Fillon, le ministre délégué à la poste, aux télécommunications et à l'es-

Ce calendrier confirme grosso modo celui donné le même jour par le quoddien La Tribune, indiquant que l'OPV, qui concernerait eotre 20 % et 30 % du capital, démarrerait aux alentours du 20 mal. La cotation des ôtres démarrerait début juin. « La cammission de privatisation donnera son avis et le gouvernement fixera le prix définitif des actions fin mai », indique-t-on au ministère des P&T.

Mais chez France Télécom on assure que « lo seule chose qui est sure actuellement c'est que l'entrée en Bourse se fera en mai, à Paris et que l'apération portera sur 25 milliords de francs », la date exacte d'ouvernire de l'OPV n'étant pas

Le prix de vente des titres France Télécom devra être relativement bas afin d'assurer le succès de l'opéradon auprès du grand public. Il dendra compte de l'am-pleur de la demande. Il tiendra également compte de la valorisatioo qui aura été retenue pour l'entreprise. Cette dernière oscillait, il y a quelques mois, entre 100 milliards et... 200 milliards de francs, la banque d'affaires britannique BZW ayant, quant à elle, parlé de plus de 145 milliards de

REDEVANCES

l'opérateur.

En fait, la valorisación ne peut être fixée tant que l'on ne connaît pas, notamment, les «redevances » que France Télécom sera autorisé à prélever, à partir du le janvier 1998, auprès de ses concurrents lorsque ceux-ci achemineront les communicadons de leurs clients à travers ses réseaux. Si ces tarifs, dits d'interconnexion, sont trop bas, ils risqueot d'amoindrir la valeur de France Telecom; à l'inverse, s'ils soot trop élevés, ils risquent de pénaliser les futurs concurrents de

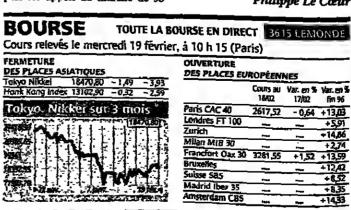
La définition de ces tarifs donne lieu depuis de nombreux mois à

différentes parties. Le décret fixant les règles générales « doit être publié dans les délais que nous naus étians fixes, c'est-à-dire à ici à fin février », souligne-t-on auprès de M. Fillon. Le catalogue précis des tarifs qu'appliquera France Télécom ne devrait quant à lui pas tarder: ces éléments seraient dis-

ponibles courant mars. La mise en Bourse de France Télécom constitue un défi de taille pour le gouvernement. Cette opéracion est la plus importante depuis les appels au marché de so-

ciétés comme Paribas ou Saint Gobain. A priori et compte teou du succès des opérations similaires en Allemagne, avec Deut-sche Telekom, et en Espagne, avec Telefonica, l'opération a cepeo-dant peu de chances d'échouer. Cela permettrait aux pouvoirs publics de faire oublier certains échecs récents : celui du dossier de la privatisation de Thomson par exemple, que le gouvernement réeogage aujourd'bui, un an après l'avoir ouvert.

Philippe Le Cœur



Tirage du Monde daté mercredi 19 février 1997 : 483 316 exemplaires

liau.

Paris

 $\cdot \cdot \cdot \cdot$

16-600 Darie

fequovaus (*

· ; ; .

THE IN THE INSTANTANT WAS NOT with A state of

THE PERSON NAMED IN The second second A STATE OF THE PROPERTY OF THE

- L - Was day to the Party is The Marketin RA an order at the greater والمرابع والمعيدة والمستحد والمستحد والمستحد

POINT DE STE Leader to graphical

المعالم والمراجع والم

the region of the property

ning and prompty the 🎉

er with the second second second second

11/1/14 CORNE